2

11
PO IIC
88-90

1/1988 - 10/1990

שם תיק: אויים כרך בי
מזהה פיזי: א-3/5027
מזהה פריט: R0002y73
כתובת: 2-111-2-5-6
תאריך הדפסה: 04/11/2020

מברק נכנס גלוי

אאאא,תוזם:2870
אל:רהמש/175
מ-:ניויורק,נר:70,תא:021090,זח:1850,דח:ר,סג:בל,
בבבב
9,705317
בלמס/מידי

אל: הסברה, מעת,מצפא

דע: ציר הסברה - וש'

מאת: הסברה-עתונות ני

להלן סיכום פגישת שר החוץ דוד לוי עם עיתונאים ישראליים עם תום ביקורו בעצרת האום 2.10.90

בפגישה שנערכה היום בין שר החוץ לכתבים ישראליים, דיבר השר על הסיכום שהושג עם הממשל האמריקאי בנוגע לערבויות אותן תקבל ישראל עבור קליטת העולים. עפ"י ההסכם תקבל ישראל ערבויות אמריקאיות למטרות שיכון ובינוי לעולים מבריה"מ בסך 400 מיליון דולר . השר לוי אמר שהיו דברים עליהם יכולנו להתחייב ויש דברים, שנאמרו גם לבייקר, שעליהם איננו יכולים להתחייב. באשר להתחייבות שלא ליישב עולים חדשים ביהודה שומרון ובחבל עזה כמדיניות ממשלה מכוונת, אמר השר, כי כל יהודי רשאי להתיישב בכל מקום בו ירצה והממשלה לא תאסור או תעמוד למכשול בפני יהודים הרוצים לעשות כן, אולם באשר להכוונה ומתן תמריצים מיוחדים, ליישוב העולים במקומות אלו, הרי שאין מדיניות כזו.
במסגרת הדיונים, הועלתה דרישה אמריקאית לקבל פירוט מראש על ההשקעות באיו"ש. השר לוי בהתייחסו לנושא, העלה את ההסתיגויות כפי שהועברו לאמריקאיים, היינו, אין בישראל תקציבים אזוריים והעובדה שגרה באזורים אלו אוכלוסיה ישראלית הזכאית לתקציבים. עם כניסת ההסכם לתוקף, תעביר ישראל לארה"ב מידע (לא דיווח) על הדרך בה נעשה שימוש בכספים, וזאת כחלק ממערכת החלפת מידע בין ידידים, כך תאר זאת השר. השר לוי התייחס בדבריו למאמץ הכן אותו עשו שני הצדדים בכדי להגיע להסכם.

בעקבות שאלה, לגבי הזיקה בין פתרון הסכסוך במפרץ ופתרון הסכסוך הישראלי-ערבי בעקבות נאומו של נשיא ארה"ב באו"ם (הערכה שעלתה במספר עיתונים),אמר שר החוץ, שאין שום קשר בין השניים וזה גם מה שנאמר לו בשיחותיו.כמובן שעם סיום המשבר במפרץ, ברור שאזורנו ימשיך לעניין ולהעסיק את העולם כולו. אי לכך יש לחפש את הדרך,הכיוון הנכון ולגבש הבנות. השר לוי המשיך ואמר שבנושא זה של תהליך השלום יש לחשוב בצורה חדשה וערננה (כדברי שה"ח הסוביטי בפגישתו עם השר) כמו כן העלה השר רעיונות חדשים שהתקבלו, ובניהם:
א. פעולה להפסקת הלוחמה
ב. להשתמש ברעיון האירופי והאמריקאי ליצירת בסיס של פיתוח כלכלי כגשר להבנה בין מדינות בדרך לשלום. בהמשך דבריו אמר השר שהוכח שדרך כפייה על ישראל לא מובילה לשום מקום.

השר לוי דיבר עוד על שיחותיו עם שרי החוץ של קנדה (דיבר בחום על ישראל) ושל מצריים (אחרי המפרץ נמשיך לקידום תהליך השלום).

לסיכום ביקורו, אמר שר החוץ, שהיה שותף לארוע בינ"ל, עם רכוז עצום של גורמים ונושאים. השר חש שניצל כר פעילות נרחב זה לישראל, בצורה המכסימאלית, הן במפגשים, חיזוק קשרים ויחסים, העלאת רעיונות, קידום נושאים משותפים, שיפור האווירה והיחסים עם שרי חוץ רבים. זו היתה הזדמנות פז לאמר את דברי ישראל ברבים, באווירה מסייעת לישראל, הדברים הועברו בצורה תקיפה בנושא הביטחוני ובצורה עדינה מבחינת כמיהתה של ישראל

לשלום.
השר ציין שהוא חוזר בהרגשה טובה, עם סיפוק. ימשך טיפוח הקשרים עם שרי חוץ וזאת גם על דעתם, על מנת ליצור קשר ישיר ואמיץ .
השר הביע את תודתו והערכתו לשיתוף הפעולה לו זכה מצוותי המשלחת לאו'ם והקונסוליה ומהעומדים בראשן - השגריר ביין והקונכל סביר, שתרמו כולם מעל ומעבר להצלחת הביקור. סיים בדברי תודה ופרידה חמים לשגריר משה ארד.

הסברה / עתונות.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,סמנכל,
ממד,@(רם),אמן,מעת,הסברה,@(קלוורי),
לעמ,דוצ-ים,@(דוצ),צנזורצבאי,מצפא,
@(מתאמשטחים),מזאר

סססס

אאאא,חוזם:913
אל:רהמש/58
מ-:ניויורק,נר:16,תא:011090,זח:1225,דח:ב,סג:בל,
נבנב
16622
בלמ'ס/בהול לבוקר
000.00

אל: המשרד

מאת: נאו''ם

הנדון: נאום שר החוץ בעצרת ה-45

אדוני הנשיא,

בפתח דברי ברצוני לברך אותך על הבחרותך כנשיא העצרת ה-45 ולאחל לך הצלחה בניהולה. עוד ברצוני לברך את מזכ"ל האו"ם, מר חוויאר פרס דה-קוויאר, על פעילותו הנמשכת והטובה, לקידום השלום בעולם וההבנה בין העמים.

אדוני הנשיא,

אנו חיים בעידן של תקוות גואות לחופש, לחרות ולהשכנת שלום בין העמים, ועם זאת עידן בו נושאת הרודנות את ראשה, דורסת ערכי אנוש ושמה למרמס ריבונותן של מדינות.

במזרח אירופה נרקם לנגד עיננו אביב עמים חדש. במערב אירופה נמשך תהליך גיבושה של הקהילה האירופית לברית מדינות איתנה, המטשטשת גבולות ומאחדת עמים ולבבות. הנהגתה הנאורה של הדמוקרטיה הגדולה, ארה"ב, קוצרת פריה בנצחונם של ערכי החרות וכבוד האדם על פני יבשות.

במשך שנים רווחה תפיסה האומרת כי הפשרת האיבה בין שני הגושים תביא להשכנת שלום עולמי. התממשותה של הפשרה הזו, הגבירה, לכאורה, את הסיכוי כי העולם אכן צועד אל תקופה בה לא יידע עוד מלחמות. ואולם הנחה אופטימית זו לא הביאה בחשבון את טבעם והפכפכנותם של כמה ממשטרי המזרח התיכון והמפרץ הפרסי. היא הסתירה עיניה גם מן העובדה שאזור מסוכסך ואלים זה הפך יותר ויותר לתעלת ניקוז של עודפי הנשק העולמי. חלק ממדינות האזור נשלטות על ידי שליטים יחידים המונעים על ידי פאנטיות. צירוף זה של כוח הרס, שהועמד לרשותם של שליטים בעלי יצרי-הרס, הפך הרה סכנות לשלום האזור ולשלום העולם כולו.

אלה הם המאפיינים שהולידו את המשבר במפרץ הפרסי.
אדוני הנשיא,

במשך שנים סייעו מדינות העולם בהתעצמותה הצבאית של עיראק, בהאמינן כי הן מסייעות בכך לריסונה של איראן החומיינית. בבלי דעת יצרו מזרח ומערב מפלצת נוראה ומסוכנת עוד יותר.

ב-1981 חיסלה ישראל את הכור העיראקי. מניעיה של פעולה זו לא זכו אז להבנה בינלאומית. היום יודעות מדינות העולם כי זרועה הצבאית הארוכה של ישראל

הונחתה אז על ידי הערכה מדינית מרחיקת ראות. מצבן של מדינות רבות ומצבה של האנושות כולה היה שונה, אילו החזיק עתה סאדם חוסיין בפצצה הגרעינית. במשך רוב שנות השמונים הוסיף העולם התופשי לבצר את כוחו של סאדם חוסיין. ממשלות סיפקו לו נשק מתוחכם בכמויות אדירות. מדינות ערב עצמן, לרבות כווית, העמידו לרשותו סכומי עתק למימון בניית מכונת ההרס. מיבשת אירופה ומדרום אמריקה יצאו ידע, כלים ואמצעים לייצור הנשק הכימי הנורא העומד לרשות שליט עירק ובו הוא מאיים לפעול, כפי שהוא עצמו מעיד, על פי חוקים נחותים ואכזריים מחוקי הג'ונגל. חברות פרטיות בארצות המערב הוסיפו לסייע לו בידע ובטכנולוגיה, במאמץ, שכמעט הושלם על ידו, לייצר את הפצצה. במו ידיהן תרמו מדינות נאורות לסכנת הרס נוראה.

טירן בעל שגעון גדלות שאינו מסוגל לערוך מאזן שקול - אינו יודע גם מהו מאזן אימה ואינו נשלט על ידי מאזן אימה. שליט חסר מעצורים זה כבר הוכיח לעולם את נכונותו להשתמש בנשק הגז הקטלני נגד בני עמו הכורדים. הוא הוכיח כי ליבו גס גם בחייהם של מאות אלפי עירקים ואירנים שניספו במלחמה עקרה וחסרת פשר, אשר ניהל במשך שמונה השנים.

הצירוף המחריד הזה של עוצמה צבאית עם העדר מעצורים להשתמש בה, מחזיר את העולם אל אימות שנות השלושים והארבעים של המאה.

ערב פלישתו לכווית איים סאדם חוסיין להשמיד את ישראל אם תתקוף אותו, או כל מדינה ערבית אחרת.

שליט עירק ידע כי אין לישראל כוונת תוקפנות כנגד עירק או כנגד מדינה ערבית כלשהי. הוא עצמו תקף, כאמור, את איראן, השמיד חלק גדול מבני עמו הכורדים, תקף את כווית, עמד לתקוף את סעודיה ומאיים להפציץ ולהשמיד את כל מקורות הדלק בחצי-האי ערב. ריבונותן של מדינות נרמסה וכלכלת העולם כולו הועמדה בסכנה. מאמצי דורות להשכנת שלום בינלאומי, שבאו על ביטויים בהתקרבותם של עמים ומשטרים, עומדים עתה בצילו של שד איום העלול לפרוץ ממחצית בארות הנפט של העולם, בעמודי עשן שיכסו את עין השמש.

ובימים אלה עצמם, עם פתיחת מושבה של עצרת האומות המאוחדות, מאיים סאדם חוסיין כי יתקוף את ישראל וישמידה, כמעשה נקם על החלטות האו"ם. שליט עירק מכוון אקדח אל רקתה של ישראל, בתביעה לשחרר אותו מאימת המשפט הבינלאומי. על העולם החופשי לדעת כי ישראל לא תשלם בבטחונה את מחיר החלטות האומות המאוחדות להגן על כלכלתן וחרותן. ישראל תדע להגן על עצמה אם תותקף ומכתה תהיה קשה ומכאיבה - אך עובדה זו אינה משחררת את מדינות העולם מנקיטת צעדים נחושים בהנהגת הדמוקרטיה הגדולה, ארה"ב - להדברת המשטר הממאיר, הפושה בגופה של האנושות.

אנו חיים בתקופה של דראמה מתמשכת . אל יניחו האומות המאוחדות לדראמה זו להרשם בדברי הימים כטרגדיה.

אדוני הנשיא,

אירועי המזרח התיכון האחרונים נותנים הזדמנות נוספת לשפוט ולהעריך את הסכסוך הערבי-ישראלי באור ההסטורי והמדיני הנכון. הסיבות לסכסוך הממושך והמר הזה, נעוצות, מזה עשרות שנים, בסירובן של מדינות ערב - פרט למצרים - להכיר בקיומה של ישראל ולהשלים עם עצמאותה הריבונית. עמדה ערבית בלתי מתפשרת זו היתה מקור המלחמות שנכפו על ישראל והיא נתרגמה, בשנים האחרונות, ללשון תעמולה ספוגת רעל, להסגרים כלכליים, למעשה טרור ולפעולות תוקפנות בוטה.

במשך שני דורות שעבדו מדינות ערב את מקורותיהן, את אוצרותיהן ואת עמיהן

למירוץ חימוש מתמיד, המכוון נגד ישראל. מחירו הכבד של מירוץ עקר ומיותר זה הוא אובדן חיי אדם, ויתור על סיכויי קידמה ורווחה לאזור כולו והנצחת איבה הרסנית. קשה לתאר אובדן גדול מזה לאוכלוסית עמים המונה קרוב לרבע מילארד נפש.

מאזור זה של העולם - אזור שנתן לאנושות את ספר-הספרים, את הקוראן ואת הברית החדשה - בוקעת זעקת אנוש ותחינת עמים המוצאת את ביטויה בתפילתו של כל יהודי: "ונתתי שלום בארץ ושכבתם ואין מחריד".

אדוני הנשיא,

בתקופה בה חדלה המלחמה הקרה בין הגושים ופינתה מקומה לשאיפה סוחפת לשיתוף פעולה בין גושי; כאשר אומות הקהיליה הבינלאומית החופשית רואות בנפילת חומת ברלין סמל לפתיחת עידן חדש ביחסי עמים ומשטרים, לא יכולות עוד אומות אלה עצמן להסכין עם קיומה של חומת עוינות ערבית הסוגרת כטבעת חנק על ישראל - הדמוקרטיה האמיתית היחידה במזרח התיכון.
אין להוסיף לראות מצב זה כעובדה מוגמרת. הוא אינו גזירת טבע. הוא אינו יכול להתמשך כקללה נצחית ואיבה מתמדת של ממשלות ערביות כלפי ישראל. בעת שמסך הברזל הוסר במזרח אירופה, אין לאפשר קיומו של מסך חול במדבריות המזרח-התיכון, החוצץ בינו לבין עולם הצועד לקראת שלום.

אדוני הנשיא,

מאז כינונה של ישראל ב-1948, ולאחר שהותקפה ע"י שבע מדינות ערב בנסיון לשלול ממנה את זכותה לעצמאות ולריבונות, לא פסקה ישראל לחזור ולהציע למדינות אלה להשכין עימה שלום. גם עתה - כמו בפעמים אין ספור בעבר - אני מבקש לנצל במה נישאה זו ולפנות שוב אל ממשלות ערב המוסיפות לקיים עימנו מצב מלחמה, להצטרף אל ישראל במאמציה ליישב את הסכסוך הממושך, באמצעות שיחות ישירות, חופשיות מכל אזיקים ותנאים מוקדמים.

על-מנת לקדם תהליך זה ראוי ליזום ולעודד צעדים של "אמצעים לבניית אמון" בין הצדדים - צעדים אשר יובילו, בהדרגה, להפחתת האיבה והמתח ולהפסקת הרטוריקה העוינת, הלוחמה והטרור.

תהליך זה עשוי ליצור תנאים ואוירה שיוליכו לפתיחת מו"מ ישיר לקראת כינון שלום פורמאלי. מציאות כזו ליוותה, בשעתו, את מערכת היחסים בין הגוש המזרחי לגוש המערבי והיא תרמה רבות לצמצום העוינות, בטרם נפלו המחיצות כליל. תהליך דומה פילס גם את הדרך להסכם השלום בין ישראל למצרים.

אם אכן לא ניתן להשיג פתרון לסכסוך בשלמותו באופן מיידי, הרי אנו קוראים למדינות ערב לעלות על הדרך המובילה לשלום ולהתקדם לקראתו, צעד אחר צעד. הבה נסלול את מיבנה השלום נדבך על נדבך. כל שלב יתרום להגברת ההבנה ההדדית, להפגת המתחים וליחסי שכנות טובים.

בראש ובראשונה יכריזו מדינות האיזור, לאלתר, על הפסקת מצב הלוחמה. יתכנסו מדינות האיזור, כפי שהציעה ישראל פעמים רבות בעבר, לועידה מזרח תיכונית לפרוק האיזור מנשק כימי. הבה נשתף פעולה אנו, מדינות המזרח התיכון, עם הקהיליה הבינלאומית הנאורה להשמדת הנשק הקטלני.

ישראל מציעה לשכנותיה שיתוף פעולה נרחב שיביא לשגשוג ולשיקום, במקום המצוקה והעוני בה שרויים מליונים מתושבי האזור.
נציע הידע והנסיון שנצבר בישראל בשיתוף פעולה להתפלת מי הים ולהפרחת המדבריות.
נתמודד עם אתגרי החולי, הרעב, המחסור והדלות.
נפעל הדדית לשיקום הפליטים, שמצוקתם הקשה היא מחיר סרבנות השלום.
נעמיד לרשות שיתוף הפעולה באזורנו את הניסיון, המומחיות והקידמה

הטכנולוגית שנרכשה בישראל - בתחום אנרגית השמש, שיטות השקיה חדשניות ופיתוח חקלאות מודרנית.
נקים מפעלי בניה משותפים. נסלול עורקי תחבורה וגשרים לפיתוח האזור.

כל אלה ועוד יהיו אבני הדרך אל השלום.
הם יהיו גם לאדניו, לתמוכותיו ולחישוקיו - כאשר יקום השלום וייכון.

אדוני הנשיא,

נכונותן של מדינות ערב להסתלק ממצב המלחמה ולעלות על הדרך המוצעת לקראת שלום עם ישראל, אף תסייע ותקדם את פתרון הבעיה הפלשתינית. ביוזמת השלום של ישראל ממאי 89, ניתנה הדעת המדינית והחשיבה המעשית לדרך ההתמודדות עם שני האתגרים הללו. ישראל נחושה להמשיך ולפעול לקידום יוזמתה המדינית.

ביוזמת השלום הישראלית ניתנה הזכות לתושבים הפלשתינים ביהודה שומרון ועזה להיות שותפים, כבני שיח עם ישראל, בקביעת גורלם ועתידם. זכות זו לא ניתנה לפלשתינאים מעולם ע"י מדינה או משטר כלשהו - אף לא על ידי ירדן.

המכשול למימוש ההזדמנות לסיכוי חסר תקדים זה היה והינו אש"פ - המפעיל טירור לא רק כנגד אזרחי מדינת ישראל, אלא גם ברציחתם האכזרית של התושבים הפלשתינאים. למעלה מ-300 פלסטינים נרצחו ע"י אש"ף בעקבות יוזמת השלום הישראלית - בנסיונו להשליט אימה ופחד בשיטות נחותות מחוקי הג'ונגל, המאופיינות ע"י בן בריתו, סאדם חוסיין.

מלחמתנו בטירור ופסילתנו את מבצעיו כשותפים ובני שיח אסור שתחסום את הדרך בפני שוחרי שלום מבין הפלשתינאים, להתכנס עימנו לאלתר לקיום שיחות לקידום יוזמת השלום אותה הצענו.

אדוני הנשיא,

בימים אלה מוסיפה ישראל פרק נוסף במסכת התקומה הלאומית שלה, עם פתיחת שעריה של ברית המועצות בפני יהודיה. לנגד עיננו מתרחש חזיון מופלא של המוני עם המחזירים לעצמם את זהותם הלאומית וחוברים אל אחיהם במולדתם. תהליך הסטורי זה הוא אחד מפירותיה של התמורה העוברת על משטרי מדינות אירופה. ערכי החרות המונחים בבסיס ההכרה בכבוד האדם וזכויות האדם, פרצו ממערב למזרח - אל אופקים ששמש הדמוקרטיה לא זרחה בהן. גרמה לכך דבקותן של מדינות המערב בערכי החרות המונחים ביסוד משטריהן ובנחישותם של נשיאי ארה"ב להנחיל אותם, הרחק מגבולות ארצם, לעמי העולם.
ובבריה"מ אכן קם מדינאי בעל תבונת לב ועוז רוח שהנהיג בה מפנה דרמטי, בעקבותיו נופלות חומות של איבה בין משטרים ועמים. תמורה זו משחררת מכלאה את רוח החופש האנושית והתגשמות הדמוקרטיה.

אף אנו בישראל מתברכים בתמורה זו - בשיבתם של בני עמנו למולדתם. אנו מכירים תודה למשטרים הדמוקרטיים בעולם ובמיוחד לנשיא ריגן ולנשיא בוש, שבהשראתם ובהנהגתם נפתחו שערי פדות.

אדוני הנשיא,

מעל בית זה, של משפחת העמים, שהוקם כהיכל לחרות ולחופש, רובצת עדיין עננה שחורה, שנתקדרה עם קבלת ההחלטה האומללה המשווה את התנועה הציונית עם גזענות.

ההחלטה, המיוחסת לתנועת השחרור של עם שסבל מגזענות יותר מכל עם אחר, הפכה לאחת ההתבטאויות הגזעניות הבוטות ביותר בימנו.

החלטה זו היא כתם על מגילת האומות המאוחדות.

אדוני הנשיא,

בישראל מתחדשים, זה דורות אחדים, חייה הלאומים של אומה אשר הביאה לאנושות את ערכי השלום האוניברסליים. המילה "שלום" היא תמצית תורתו של עם ישראל והיא גם בשורתו לאנושות.
השלום היא כמיהתו הגדולה ביותר של בן העם היהודי. היא שזורה בכל תפילותיו. היא מילת הפגישה ומילת הפרידה בין איש לרעהו. אנו מושיטים יד ואומרים: שלום. PEACE.
גם גדולתו של בורא עולם מוגדרת כ"עושה השלום". "עושה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו". ברוח זו של רדיפת השלום קם עם ישראל. ברוח זו, היום כמקדם, מושטת ידו לשלום לכל אומה. מדינת ישראל, שידעה מלחמות יותר מכל מדינה אחרת במחצית השניה של המאה העשרים, שוקדת על בטחונה וביצור עתידה, באותה נחישות ועוז רוח שבה היא מוסיפה לדבוק בערכיה ולחתור אל השלום.

וברוח יום הכיפורים, היום הגדול והמקודש לעם היהודי, נישא תפילה ממקום זה: "השם עוז לעמו יתן, השם יברך את עמו לשלום".

נאו''ם

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),מנכל,ממנכל,@(שהבט),סמנכל,
ארבל2,הסברה,מעת,ממד,@(רם),אמן

סססס

ADDRESS BY HIS EXCELLENCY
MR. DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER
AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE STATE OF ISRAEL
45TH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
OF THE UNITED NATIONS

NEW YORK
1 OCTOBER 1990

ADDRESS BY HIS EXCELLENCY
MR. DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER
AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE STATE OF ISRAEL
45TH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
OF THE UNITED NATIONS

NEW YORK
1 OCTOBER 1990

A New Era

We live in an era of sweeping aspirations for freedom, liberty, and the establishment of peace among nations. At the same time, it is a period in which tyranny rears its head, trampling cherished values of humanity while grinding into dust the sovereignty of nations.

In Eastern Europe, the fabric of a new spring of nations is being woven before our eyes. In Western Europe, the crystallization of the Community of Europe into a powerful and cohesive alliance of nations continues, transcending borders and unifying hearts and nations. The enlightened leadership of that great democracy — the United States — reaps the fruits of its victory: the ascendancy, across continents, of the values of liberty and respect for humankind.

A widespread perception has held sway for decades, contending that the thawing of hostilities between East and West would usher in the attainment of global peace. Ostensibly, the consecration of this thaw enhanced the prospect that the world was, indeed, on the threshold of an epoch which would render war obsolete. This optimistic supposition failed to take into account the true and feckless nature of some Middle Eastern and Persian Gulf regimes. The proposition also ignored the fact that this violence-prone and conflict-ridden region became, increasingly, a global sieve for the surpluses of arms.

Certain states in this region are run by autocratic rulers driven by fanaticism. This combination of destructive capabilities at the disposal of rulers with destructive inclinations have created ominous threats to the peace and security of the region and the world. These are the factors which engendered the crisis in the Persian Gulf.

Consolidation of Iraq's Power

For many years, the nations of the world assisted in the military buildup of Iraq. They believed that in so doing, they were contributing to the containment of Khomeini's Iran. East and West alike inadvertently created a horrific monster more dangerous than ever.

In 1981, Israel destroyed the Iraqi nuclear reactor. The impelling motives behind this operation failed to elicit international understanding at the time. Today, however, the nations of the world have been made aware that the far-reaching military arm of Israel was guided by a farsighted political outlook. The condition of many countries and the state of humanity as a whole would have been vastly different had Saddam Hussein been in possession of a nuclear bomb.

Throughout the 1980's, the free world continued to shore up and consolidate Saddam Hussein's power. Governments provided him with state-of-the-art weaponry in stupendous quantities. The Arab states themselves — including Kuwait — placed at his disposal enormous financial resources to fund the building of his engine of destruction. From the European continent and Latin America came the transfer of technological expertise and the means for the development of terrible chemical weapons now at the disposal of Saddam Hussein, which he threatens to deploy, as he has vociferously proclaimed, in accordance with norms more brutal and vicious than the laws of the jungle.

Private corporations in the West added their support and supplied him with the knowledge and technology for efforts which almost reached fruition: the production of the bomb. By their own actions, enlightened nations contributed to this terrible and pernicious danger.

The Threat of Saddam Hussein

A megalomaniac dictator, incapable of weighing his actions rationally, with no comprehension of the meaning of a balance of terror, cannot be constrained by a balance of terror.

This unrestrained ruler has already proven to the world his willingness to employ lethal chemical weapons, using them against thousands of Kurds, his own countrymen. He has exposed his ruthlessness to the world by sacrificing the lives of millions of Iraqis and Iranians in a futile and nonsensical war which he unleashed against Iran for eight years. This chilling combination of military might and the unrestrained urge to employ it catapults the world back to the horrors of the 1930's and 40's.

On the eve of his invasion of Kuwait, Saddam Hussein threatened to destroy Israel if Israel attacked Iraq or any other Arab country. He was fully aware that Israel has no aggressive intentions against Iraq or any other Arab country. He himself was the one who unleashed rampant aggression against Iran; who decimated his own people — the Iraqi Kurds; who attacked Kuwait; who was on the brink of launching an assault on Saudi Arabia; and who now threatens to shell and destroy all the sources of oil in the Arabian peninsula.

The sovereignty of nations has been trampled upon, and the global economy has been placed in danger.

Generations of efforts to achieve global peace, which found expression in the increasing amity of nations, are now overshadowed by a terrible genie which could spew out of the oil wells of the world in pillars of smoke that will eclipse the sun.

At this very moment, as the General Assembly of the United Nations convenes, Saddam Hussein threatens to attack Israel and bring about its destruction in revenge for Security Council resolutions. The Iraqi ruler cocks a gun at Israel's head, demanding to extricate himself from the wrath of international law.

The free world should know that Israel will not sacrifice its security at the price of United Nations decisions aimed at safeguarding their economic well-being and freedom. Israel will know how to defend itself if attacked and its response will be harsh and painful. This reality, however, does not absolve the international community from the responsibility of taking concerted measures, under the leadership of the United States, to quell this malignant regime which is spreading in the body of humanity.

We live in an era of an unfolding drama. The United Nations should not allow this drama to be enshrined in the annals of history as a tragedy.

Assessment of the Arab-Israeli Conflict

The latest developments in the Middle East provide us with yet another opportunity to assess and evaluate the Arab-Israeli conflict in the appropriate historical and political light.

For decades, the underlying causes of this protracted and bitter dispute have stemmed from the refusal of the Arab states, with the exception of Egypt, to recognize the right of Israel to exist and to accept its sovereign independence.

This uncompromising Arab position has been the cause of successive wars imposed on Israel, and has manifested itself, in more recent years, in the language of venomous anti-Israel propaganda, economic boycotts, incessant acts of terrorism and blatant acts of aggression.

For two generations, Arab states have squandered their resources, their treasures and their peoples in a continuous, all-embracing arms race, with Israel as the target. The awesome toll of this futile and unnecessary undertaking has been the loss of human life, the forgoing of the prospects of development and socio-economic prosperity for the region as a whole, and the perpetuation of self-destructive hostility.

It is difficult to imagine a more momentous loss to a group of nations whose population numbers close to one quarter of a billion people.

From this region of the world — which bestowed upon humanity the Bible, the Koran and the New Testament — emanates the cry of

humanity and its pleas for mercy as expressed in the prayer of every Jew: "And I will give peace in the land and you shall lie down and none shall make you afraid." (Leviticus 26:6).

In an era which has witnessed the cessation of the Cold War, superseded by an inexorable quest for the formation of interbloc cooperation; in a period in which the international community has come to regard the toppling of the Berlin Wall as a symbol of a new epoch in the affairs of governments and nations, the continued existence of the solid wall of hostility maintained by Arab states as a ring of steel around Israel, the only true democracy in the Middle East, is utterly untenable.

Such a state of affairs must no longer be accepted as a foregone conclusion. It is not a law of nature. It should not be allowed to fester as an eternal curse of persistent hostility by Arab governments towards Israel. Now that the Iron Curtain has collapsed, the continued existence in the deserts of the Middle East of a "sand curtain" cannot be tolerated, as it sets apart the Middle East from a world marching towards peace.

Israel's Continuing Call for Peace

Since the establishment of the State of Israel in 1948, and after being attacked by the armies of seven Arab states in an attempt to deny it the right of independence and sovereignty, Israel has never ceased to extend to those same countries the offer of peace.

As on innumerable past occasions, I wish to avail myself of this auspicious forum to appeal, once again, to Arab governments which still maintain a state of war with us, to join with Israel in its efforts to settle the protracted dispute through direct negotiations, free from shackles and preconditions.

In order to advance this course, it would be appropriate to initiate and encourage a process of confidence-building measures between the parties, in steps, which would induce a gradual reduction in hostility and tensions, and the cessation of hostile rhetoric, belligerency, and terror.

This mechanism could help forge conditions and an atmosphere which will lead to the commencement of direct negotiations for the establishment of a formal peace. Such a process accompanied, at the time, the realignment of East-West relations, making a significant contribution to reducing the hostilities between the two blocs which predated the collapse of the barriers separating them. A similar process forged the route for the peace agreement between Israel and Egypt.

Should a complete and immediate solution to the dispute prove impossible to achieve, we call upon the Arab states to embark upon the

road leading to peace and to advance towards it step by step. Let us erect the edifice of peace layer by layer. Each tier will contribute to the enhancement of mutual understanding, the easing of tensions, and the consolidation of good neighborly relations.

First and foremost, the states of the region should proclaim forthwith the termination of the state of war. The states of the region should convene, as Israel has proposed many times in the past, a Middle Eastern conference to free the region of chemical weapons. Fellow states of the Middle East, let us cooperate, in concert with the enlightened international community, to bring about the eradication of this lethal weaponry.

Israel extends to its neighbors an offer of full cooperation, one which will generate prosperity and reconstruction in place of the destitution and poverty enveloping millions of the region's inhabitants.

We will furnish the expertise and the experience accumulated in Israel in cooperative efforts aimed at desalinating sea water and making the deserts flourish. We will grapple in unison with the calamities of disease, hunger, scarcity and impoverishment. We will join together to rehabilitate the refugees, whose misery has been the cost of the rejection of peace. Regional cooperation will be enriched with the experience, expertise, and technological advancements developed by Israel, in such fields as solar energy, irrigation techniques, and modern agricultural development.

In partnership, we will build industrial complexes. We shall pave transportation infrastructures and construct bridges for the development of the region. All these and more will constitute the landmarks on the road to peace. They will serve as the nuts, bolts, and pillars with which peace is erected and consolidated.

The willingness on the part of Arab states to forswear the state of war and embark on the route we have proposed leading to peace with Israel, will help also in advancing the solution to the Palestinian problem. In Israel's peace initiative of May 1989, much political and practical thought was given to the ways in which to grapple with both these challenges. Israel is steadfastly determined to further its political initiative.

In Israel's peace initiative, the right has been offered to the Palestinian inhabitants of Judea, Samaria, and the Gaza district to join, as negotiating partners with Israel, in determining their destiny and future. This right has never been proffered to the Palestinians by any other state or regime, including Jordan.

The PLO Obstacle for Peace

The only obstacle to the fulfillment of this unprecedented opportunity has been and remains the PLO, which employs terrorism not only against the civilian population of Israel, but in the brutal murders it carries out against the Palestinian inhabitants of Judea, Samaria and Gaza. Over 300 Palestinians have been murdered by the PLO in the wake of Israel's peace initiative — in an attempt to impose a reign of terror with measures more ruthless than the laws of the jungle, which characterize its ally Saddam Hussein.

Our war against terrorism and rejection of its perpetrators as partners and interlocutors should by no means debar the peaceful forces among the Palestinians from joining us forthwith in talks to further the peace initiative as we have proposed.

Jewish Immigration from the Soviet Union

In these very days, Israel is inaugurating an additional chapter in the tradition of its national regeneration, made possible with the unbolting of the gates of the Soviet Union before its Jews. A wondrous vision thus unfolds before our eyes, masses of people reinstating their national identity and rejoining their brethren in their homeland.

This historic process is one of the fruits of the transformation taking place in Europe. The values of freedom which lie at the foundation of respect for human rights and dignity have swept across the globe from West to East into horizons which were impervious to the blessings of democracy. Such a revolution could not have transpired if not for the adherence by Western countries to the principles of liberty — the core values of their political systems — and the firm resolve of successive presidents of the United States to impart these values, far from the confines of their own borders, to all nations.

Indeed, there has emerged in the Soviet Union a bold and sagacious statesman, a leader who has instituted a dramatic transformation in his country which is tearing down in its wake barriers of hostility between nations, and setting free the spirit of human freedom and the realization of democracy.

We in Israel are also benefiting from this transformation — which has enabled the return of our people to their national home. We are grateful to the democratic governments of the world, and especially to Presidents Reagan and Bush. Through their inspiration and leadership, the gates of redemption have opened.

This organization, the community of nations, envisioned as a temple for liberty and freedom, is overshadowed by a heavy cloud which formed with the passing of the nefarious resolution purporting to equate the Zionist movement with racism.

The resolution relating to the liberation movement of a people who suffered from racism more than any other became one of the most flagrantly racist propositions of modern times. This resolution besmirches the Charter of the United Nations.

Bless the Nation with Peace

For a number of generations, Israel has witnessed the renewal of the national life of its people which bestowed upon humanity the universal values of peace. The world "peace" represents the essence of the belief of the people of Israel and constitutes also its message to humanity. The attainment of peace is the loftiest aspiration of every member of the Jewish people. It pervades the texts of his daily prayers. It is the word used both for greeting and farewell. When we meet each other we shake hands and say "shalom", meaning peace. The grandeur of the Almighty is defined as the "Maker of Peace": "He who makes peace in the heavens, may He make peace upon us."

In this spirit of the longing for peace, the people of Israel came into being. And it is with this ethos, today as in ancient times, that Israel's hand is extended in peace to all nations. The State of Israel, which has known more wars during the second half of the twentieth century than any other nation, safeguards assiduously its security and the fortification of its future, with the same degree of resolve and determination with which it adheres to its values and strives to achieve peace.

In the spirit of Yom Kippur, the holiest of the holy days of the Jewish people, let us chant a prayer from this forum: "The Lord will give strength unto His people: the Lord will bless His people with peace." (Psalms 29:11)

Thank you, Mr. President.

ISRAEL INFORMATION CENTER

מברק נכנס גלוי

אאאא,חוזם:2023
אל:רהמש/109
מ-:המשרד,תא:021090,זח:1500,דח:ר,סג:בל,
בבבב
בלמ'ס/מידי

אל: כל הנציגויות

להלן נוסח נאום שה'ח בפני עצרת האו'ם ב-1.10.90:

ADDRESS BY H.E. MR. DAVID LEVY
DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
45TH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY
UNITED NATIONS

1 OCTOBER 1990

MR. PRESIDENT,

I WOULD LIKE TO CONGRATULATE YOU, AT THE OUTSET, ON YOUR ELECTION TO THE PRESIDENCY OF THE FORTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY AND TO WISH YOU EVERY SUCCESS. I WOULD ALSO LIKE TO CONGRATULATE THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, MR. PEREZ DE CUELLAR, FOR HIS CONTINUOUS AND OUTSTANDING ENDEAVORS IN THE SERVICE OF WORLD PEACE AND ACCOMMODATION AMONG NATIONS.

WE LIVE IN AN ERA OF SWEEPING ASPIRATIONS FOR FREEDOM, LIBERTY, AND THE ESTABLISHMENT OF PEACE AMONG NATIONS. AT THE SAME TIME, IT IS A PERIOD IN WHICH TYRANNY REARS ITS HEAD, TRAMPLING CHERISHED VALUES OF HUMANITY WHILE GRINDING INTO DUST THE SOVEREIGNTY OF NATIONS.

IN EASTERN EUROPE, THE FABRIC OF A NEW SPRING OF NATIONS IS BEING WOVEN BEFORE OUR EYES. IN WESTERN EUROPE, THE CRYSTALLIZATION OF THE COMMUNITY OF EUROPE INTO A POWERFUL AND COHESIVE ALLIANCE OF NATIONS CONTINUES, TRANSCENDING BORDERS AND UNIFYING HEARTS AND NATIONS. THE ENLIGHTENED LEADERSHIP OF THAT GREAT DEMOCRACY -- THE UNITED STATES -- REAPS THE FRUITS OF ITS VICTORY: THE ASCENDANCY, ACROSS CONTINENTS, OF THE VALUES OF LIBERTY AND RESPECT FOR HUMANKIND.

A WIDESPREAD PERCEPTION HAS HELD SWAY FOR DECADES, CONTENDING THAT THE THAWING OF HOSTILITIES BETWEEN EAST AND WEST WOULD USHER IN THE ATTAINMENT OF GLOBAL PEACE. OSTENSIBLY, THE CONSECRATION OF THIS THAW ENHANCED THE PROSPECT THAT THE WORLD WAS, INDEED, ON THE THRESHOLD OF AN EPOCH WHICH WOULD RENDER WAR OBSOLETE. THIS OPTIMISTIC SUPPOSITION FAILED TO TAKE INTO ACCOUNT THE TRUE AND FECKLESS NATURE OF SOME MIDDLE EASTREN AND PERSIAN GULF REGIMES. THE PROPOSITION ALSO IGNORED THE FACT THAT THIS VIOLENCE-PRONE AND CONFLICT-RIDDEN REGION BECAME, INCREASINGLY, A GLOBAL SIEVE FOR THE SURPLUSES OF ARMS.

CERTAIN STATES IN THIS REGION ARE RUN BY AUTOCRATIC RULERS DRIVEN BY FANATICISM. THIS COMBINATION OF DESTRUCTIVE CAPABILITIES AT THE DISPOSAL OF RULERS WITH DESTRUCTIVE INCLINATIONS HAVE CREATED OMINOUS THREATS TO THE PEACE AND SECURITY OF THE REGION AND THE WORLD. THESE ARE THE FACTORS WHICH ENGENDERED THE CRISIS IN THE

PERSIAN GULF.

MR. PRESIDENT,

FOR MANY YEARS, THE NATIONS OF THE WORLD ASSISTED IN THE MILITARY BUILDUP OF IRAQ. THEY BELIEVED THAT IN SO DOING, THEY WERE CONTRIBUTING TO THE CONTAINMENT OF KHOMEINI'S IRAN. EAST AND WEST ALIKE INADVERTENTLY CREATED A HORRIFIC MONSTER MORE DANGEROUS THAN EVER.

IN 1981, ISRAEL DESTROYED THE IRAQI NUCLEAR REACTOR. THE IMPELLING MOTIVES BEHIND THIS OPERATION FAILED TO ELICIT INTERNATIONAL UNDERSTANDING AT THE TIME. TODAY, HOWEVER, THE NATIONS OF THE WORLD HAVE BEEN MADE AWARE THAT THE FAR-REACHING MILITARY ARM OF ISRAEL WAS GUIDED BY A FARSIGHTED POLITICAL OUTLOOK. THE CONDITION OF MANY COUNTRIES AND THE STATE OF HUMANITY AS A WHOLE WOULD HAVE BEEN VASTLY DIFFERENT HAD SADDAM HUSSEIN BEEN IN POSSESSION OF A NUCLEAR BOMB.

THROUGHOUT THE 1980'S, THE FREE WORLD OCNTINUED TO SHORE UP AND CONSOLIDATE SADDAM HUSSEIN'S POWER. GOVERNMENTS PROVIDED HIM WITH STATE-OF-THE-ART WEAPONRY IN STUPENDOUS QUANTITIES. THE ARAB STATES THEMSELVES -- INCLUDING KUWAIT -- PLACED AT HIS DISPOSAL ENORMOUS FINANCIAL RESOURCES TO FUND THE BUILDING OF HIS ENGINE OF DESTRUCTION. FROM THE EUROPEAN CONTINENT AND LATIN AMERICA CAME THE TRANSFER OF TECHNOLOGICAL EXPERTISE AND THE MEANS FOR THE DEVELOPMENT OF TERRIBLE CHEMICAL WEAPONS NOW AT THE DISPOSAL OF SADDAM HUSSEIN, WHICH HE THREATENS TO DEPLOY, AS HE HAS VOCIFEROUSLY PROCLAIMED, IN ACCORDANCE WITH NORMS MORE BRUTAL AND VICIOUS THAN THE LAWS OF THE JUNGLE.

PRIVATE CORPORATIONS IN THE WEST ADDED THEIR SUPPORT AND SUPPLIED HIM WITH THE KNOWLEDGE AND TECHNOLOGY FOR EFFORTS WHICH ALMOST REACHED FRUITION: THE PRODUCTION OF THE BOMB. BY THEIR OWN ACTIONS, ENLIGHTENED NATIONS CONTRIBUTED TO THIS TERRIBLE AND PERNICIOUS DANGER.

A MEGALOMANIAC DICTATOR, INCAPABLE OF WEIGHING HIS ACTIONS RATIONALLY, WITH NO COMPREHENSION OF THE MEANING OF A BALANCE OF TERROR, CANNOT BE CONSTRAINED BY A BALANCE OF TERROR.

THIS UNRESTRAINED RULER HAS ALREADY PROVEN TO THE WORLD HIS WILLINGNESS TO EMPLOY LETHAL CHEMICAL WEAPONS, USING THEM AGAINST THOUSANDS OF KURDS, HIS OWN COUNTRYMEN. HE HAS EXPOSED HIS RUTHLESSNESS TO THE WORLD BY SACRIFICING THE LIVES OF MILLIONS OF IRAQIS AND IRANIANS IN A FUTILE AND NONSENSICAL WAR WHICH HE UNLEASHED AGAINST IRAN FOR EIGHT YEARS. THIS CHILLING COMBINATION OF MILITARY MIGHT AND THE UNRESTRAINED URGE TO EMPLOY IT CATAPULTS THE WORLD BACK TO THE HORRORS OF THE 1930'S AND 40'S.

ON THE EVE OF HIS INVASION OF KUWAIT, SADDAM HUSSEIN THREATENED TO DESTROY ISRAEL IF ISRAEL ATTACKED HIM OR ANY OTHER ARAB COUNTRY. HE WAS FULLY AWARE THAT ISRAEL HAS NO AGGRESSIVE INTENTIONS AGAINST IRAQ OR ANY OTHER ARAB COUNTRY. HE HIMSELF WAS THE ONE WHO UNLEASHED RAMPANT AGGRESSION AGAINST IRAN; WHO DECIMATED HIS OWN PEOPLE -- THE IRAQI KURDS; WHO ATTACKED KUWAIT; WHO WAS ON THE BRINK OF LAUNCHING AN ASSAULT ON SAUDI ARABIA; AND WHO NOW THREATENS TO SHELL AND DESTROY ALL THE SORUCES OF OIL IN THE ARABIAN PENINSULA.

THE SOVEREIGNTY OF NATIONS HAS BEEN TRAMPLED UPON, AND THE GLOBAL ECONOMY HAS BEEN PLACED IN DANGER.

GENERATIONS OF EFFORTS TO ACHIEVE GLOBAL PEACE, WHICH FOUND EXPRESSION IN THE INCREASING AMITY OF NATIONS, ARE NOW OVERSHADOWED BY A TERRIBLE GENIE WHICH COULD SPEW OUT OF THE OIL WELLS OF THE WORLD IN PILLARS OF SMOKE THAT WILL ECLIPSE THE SUN.

AT THIS VERY MOMENT, AS THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS CONVENES, SADDAM HUSSEIN THREATENS TO ATTACK ISRAEL AND BRING ABOUT ITS DESTRUCTION IN REVENGE FOR SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS. THE IRAQI RULER COCKS A GUN AT ISRAEL'S HEAD, DEMANDING TO EXTRICATE IMSELF FROM THE WRATH OF INTERNATIONAL LAW.

THE FREE WORLD SHOULD KNOW THAT ISRAEL WILL NOT SACRIFICE ITS SECURITY AT THE PRICE OF UNITED NATIONS DECISIONS AIMED AT SAFEGUARDING THEIR ECONOMIC WELL-BEING AND FREEDOM. ISRAEL WILL KNOW HOW TO DEFEND ITSELF IF ATTACKED AND ITS RESPONSE WILL BE HARSH AND PAINFUL. THIS REALITY, HOWEVER, DOES NOT ABSOLVE THE INTERNATIONAL COMMUNITY FROM THE RESPONSIBILITY OF TAKING CONCERTED MEASURES, UNDER THE LEADERSHIP OF THE UNITED STATES, TO QUELL THIS MALIGNANT REGIME WHICH IS SPREADING IN THE BODY OF HUMANITY.

WE LIVE IN AN ERA OF AN UNFOLDING DRAMA. THE UNITED NATIONS SHOULD NOT ALLOW THIS DRAMA TO BE ENSHRINED IN THE ANNALS OF HISTORY AS A TRAGEDY.

MR. PRESIDENT,

THE LATEST DEVELOPMENTS IN THE MIDDLE EAST PROVIDE US WITH YET ANOTHER OPPORTUNITY TO ASSESS AND EVALUATE THE ARAB-ISRAELI CONFLICT IN THE APPROPRIATE HISTORICAL AND POLITICAL LIGHT.

FOR DECADES, THE UNDERLYING CAUSES OF THIS PROTRACED AND BITTER DISPUTE HAVE STEMMED FROM THE REFUSAL OF THE ARAB STATES, WITH THE EXCEPTION OF EGYPT, TO RECOGNIZE THE RIGHT OF ISRAEL TO EXIST AND TO ACCEPT ITS SOVEREIGN INDEPENDENCE.

THIS UNCOMPROMISING ARAB POSITION HAS BEEN THE CAUSE OF SUCCESSIVE WARS IMPOSED ON ISRAEL, AND HAS MANIFESTED ITSELF, IN MORE RECENT YEARS, IN THE LANGUAGE OF VENOMOUS ANTI-ISRAEL PROPAGANDA, ECONOMIC BOYCOTTS, INCESSANT ACTS OF TERRORISM AND BLATANT ACTS OF AGGRESSION.

FOR TWO GENERATIONS, ARAB STATES HAVE SQUANDERED THEIR RESOURCES, THEIR TREASURES AND THEIR PEOPLES IN A CONTINUOUS, ALL-EMBRACING ARMS RACE, WITH ISRAEL AS THE TARGET. THE AWESOME TOLL OF THIS FUTILE AND UNNECESSARY UNDERTAKING HAS BEEN THE LOSS OF HUMAN LIFE, THE FORGOING OF THE PROSPECTS OF DEVELOPMENT AND SOCIO-ECONOMIC PROSPERITY FOR THE REGION AS A WHOLE, AND THE PERPETUATION OF SELF-DESTRUCTIVE HOSTILITY.

IT IS DIFFICULT TO IMAGINE A MORE MOMENTOUS LOSS TO A GROUP OF NATIONS WHOSE POPULATION NUMBERS CLOSE TO ONE QUARTER OF A BILLION PEOPLE.

FROM THIS REGION OF THE WORLD -- WHICH BESTOWED UPON HUMANITY THE BOOK OF BOOKS, THE KORAN AND THE NEW TESTAMENT -- EMANATES THE CRY OF HUMANITY AND ITS PLEAS FOR MERCY AS EXPRESSED IN THE PRAYER OF EVERY JEW: 'AND I WILL GIVE PEACE IN THE LAND AND YOU SHALL LIE DOWN AND NONE SHALL MAKE YOU AFRAID.' (LEVITICUS 26:6)

MR. PRESIDENT,

IN AN ERA WHICH HAS WITNESSED THE CESSATION OF THE COLD WAR,

SUPERSEDED BY AN INEXORABLE QUEST FOR THE FORMATION OF INTERBLOC COOPERATION; IN A PERIOD IN WHICH THE INTERNATIONAL COMMUNITY HAS COME TO REGARD THE TOPPLING OF THE BERLIN WALL AS A SYMBOL OF A NEW EPOCH IN THE AFFAIRS OF GOVERNMENTS AND NATIONS, THE CONTINUED EXISTENCE OF THE SOLID WALL OF HOSTILITY MAINTAINED BY ARAB STATES AS A RING OF STEEL AROUND ISRAEL, THE ONLY TRUE DEMOCRACY IN THE MIDDLE EAST, IS UTTERLY UNTENABLE.

SUCH A STATE OF AFFAIRS MUST NO LONGER BE ACCEPTED AS A FOREGONE CONCLUSION. IT IS NOT A LAW OF NATURE. IT SHOULD NOT BE ALLOWED TO FESTER AS AN ETERNAL CURSE OF PERSISTENT HOSTILITY BY ARAB GOVERNMENTS TOWARDS ISRAEL. NOW THAT THE IRON CURTAIN HAS COLLAPSED, THE CONTINUED EXISTENCE IN THE DESERTS OF THE MIDDLE EAST OF A 'SAND CURTAIN' CANNOT BE TOLERATED, AS IT SETS APART THE MIDDLE EAST FROM A WORLD MARCHING TOWARDS PEACE.

MR. PRESIDENT,

SINCE THE ESTABLISHMENT OF THE STATE OF ISRAEL IN 1948, AND AFTER BEING ATTACKED BY THE ARMIES OF SEVEN ARAB STATES IN AN ATTEMPT TO DENY IT THE RIGHT OF INDEPENDENCE AND SOVEREIGNTY, ISRAEL HAS NEVER CEASED TO EXTEND TO THOSE SAME COUNTRIES THE OFFER OF PEACE.

AS ON INNUMERABLE PAST OCCASIONS, I WISH TO AVAIL MYSELF OF THIS AUSPICIOUS FORUM TO APPEAL, ONCE AGAIN, TO ARAB GOVERNMENTS WHICH STILL MAINTAIN A STATE OF WAR WITH US, TO JOIN WITH ISRAEL IN ITS EFFORTS TO SETTLE THE PROTRACTED DISPUTE THROUGH DIRECT NEGOTIATIONS, FREE FROM SHACKLES AND PRECONDITIONS.

IN ORDER TO ADVANCE THIS COURSE, IT WOULD BE APPROPRIATE TO INTIAITE AND ENCOURAGE A PROCESS OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES BETWEEN THE PARTIES, IN STEPS, WHICH WOULD INDUCE A GRADUAL REDUCTION IN HOSTILITY AND TENSIONS, AND THE CESSATION OF HOSTILE RHETORIC, BELLIGERENCY, AND TERROR.

THIS MECHANISM COULD HELP FORGE CONDITIONS AND AN ATMOSPHERE WHICH WILL LEAD TO THE COMMENCEMENT OF DIRECT NEGOTIATIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF A FORMAL PEACE. SUCH A PROCESS ACCOMPANIED, AT THE TIME, THE REALIGNEMNT OF EAST-WEST RELATIONS, MAKING A SIGNIFICANT CONTRIBUTION TO REDUCING THE HOSTILITIES BETWEEN THE TWO BLOCS WHICH PREDATED THE COLLAPSE OF THE BARRIERS SEPARATING THEM. A SIMILAR PROCESS FORGED THE ROUTE FOR THE PEACE AGREEMENT BETWEEN ISRAEL AND EGYPT.

SHOULD A COMPLETE AND IMMEDIATE SOLUTION TO THE DISPUTE PROVE IMPOSSIBLE TO ACHIEVE, WE CALL UPON THE ARAB STATES TO EMBARK UPON THE ROAD LEADING TO PEACE AND TO ADVANCE TOWADS IT STEP BY STEP. LET US ERECT THE EDIFICE OF PEACE LAYER BY LAYER. EACH TIER WILL CONTRIBUTE TO THE ENHANCEMENT OF MUTUAL UNDERSTANDING, THE EASING OF TENSIONS, AND THE CONSOLIDATION OF GOOD NEIGHBORLY RELATIONS.

FIRST AND FOREMOST, THE STATES OF THE REGION SHOULD PROCLAIM FORTHWITH THE TERMINATION OF THE STATE OF WAR. THE STATES OF THE REGION SHOULD CONVENE, AS ISRAEL HAS PROPOSED MANY TIMES IN THE PAST, A MIDDLE EASTERN CONFERENCE TO FREE THE REGION OF CHEMICAL WEAPONS. FELLOW STATES OF THE MIDDLE EAST, LET US COOPERATE, IN CONCERT WITH THE ENLIGHTENED INTERNATIONAL COMMUNITY, TO BRING ABOUT THE ERADICATION OF THIS LETHAL WEAPONRY.

ISRAEL EXTENDS TO ITS NEIGHBORS AN OFFER OF FULL COOPERATION, ONE WHICH WILL GENERATE PROSPERITY AND RECONSTRUCTION IN PLACE OF THE DESTITUTION AND POVERTY ENVELOPING MILLIONS OF THE REGION'S

INHABITANTS.

WE WILL FURNISH THE EXPERTISE AND THE EXPERIENCE ACCUMULATED IN ISRAEL IN COOPERATIVE EFFORTS AIMED AT DESALINIZING SEA WATER AND FLOURISHING THE DESERTS. WE WILL GRAPPLE IN UNISON WITH THE CALAMITIES OF DISEASE, HUNGER, SCARCITY AND IMPOVERISHMENT. WE WILL JOIN TOGETHER TO REHABILITATE THE REFUGEES, WHOSE MISERY HAS BEEN THE COST OF THE REJECTION OF PEACE. REGIONAL COOPERATION WILL BE ENRICHED WITH THE EXPERIENCE, EXPERTISE, AND TECHNOLOGICAL ADVANCEMENTS DEVELOPED BY ISRAEL, IN SUCH FIELDS AS SOLAR ENERGY, IRRIGATION TECHNIQUES, AND MODERN AGRICULTURAL DEVELOPMENT.

IN PARTNERSHIP, WE WILL BUILD INDUSTRIAL OCMPLEXES. WE SHALL PAVE TRANSPORTATION INFRASTRUCURES AND CONSTRUCT BRIDGES FOR THE DEVELOPMENT OF THE REGION. ALL THESE AND MORE WILL CONSTITUTE THE LANDMARKS ON THE ROAD TO PEACE. THEY WILL SERVE AS THE NUTS, BOLTS, AND PILLARS WITH PEACE IS ERECTED AND CONSOLIDATED.

MR. PRESIDENT,

THE WILLINGNESS ON THE PART OF ARAB STATES TO FORESWEAR THE STATE OF WAR AND EMBARK UPON THE ROUTE WE HAVE PROPOSED LEADING TO PEACE WITH ISRAEL, WILL HELP ALSO IN ADVANCING THE SOLUTION TO THE PALESTINIAN PROBLEM. IN ISRAEL'S PEACE INITIATIVE OF MAY 1989, MUCH POLITICAL AND PRACTICAL THOUGHT WAS GIVEN TO THE WAYS IN WHICH TO GRAPPLE WITH BOTH THESE CHALLENGES. ISRAEL IS STEADFASTLY DETERMINED TO FURTHER ITS POLITICAL INITIATIVE.

IN ISRAEL'S PEACE INITIATIVE, THE RIGHT HAS BEEN OFFERED TO THE PALESTINIAN INHABITANTS OF JUDEA, SAMARIA, AND THE GAZA DISTRICT TO JOIN, AS NEGOTIATING PARTNERS WITH ISRAEL, IN DETERMINING THEIR DESTINY AND FUTURE. THIS RIGHT HAS NEVER BEEN PROFFERED TO THE PALESTINIANS BY ANY OTHER STATE OR REGIME, INCLUDING JORDAN.

THE ONLY OBSTACLE TO THE FULFILLMENT OF THIS UNPRECEDENTED OPPORTUNITY HAS BEEN AND REMAINS THE PLO, WHICH EMPLOYS TERRORISM NOT ONLY AGAINST THE CIVILIAN POPULATION OF ISRAEL, BUT IN THE BRUTAL MURDERS IT CARRIES OUT AGAINST THE PALESTINIAN INHABITANTS. OVER 300 PALESTINIANS HAVE BEEN MURDERED BY THE PLO IN THE WAKE OF ISRAEL'S PEACE INITIATIVE -- IN AN ATTEMPT TO IMPOSE A REIGN OF TERROR WITH MEASURES MORE RUTHLESS THAN THE LAWS OF THE HUNGLE, WHICH CHARACTERIZE ITS ALLY SADDAM HUSSEIN.

OUR WAR AGAINST TERRORISM AND REJECTION OF ITS PERPETRATORS AS PARTNERS AND INTERLOCUTORS SHOULD BY NO MEANS DEBAR THE PEACEFUL FORCES AMONG THE PALESTINIANS FROM JOINING US FORTHWITH IN TALKS TO FURTHER THE PEACE INITIATIVE AS WE HAVE PROPOSED.

MR. PRESIDENT,

IN THESE VERY DAYS, ISRAEL IS INAUGURATING AN ADDITIONAL CHAPTER IN THE TRADITION OF ITS NATIONAL REGENERATION, MADE POSSIBLE WITH THE UNBOLTING OF THE GATES OF THE SOVIET UNION BEFORE ITS JEWS. A WONDROUS VISION THUS UNFOLDS BEFORE OUR EYES, MASSES OF PEOPLE REINSTATING THEIR NATIONAL IDENTITY AND REJOINING THEIR BRETHREN IN THEIR HOMELAND.

THIS HISTORIC PROCESS IS ONE OF THE FRUITS OF THE TRANSFORMATION TAKING PLACE IN EUROPE. THE VALUES OF FREEDOM WHICH LIE AT THE FOUNDATION OF RESPECT FOR HUMAN RIGHTS AND DIGNITY HAVE SWEPT ACROSS THE GLOBE FROM WEST TO EAST INTO HORIZONS WHICH WERE IMPERVIOUS TO THE BLESSINGS OF DEMOCRACY. SUCH A REVOLUTION COULD NOT HAVE

TRANSPIRED IF NOT FOR THE ADHERENCE BY WESTERN COUNTRIES TO THE PRINCIPLES OF LIBERTY -- THE CORE VALUES OF THEIR POLITICAL SYSTEMS -- AND THE FIRM RESOLVE OF SUCCESSIVE PRESIDENTS OF THE UNITED STATES TO IMPART THESE VALUES, FAR FROM THE CONFINES OF THEIR OWN BORDERS, TO ALL NATIONS.

INDEED, THERE HAS EMERGED IN THE SOVIET UNION A BOLD AND SAGACIOUS STATESMAN, A LEADER WHO HAS INSTITUTED A DRAMATIC TRANSFORMATION IN HIS COUNTRY WHICH IS TEARING DOWN IN ITS WAKE BARRIERS OF HOSTILITY BETWEEN NATIONS, AND SETTING FREE THE SPIRIT OF HUMAN FREEDOM AND THE REALIZATION OF DEMOCRACY.

WE IN ISRAEL ARE ALSO BENEFITING FROM THIS TRANSFORMATION -- WHICH HAS ENABLED THE RETURN OF OUR PEOPLE TO THEIR NATIONAL HOME. WE ARE GRATEFUL TO THE DEMOCRATIC GOVERNMENTS OF THE WORLD, AND ESPECIALLY TO PRESIDENTS REAGAN AND BUSH. THROUGH THEIR INSPIRATION AND LEADERSHIP, THE GATES OF REDEMPTION HAVE OPENED.

THIS ORGANIZATION, THE COMMUNITY OF NATIONS, ENVISIONED AS A TEMPLE FOR LIBERTY AND FREEDOM, IS OVERSHADOWED BY A HEAVY CLOUD WHICH FORMED WITH THE PASSING OF THE NEFARIOUS RESOLUTION PURPORTING TO EQUATE THE ZIONIST MOVEMENT WITH RACISM.

THE RESOLUTION RELATING TO THE LIBERATION MOVEMENT OF A PEOPLE WHO SUFFERED FROM RACISM MORE THAN ANY OTHER BECAME ONE OF THE MOST FLAGRANTLY RACIST PROPOSITIONS OF MODERN TIMES. THIS RESOLUTION BESMIRCHES THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS.

MR. PRESIDENT,

FOR A NUMBER OF GENERATIONS, ISRAEL HAS WITNESSED THE RENEWAL OF THE NATIONAL LIFE OF ITS PEOPLE WHICH BESTOWED UPON HUMANITY THE UNIVERSAL VALUES OF PEACE. THE WORLD 'PEACE' REPRESENTS THE ESSENCE OF THE BELIEF OF THE PEOPLE OF ISRAEL AND CONSTITUTES ALSO ITS MESSAGE TO HUMANITY. THE ATTAINMENT OF PEACE IS THE LOFTIEST ASPIRATION OF EVERY MEMBER OF THE JEWISH PEOPLE. IT PERVADES THE TEXTS OF HIS DAILY PRAYERS. IT IS THE WORD USED BOTH FOR GREETING AND FAREWELL. WHEN WE MEET EACH OTHER WE SHAKE HANDS AND SAY 'SHALOM', MEANING PEACE. THE GRANDEUR OF THE ALMIGHTY IS DEFINED AS THE 'MAKER OF PEACE': 'HE WHO MAKES PEACE IN THE HEAVENS, MAY HE MAKE PEACE UPON US.'

IN THIS SPIRIT OF THE LONGING FOR PEACE, THE PEOPLE OF ISRAEL CAME INTO BEING. AND IT IS WITH THIS ETHOS, TODAY AS IN ANCIENT TIMES, THAT ISRAEL'S HAND IS EXTENDED IN PEACE TO ALL NATIONS. THE STATE OF ISRAEL, WHICH HAS KNOWN MORE WARS DURING THE SECOND HALF OF THE TWENTIETH CENTURY THAN ANY OTHER NATION, SAFEGUARDS ASSIDUOUSLY ITS SECURITY AND THE FORTIFICATION OF ITS FUTURE, WITH THE SAME DEGREE OF RESOLVE AND DETERMINATION WITH WHICH IT ADHERES TO ITS VALUES AND STRIVES TO ACHIEVE PEACE.

IN THE SPIRIT OF YOM KIPPUR, THE HOLIEST OF THE HOLY DAYS OF THE JEWISH PEOPLE, LET US CHANT A PRAYER FROM THIS FORUM: 'THE LORD WILL GIVE STRENGTH UNTO HIS PEOPLE: THE LORD WILL BLESS HIS PEOPLE WITH PEACE.' (PSALMS 29:11)

THANK YOU, MR. PRESIDENT.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,
מצרים,מצפא,אסיה,מאפ,אמלט,מזתים,מזאר,
ארבל2,הדרכה,מעת,הסברה,ממד,אירן1,אירן2,לעמ,ארבל1,פרנ

סססס

Mr. President,

I would like to congratulate you, at the outset, on your election to the presidency of the forty-fifth session of the General Assembly and to wish you every success. I would also like to congratulate the Secretary-General of the United Nations, Mr. Perez de Cuellar, for his continuous and outstanding endeavors in the service of world peace and accommodation among nations.

Mr. President,

We live in an era of sweeping aspirations for freedom, liberty, and the establishment of peace among nations. At the same time, it is a period in which tyranny rears its head, trampling cherished values of humanity while grinding into dust the sovereignty of nations.

In Eastern Europe, the fabric of a new spring of nations is being woven before our eyes. In Western Europe, the crystallization of the Community of Europe into a powerful and cohesive alliance of nations continues, transcending borders and unifying hearts and nations. The enlightened leadership of that great democracy - the United States - reaps the fruits of its victory: the ascendancy, across continents, of the values of liberty and respect for humankind.

A widespread perception has held sway for decades, contending that the thawing of hostilities between East and West would usher in the attainment of global peace. Ostensibly, the consecration of this thaw enhanced the prospect that the world was, indeed, on the threshold of an epoch which would render war obsolete. This optimistic supposition failed to take into account the true and feckless nature of some Middle Eastern and Persian Gulf regimes. The proposition also ignored the fact that this violence-prone and conflict-ridden region became, increasingly, a global sieve for the surpluses of arms.

Certain states in this region are run by autocratic rulers driven by fanaticism. This combination of destructive capabilities at the disposal of rulers with destructive inclinations has created ominous threats to the peace and security of the region and the world. These are the factors which engendered the crisis in the Persian Gulf.

Mr. President,

For many years, the nations of the world assisted in the military buildup of Iraq. They believed that in so doing, they were contributing to the containment of Khomeini's Iran. East and West alike inadvertently created a horrific monster more dangerous than ever.

In 1981, Israel destroyed the Iraqi nuclear reactor. The impelling motives behind this operation failed to elicit international understanding at the time. Today, however, the nations of the world have been made aware that the far-reaching military arm of Israel was guided by a farsighted political outlook. The condition of many countries and the state of humanity as a whole would have been vastly different had Saddam Hussein been in possession of a nuclear bomb.

Throughout the 1980's, the free world continued to shore up and consolidate Saddam Hussein's power. Governments provided him with state-of-the-art weaponry in stupendous quantities. The Arab states themselves - including Kuwait - placed at his disposal enormous financial resources to fund the building of his engine of destruction. From the European continent and Latin America came the transfer of technological expertise and the means for the development of terrible chemical weapons now at the disposal of Saddam Hussein, which he threatens to deploy, as he has vociferously proclaimed, in accordance with norms more brutal and vicious than the laws of the jungle.

Private corporations in the West added their support and supplied him with the knowledge and technology for efforts which almost reached fruition: the production of the bomb. By their own actions, enlightened nations contributed to this terrible and pernicious danger.

A megalomaniac dictator, incapable of weighing his actions rationally, with no comprehension of the meaning of a balance of terror, cannot be constrained by a balance of terror.

This unrestrained ruler has already proven to the world his willingness to employ lethal chemical weapons, using them against thousands of Kurds, his own countrymen. He has exposed his ruthlessness to the world by sacrificing the lives of millions of Iraqis and Iranians in a futile and nonsensical war which he unleashed against Iran for eight years. This chilling combination of military might and the unrestrained urge to employ it catapults the world back to the horrors of the 1930's and 40's.

On the eve of his invasion of Kuwait, Saddam Hussein threatened to destroy Israel if Israel attacked him or any other Arab country. He was fully aware that Israel has no aggressive intentions against Iraq or any other Arab country. He himself was the one who unleashed rampant aggression against Iran, who decimated his own people - the Iraqi Kurds, who attacked Kuwait, who was on the brink of launching an assault on Saudi Arabia, and who now threatens to shell and destroy all the sources of oil in the Arabian peninsula.

The sovereignty of nations has been trampled upon, and the global economy has been placed in danger.

Generations of efforts to achieve global peace, which found expression in the increasing amity of nations, are now overshadowed by a terrible genie which could spew out of the oil wells of the world in pillars of smoke that will eclipse the sun.

At this very moment, as the General Assembly of the United Nations convenes, Saddam Hussein threatens to attack Israel and bring about its destruction in revenge for Security Council resolutions. The Iraqi ruler cocks a gun at Israel's head, demanding to extricate himself from the wrath of international law.

The free world should know that Israel will not sacrifice its security as the price of United Nations decisions aimed at safeguarding their economic well-being and freedom. Israel will know how to defend itself if attacked and its response will be harsh and painful. This reality, however, does not absolve the international community from the responsibility of taking concerted measures, under the leadership of the United States, to quell this malignant regime which is spreading in the body of humanity.

We live in an era of an unfolding drama. The United Nations should not allow this drama to be enshrined in the annals of history as a tragedy.

Mr. President,

The latest developments in the Middle East provide us with yet another opportunity to assess and evaluate the Arab-Israeli conflict in the appropriate historical and political light.

For decades, the underlying causes of this protracted and bitter dispute have stemmed from the refusal of the Arab states, with the exception of Egypt, to recognize the right of Israel to exist and to accept its sovereign independence.

This uncompromising Arab position has been the cause of successive wars imposed on Israel, and has manifested itself, in more recent years, in the language of venomous anti-Israel propaganda, economic boycotts, incessant acts of terrorism and blatant acts of aggression.

For two generations, Arab states have squandered their resources, their treasures and their peoples in a continuous, all-embracing arms race, with Israel as the target. The awesome toll of this futile and unnecessary undertaking has been the loss of human life, the foregoing of the prospects of development and socioeconomic prosperity for the region as a whole, and the perpetuation of self-destructive hostility.

It is difficult to imagine a more momentous loss to a group of nations whose population numbers close to one quarter of a billion people.

From this region of the world - which bestowed upon the humanity the Book of Books, the Koran and the New Testament - emanates the cry of humanity and its pleas for mercy as expressed in the prayer of every Jew: "And I will give peace in the land and you shall lie down and none shall make you afraid." (Leviticus 26:6)

Mr. President,

In an era which has witnessed the cessation of the Cold War, superseded by an inexorable quest for the formation of interbloc cooperation; in a period in which the international community has come to regard the toppling of the Berlin Wall as a symbol of a new epoch in the affairs of governments and nations, the continued existence of the solid wall of hostility maintained by Arab states as a ring of steel around Israel, the only true democracy in the Middle East, is utterly untenable.

Such a state of affairs must no longer be accepted as a foregone conclusion. It is not a law of nature. It should not be allowed to fester as an eternal curse of persistent hostility by Arab governments towards Israel. Now that the Iron Curtain has collapsed, the continued existence in the deserts of the Middle East of a "sand curtain" cannot be tolerated, as it sets apart the Middle East from a world marching towards peace.

Mr. President,

Since the establishment of the State of Israel in 1948, and after being attacked by the armies of seven Arab states in an attempt to deny it the right of independence and sovereignty, Israel has never ceased to extend to those same countries the offer of peace.

As on innumerable past occasions, I wish to avail myself of this auspicious forum to appeal, once again, to Arab governments which still maintain a state of war with us, to join with Israel in its efforts to settle the protracted dispute through direct negotiations, free from shackles and preconditions.

In order to advance this course, it would be appropriate to initiate and encourage a process of confidence-building measures between the parties, in steps, which would induce a gradual reduction in hostility and tensions, and the cessation of hostile rhetoric, belligerency, and terror.

This mechanism could help forge conditions and an atmosphere which will lead to the commencement of direct negotiations for the establishment of a formal peace. Such a process accompanied, at the time, the realignment of East-West relations, making a significant contribution to reducing the hostilities between the two blocs which predated the collapse of the barriers separating them. A similar process forged the route for the peace agreement between Israel and Egypt.

Should a complete and immediate solution to the dispute prove impossible to achieve, we call upon the Arab states to embark upon the road leading to peace and to advance towards it step by step. Let us erect the edifice of peace layer by layer. Each tier will contribute to the enhancement of mutual understanding, the easing of tensions, and the consolidation of good-neighbourly relations.

First and foremost, the states of the region should proclaim forthwith the termination of the state of war. The states of the region should convene, as Israel has proposed many times in the past, a Middle Eastern conference to free the region of chemical weapons. Fellow states of the Middle East, let us cooperate, in concert with the enlightened international community, to bring about the eradication of this lethal weaponry.

Israel extends to its neighbors an offer of full cooperation, one which will generate prosperity and reconstruction in place of the destitution and poverty enveloping millions of the region's inhabitants.

We will furnish the expertise and the experience accumulated in Israel in cooperative efforts aimed at desalinizing the ocean water and flourishing the deserts. We will grapple in unison with the calamities of disease, hunger, scarcity and impoverishment. We will join together to rehabilitate the refugees, whose misery has been the cost of the rejection of peace. Regional cooperation will be enriched with the experience, expertise, and technological advancements developed by Israel, in such fields as solar energy, irrigation techniques, and modern agricultural development.

In partnership, we will build industrial complexes. We shall pave transportation infrastructures and construct bridges for the development of the region. All these and more will constitute the landmarks on the road to peace. They will serve as the nuts, bolts, and pillars when peace is erected and consolidated.

Mr. President,

The willingness on the part of Arab states to foreswear the state of war and embark upon the route we have proposed leading to peace with Israel, will help also in advancing the solution to the Palestinian problem. In Israel's peace initiative of May 1989, much political and practical thought was given to the ways in which to grapple with both these challenges. Israel is steadfastly determined to further its political initiative.

In Israel's peace initiative, the right has been offered to the Palestinian inhabitants of Judea, Samaria, and the Gaza district to join, as negotiating partners with Israel in determining their destiny and future. This right has never been proffered to the Palestinians by any other state or regime, including Jordan.

The only obstacle to the fulfillment of this unprecedented opportunity has been and remains the PLO, which employs terrorism not only against the civilian population of Israel, but in the brutal murders it carries out against the Palestinian inhabitants. Over 300 Palestinians have been murdered by the PLO in the wake of Israel's peace initiative - in an attempt to impose a reign of terror with measures more ruthless than the laws of the jungle, which characterize its ally Saddam Hussein.

Our war against terrorism and rejection of its perpetrators as partners and interlocutors should by no means debar the peaceful forces among the Palestinians from joining us forthwith in talks to further the peace initiative as we have proposed.

Mr. President,

In these very days, Israel is inaugurating an additional chapter in the tradition of its national regeneration, made possible with the unbolting of the gates of the Soviet Union before its Jews. A wondrous vision thus unfolds before our eyes, masses of people reinstating their national identity and rejoining their brethren in their homeland.

This historic process is one of the fruits of the transformation taking place in Europe. The values of freedom which lie at the foundation of respect for human rights and dignity have swept across the globe from West to East into horizons which were impervious to the blessings of democracy. Such a revolution could not have transpired if not for the adherence by Western countries to the principles of liberty - the core values of their political systems - and the the firm resolve of successive presidents of the United States to impart these values, far from the confines of their own borders, to all nations.

Indeed, there has emerged in the Soviet Union a bold and sagacious statesman, a leader who has instituted a dramatic transformation in his country which is tearing down in its wake barriers of hostility between nations, and setting free the spirit of human freedom and the realization of democracy.

We in Israel are also benefiting from this transformation - which has enabled the return of our people to their national home. We are grateful to the democratic governments of the world, and especially to Presidents Reagan and Bush. Through their inspiration and leadership, the gates of redemption have opened.

This organization, the community of nations, envisioned as a temple for liberty and freedom, is overshadowed by a heavy cloud which formed with the passing of the nefarious resolution purporting to equate the Zionist movement with racism.

The resolution relating to the liberation movement of a people who suffered from racism more than any other became one of the most flagrantly racist propositions of modern times. This resolution besmirches the Charter of the United Nations.

Mr. President,

For a number of generations, Israel has witnessed the renewal of the national life of its people which bestowed upon humanity the universal values of peace. The word "peace" represents the essence of the belief of the people of Israel and constitutes also its message to humanity. The attainment of peace is the loftiest aspiration of every member of the Jewish people. It pervades the texts of his daily prayers. It is the word used both for greeting and farewell. When we meet each other we shake hands and say "shalom", meaning peace. The grandeur of the Almighty is defined as the "Maker of Peace": "He who makes peace in the heavens, may He make peace upon us".

In this spirit of the longing for peace, the people of Israel came into being. And it is with this ethos, today as in ancient times, that Israel's hand is extended in peace to all nations. The state of Israel, which has known more wars during the second half of the twentieth century than any other nation, safeguards assiduously its security and the fortification of its future, with the same degree of resolve and determination with which it adheres to its values and strives to achieve peace.

In the spirit of Yom Kippur, the holiest of the holy days of the Jewish people, let us chant a prayer from this forum: "The Lord will give strength unto His people: the Lord will bless his people with peace."
(Psalms 29:11)

Thank You, Mr. President.

END

מברק נכנס גלוי

אאאא,תוזם:20
אל:רהמש/10
מ-:ניויורק,נר:565,תא:300990,זח:1855,דח:ר,סג:בל,
נבנב
16963
בלמ'ס/רגיל
261.04

אל: מע''ת
ארב''ל 2

דע: מצפ''א
הסברה
יועץ שה''ח לתקשורת
וושינגטון - ירון

מאת: עתונות/ניו-יורק

הנדון: ביקור שה''ח לעצרת ה 45 - סיכום תקשורת

1. בשבוע הראשון לביקורו בעצרת הכללית ה 45 שה''ח התראיין בנפרד ל:

א. JOHN GOSHKO הכתב הדיפלומטי של
WASHINGTON POST - 27/9.

ב. LOUISE LIEF הכתבת הדיפלומטית של
U.S. NEWS AND WORLD REPORT - 27/9.

ג. ALAN ELSNER הכתב הדיפלומטי של REUTERS- 26/9.

ד. VICTORIA GRAHAM כתבת האו''ם של A.P. - 26/9.

2. שה''ח התראיין גם לתוכנית החדשות של ABC המקומי.

3. בנפרד ביקורו במערכת ה NEWSWEEK.

4. אימי סאדם חוסיין משבוע שעבר והמשבר במפרץ היו הנושאים המרכזיים בראיונותיו. שה''ח עמד באריכות על אימי הנשיא העירקי והסיכונים שלוקחת ישראל על עצמה כדי לא לספק לעירקים אליבי להתקפה.

נושאים נוספים בראיונות: דיווח על שיחות השר עם עמיתו האמריקאי; תהליך השלום המחייב מאמץ ישראלי ואמריקאי להביא מדינות ערב לבטל כשלב ראשון לשלום את מצב המלחמה עם עם ישראל במקביל לטיפול בנושא הפלשתיני; האפשרות לקבלת הערבות האמריקאית להלוואה ישראלית מהבנקים בהקשרי יהודי בריה''מ; שלילת וב''ל כדרך לפתרון אפשרי לסכסוך הישראלי ערבי; שלילת הזיקה בין פתרון הסכסוך במפרץ והסכסוך הישראלי ערבי.

עתונות/ניו-יורק

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:21052
אל:רהמש/1169
מ-:ניויורק,נר:438,תא:250990,זח:1528,דח:ר,סג:שמ,
בבבב
16490
שמור/רגיל
203.03

אל: מנהל ארב'ל 2

דע: המשנה למנכ'ל, כאן.
משפט
השגריר, ג'נבה

מאת: אהרן יעקב, נאו'ם.

הנדון: פגישת שה'ח עם המזכ'ל.

1. שה'ח נפגש אתמול (24/9) עם המזכ'ל. נכחו מצידם: דיאל, איימה, פיקו ופומס. מצידנו: ברנע, ביין, גורן, רותם והח'מ.

2. שה'ח אמר כי הוא שמח על ההזדמנות לפגוש את המזכ'ל. עיני העולם נשואות כעת למרכז האו'ם, שכן אנו נמצאים במצב דרמטי וקריטי. אנו מקוים איפוא כי האו'ם ובעיקר מועבי'ט ימשיכו לנקוט בקו התקיף והנכון שבו נקטו עד כה. ישראל מצידה שמרה עד עתה על מה שקרוי פרופיל נמוך. עקבנו בדריכות אחר ההצהרה האחרונה של צדאם חוסיין ואנו רואים אותה כחמורה ביותר. שליט עיראק איים כי יתקוף את ישראל, ואם אנו מביאים בחשבון את היכולת ואת הקונצפציה המנחה את צדאם חוסיין, כי אז ניצבים אנו בפני סכנה אמיתית. החומרה המיוחדת היא בכך שצדאם מנסה להצמיד אקדח לרקתה של ישראל בתגובה להחלטות האו'ם נגדו. זהו מצב פרדוקסלי. אצלנו יש התלבטות קשה: מצד אחד אנו מאויימים ועריים היטב לסכנה; מצד שני, אנו נמנעים מלעשות מה שעלינו לעשות, כדי שלא נואשם כי גרמנו לתבערה. סגנון ההודעה האחרונה של שליט עיראק מדאיג אותנו במיוחד ואנו מודעים לאפשרות כי מאחוריו עומדות כוונות אמיתיות. אנו זוכרים כי צדאם חוסיין כבר פעל נגד הכורדים, נגד איראן ונגד כוית. כעת הוא מאיים לשרוף את מחצית ישראל, אולם אנו נדאג לכך שלא יעלה בידו לפגוע בנו. אנו יודעים כי לצדאם חוסיין יש הכלים לבצע את זממו. יש לו טילים העלולים להגיע לישראל בתוך 4 דקות, וגם נשק כימי, שבו עשה שימוש ללא כל מעצורים. מכאן שיש לו את שני האלמנטים: היכולת והשיגעון. ובכל זאת נמנעים אנו מלעשות את מה שכל מדינה במצבנו היתה עושה, ומכאן שאנו נוטלים על עצמנו סיכון גדול. גם איננו אומרים, עם זאת, כי מישהו צריך להלחם את מלחמתנו. אולם אם יהיה נסיון לפעול נגדנו, נגיב על יסוד זכותנו הטבעית להגנה לאומית עצמית. אנו מצפים כי העולם החופשי, המקבל החלטות במסגרת האו'ם, ימשיך לפעול נגד תוקפנותו של רודן זה באותה מידה של נחישות שבה פעל עד כה ושדבר זה ימצא ביטוי גם בהחלטה שתקבל מועבי'ט מחר. ההחלטות שנתקבלו באו'ם בענין זה הן צודקות והן מתחייבות מן המצב, אולם לצערנו הן הביאו את צדאם להשמיע איומים כלפי ישראל. זהו מצב מיוחד במינו ואך טבעי הוא שנציג את הדברים כפי שאנו מציגים אותם. אוכלוסיית ישראל פגיעה וחשופה, ואנו איננו עושים את אשר חייבים אנו לעשות - וזאת מתוך החלטה ומתוך אחריות. אולם לא נסכים ולא נרשה מצב שבו אחריות תהפוך להיות מלכודת עצמית.

3. המזכ'ל הודה לשה'ח על דבריו. הוסיף כי הוא שותף לדאגותינו, משום שמהמנהיגות הנוכחית בעיראק ניתן לצפות לכל. הוא מקוה כי מועבי'ט וגם הכוח הבינלאומי במפרץ ירתיעו את שליט עיראק מביצוע כוונותיו. עם זאת הוא מסכים לטענה כי ניתן לאתר אצל צדאם חוסיין סימנים מאיימים של שיגעון. מכאן שהסכנה קיימת, וגם תגובתנו למצב היא מובנת. הוא מבקש עם זאת לשוב ולהדגיש כי הקהיליה הבינלאומית ניצבת כחזית כמעט אחידה נגד צדאם. העולם הערבי מפולג, אולם גם כאן לא מדובר בשני מחנות שוים: כנגד שתיים או שלוש מדינות המצדדות בעיראק, עומדות כל שאר מדינות הליגה הערבית נגד עיראק. וישנם גם מאמצי תיווך תוך ניסיון להמנע מגינוי עיראקי, כגון במקרה של ירדן. הוא, המזכ'ל, אינו יכול לדבר בשם מועבי'ט, אולם הוא מבקש להביע חרדתו לנוכח האפשרות של פרובוקציה מצד עיראק, והתגובה שפרובוקציה כזו תיגרור. ובאותו זמן, ואולי מתוך נאיביות מסויימת, הוא עדיין מקוה שהלחץ הבינלאומי על עיראק יניב את התוצאות המקוות. הוא מקווה כי עיראק תבוא לשולחן הדיונים, כדי למצוא פתרון של שלום למצב. הוא גם מבקש להזכיר בהזדמנות זו כי בזירה הבינלאומית ישנן בעיות רבות. בעיית עיראק וכוית היא החמורה ביותר, אך ישנן גם בעיות אחרות, באזורנו אנו (המזה'ת), בקמבודיה, באפגניסטן וכו'. הוא המזכ'ל איננו יכול להתרכז רק בבעיה אחת ויחידה ועליו להקדיש תשומת לב לכל הבעיות כולן. סיכם כי הוא מקדיש תשומת לב לבעייתנו ומעריך את חכמתנו ואיפוקנו, התורמים להפיג במעט את המתיחות.

4. שה'ח העיר כי הוא מקוה שהמזכ'ל רואה את בעייתנו כבעיה המשותפת לקהיליה הבינלאומית כולה. שהרי האיום נגדנו הוא גם איום נגד העולם החופשי.

5. המזכ'ל השיב כי הבעיות הפנימיות של ישראל שייכות כמובן לה בלבד, אולם ייסוד מדינת ישראל הוא אחד מהישגיו הגדולים של האו'ם, ומכאן שעצם קיומה של ישראל והיכולת שלה להישרד קרובות לליבו במיוחד. הזכיר כי שאלת הסיכסוך בין ישראל לשכניה נמצאת עדיין על סדר היום הבינלאומי. הוא, המזכ'ל, נמנע במתכוון מליצור קשר בין שאלה זו לענין המשבר במפרץ. לדעתו יש לרכז כעת את המאמצים לפתור את בעיית עיראק - כוית, ורק אחר כך לפנות למה שהוא מכנה 'בעיית המזרח הקרוב', כלומר הבעיה בין ישראל לשכנותיה. בהקשר זה ברצונו לציין כי אף שהמצב בגדמ'ע השתפר לאחרונה, עדיין קיים הצורך למצוא פתרון למצב שם בדרך של מו'מ.

6. שה'ת אמר כי הוא מעריך מאוד את עמדת המזכ'ל שאין ליצור קשר (בין המצב במפרץ לסיכסוך הישראלי - ערבי). שהרי אם יווצר קשר כזה, תוסט תשומת הלב מהמשבר במפרץ, דבר שיהיה בבחינת מתן פרס לתוקפן. עם זאת, אנו בודאי עסוקים בחשיבה לגבי המצב שייווצר אחרי פתרון המשבר במפרץ. השלום הוא ענין הקרוב לליבנו, הוא חלומנו. ישנן בעיות, אולם לא ישבנו בחיבוק ידיים, אלא פעלנו לשיפור המצב. כיום פועלת מערכת החינוך בשטחים בשלמותה. גם חלק מהאוניברסיטאות פועל. לנו אין שום כוונה לסגור את מוסדות החינוך, אולם אנו נחושים בדעתנו למנוע טרור. דרך האלימות לא תוביל לשום דבר קונסטרוקטיבי, ואילו בשיתוף פעולה נוכל לעלות על דרך המלך. אחרי הכל, יזמת השלום היא של ממשלת ישראל ורעיון הבחירות הוא דבר שלא היה תחת שום משטר אחר בחלק זה של העולם. אנו אכן מתכוונים לקיים את הבחירות הללו ומקוים שלא הטרור הוא שיכתיב את המהלכים, כי אם התבונה ורצון האנשים להיות שותפים לקביעת גורלם. שה'ח הזכיר את שיחתו עם מזכיר המדינה בייקר ואמר כי מצא אצלו הבנה לעמדתנו. אולם הבעיה היא שמדינות ערב ממשיכות לקיים עמנו מצב מלחמה. סיום מצב המלחמה הוא הדרך לפתוח פתח תקוה לשלום. ישנן הרבה תביעות המופנות כלפי ישראל, ואילו תביעתנו הצודקת לשלום מוצגת כקיצונית. אולם לנו יש הרבה סבלנות והרבה רצון להגיע לתכליתנו. החוקים וכללי ההתנהגות הקיימים באזורנו נראים כאילו הם לקוחים מעולם אחר, אולם למדנו לחיות עם מציאות זו. היינו עדים לאשר קרה בלבנון ובין עיראק ואיראן, וכעת למה שקורה בכוית. הדברים הללו יכולים לקרות, תאורטית, גם לנו, ולכן אנו דואגים לבטחוננו. שה'ח סיכם כי יש לנו סבלנות ואנו

מתכוונים להתאזר בה כדי ליצור תהליך שבו נרחיק את סכנת המלחמה ונתחיל לבנות באזורנו עידן חדש.

7. המזכ'ל אמר כי חשוב ליצור בגדמ'ע ובעזה תנאים לפתרון הבעיה הפלסטינית, שהיא שורש הסיכסוך. הוא מבקש איפוא לשוב ולהציע לנו לקבל את בלנשר. ברצונו להדגיש כי בלנשר יבוא ללא כל מנדט פוליטי ויהיה מחוייב לדווח למזכ'ל בלבד. כמו כן, ידוע לו שאישיותו של בלנשר מקובלת עלינו ושאנו רוחשים לו הערכה על פעלו כמנכ'ל ה- ILO לשעבר. המזכ'ל איננו מצפה כי נשיב על בקשתו במקום, אולם הוא מבקש שנקדיש לה מחשבה ושנשיב לו בעתיד.

8. שה'ח השיב כי הוא מבין את דברי המזכ'ל ואת מאמציו. ברור שהסוגיה שהוזכרה נלמדת אצלנו, שכן אנו רוצים להיות בטוחים כי לא ינתנו לה פרשנויות שאינן משקפות את כוונותיו המקוריות של המזכ'ל. בעיתוי הנוכחי אנו מעדיפים שלא להתייחס לנושא, שכן אנו רוצים להקדיש את מלא תשומת לבנו לסכנה המאיימת עלינו. הוא, שה'ח, מקוה כי כאשר סכנה זו תחלוף, נוכל לשבת בניחותא ולדון בסוגיה זו.

9. המזכ'ל השיב כי כבר הוסכם שהמשבר במפרץ והשאלה הפלסטינית הן שתי בעיות נפרדות.

10. שה'ח השיב כי אכן כן הדבר אולם גם העיתוי חשוב. זאת כדי שלא יהיו אי הבנות וגם כדי שהנושא לא ינוצל לרעה.

11. המזכ'ל אמר כי הוא שואף לכך שבמהלך כהונתו ישתכנע שה'ח בכנות גישתם של המזכ'ל וצוות עוזריו אל ישראל ובעיותיה. הוא סבור כי הם ראויים לאימון מצידנו. למיטב ידיעתו, בתשע שנות כהונתו כמזכ'ל מעולם לא היו לנו טענות לגבי האופן שבו הוא ואנשיו מילאו את תפקידם, וזאת למרות בדידותה של ישראל בזירת האו'ם. הוא רוצה שנדע שיכולתה של ישראל להישרד חשובה לו מאוד. אם קיומנו יהיה בסכנה, יעשה הוא כל אשר לאל ידו כדי לסייע לנו.

12. שה'ח אמר כי המזכ'ל זוכה אצלנו להערכה רבה והוא הדין גם בעוזריו, הזוכים אצלנו תמיד ליחס לבבי, למרות חילוקי הדעות. הוא הזכיר בהקשר זה את ביקור איימה בארץ. הוא הביע תקוה כי בשעה קשה זו ימשיך האו'ם לעשות את המוטל עליו ויפעל לטובת שלום עמי האזור, ועם ישראל בכלל זה.

13. לקראת סיום השיחה העלה שה'ח את ענין הבול שהוציא האו'ם בנושא מניעת פשע. הוא סיפר כי שמע תגובות על ענין זה בפגישותיו עם ציבורים יהודיים שונים. הציור המופיע באותו בול אכן פוגע ברגשות, גם אם לא היתה כל כוונה זדונית מאחורי הנפקתו. הוא אישית אינו מטיל כל ספק כי הבול הופק בתום לב אולם עובדה היא שבעיני אנשים שונים הוא נתפס כפוגע.

14. המזכ'ל השיב כי האו'ם עשה חקירה בענין זה. למרבה הצער נודע לאו'ם על התגובות השליליות רק ברגע האחרון, לאחר שהבול כבר יצא לאור. הוא רוצה להבטיח לנו כי האו'ם נהג בענין זה בתום לב והם מצטערים על כך שאצל ציבורים יהודיים נתפס הבול כאנטישמי. אולם, כאמור, הבול כבר יצא לאור.

15. שה'ח הודה למזכ'ל על ההזדמנות להפגש, ואמר כי תהיינה הזדמנויות לפגישות נוספות. הוא איחל למזכ'ל הצלחה ובריאות ואיחל לו שיעלה בידו לנווט את ספינת האו'ם להגשמת העקרונות הנעלים החרותים על מגילת האו'ם.

אהרן יעקב, נאו'ם.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,סולטן

סססס

UNITED NATIONS REPORT, TUESDAY, SEPTEMBER 25

(Kuwait letters)

United Nations -- The Kuwait government in exile has asked the United Nations to call on Iraq to halt actions taken against Kuwaitis by occupation authorities.

In a letter to Secretary General Javier Perez de Cuellar dated September 24, Kuwait asked him to "intervene with the Iraqi Government in order to halt the savage practices being inflicted by the Iraqi occupation authorities on Kuwait citizens."

Kwuait also requested that the International Committee of the Red Cross "enter Kuwait in order to provide a minimum of protection to the defenseless civilian citizens."

The letter lists actions taken against Kuwaiti citizens such as the execution of all military personnel and anyone who possesses any type of weapon; the total destruction of homes located near the corpse of an Iraqi soldier; punishments inflicted on citizens whose homes contain pictures of the Amir or other members of the royal family; punishment of shopkeepers who refuse to reopen their stores; and the torture of residents involved in the civil insurgency.

The letter also states that the occupation forces are arresting "large numbers of Kuwaitis and non-Kuwaitis and transporting them to Iraqi gaols in Basra, Zubayr and Ashar."

In a separate letter, the Kuwaiti government in exile disavows Iraq's "purported dissolution of Kuwait Airways."

The Kuwait Council of Ministers states that the Kuwaiti airline "continues to operate...within the framework of the legitimate Government of the State of Kuwait."

Iraq's "purported dissolution" of the airline "is an illegal measure which is categorically invalid, (and) contrary to international law," the letter states. Iraqi authorities are therefore "unqualified to take any decisions affecting the sovereignty of the state of Kuwait or relating its institutions, including Kuwaiti Airways Corporation."

Following is the text of the English translation of the letter to the U.N. secretary general dated September 24:

(BEGIN TEXT)

On instructions from my Government, I wish to inform you that the Iraqi occupation forces have viciously intensified their savage practices against the citizens and residents of Kuwait

and have issued a new list of instructions and measures, contravention of most of which entails the death penalty, as follows:

1. The execution of every Kuwait military man (whether army, police or reserve) should he fail to surrender to the Iraqi forces;

2. The execution of anyone who possesses any type of weapon, even for hunting purposes;

3. Total destruction of any house, together with the surrounding houses, if it is suspected that a bullet has been fired from it;

4. The burning of any house, together with the adjacent houses, if the corpse of an Iraqi soldier is found in the vicinity;

5. Punishment of anyone whose house contains pictures of His Highness the Amir of the country, of the Crown Prince or of any members of the ruling family or members of the Government, even if such pictures are in schoolbooks or in old newspapers or magazines, by destruction of his house and confiscation of his property;

6. Punishment of anyone who stores any amount of foodstuffs even in small quantities appropriate for family consumption in such circumstances;

7. Punishment of anyone who refused to reopen a store by arrest and confiscation of his property;

8. Termination of the service of citizens and residents who persist in civil insurgence and do not return to their jobs. They are subjected to torture at the hands of the Iraqi forces and to confiscation of all their property.

Moreover, the Iraqi occupation forces are arresting large numbers of Kuwaitis and non-Kuwaitis and transporting them to Iraqi gaols in Basra, Zubayr and Ashar. A large number of Kuwaiti citizens have been executed, and the following martyrs have been identified:

1. Mahmoud Khalifa Al Jasem

2. Ghazi Faihan Al Otaibi

3. Abdel Al Rugm

4. Adel Al Rugm

5. Humoud Al Jasem

6. Hazzaa Heji Manahi Al Rushaidi

7. Badar Rajab Al Kendari

8. Sana Abdel Reheim

9. Adel Ahmed Al Eessa

10. Newaf Mubarak Al Kheshan

We request you to intervene with the Iraqi Government in order to halt the savage practices being inflicted by the Iraqi occupation authorities on Kuwaiti citizens and residents and to obtain permission for representatives of the International Committee of the Red Cross to enter Kuwait in order to provide a minimum of protection to the defenseless civilian citizens.

I should be grateful if you would have this letter circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Mohammed A. Abulhasan

Permanent Representative

(END TEXT)

NNNN

מ ב ר ק נ כ נ ס ג ל ו י

אאאא,חוזם:17148
אל:רהמש/980
מ-:גנבה,נר:104,תא:190990,זח:1145,דח:ר,סג:בל,
בבבב
רגיל/בלמס

אל: ארבל 1

מאת: ג'נבה/ולדן

הנדון: סיוע הומניטרי למפרץ

להלן קטע מהודעת UNDRO המדוות על מינוי הנסיך סדרודין אגא חאן כנציג האישי של מזכ'ל האום לסיוע טכני בקשר למשבר המפרץ

AT AN UNDRO INFORMATION MEETING ON 13 SEPTEMBER IN GENEVA, THE APPOINTMENT OF PRINCE SADRUDDIN AGA KHAN WAS ANNOUNCED AS THE SECRETARY-GENERAL'S PERSONAL REPRESENTATIVE FOR HUMANITARIAN ASSISTANCE RELATING TO THE CRISIS BETWEEN IRAQ AND KUWAIT. THIS DOES NOT AFFECT PRESENT ARRANGEMENTS BY WHICH UNDRO WILL CONTINUE TO PERFORM IN CO-ORDINATING ROLE WITH REGARD TO DISPLACED PERSONS.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל1,סולטן

סססס

17692

שמור

נבוס **
**
**
**

חוזם:9,17692
אל:המשרד
יעדים:@
מ-:ניו יורק,נר:351,תא:190990,זח:1618,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גט:ארבל
נד:@

1. ממ"ד
2. אוף הנרמנסיון
3. [illegible]

שמור מידי

אל:מנהל ארבל 2.

דע:המשנה למנכל
משפט
ממ"ד
וושינגטון.

מאת:אהרון יעקב.

מועב"ט עיראק - כווית

בהמשך למברקנו 1191

משיחה עם איאן קליף ממשלחת בריטניה:

1.חמש הקבועות תשובנה ותפגשנה הערב כדי לסכם את המו"מ על נייר העבודה האמרקאי - בריטי. במהלך השיחות שהתקיימו אתמול,נעשו בניר שינויים כדלקמן:

א. בסעיף אופרטיבי 5 נוסף איזכור מפורש של אמנת שיקגו בדבר בטחון נוסעים בתעופה אזרחית.

ב. הושמט סעיף אופרטבי 9 בדבר נקיטת אמצעים נגד מדינות שלישיות המפרות את העיצומים.

2. ההנחה היא שהחמש תגענה היום לכלל הסכמה, דבר שיאפשר פתיחת מומ עם שאר חברות המועצה מחר (הסובייטים והסינים מסכימים עקרונית לנייר, אולם יש להם עדיין השגות בנוגע ללשון כמה מסעיפיו). קליף מעריך כי המומ עם שאר החברות יסתיים לקראת סוף השבוע וכי מועבים תתכנס ביום ו' (21/9) או שבת (22/9) כדי לאמץ את נייר העבודה כהחלטה רשמית.

3. בנפרד מעבירים דוח ועדת העיצומים של מועבים בנוגע לסיוע לירדן (על פי סעיף 50 במגילה). הדוח כולל המלצה הדומה בקוים כלליים להצעת ההחלטה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שהעברנו במברקנו 1059, להוציא הבקשה שהמזכ"ל יארגן ועידת תרומות למען ירדן שהושמטה מההמלצה. ארה"ב מעדיפה שהדוח יועבר כמות שהוא מנשיא מועבים אל המזכ"ל, אולם כמה מחברות המועצה לוחצות שההמלצה הכלולה בו תתקבל כהחלטה רשמית של מועבים. חברות המועצה תקיימנה התיעצויות בנוגע לדוח זה מחר. יתכן כי בהתייעצויות מחר תעלה גם שאלת יוניפיל והסיבות לאי יכולתו למלא את המנדט שניתן לו (מברקנו 249).

אהרון יעקב - נאום.

לב

חפ: [illegible]

VAX 351 1213 1/6 S

UNITED NATIONS

Security Council

Distr.
GENERAL

S/21786
18 September 1990
ENGLISH
ORIGINAL: ARABIC, CHINESE, ENGLISH, FRENCH, RUSSIAN, SPANISH

SPECIAL REPORT OF THE SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT ON THE COMMUNICATION RECEIVED FROM JORDAN WITH REGARD TO SPECIAL ECONOMIC PROBLEMS ARISING FROM THE CARRYING OUT OF THE MEASURES CONTAINED IN RESOLUTION 661 (1990)

1. At its 2933rd meeting, held on 6 August 1990, the Security Council, acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations, adopted resolution 661 (1990) in connection with its consideration of the item entitled "The situation between Iraq and Kuwait".

2. At its consultations of the whole, held on 22 August 1990, the members of the Security Council requested the Security Council Committee established by the Council in its resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait to meet on an urgent basis to consider, in the context of Article 50 of the Charter of the United Nations, the communications received from States that found themselves confronted with special economic problems arising from the carrying out of the measures contained in resolution 661 (1990) and to submit a report, with the Committee's recommendations, as soon as possible.

3. Accordingly, the Committee became seized of the matter and included the item "Consultations under Article 50 of the Charter" in its agenda. As of 17 September 1990, 13 States, Bulgaria (S/21576), India (S/21711), Jordan (S/21620), Lebanon (S/21686), the Philippines (S/21712), Romania (S/21643), Sri Lanka (S/21710), Tunisia (S/21649), Yemen (S/21615), Yugoslavia (S/21618), Czechoslovakia (S/21750), Uruguay (S/21775) and Pakistan (S/21776), had, in accordance with Article 50 of the Charter, requested consultations with the Security Council. In addition, the Sudan (S/21695) had indicated its intention to consult the Security Council in that regard in due course.

4. Among the early cases considered by the Committee was that of Jordan, whose request is contained in the letter dated 20 August 1990 from the Deputy Prime Minister and Foreign Minister of Jordan addressed to the President of the Security Council (S/21620, annex).

7213 4/6

5. At its 3rd meeting, on 23 August 1990, the Committee, in response to a request by the Permanent Representative of Jordan to the United Nations, decided to hear an oral presentation by Jordan in order to supplement the information contained in document S/21620. Subsequently, in view of questions posed to him during the course of that meeting (S/AC.25/1990/SR.3), the Permanent Representative of Jordan to the United Nations submitted further information to the Committee on the points raised (see annex to the present report).

6. In its deliberations regarding requests under Article 50 of the Charter, the Committee continued its consideration of the request by Jordan at its 4th meeting, on 28 August 1990, 5th meeting, on 31 August 1990, 6th meeting, on 6 September 1990, 7th meeting, on 10 September 1990, 8th meeting, on 11 September 1990 and 11th meeting, on 17 September 1990. The present special report to the Security Council on the communication received from Jordan with regard to special economic problems arising from the carrying out of the measures contained in resolution 661 (1990) was approved at the 11th meeting, at which time the Committee decided to forward to the Security Council the following observations and recommendations:

"The Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait,

"Having dealt with the question of assistance to Jordan under Article 50 of the Charter of the United Nations,

"Recalling Security Council resolution 661 (1990) of 6 August 1990 in which the Council decided to impose sanctions in accordance with Chapter VII of the Charter of the United Nations, as well as Security Council resolutions 660 (1990) of 2 August 1990, 662 (1990) of 9 August 1990, 664 (1990) of 18 August 1990 and 665 (1990) of 25 August 1990,

"Recalling further the provisions of Articles 25 and 50 of the Charter of the United Nations,

"Noting the information given by Jordan (S/21614) regarding the measures it has taken to give full effect to the sanctions as laid down in resolution 661 (1990),

"Having heard the representative of Jordan,

"Expressing concern at the unique economic difficulties confronting Jordan as a result of the severance of the close economic relations between Jordan, Iraq and occupied Kuwait as required by resolution 661 (1990),

"Expressing awareness of the difficult situation of the thousands of refugees and displaced persons having arrived in Jordan since the illegal occupation of Kuwait by Iraq and appreciating the adverse effects which their presence causes to Jordan's economy,

/...

"Recognizing that full implementation of resolution 661 (1990) by Jordan will support measures to ensure compliance with paragraph 2 of resolution 661 (1990) and to restore the authority of the legitimate Government of Kuwait,

"Makes the following observations and recommendations:

"1. Notes the decision of the Government of Jordan and commends that Government for the measures it has taken to comply with resolution 661 (1990);

"2. Recognizes the need to deal on a continuing basis with Jordan's unique economic difficulties as a result of the severance of the close economic relations between Jordan, Iraq and Kuwait as requested by resolution 661 (1990);

"3. Further recognizes the urgent need to alleviate the problems being experienced by Jordan as a result of the large influx of refugees and displaced persons into Jordan from Iraq and Kuwait;

"4. Requests the Secretary-General to undertake expeditiously, in co-operation with the Government of Jordan, a full assessment with suggestions for appropriate remedies to the problems resulting from measures it has undertaken to comply with resolution 661 (1990), including especially the question of supply of petroleum and its derivatives;

"5. Appeals, based on this assessment, to all States on an urgent basis, to provide immediate technical, financial, and material assistance to Jordan to mitigate the consequences of the difficulties faced by Jordan as a result of this crisis;

"6. Requests the Secretary-General to develop methods for the purpose of receiving information from States about the contribution which they have or are prepared to make to alleviate the longer-term hardships confronting Jordan as a result of its application of economic sanctions against Iraq;

"7. Calls upon the agencies, organs, organizations and bodies of the United Nations system to intensify their programmes of assistance in response to the pressing needs of Jordan and to report to the Secretary-General what they are doing or are prepared to do;

"8. Requests the Secretary-General to appoint a special representative to co-ordinate assistance being given to Jordan by agencies in the United Nations system, humanitarian organizations and States which are prepared to participate in this effort, taking into account bilateral assistance being provided by States to Jordan."

/...

1213

4/6

Annex

Letter dated 27 August 1990 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the Chairman of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait

With reference to the questions posed to me during the last meeting of the Committee established by Security Council resolution 661 (1990) regarding Jordan's immediate needs, I have the honour of putting forward for Your Excellency's consideration and that of the distinguished Committee the following points:

1. Jordan needs an immediate, continuous and secure supply of oil and oil derivatives at concessionary prices, as follows:

		in $US million
(a)	800,000 tons of fuel oil per annum at $US 65 per ton	52
(b)	16 million barrels of crude oil per annum at $US 16 per barrel	256
	Total	308

Until this supply can be ensured, Jordan should be given waiver on an interim basis to continue importing oil and oil derivatives from Iraq. It is being understood that all such imports will be halted once an alternative source of energy is ensured provided the above prices are applicable and financing is made against loans to be repaid over a period of 30 years with 10 years' grace period at a 3 per cent interest rate per annum.

The above quantities should be reviewed in the light of the influx of Jordanians working abroad, which might increase oil consumption by about 25 per cent.

2. There is an urgent need to provide Jordan with grants amounting to $US 641 million to cover the immediate needs for four months. These needs are to support the budget and to provide the foreign exchange necessary to cover the widening in the gap in the balance of payments as a result of imposing the sanctions, which are estimated on annual basis to be as follows:

			in $US million
(i)	a.	Previous pledges from Iraq and Kuwait	185
	b.	Loss of transit business	250
	c.	Debt to be repaid by Iraq with interest	169
		Total	604

/...

		in $US million
(ii) Loss in remittances and exports, as follows:		
a. Exports to Iraq		200
b. Exports to Kuwait		80
c. Decline in remittances		320
	Total	600
(iii) Recent developments:		
a. Loss of exports, phosphate and potash due to non-availability of steamers (50 per cent decline)		250
b. Increase in freight and insurance premium		220
c. Cost of emergency relief due to the massive influx of persons from Iraq and Kuwait (direct and indirect costs)		30
d. Increase of imports due to massive return of Jordanian expatriates (10 per cent of imports)		220
	Total	720
	GRAND TOTAL	1 924

3. Debt relief of all principals and interests due by Jordan to foreign Governments and their agencies during the years 1990 and 1991.

4. In view of the urgency and magnitude of the problem arising out of the massive influx of persons from Iraq and Kuwait into Jordanian territory, the following are required:

(a) Waiver of the relevant provisions of Security Council resolution 661 (1990) in order to allow Jordan to facilitate the movement of persons leaving Iraq and Kuwait. This waiver is required for humanitarian considerations and should no longer apply once the problem of foreign nationals presently living in Iraq and Kuwait is solved;

(b) The provision of air and land means of transport to enable an orderly movement of the persons referred to in (a) above;

(c) The provision of basic needs for persons stranded in Jordan until they reach their countries of origin or destinations in this respect. Jordan will continue to contribute to the amelioration of their conditions.

/...

In conclusion, I should like to reiterate to you and to the distinguished members of the Committee the gratitude of my Government for the promptness with which you responded to our request to enter into consultations. May I express the hope that the reply contained in this letter will place the Committee in a better position to assess Jordan's immediate needs.

(Signed) Abdullah SALAH
Ambassador
Permanent Representative

תאריך : 20.09.90

שמור

נכנס ** 17617

**

**

תוזם:9,17617:תוזמן
אל:המשרד
יעדים:וושינגטון/753,האג/1011,מצב/1832,אביב/1471,מנמת/1126
מ-:ניו-יורק,מ.748:,1652:תת,190990:תת,תוזמן:0,שגוי
תחת:0 זכאי:ארצה
נדון:

שמור/רג'יל
אהב 203.01

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל
מע"מ
משפט
וושינגטון

מאת: אהרן יעקב, נאו"ם.

הנדון: ארוחת עבודה עם פיקרינג לקראת הערצת ה-45.

כללי

1. הארוחה נערכה אתמול (18/9) במעונו של פיקרינג.

השתתפו מצידם: פיקרינג, וולסון ואורבנצ'יק.

מצידנו: ביין, דוקב והח"מ.

ציונות - גזענות

2. ביין הזכיר כי מחמיץ הפעילות המדינית בסוגיה זו תתרגז לכך שיהיה לנו רוב בפוה (COMFORTABLE MAJORITY).

ממעיטים עם המדינות השונות לא התרשמנו עד כה, כי רוב זה אכן מוצפה לנו. כרישונים החזק איפוא כי הנושא לא יעמוד בערצת הפרובה וכי תחת זאת נרכז את מאמצינו לשכנע מדינות רבות ככל האפשר לגעון את החלטה 3379 בנאומיהן בוכחות הכללי. וולסון כי עמדה זו תוכא לידיעת האמריקאים בקרב. ואילו דבדות האחרונות נאמר כי אנו נחושים ומגע בדעתו לבטל את ההחלטה. אולם לא החלטנו עדיין על המועד: יתכן שנעשה כן במהלך הערצת הקרוב ויתכן שנדחה את קפוצ'ואחר יותר, בהתאם לנסיבות.

3. פיקרינג אמר כי החלטתו מכובדת עליו. הוא מציע איפוא כי מחמ"ד תשלח חוזר לבציגויות אהב"ם בו ייאמר כי לאחר התייעצות עם ישראל והחלט להשאיר את הנושא פתוח והקבלות אותן במועד מאוחר. נציגויות אהב"ם תתבקשנה לפנות למשרד החוץ במקום בו הן נמצאות ולהסביר את המקור עמדה על הוצרך לבטל את ההחלטה במהקד נאומנו בוכוחות הכללי. שאל אם אנשיגן בוושינגטון כבר עיכנו את מתע"ד.

4. ביין השיב כי שגרירותנו בוושינגטון התבקשה לשוחח בענין זה עם בולטוין. סיפר כי נציג הנשיאים מכוונים לציין מלואת 15 שנים לקבלת החלטה בערצת שבה ישתתפו אשי ציבור, אנשי אקדמיה וכו'.

5. פיקרינג הביע בהשתמע נראה כי והציע כי נעשה לגיוס לאירוע גם אנשים מתעולם השלישי, שכן ביטול ההחלטה תלוי, בחשבון סופי, במדינות העולם השלישי.

6. וולסון אמר כי במסגת המאמצים להכשיר את הקרקע לביטול ההחלטה כדאי להתחמש גם בטיעון כי ההחלטה זו גורמת נזק ליעמדתו של האו"ם בדעת הקהל האמריקאית. יש לשמון כי לנשיא עמדו יש עמדה חיובית כלפי האו"ם, אולם כל זמן שההחלטה זו קיימת, היא מקשה עליו להנהיל את עמדתו לדעת הקהל האמר"כ.

7. פיקרינג הביע להשתמש גם בטיעון שהקונגרס משפיע דעה מהחלטה זו. דבר המונע איפוא מעצירים המציעים המוצעה להגה על יחסן של אהר"ב וישראל כהחלטת בן. בדיעתו לקיעון כי ההחלטה מעניינה להגה על יחסן של אהר"ב וישראל כהחלטת האו"ם. הציע להכין נייר שיתה שבו יוסבר מדוע המועה שהציונות היא גזענות - פופרכת מיסודה, שהן לנוכח העובדה שאנשים בעולם השלישי, בעיקר המוסלמי, המושפעים גם בתעמולה זכר הקשור בה, נוטים להאמין בטענה שהיא זו.

8. ביין עיין כי בשיחות עם אירגונים יהודים עלתה גם הטענה כי השימוש בהחלטה זו מהווה אנטישמיות - גזענות. סיכם כעניין להשריש במודעה הציבורית את טענת השוא בדבר היותה של הציונות גזענות. שדיף איפוא להשתמש במונח שלילי כגון יחידת האו"ם נגד הציונות.

9. פיקרינג הסכים להרעון כי הביע שלא להקהף את האו"ם. הוא הציע לשקול גם את הכרוכים הבאים: יחידה נגד היהדות ומדינת ישראל, יחידה נגד הגם היהודי וכו'.

10. סוכם כי משלחת אהר"ב תכין נייר שיחה לשימוש נציגויות אהב"ם בהחלטת העניין. כן יאמר כי הנושא עדיין מתון ויצורכנו בו הסיבות שבגללן יש לבצע את ההחלטה 3379.

כמו כן יפריך הנייר את הטענה כי הציונות היא גזענות.

כתב האשמות

11. ביין סיפר על תוכן פגישתו עם פריישאור (מקרקון 181). כולל האפשרות שהנציג האחרון שיראה תציע לפסוק את כתב האשמה של ישראל וכניות כאחר.

12. פיקרינג השיב כי עם שיראה אכן תעשה כן, יהיה בכך בכדי לסייע לנו, שכן

המדינות התומכות בכניות מתוכנה גם בכתב האשמה של ישראל. הוסיף כי לקראת הדיון בכתב האשמה מתכוונת משלחתו לרכז את מאמציה באותן מדינות שהצביע אשתקד נגד (המהקר הנורבני) ושעשויות להסכים להעבר מהצבעה שלהן. ביין ציין כי בפגישה שנתקיים עם מדינות ערביות מתונות, דוגמת נסיכויות המפרץ, לדעתו ניתן להעבר בענין זה במשתת כוית. זאת לנוכח הכינה המעוקה שרוחשים הכויתים כלפי המפלסטינים, העשויה להניע אותם לשתף פעולה עם אהר"ב בענין זה.

13. ביין ציין כי גם אנו מצידנו נמנה למשלחות שיש סיכוי לשנות את הצבעתן.

14. סוכם כי שתי המשלחות תתאמנה ביניהן את הפניה למשלחות השונות לאו"ם.

המשגר נמפרע השכיכותיו על הערצת

15. ביין ציין כי בשיחותיו לאחרונה עם נציגים שונים הוא מוצא אוזן קשבת למענתנו כי התקבלת לקראת השלום תלויה בפרזה רבה בציוני היחס של השכנים הערבים כלפי ישראל ובנכונותם לנוקט את היחסים עימה (כאמור בנקודה השניה ביניתה השלום של ממשלת ישראל). במשגר נמפרע יש סכנות תמורות מבחינתנו אך יש בו גם סיכויים בכפי לתקנה. תקוותנו היא שלאור השינויים בעולם יתול סוף סוף שינוי בכפיה שבה אנו חיים. השינוי בסביבה זה יתול מיד אולם ריינו רוצים לקוות כי הסוכנית הראשונה שדי תהיה כאן באו"ם, במובן זה שתקבים יוריה את אן התקפותיהם נגד ישראל. יתכן שבעניין זה תוכל אהר"ב לסייע לנו על ידי שיחות עם ידידיה בקרב הערבים.

מעמד אשים בערצת ופעילותו בה

16. פיקרינג איננו סבור שאשים יחזור השנה על נסיונו לשנות את מעמדו בערצת. אם יעשה כן - יוכה מכה ניצחה.

17. ביין עיין כי בשיחותיו לאחרונה עם נציגים שונים הוא מוצא אוזן קשבת לטענתנו כי התקבלת לקראת השלום תלויה בפרזה רבה בציוני היחס של השכנים הערבים כלפי ישראל ובנכונותם לנוקט את היחסים עימה (כאמור בנקודה השניה בניתה השלום של ממשלת ישראל). במשגר נמפרע יש סכנות תמורות מבחינתנו אך יש בו גם סיכויים בכפי לתקנה. תקוותנו היא שלאור השינויים בעולם יתול סוף סוף שינוי בכפיה שבה אנו חיים. השינוי בסביבה זה יתול מיד אולם ריינו רוצים לקוות כי הסוכנית הראשונה שדי תהיה כאן באו"ם, במובן זה שתקבים יוריה את אן התקפותיהם נגד ישראל. יתכן שבעניין זה תוכל אהר"ב לסייע לנו על ידי שיחות עם ידידיה בקרב הערבים.

18. פיקרינג אמר כי לצורך כינוס מושב מיוחד אי כינוס מועצים קוק אשים תידרוש כתשון. עד כה מסמלים שר הכשתון ובולי כאשר באומן מעורר הערכה, ודבר זה עולל בעצם מאשים את תדרוש שלו הוא קוקים. אם פיקדה של ישראל כאשר בשתים יעמיד קהיות כפי שהוא, אין פיקרינג צופה לפעילות חריגה בעניינו בזירת האו"ם.

אם יהיו שינוים לדבר, כגון גירושים, או התנתלויות חדשות או יישוב עולים בשתים, עלויה הערכה זו להשתנות כמובן. גם אהר"ב עלויה לפצוא עצמה נאלצת להצטדף לשורת המגנים של מדינותינו.

19. דוקב העלה את האפשרות שיראה ולבב תסיעינה לאשים להעלות נושאים בערצת, כגון שינוי עמדתו.

20. פיקרינג השיב כי שיראה ולבב לא תוכקעה לפעול בלי שיתוף פעולה מצד מדינות נוספות. להערכתו אליגריה, ירדן ולבב לא תצטרפנה לשיראה, ויתכן שגם לוב תמנע מלפעות כך.

21. דוקב טען כי אינו מאמין שאשים יגיע לערצת לחיוך בלי שיצא בזיעות דרמטיות. מדינות ערב עלולות לראות עצמן נאלצות לתפוך בו.

22. פיקרינג השיב כי תיכה כזו לא תתן לאשים. בשל הביקורת על שימוש לעד שיראל, סביר להניח שכוית תתנגד לתתן תמיכה ערבית ביזמות אשים בערצת.

ביקור ערפאת בערצת

23. דוקב העלה את האפשרות שערפאת יבקש להגיע לערצת.

24. פיקרינג השיב כי המישד יוכל לדחות את הבקשה בנימוק שאשים תומך בשראל.

זכויות אדם

25. דוקב אמר כי להערכתו התקבלנה החלטות אשתקד גם השנה. נקודה כי הפעם אנו מתכוננים להיות מוכנים יותר מתכוננים להתקפות נגדנו. אם אשתקד לא הצלחנו למדינות כמו סנגל ומלטה, הרי השנה אנו עשויים להשיב להן. כמובן שבכך לא נביא לשינוי בתוצאות ההצבעות, אולם נאותה למתקפים אותנו כי אותנו הם מתקפים לא תגובה.

26. וולסון סיפר כי משלחתו עושה מאמצים לשנות את הצבעות האמריקאים לגבי החלטות המגנות את ישראל במסגת שביני זכויות אדם.

ישראל - דראי"ם

27. דוקב סיפר כי ועדת ה-24 המליצה השנה לגנות את ישראל, על שתים עם דרום אפריקה. במסגת החלטה נוספת (ההחלטה על יישום ההצהרה בדבר דה קולוניזציה של הסוכנויות המיוחדות). ראו נא בארקוג 1057). הוסיף כי סוגיה זו תידון בוועדה שלישית בעוד כחודש בענין זה.

28. פיקרינג ביקש לקבל את העמדה האהובה בועדת ה-24. אמר כי שקול המלצה שגרירות אהב"ם בדמשק תעלה את ענין המליצות הסוררות בועדה במסגרת החוץ הסורי.

הקבצות האו"ם שמען ופירסומים בנושא פלסטין

29. דוקב דיבר על ביזבוז כספי האו"ם בפעילויות מיותרות ומזיקות כגון ספרים בשאלת פלסטין ופירסומים אחרים בנושאים פלסטיניים. ציין כי עד כה קיים האו"ם כ-500 ספרים כאלה, שעלו מיליוני דולרים.

30. ביין ציין כי התוצאים המוזקים בנושאים הפלסטיניים גבוהים יותר מאילו המוקדשים לפעולות האו"ם נגד אפרטהיד מבע וכו'.

קטוב הפלסטינים בשטחים. שאל את התגבה מקובלת עליהן.

32. ביין ודוקב השיבו כי עקרונית מקובלת עליהן ההצעה.

33. סוכם שפיקרינג יבדוק את הנושא ויודיענו.

אהרן יעקב, נאו"ם.

פא

תם: שהה(1),שטח(1),רהמ(1),מנכל(1),ממנכל(1),ברנע(1),אר2(2),סיכל(1),
שמשו(1),נצנוצי(1),מצב(4),רביבו(1),תמוזות(1),מרכז(1),מדוב(1),ים(1),
אמן(1)

XXXX

אאאא,חוזם:13020
אל:רהמש/748
מ-:ניויורק,נר:241,תא:140990,זח:1531,דח:מ,סג:בל,
בבבב
16389

בלמ"ס/מידי
ערק 210.02

אל: מנהל ארב'ל 2

דע: המשנה למנכ'ל
משפט
ממ'ד
וושינגטון
תפוצת לילי (נר 1130 פקס)
מאת: אהרן יעקב, נאו'ם.

הנדון: מועבי'ט: עיראק - כוית.

1. מועבי'ט קיימה אתמול בערב ישיבה רשמית. על שולחן המועצה הונחו שתי הצעות החלטה:

א. הצעה קובנית (בנפרד), הקובעת כי הוראות 661 ו-665 אינן חלות על אספקת מזון וציוד רפואי ועל הגשת סיוע רפואי לאוכלוסיה אזרחית ולזרים בעיראק ובכוית.

ב. הצעת החלטה בשושבינות החברות המערביות במועצה וכן ברה'מ הקובעת כי מועבי'ט לבדה רשאית להחליט אם ומתי מתקיימים תנאים המחייבים אספקת מזון לעיראק, וכן כי אספקה זו צריכה להיות מועברת באמצעות האו'ם, תוך שיתוף פעולה עם הצל'א ועם אירגוני סיוע בינלאומיים.

2. התקיימה הצבעה על ההצעה הקובנית:

בעד -3 (קובה, תימן וסין),

נגד - 5 (ארה'ב, בריטניה, צרפת, קנדה ופינלנד),

נמנעו - 7 (ברה'מ, קולומביה, חו'ש, אתיופיה, זאיר, רומניה ומלזיה).

הצעת קובה לא נתקבלה.

3. נציג סין הסביר את הצבעתו.

4. לפני ההצבעה על ההצעה השניה התבטאו שגריר תימן ('תימן אינה יכולה לתמוך בהצעה שתביא להרעבת אזרחים של אומה ערבית...') וקובה (תקף בחריפות את ארה'ב והזכיר לה את פשעי הפרת העיצומים נגד רודזיה בשנות ה-70. כן הזכיר את סיפוח ירושלים המזרחית והגולן וקבל על כך שמועבי'ט לא הגיבה במקרים אלו כפי שהיא מגיבה כלפי מעשי עיראק).

5. התקיימה הצבעה, שתוצאותיה היו כדלקמן:
בעד - 13;

נגד -2 (קובה ותימן).

ההצעה התקבלה כהחלטת מועבי'ט 666.

6. התבטאו לאחר ההצבעה: ארה'ב, סין, זאיר, אתיופיה, צרפת, קנדה, בריטניה, מלזיה, פינלנד, רומניה, חו'ש, קולומביה, ברה'מ וכוית. הישיבה ננעלה בשעה 01:15 לפנות בוקר.

7. לאחר הישיבה התכנסה ועדת העיצומים בראשות פינלנד ואימצה, בצורת הודעה מטעם היו'ר, נייר בלמ'זי בענין סיוע לאזרחי הודו, פיליפינים וסרי לנקה הנמצאים בעיראק ובכוית. (הנייר מצ'ב). בהודעתה הסמיכה הועדה את הודו לשלוח אונית מזון לאזרחיה בשתי הארצות.

8. בנפרד מעבירים ה - TAKES של ישיבת מועבי'ט.

אהרן יעקב, נאו'ם.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,
בנצור,מצפא,סולטן

ססס

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:12315
אל:רהמש/713
מ-:ניויורק,נר:228,תא:130990,זח:1901,דח:מ,סג:שמ,
בבב
שמור/מידי

אל: מנהל ארבל 2

דע: המשנה למנכל, אורי אורן - לשכת שהח

מאת: יוחנן ביין - נאום

הנדון: מזכל האום.

בשיחה עם שגריר איטליה TRAXLER היום, סיפר כי נפגש אמש, בתוקף תפקידו כנציג התורן של הקהיליה האירופית, עם המזכל בנושא משבר המפרץ ודיוני מועביט על פרטי יישום המצור על עיראק לאור מצוקת אלפי העובדים ההודים והפיליפינים שם. מצא את המזכל אובד עצות. אמר כי כל נסיונות התיווך עד עתה לא נשאו פרי. פגישת המזכל עם טארק עזיז נכשלה. סמרוגה מהצלב האדום לא הצליח. המזכל נפגש עם המלך חוסיין שהמשיך לבגדאד, ומאז לא שמע המזכל דבר ממנו.
המזכל אמר שהוא מודאג משאפתנותו של סאדם חוסיין ומבידודו. הבידוד מביא לכך שהערכותיו על מהלכים אינם מעוגנים במציאות. אמר כי הוא חושש שבנסיון להביא לאחדות ערבית למהלכיו, יתקוף סדאם חוסיין את ישראל. השגריר אמר למזכל כי בדיוק דברים אלה שמע באותו בוקר גם משגריר ישראל (בשיחתנו אתמול עליה דיווחנו). חזר, לדבריו, בפני המזכל על מה שאמרתי לו, דהיינו כי ישראל מקווה שסדאם חוסיין "אינו טיפש" ויודע מה תהיינה התוצאות של מהלך מוטעה כזה - אך עם זאת ישראל ערוכה גם לכך. המזכל הביע תיקוותו ותפילתו שסדאם חוסיין לא יגרור את עמו למהלכים כאלה.

יוחנן ביין - נאום

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סולטן,בנצור,מצפא

ססס

מ ב ר ק נ כ נ ס ג ל ו י

אאאא,חוזם:6915
אל:רהמש/407
מ-:המשרד,תא:090990,זח:1259,דח:ר,סג:בל,
בבבב
84440

בלמ'ס/רגיל

132.02

אל: נאום

דע: השגריר, ג'נבה
קש'ח-משרד הבטחון
וא'א-קש'ח - עמית העבירונא

אהרון יעקב

הנדון: הצעה המצרית לפירוז מז'ת מנשק השמדה המונית

מברקך נר 435 מ- 19.7

א. בישיבה אצל המשנה למנכ'ל הוחלט כי לאור העמדה הידועה שלנו בענין פירוז האיזור עמדתנו היא בהנחה שההצעה תועלה בעצרת, ישראל תצביע בעדה אלא אם הנוסח הסופי ימנע זאת מאתנו ותלווה בנאום שיסביר עמדתנו לגבי הדרכים ליישום הפרוז ובמיוחד הצורך במו'מ ישיר. אם ההצעה תועלה במוע'ביט נצטרך לשקול הופעה במועצה על מנת לתמוך בעקרונות ההצעה.

אם הטקסט יופיע בצורה נייטרלית הרי שלישראל מניע חזק לתמוך.

הוסכם שהמשלחת באו'ם תמסור על עמדה זו למצרים כתשובה לשאלתם.

מניחים כי השגריר בין כבר מסר לך על זאת.

ב. אנו מציעים שתמצא הזדמנות לשוחח עם פהמי על מנת למסור לו את עמדתנו זו. וכן באותו הזדמנות תנסה לברר אצלו מה הם תוכניותהם לגבי נושא זה וכן לגבי נושא פירוז מז'ת בעצרת הקרובה.

מנהל פר'ן
עמנואל ציפורי
9 בספטמבר 1990

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,פרנ

סססס

1990-09-07 16:56 KESHER*NEW-YORK 1409144 02

1059
13 -שוק

16302
שמור/גויל
ערק 210.02

אל: מנחל ארב'ל 2

דע: חמשנה למנכ"ל
משפט
ממ"ד
וושינגטון

מאת: אחרן יעקב, נאו"ם.

חנדון: ועדת מועבי"ט לענין הסנקציות נגד עיראק.

משיחות עם איאן קליף ממשלחת בריטניה וסבוה ד'אליה ממשלחת איטליה:

1. ועדת מועבי"ט בראשות פינלנד קיימה אתמול ישיבה נוספת, שבה נמשך הדיון באספקת ציוד רפואי ומזון לעיראק. קובה ותימן טענו כי על פי סעיפים אופרטיביים 3c ו-4 בהחלטה 661 מותרת אספקת תרופות ומזון לעיראק בכל זמן ובכל התנאים, סין וחלק מחברי"ות תמכו, מי יותר ומי פחות, בטענה זו. ארה'ב, בריטניה ומדינות נוספות (הרוב בועדה, כטענת קליף) טענו כי החלטה 661 מתירה אספקת מזון רק בנסיבות הומניטריות וכי לעיראק יש מלאי מספיק של מזון לשבועות הקרובים - נלפיכך אין התנאי 'נסיבות הומניטריות' חל על המצב שם. בריטניה הציעה כי הסוכנויות המיוחדות של האו"ם תבדוקנה את מצב המזון בעיראק ובכויח ותגשנה המלצות למועבי"ט. הצעה זו זכתה בתמיכת רוב חברות הועדה. אולם נדחתה על ידי קובה ותימן. הואיל והועדה פועלת על פי עקרון הקונסנסוס, לא נתקבלה החלטה בלשחי. הועדה תמשיך לדון בנושא בישיבתה הבאה ב-10/9.

2. ועדת מועבי"ט דנה גם בבקשת ירדן לסייע לה על פי סעיף 50 במגילה. חיוב הפיצוי הכין נזק עבודה, מטרא בכם המדינות וסוכנויות האו"ם לסייע לירדן והמבקש מהמזכ"ל לכנס ועידת תרומות למענה (מצ'ב הנייר, שנשלח אלי ע"י ד'אליה). חברות הועדה תמכו רובן ככולן בנייר. ארה'ב. שהביעה תחילת חסתייגויות שונות לנוכח חפרח הסנקציות על ידי ירדן, שינתה בינתיים את עמדתה, ובעת היא מוכנה לתמוך בחצעה הפינית, אף כי היא עשויה לחצוע שינויים אחדים בנוסח. יחכן איפוא כי מועבי"ט יאמץ את החצעה חקוראת לסייע לירדן עוד בראשית חשבוע חבא (10/9).

1059/13

3. שאלתי את קליף כיצד לדעתו תטפל הסוכנות בבקשת חסיוע שהופנו אליה על ידי מדינות אחרות. השיב כי לחברות הסוכנות אין כרגע הצעה מגובשת בענין זה, אולם בהתחשב בתקרים של רודזיה נראה לו כי הסוכנות תיתן עדיפות למדינות האזור הנמצאות בקירבתה המיידית של עיראק.

אהרן יעקב, ראש"ם.
7 בספטמבר 1990

SEP 07 '90 11:41 ITALIAN MISSION TO THE UN P.1

PERMANENT MISSION OF ITALY TO THE UNITED NATIONS

2 UNITED NATIONS PLAZA
NEW YORK, N.Y. 10017
(212) 486-9191

3/5 1059/13

New York, 7 September 1990
Fax N. 90//259

FROM: COUNS. D'ELIA

TO: PERMANENT MISSION OF ISRAEL

ATTENTION: COUNS. AARON JACOB

SUBJECT: ELEMENTS FOR A WORKING PAPER ON RECOMMENDATION TO BE MADE BY THE SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) TO THE SECURITY COUNCIL IN INSTANCES RELATING TO REQUESTS FOR ASSISTANCE UNDER ARTICLE 50.

As agreed, please find herewith enclosed the above mentioned text.

Best regards,

Saba

Saba D'Elia

For problems in the transmission of this fax, please call the following telephone number: (212) 486-1036

END

S/1059/13

Elements for a Working Paper on recommendation to be made by the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) to the Security Council in instances relating to requests for assistance under Article 50

The Committee recommends that the Security Council:

- Recall its resolution 661 (1990) of 9 August 1990 in which it decided to impose sanctions in accordance with Chapter VII of the Charter of the United Nations, as well as its resolutions 660 (1990) of 2 August 1990, 664 (1990) of 18 August and 665 of 25 August 1990;

- Recall further the provisions of Article 50 of the United Nations Charter;

- Note with appreciation the information given by Jordan (S/21614) regarding its decision to give full effect to the sanctions as laid down in Resolution 661;

- Having heard the representative of Jordan;)

- Express concern at the grave economic difficulties confronting Jordan as a result of the severance of the close economic relations between Jordan, Iraq and occupied Kuwait as required by Resolution 661;

- Aware of the difficult situation of the thousand refugees having arrived in Jordan since the passing of Resolution 661 and appreciating the

1059/13

1. Commend the Government of Jordan for its decision to fully comply with Resolution 661;

2. Recognize the urgency to take measures to reduce Jordan's special economic problems as a country with long-standing economic ties with Iraq and Kuwait;

3. Appeal to all States for immediate technical, financial and material assistance to Jordan;

4. Request the Secretary-General to convene a Conference for the purpose of pledging contributions by Member States to alleviate the immediate economic hardship confronting Jordan as a result of its application of the economic sanctions against Iraq;

5. Request the Secretary-General to establish a fund for the collection and administration of the contributions received from Member States for the purpose of assisting Jordan;

6. Request the Secretary-General further to undertake a full assessment, in cooperation with the Government of Jordan, of the economic losses resulting from the protracted validity of Resolution 661, for example by dispatching a mission to Jordan, as appropriate;

7. Request the United Nations and the organizations and programmes concerned, in particular the Economic and Social Council, the United Nations Development Programme, the World Food Programme, the World Bank, the International Monetary Fund and all United Nations specialized agencies, to assist Jordania in the present economic situation and to consider periodically the question of economic assistance to Jordan as envisaged in the present resolution;

8. Request the Secretary-General in collaboration with the appropriate organizations of the United Nations system to coordinate all forms of technical, financial and material assistance to Jordan;

1058
12 -011
07/300

16292
שגרירות/ניו
עדת 206:02
אל: מנהל אגף 2
מאת: המשרד לענייני
מדע
גוש/נצות

מאת: אחרן יעקב, נאו"ת.

הנדון: <u>דו"ח המוכ"ל למועבי"ט על שיחותיו עם שה"ח של עיראק.</u>

משיחה עם שרת אוריינציה ממשלתית ארה"ב:

1. המוכ"ל דיווח אתמול (6/9) לחברות מועבי"ט על שיחותיו עם טארק עזיז ברבת עמון. מישורה התחתונה: בדברי המוכ"ל חיתח כי בשיחות הללו לא הושגה כל התקדמות, במהלך השיחות הודיע המוכ"ל לבן שיחן כי הוא מוכן לחאריך את שהותו באזור, כדי לתת סיכוי נוסף למאמץ למצוא פתרון, אולם השר העיראקי לא נתן כל סימן כי יש לו ענין בהצעת המוכ"ל.

2. טארק עזיז אמר למוכ"ל כי עיראק לא תהיה הראשונה לנקוט במהלכים צבאיים, וביקש לקבל הבטחה שגם ארה"ב והמדינות המשתפות עימה פעולה לא תעשנה כן. הוא טען כי עיראק מצדדת בפתרון ממשבר במסגרת ערבית, וברומזו למטעות חמלך חוסיין באזור ובאירופה טען כי פתרון ערבי כזה אכן מקודם בפועל. הוא חתייחס להוראות ההומניטריות של החלטה 661 וטען כי סעיף אופרטיבי 4 בהחלטה מתיר לעיראק למכור כמות מסויימת של נפט, כדי שתוכל לרכוש בחמורה צידוד רפואי ומזון. הוא ביקש מהמוכ"ל לזעלות ענין זה בפני חברות מועבי"ט. הוא קבל על כך שמועבי"ט הסגינה נחישות ויעילות יוצאות דופן בטיפולה במשבר בין עיראק וכויח, בעוד שבעבר הפגינה חמועצה אזלת יד וסירבול בטיפולה בסיכסוכים אזוריים שונים. הוא הזכיר בהקשר זה כי למועבי"ט נדרשו שבע שנים חמימות כדי לקבל החלטה בנוגע לסכסוך בין עיראק ואיראן.

END

1058/12

3. לפי עדותו, השיב המזכיל לשהיית העיראקי כדלקמן:

א. מניעת עימות צבאי - המערבה חטובה ביותר למניעת עימות כזה הוא שעיראק תמלא אחר החלטות מועצ'ט.

ב. פתרון ערבי - החלטה 660 קוראת למו"מ בין עיראק וכויית, ומכאן שהיא מכירה בעצם בעקרון של פתרון ערבי. פתרון ערבי במתכונת המוצעת על ידי עיראק איננו מקובל על הקהיליה הבינלאומית, ולפיכך אינו ריאלי.

ג. החיבט החומניטרי - המזכיל בירך על החלטת עיראק לשחרר את הנשים והילדים של האזרחים חזרים המוחזקים בכני ערובה, אך קבע שבכך לא ויי וכי על עיראק לשחרר את האזרחים הזרים כולם.

4. בעקבות דברי המזכיל נטלו משלחות אחדות את רשות הדיבור. פיקרינג ביקש שהמזכיל יבדוק את האפשרות לשלוח את חח המזכיל KOFI ANNAN, הנמצא בעיראק, לכויית, כדי שיטעל בשאלת הנציגויות הזרות ועובדיהן. חברות המועצה ממכו בבקשת פיקרינג, והוחלט שהמזכיל יבוא בדברים בענין זה עם נציגי כויית ועיראק. נציג אתיופיה נשא דברים בנוגע למצב במפרץ והיה חריף במיוחד בבימוריתו נגד תוקפנות עיראק. נציג קובה חזר על דרישתו כי המועצה תמצא דרך לאפשר מעבר ציוד רפואי ומזון לעיראק, עיפ סעיפים אופרטיביים 3c 1-4 בהחלטה 661.

5. אורבנציק ציין כי המזכיל לא התייחס בדבריו לסיכסוך הערבי-ישראלי ולא יצר זיקה בין פיתרון המשבר במפרץ ופתרון השאלה הפלסטינית (בכתבה, הניו-יורק טיימס מח-9/3 נמסר, כי במסיבת עיתונאים שקיים ברבת עמון, אל נכון בעקבות שאלה שהופנתה אליו, רמז המזכיל לזיקה שהמחרחש עכשיו יפקח את עיניהם של אלה המזגזים לי'חקיפה ישירה' של שאלת פלסטין. חקטע חרלוונטי בכתבה מצ"ב).

6. אשר לבעיית הנציגויות הזרות בכויית, שעלתה בשיחת המזכיל עם מועצ'ט, סיפר אורבנציק, כי בימים אלה מכינה משלחת צרפת את הקרקע להחלטה של מועצ'ט בענין זה. הנושא נדון במסגרת חמש החברות הקבועות, אולם טרם הושגה הסכמה. ארח"ב מצדדת בקבלת החלטה כזו, אולם דורשת כי תהיה בעלת שיניים. החלטה הצהרתית בלבד תהיה, לדעת האמריקאים, בגדר נסיגה מהקו התקיף שנקטה המועצה עד כה ושבא לידי ביטוי בהחלטות 661 (סנקציות) 1-665 שימוש ב'אמצעים' לאכיפת הסנקציות).

אחרן עמב, אאוים.
7 בספטמבר 1990

END

1058/12

'A Certain Disappointment'

The seeming failure of Mr. Pérez de Cuéllar's mission appeared to have been deeply discouraging to the Secretary General, whose eight-year tenure in his post has been highlighted by successful mediation in the Iran-Iraq war and in persuading the Soviet Union to withdraw its troops from Afghanistan. He told reporters at his news conference that what occurred here was "not a rebuff," since Mr. Aziz had said before leaving here that he was prepared to continue contacts with the United Nations chief. But otherwise he made no effort to disguise his feelings.

"As I leave Amman, I must acknowledge a certain disappointment because I had hoped for more in my discussions with Foreign Minister Tariq Aziz," he said in a prepared statement read to reporters. Saying that he would be briefing the Security Council on the talks in New York, the Secretary General said, "I would have liked to inform the Council that real progress had been made during the discussions here in Amman, but in all honesty I cannot do so at present."

While blaming Baghdad for the lack of progress in the talks, Mr. Pérez de Cuéllar appeared to go part of the way toward identifying himself with one of Baghdad's charges, that there has been a "double standard" in the United States' willingness to deploy military force to drive Iraq out of Kuwait while failing to use its power to force Israel into acceptance of United Nations resolutions calling for withdrawal from occupied Arab lands. While averring that "a sin doesn't justify another sin," the United Nations chief said he understood Arab frustrations.

At another point, Mr. Pérez de Cuéllar appeared to suggest that the Kuwait crisis was in part an outgrowth of Arab frustrations over Israel. Saying that he, too, hoped for a "complete solution of Middle East problems" that would avoid similar crises in the future, he added, "I hope that what is happening now will open the eyes of those who are against attacking frontally this problem of Palestine."

09 SEP '90 12:10 FOREIGN MINISTRY JERUSALEM

X

20

1036 1/3

051800

16262
בקמ"ס/מידי
ערק 202.01

אל: מנהל ארב'ל 2

רע: המשנה למזכ'ל

מאת: מרקו גרינברג, נאו'ם.

הנדון: תודעת המזכ'ל בתום שיחותיו עם שה'ח של עיראק.

מצ'ב הודעת המזכ'ל מיום 2/9 בנדון.

מרקו גרינברג
מרקו גרינברג, נאו'ם.
4 בספטמבר 1990

SECRETARY-GENERAL'S PRESS STATEMENT IN AMMAN

2 September 1990

1030

Ladies and Gentlemen,

As you know, I arrived in Amman on the evening of 30 August. I am now about to depart for Paris where, together with the President of France, I will open an important United Nations Conference and where I also hope to meet His Majesty King Hussein.

I want to thank His Majesty and the Crown Prince warmly for their hospitality and kindness extended to me and to my delegation during our stay in Jordan.

During the past two days, I have had several hours of discussion with the Deputy Prime Minister and Foreign Minister of Iraq, Mr. Tariq Aziz. I had invited him to meet with me urgently in order to engage in a full exchange of views on the crisis between Iraq and Kuwait. I did so out of my deep concern about the escalating tension in the region and the need to avert a further deterioration of the situation. In our meetings, I impressed on the Minister the gravity with which the Security Council views the crisis, as evidenced in the five resolutions that have been adopted under Chapter VII of the United Nations Charter.

In this context, I mentioned to the Minister that the United Nations as a whole was committed to the approach adopted by the Security Council and that my own initiative had to be viewed in the framework of decisions taken by the principal organ of the United Nations responsible for the maintenance of international peace and security. Despite the difficulties apparent to me before I came to Amman, I acted out of my strong conviction, as well as my sense of duty, that all possible means of achieving a peaceful solution had to be explored.

In the past two days, I have listened very carefully to all that the Minister has said regarding Iraq's political and humanitarian concerns, and I shall certainly convey these to the Security Council upon my return to New York. On the political side, the Minister stressed to me, as he has stated publicly, that his Government would take no step that could escalate the military situation. On humanitarian matters, the Minister drew particular attention to the need for adequate food and medical supplies to the people of Iraq. During our exchanges on the humanitarian issues, I welcomed the decision of the Iraqi Government that all women and children from third countries would be permitted to leave Iraq if they so wished. However, I emphasized that this decision should be followed by another, namely that restrictions on the movement of all third country nationals should be lifted.

.../...

1030 3/3

In the course of our discussions, I suggested ways of dealing with all aspects of the crisis. The Minister, for his part, while indicating to me his Government's views, stressed in particular the need for an Arab solution. In reply I told him that while I fully shared his Government's assessment that a solution of the crisis would require a major Arab role, the international dimension to the conflict had to be acknowledged. The principles and global interests involved, the large build-up of forces in the area and the presence in Iraq and Kuwait of many third country nationals made it clear that the United Nations, as well as Arab Governments, would have to be involved in resolving the many issues at stake.

As I leave Amman, I must acknowledge a certain disappointment because I had hoped for more in my discussions with Foreign Minister Tariq Aziz. Given the obvious importance of the role of the Security Council, I shall brief its members on the talks on my return to New York. I would have liked to inform the Council that real progress had been made during the discussions here in Amman but, in all honesty, I cannot do so at present, nor can I anticipate the Council's reaction. However, in the interest of all concerned, I hope that efforts will continue to be made to explore ways of advancing the search for a peaceful solution to the crisis, concerning the gravity and dangers of which there should be no illusion. We all need to work with a sense of determination and urgency.

fg-41/42

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ג

אאאא,תוזם:24616
אל:רהמש/1576
מ-:ניויורק,נר:576,תא:270890,זח:1845,דח:מ,סג:שמ,
בבבב
שמור/מיידי

אל: מנהל ארב'ל 2
דע: המשנה למנכל
וושינגטון

מאת: אהרן יעקב - נאו'מ

עיראק-כוית יזמת המזכ'ל
מברקנו 1218

1. המזכ'ל דיווח הבוקר לחמש הקבועות על תכניתו לצאת השבוע לירדן, במטרה לקיים שיחות עם שה'ח של עיראק על המצב באזור. אחה'צ דיווח המזכ'ל על תכניתו לחברות המועצה כולן.

2. רוברט גריי ממשלחת ארה'ב סיפר, כי בפגישתו עם החמש אמר המזכ'ל כי הוא מתכוון לנצל את קשריו האישיים הטובים עם טארק עזיז כדי לנסות ולמצוא פתרון למצב. המזכ'ל הדגיש כי הבסיס לנסיעתו הוא חמש ההחלטות שקיבלה מועצ'ט עד כה וכי כל כוונתו היא לנסות ולהביא לביצוע ההחלטות הללו (במילים אחרות, המזכ'ל אינו נוסע ע'פ סעיף 99 במגילה, בו נרמזת האפשרות של פעולה מדינית עצמאית מצד המזכ'ל). חמש הקבועות, כולל ארה'ב, נתנו את ברכתן למזכ'ל.

3. גרהם גרין ממשלחת קנדה סיפר, כי בפגישתו עם חברות מועציט אמר המזכ'ל כי משך שהותו באזור והפרמטרים האחרים של ביקורו ייקבעו על פי תוצאות שיחתו עם שה'ח העיראקי ב- 30/8. בדעת המזכ'ל לשוחח עם טארק עזיז על הצורך לבצע את החלטות מועצ'ט 660 ו- 664 "ברוח כל ההחלטות שקיבלה מועציט בנושא זה". המזכ'ל העיר כי ביצוע שתי ההחלטות הללו יעשה את שלוש ההחלטות האחרות למיותרות מבחינה מעשית. כל הנציגים שנטלו את רשות הדיבור הביעו תמיכה בתכנית המזכ'ל.

נאו'מ

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),@(מנכל),ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סולטן

ססס

33

1138 1/3

17600

16104
בלמ"ס/מקרי
קוט 210.04

אל: ארביל 2

מאת: אפרים דובק - נאו"ם

הנדון: כווית - מתדרוך העתונות היומי

1. ה-12 ומדינות נוספות עשו DEMARCHE אצל המזכ"ל ובקשו שיפעל מטעמים הומניטריים לטובת אזרחיהם בעירק וכווית. רצ"ב הודעה לעתונות.

2. דוברת המזכ"ל הבהירה בתדרוך היומי את כוונת המזכ"ל בהתבטאותו בלילה בנושא הפעלת מצור (BLOCKADE) נגד עירק:

לדעת המזכ"ל שמוש במילה מצור היא לא נכונה, כיוון שרק האו"ם באמצעות מועב"ט יכול להחליט על הטלת מצור. לעומת זאת INTERDICTION היא בסמכות כל המדינות והן רשאיות להזקק לסעיף 51 של האמנה במסגרת צעדיהן להגנה עצמית או קולקטיבית.

3. הדובר ציין שבניגוד לדווחים עתונאיים אין משקיפי או"ם לכודים בעירק או כווית.

אפרים דובק - נאו"ם
17 באוגוסט 1990

2
3
1138

The following is attributable to the Spokeswoman for the Secretary-General.

Contrary to what press dispatches might indicate, the Secretary-General's statement of today in reply to a question at his press conference in Lima is consistent with what he has been saying for several days. A "blockade" as-such requires the approval of the Security Council since it falls under Article 42 of the Charter. The Secretary-General at no time has used the term "breach of the Charter".

In that context, as the Secretary-General said to the press on Monday when asked to comment on the "blockade",

> "I understand that the word 'blockade' from a United Nations point of view is not the right one. What we are seeing is that in agreement with the Governments of Saudi Arabia and Kuwait, some decisions have been taken by the United States, France, Britain and other countries - and even Arab countries - but not in the context of the United Nations resolutions. Only the United Nations, through its Security Council resolutions, can really decide about a blockade. That's why I think we have to avoid the word 'blockade'."

16 August 1990

3 3 1138

The Secretary-General yesterday received a démarche from Italy on behalf of the 12 EEC members and other countries, to see in what we he can help on a humanitarian basis with the foreigners in Iraq and Kuwait. He has also received other requests by other countries, in Asia, Latin America, and North America. The Secretary-General and his aides are studying the matter carefully and are giving this humanitarian request their full attention.

17 August 1990

1/2

0284

081400

11754
בקמ"ס/רגיל
סטר 202.01
אל : ארב"ל 2
מאת : נאו"ם, טלי בן-צבי

תדרוך רובר המזכ"ל - עליה - ברה"מ

בתדרוך רובר המזכ"ל היום 6/2 מטר כי בתשובה לשאלה האם למזכ"ל תגובה כלשהי בנושא יישוב יהודי ברה"מ בשטחים, השיב הדובר כי המזכ"ל עוקב אחר המצב ובי הוא ער לדאגה שהביעו בפניו מספר משלחות ערביות. כמו כן ציין כי קיבל מכתב בנושא זה מהועידה האיסלמית.
מועבי"ט 465 מ-1980 סעיף 6 הדנ בנושא הרצ"ב.

נאו"ם, טלי בן-צבי
8 בפברואר 1990 אישור:

284 2/2

Resolution 465 (1980)

of 1 March 1980

The Security Council,

Taking note of the reports of the Security Council Commission established under resolution 446 (1979) to examine the situation relating to settlements in the Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem, contained in documents S/13450 and Corr. 1 and Add.1[18] and S/13679,[19]

Taking note also of letters from the Permanent Representative of Jordan[20] and the Permanent Representative of Morocco, Chairman of the Islamic Group,[21]

Strongly deploring the refusal by Israel to co-operate with the Commission and regretting its formal rejection of resolutions 446 (1979) and 452 (1979),

Affirming once more that the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of 12 August 1949,[22] is applicable to the Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem,

Deploring the decision of the Government of Israel officially to support Israeli settlements in the Palestinian and other Arab territories occupied since 1967,

Deeply concerned by the practices of the Israeli authorities in implementing that settlements policy in the occupied Arab territories, including Jerusalem, and its consequences for the local Arab and Palestinian population,

Taking into account the need to consider measures for the impartial protection of private and public land and property, and water resources,

Bearing in mind the specific status of Jerusalem and, in particular, the need to protect and preserve the unique spiritual and religious dimension of the Holy Places in the city,

Drawing attention to the grave consequences which the settlements policy is bound to have on any attempt to reach a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East,

Recalling pertinent Security Council resolutions, specifically resolutions 237 (1967), 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969) and 298 (1971), as well as the consensus statement made by the President of the Council on 11 November 1976,[23]

Having invited Mr. Fahd Qawasma, Mayor of Al-Khalil (Hebron), in the occupied territory, to supply it with information pursuant to rule 39 of the provisional rules of procedure,

1. *Commends* the work done by the Security Council Commission established under resolution 446 (1979) in preparing the report contained in document S/13679;

2. *Accepts* the conclusions and recommendations contained in the report of the Commission;

3. *Calls upon* all parties, particularly the Government of Israel, to co-operate with the Commission;

4. *Strongly deplores* the decision of Israel to prohibit the free travel of Mayor Fahd Qawasma in order to appear before the Security Council and requests Israel to permit his free travel to United Nations Headquarters for that purpose;

5. *Determines* that all measures taken by Israel to change the physical character, demographic composition, institutional structure or status of the Palestinian and other Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem, or any part thereof have no legal validity and that Israel's policy and practices of settling parts of its population and new immigrants in those territories constitute a flagrant violation of the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War and also constitute a serious obstruction to achieving a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East;

6. *Strongly deplores* the continuation and persistence of Israel in pursuing those policies and practices and calls upon the Government and people of Israel to rescind those measures, to dismantle the existing settlements and in particular to cease, on an urgent basis, the establishment, construction and planning of settlements in the Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem;

7. *Calls upon* all States not to provide Israel with any assistance to be used specifically in connexion with settlements in the occupied territories;

8. *Requests* the Commission to continue to examine the situation relating to settlements in the Arab territories occupied since 1967, including Jerusalem, to investigate the reported serious depletion of natural resources, particularly the water resources, with a view to ensuring the protection of those important natural resources of the territories under occupation, and to keep under close scrutiny the implementation of the present resolution;

9. *Requests* the Commission to report to the Security Council before 1 September 1980 and decides to convene at the earliest possible date thereafter in order to consider the report and the full implementation of the present resolution.

Adopted unanimously at the 2203rd meeting.

[18] See *Official Records of the Security Council, Thirty-fourth Year, Supplement for July, August and September 1979.*
[19] *Ibid., Supplement for October, November and December 1979.*
[20] *Ibid., Thirty-fifth Year, Supplement for January, February and March 1980*, document S/13801.
[21] *Ibid.*, document S/13802.
[22] United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, p. 287.
[23] *Official Records of the Security Council, Thirty-first Year, 1969th meeting.*

Decisions

At its 2204th meeting, on 31 March 1980, the Council decided to invite the representatives of Egypt, Iraq, Israel, Jordan and Lebanon to participate, without vote, in the discussion of the item entitled:

END

מ ב ר ק נ כ נ ס
אאאא,חוזם:23985

אל:רהמש/677

מ-:ני,נר:957,תא:270290,זח:1600,דח:ם,סג:שם,

בבבב

מידי/שמור

תיק-12324

201.04

261.41

אל:סמנכ''ל-הסברה.

דע: המשנה למנכ'ל, מנהל ארבל/2,

השגריר-לונדון

מאת: יוחנן ביינ- נאו''ם.

פרסום מאמר רוה''מ' בפירסום בי''ל חדש.

אחת. התקשר עמי היום (27.2) מלונדון מרטין מקליש MARTIN
MAC LEISH. אמר כי הוא מתקשר לפי המלצתה של
THERESE P. SEVIGNY ה- UNDER SECRETARY GENERAL העומדת
בראש ה-
(D.P.I.) DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION של

האו''ם. אנו,כידוע,חוזרים וטוענים כלפיה על העוותים בנושאינו בפרסומי האו''ם. טענה שהיא מוגבלת,הפרסומים רשמיים, על ידי החלטות העצרת ומועבי''ט אך תנסה לתקן המעוות. נראה שעל רקע זה המליצה בפניו לפנות.

שתים. אמר כי למערכת בלונדון יהיו נציגים בניו יורק שיעמדו בקשר קבוע עם מערכת האו''ם ועם נציגים זרים. הכוונה שהפרסום יהווה במה פתוחה להצהרות מדיניות על ידי ראשי מדינה, ויעסוק בנושאים מדיניים,כלכליים סיוע ופיתוח,איכות הסביבה וכו'. יופיע תחילה אחת לשלושה חודשים באנגלית,צרפתית וספרדית ובהמשך הכוונה שיעבור לפרסום אחת לחודשיים ואחכ' אחת לחודש.

שלוש. מציעים כי בגליון הראשון שיופיע בינואר 1991 יהיה מאמר של רוה'מ' ישראל באורך של בין 1000 ל-2000 מילה. עליהם לקבל המאמר-אם נסכים-לא יאוחר מאוגוסט.

ארבע. בהמשך לשיחתנו שלח הפאקס - (בנפרד).

חמש. אם נראה לכם - מוצע שנציגינו בלונדון יתקשרו עם הנ''ל כדי לקבל פרטים נוספים. המשך הקשר יוכל להיות כאן או בלונדון שידווחו על ידכם במקביל.

הבריקונא

יוחנן ביין

תפוצה:רהם,שהח,סשהח,מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2,רביב,מעת,

הסברה

ססס

ס י ו ם

דף: 1 מתוך: 4	טופס מברק קשר ניו-יורק	דחיפות: כג'
אל: טמנה"ל וסברה		סיווג: קלאס
		תז"ח: 271600
דע: הטיזנה למנה"ל מנוהל ארג"ל 2 והשגריר - לונדון (הועבר בנפרד).		מס' מדיק: 958
מאת: יוחנן ביין - נאו"ם.		

תרסוח מאמר רוה"מ במרסוח בי"ל חדש:
בהמשך לזולנו 957.
לזולן מנייתו של העורך מלונדון:

שורת סטטוס והמ מנע מנע בינה ארבע 2 רביב
מלא הסברה סטנר לנמ אירו אויר 2

תאריך: שם השולח: אישור:

WORLD STATESMAN

Published by Kensington Publications
in co-operation with the United Nations

2/4

0958

****** FACSIMILE TRANSMISSION SHEET ******

****

IF NOT RECEIVED COMPLETE OR READABLE,

PLEASE FAX ME BACK ON 01 872 0197

OR ALTERNATIVELY TELEPHONE ME ON 01 630 5596

****

DATE: 27th February 1990

FOR THE ATTENTION OF: H.E. Mr Johanan Bein
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
PERMANENT MISSION OF ISRAEL TO THE UNITED NATIONS

FROM: Martin MacLeish
KENSINGTON PUBLICATIONS LIMITED

TOTAL NUMBER OF PAGES TRANSMITTED (INCLUDING THIS ONE): 3

FAX: 010 1 212 697 6272

WORLD STATESMAN

3/4

0958

Published by Kensington Publications
in co-operation with the United Nations

H.E. Mr Johanan Bein
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Acting Permanent Representative to the United Nations
Permanent Mission of Israel to the United Nations
800 Second Avenue
New York
NY 10017
U.S.A.

27th February 1990

Dear Ambassador Bein,

In co-operation with the UNITED NATIONS, Kensington Publications are launching a major new international political magazine entitled WORLD STATESMAN in January 1991.

WORLD STATESMAN magazine will serve as an open forum for the publication of important policy statements from, and interviews with, Heads of Government from around the world.

WORLD STATESMAN will be distributed to all Heads of Government and all Government Ministers throughout the world and will be printed in English, French and Spanish. In effect, WORLD STATESMAN will be written and read by the leaders of the world.

All articles and policy statements that appear in WORLD STATESMAN will be printed in full and will not be subject to editing or political interpretation by the publishers.

Editorial in WORLD STATESMAN will include major interviews with world leaders, articles and policy statements, special regional and country reports, and an introduction by top level officials at the UNITED NATIONS. Staff at the U.N. headquarters in New York will work with the publishers to formulate the editorial policy of WORLD STATESMAN. This policy will naturally reflect the aims and intentions of the UNITED NATIONS.

Cont'd.....

4/4

-2-

0958

Following our recent telephone conversation, I am pleased to confirm that we would welcome an article or statement from the Prime Minister of Israel for publication in the first edition of WORLD STATESMAN magazine in January 1991.

I would suggest that a suitable length for the article would be between 1000-2000 words, and we would need to receive it during August 1990.

I look forward to hearing from you on the above matter in due course and would like to thank you for your assistance.

Yours sincerely,

Martin MacLeish
Editor-in-Chief

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:44
אל:רהמש/15
מ-:וושינגטון,נר:626,תא:310890,זח:1955,דח:מ,סג:שמ,
בבב
שמור/מיידי

אל: ממ"ד, ארב"ל 2

דע:נאו"מ

מאת:השגרירות וושינגטון

הנדון:שיחת מזכ"ל האו"מ-שה"ח עיראק.

שיחה (31/8) עם ווליאממסון (מנהלת מח' נאו"מ)

1. המזכ"ל נועד לשתי פגישות עם טארק עזיז. במהלכן הדגיש ההסכמה הבינ'ל הרחבה בשני נושאים:

א. יישום החלטת מועבי"ט 660 (נסיגה ללא תנאים מכווית).
ב. גינוי טיפולה של ממ' עיראק באזרחים הזרים ובדיפלומטים.

2. טארק עזיז עפ"י הדווח שקיבלו במקום להתייחס לנושאים אותם העלה המזכ"ל העדיף לדבר באופן כללי על המצב באיזור המפרץ.

3. במצב דברים זה החליט המזכ"ל לא לצאת לבגדאד.

שטיין

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,סמנכל,
ממד,@(רם),אמן,ארבל2,מצפא

סססס

16247
שמור/רגיל
206.02

1290
1/9
31\8\90

אל: ארב"ל 2

מאת: מרקו גרינברג - נאו"ם

הנדון: <u>פגישת המזכ"ל עם טארק עזיז</u>

1. מצ"ב הודעת דוברת המזכ"ל בנוגע לפגישה שקיים המזכ"ל עם שה"ח - עירק היום בצהריים (לפי שעון ירדן). השניים אמורים לשוב ולהפגש היום אחה"צ.

2. בתדרוך היומי כאן נמסר, כי למזכ"ל נועדו פגישות בפאריס ביום ב' 3/9 (בנושאים אחרים), אולם הוא עשוי לשנות את תכניותיו אם השיחות עם טארק עזיז תצדקנה שינוי כזה.

3. כן נמסר כי אין חדש בנוגע לאפשרות ביקור המזכ"ל בבגדד. יועץ התקשורת הבריטי העריך כי אין סיכוי שהמזכ"ל יבקר שם.

מרקו גרינברג - נאו"ם
31 באוגוסט 1990

מן

1990-08-31 16:55 KESHER*NEW-YORK 1409144 02

The following was received from the Spokeswoman accompanying the Secretary-General.

1790 2

The Secretary-General of the United Nations, Javier Perez de Cuellar, met today, Friday, 31 August, in Amman, Jordan at noon with the Deputy Prime Minister and Foreign Minister of Iraq, Tariq Aziz.

The meeting, which was tete-a-tete, lasted for two hours. The talks are scheduled to resume at 6.00 pm today.

Following the meeting, the Secretary-General told the assembled national and international press that the Foreign Minister and himself had had a very useful discussion during which all aspects of the present situation were raised. "We are convinced," said the Secretary-General," that these meetings are useful and important and that is why we are continuing our discussions this afternoon."

The Secretary-General arrived yesterday in Amman at 6.00 pm and was met at the airport by the Minister of Foreign Affairs of Jordan, Marwan Qassim.

After his arrival, the Secretary-General had a meeting lasting approximately one hour with Crown Prince Hassan of Jordan.

Upon his arrival in the Jordanian capital, the Secretary-General told the press that Jordan had kindly provided him with the proper forum for his talks with the Iraqi authorities. "I am coming here," he said , "with hopes of moving towards a lessening of tension and finding a solution to this explosive problem."

In answer to a question, the Secretary-General said that he was in Jordan for an exchange of views with the Iraqi authorities because he believes that the Government of Iraq was as eager as everyone to find a full and lasting solution to the problem.

31 August 1990

1990-08-31 16:56 KESHER*NEW-YORK 1409144 03

1990-08-16 16:21 KESHER*NEW-YORK 1409144 01

161600 1/2

1126

16094
בלמ"ס/רגיל
ערק 210.02

אל: מנחל ארבל 2

מאת: אפרים דובק - נאום

הנדון: <u>בוויתי-פניית המזכ.</u>
ישלכם 1104.

רצב נוסח האגרת שנשלח למזכ.

אפרים דובק - נאום

16 באוגוסט 1990

משלחת הקבועה
של ישראל לאומות המאוחדות
PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

1125 2/2

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-6200

The Permanent Mission of Israel to the United Nations presents its compliments to the Secretary General of the United Nations, and acknowledges the receipt of his communication SCPC/7/90(1) of 8 August 1990, referring to resolution 661 (1990) which was adopted by the Security Council at its 2933rd meeting, on 6 August 1990, in connection with the item entitled "The situation between Iraq and Kuwait".

The Permanent Mission of Israel to the United Nations, upon instruction of the Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs of Israel, Mr. David Levy, has the honour to inform the Secretary General of the United Nations that Israel does not export or import any commodities or products to and from Iraq and Kuwait, nor does Israel serve as a transit state for commodities or products destined for Iraq and Kuwait or originating therefrom. Similarly, no assets or deposits of Iraqi or Kuwaiti origin are held in Israel.

The Permanent Mission of Israel to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary General of the United Nations the assurances of its highest consideration.

19 August 1990
New York

END

דף: 1 מתוך: 2	טופס מברק קשר ניו-יורק	דחיפות: רגיל
אל: ארכ"ל 2		סיווג: בלמ"ס
		תז"ח: 101600
דע: אפרים דובק - נאו"ם		מס מברק: 1097
מאת: אפרים דובק - נאו"ם		

דו"ח המזכ"ל על חמשאבים בירוש"ע

ר"ב הודעת המזכ"ל המפנה תשומת לב אקוסוק שלא תספיק להכין הדו"ח על "מדיניות ומעשי ישראל בתחומי המים והאדמות בשטחים הפלסטינים." המזכ"ל מבטיח שהדו"ח יהיה מוכן לקראת העצרת ה-45.

אפרים דובק
נאו"ם

UNITED NATIONS

E

Economic and Social Council

Distr.
GENERAL

E/1990/83
13 July 1990

Original: ENGLISH

1091 1094 2/2

Second regular session of 1990
Geneva, 4-27 July 1990
Agenda item 4

PERMANENT SOVEREIGNTY OVER NATIONAL RESOURCES IN THE OCCUPIED PALESTINIAN AND OTHER ARAB TERRITORIES

Note by the Secretary-General

In its resolution 1989/86 of 26 July 1989, the Economic and Social Council requested the Secretary-General to prepare a comprehensive report on Israeli land and water policies and practices in the occupied Palestinian and other Arab territories and to submit the report to the General Assembly at its forty-fifth session through the Council. The Secretary-General would like to draw the attention of the Council to the fact that it has not been possible to finalize the report in time for its consideration by the Council, owing to the need to undertake consultations with relevant entities of the United Nations system. It is expected that the report will be completed in time for submission to the General Assembly at its forty-fifth session.

- - - - -

E.90-68962/3806a

מברק נכנס גלוי

אאאא,תוזם:150
אל:רהמש/10
מ-:שונות,נר:@,תא:010890,זח:0800,דח:ר,סג:בל,
בבב
בלמס/רגיל

HIS EXCELLENCY
MR DAVID LVY
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
ERUSALEM (ISRAEL)
BT
36528-07
I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT HEEWITH THE TEXT OF
RESOLUTION 659 (1990) ADOPTED UNANIMOUSLY BY THE
SECUITY COUNCIL AT ITS 2931ST MEETING ON 31 JULY
1990. -QUOTE-

''THE SECURITY COUNCIL,
RECALING ITS RESOLUTION 425 (1978), 46 (1978), 501
(1982), 508 (1982), 509 (1982) AND 520 (1982),
AS WELL AS ALL ITS RESOLUTIONS ON THE SITUATION
IN LEBANON, HAVING STUDED THE REPORT OF THE SECRETARY
-GENERAL ON THE UNITED NATIONS NTERIM FORCE IN
LEBANON OF 24 JUL 1990 (S/21406 AND ADD.1 AND CORR.1)
AND TAKING NOTE OF THE OBSERVATIONS EXPRESSED THEREIN
TAKING NOTE OF THE LETTER DATED 16 JULY 1990 FROM
THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF LEBANON TO THE
UITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL
(S/21396), RESPONDING TO THE REQUEST OF THE GOVERNMENT
OF LEBANON, 1. DECIDES TO EXTEND THE PRESENT
MANDATE OF THE UNITED NATIONS INTERI FORCE IN LEBANON
FOR A FURTHER PERIOD OF SIX MONTHS, TAT IS, UNTIL
31 JANUARY 1991., 2. REIERATES ITS STRONG SUPPORT
FOR THE TRRITORIAL INTEGRTY, SOVEREIGNTY AND IDEPENDENC
E OF LEBANON WITHIN ITS INTERNATIONALLY RECOGNIZED
BOUNDARIES., 3. REEMPHASIZES THE TERMS OF REFERENCE
AND GENERAL GUIDELINES OF THE FORCE AS STATED INTHE
REPORT OF THE SECRETARY-GENERL OF 19 MARCH 1978
APPROVED BY RESOLUTION 426 (1978), AND CALLS UPON
ALL PARTIES CONCERNED TO CO-PERATE FULLY WITH THE
FORCE FOR TH FULL IMPLEMENTATION OF ITS MANDATE.
4. REITERATES THAT THE FORCE SHOULD FULLY IMPLEMENT
ITS MANDATE AS EFINED IN RESOLUTIONS 425 (1978)
426 (1978) AND ALL OTHER RELEVANT RESOLUTIONS.
5. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE
CONSULTAT IONS WITH THE GOVERNMENT OF LEBNON AND
OTHER PARTIES DIRECTLY CONCERNED WITH THE IMPLEMENTATIN
OF THE PRESENT RESOLUTION AND TO REPORT TO HE
SECURITY COUNCIL THEREON.'' -UNQUOE-

HIGHEST CONSIDERATION.
JAVIER PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL

C

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,סולטן,מזתים,@(לוברני),
@(כוחותזרים),ברנע,ארבל2,סייבל,משפט

סססס

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:2554
אל:רהמש/100
מ-:ניויורק,נר:63,תא:020890,זח:1736,דח:ר,סג:שמ,
בבבב
15968
שמור/רגיל
205.04

אל: מנהל פר'ן

דע: המשנה למנכ'ל
מנהל ארב'ל 2

מאת: אהרן יעקב, נאו'ם.

הנדון: מכתבנו למזכ'ל בנוגע לשימוש בנשק כימי.
מברקכם 109

1. בדעתנו לדחות את הגשת מכתבנו לעוד ימים אחדים, כדי שלא יתקבל הרושם שיש קשר כלשהו בינו לבין האירועים האחרונים במפרץ.

2. במכתבכם לא ציינתם תחת איזה סעיף אתם מבקשים להפיץ את מכתבנו. האפשרויות הן כדלקמן:

א. סעיף 35 בסדר היום הזמני (המצב במזה'ת).
ב. סעיף 57 (נשק כימי ובקטריולוגי).
ג. הפצת המכתב כמסמך מועבי'ט.
ד. כל האפשרויות המוזכרות למעלה.

3. אנא הנחייתכם.

אהרן יעקב, נאו'ם.

תפוצה:שהח,@(רהמ),סשהח,מנכל,ממנכל,@(שהבט),בנצור,
פרנ,ברנע,ארבל2,סייבל

סססס

מברק נכנס מסווג

אאאא,חוזם:2319
אל:רהמש/85
מ-:המשרד,תא:020890,זח:2022,דח:ר,סג:שמ,
בבב
שמור/רגיל

אל:אהרון יעקב-נאו'ס
מאת" עמנואל ציפורי-פר'ן

הנדון: מכתב עיראק למזכ'ל בענין דברי השר נאמן.

לאור ההדים הנרחבים לדברי השר נאמן וכן לפעולה העיראקית
חשבנו לנכון בניגוד לנוהלנו להשיב להם באגרת אך בלי להזכיר
את אגרתם או את השר נאמן.
מצ'ב נוסח שנבקשכם להעביר למזכ'ל ולבקש את הפצתו במסמך
או'ם.

להלן:

ON INSTRUCTIONS FROM THE GOVERNMENT OF ISRAEL, I HAVE THE HONOR TO CONVEY HEREWITH A STATEMENT BY THE GOVERNMENT OF ISRAEL CONCERNING THE RECENT MISREPRESENTATION OF ISRAEL'S POSITION CONCERNING THE USE OF CHEMICAL WEAPONS.

1. ISRAEL IS A SIGNATORY TO THE 1925 GENEVA PROTOCOL WHICH FORBIDS THE USE OF CHEMICAL WEAPONS. ISRAEL ADHERES STRICTLY TO THE PROTOCOL.

2. ISRAEL SUPPORTS THE CONCEPT OF A CHEMICAL WEAPONS-FREE ZONE IN THE MIDDLE EAST. OUR PROPOSAL ON THIS MATTER WAS FIRST PUT FORWARD BY PRIME MINISTER SHAMIR AT THE SPECIAL SESSION ON DISARMAMENT IN JUNE 1988. FOREIGN MINISTER ARENS RAISED THE PROPOSAL AT THE PARIS CONFERENCE IN JANUARY 1989. ISRAEL IS PREPARED TO ENTER NEGOTIATIONS ON THIS ISSUE AT ANY TIME.

3. RECENTLY ISRAEL JOINED THE CONFERENCE ON DISARMAMENT AS A NON-MEMBER STATE. IN THIS MANNER, ISRAEL JOINS THE INTERNATIONAL EFFORT TO DRAFT A CHEMICAL WEAPONS CONVENTION WHICH WILL BE UNIVERSALLY ACCEPTED BY ALL STATES AND WILL PROVIDE A SOLUTION TO THE SPECIAL SERUCITY PROBLEMS FACED BY ISRAEL.

עד כאן

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,בנצור,פרנ,ברנע,ארבל2,סייבל

ססס

28.

311800 1/3
1222

15932
שמור/מידי
216.04

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנב"ל, מתאם הפעולות בלבנון/משהב"ט,
יחידת הקישור לכוחות זרים/צה"ל

מאת: אהרון יעקב - נאו"ם

חנדון: מועבי"ט - יוניפי"ל

1. מועבי"ט התכנסה חיום אחה"צ כדי לדון בחידוש מנדט יוניפי"ל ל-6 חודשים נוספים. התהבלה בקונצנזוס הצעת ההחלטה המצורפת בזה.
2. לאחר קבלת ההחלטה הקריא הנשיא את ההודעה הנשיאותית שהועברה במברקנו אתמול.
3. בתום הישיבה נפגש ביין עם הנשיא התורן, לבקשת האחרון. נכחו: דובק והחתום מטה. הנשיא (המלזי) אמר כי ביקש את הפגישה לפי בקשת חברות המועצה שביקשו אותו להביע בפנינו את דאגתן לנוכח צעדי ישראל באזור הפעולה של יוניפי"ל, כפי שפורטו בנספח לדו"ח המזכ"ל על יוניפי"ל. חוסיף כי אינו מניח שיש חסבר לצעדנו.
4. ביין השיב כי בהחלט יש הסבר למדיניותנו והסבר זה נמסר בפירוט לגולדינג בפגישתנו עימו. באזור הפעולה של יוניפי"ל יש קונפליקט של סמכויות שיש לפתור אותו באמצעות דיאלוג ברמת הפיקוד הסבירה. אסור לדעתנו שייעשה שימוש בכוח בדי לפתור חילוקי דעות בין יוניפי"ל לכוחותינו. אולם למרבה הצער יוניפי"ל היה זה שהחל בשימוש בכוח ע"י חסימת כוחותינו. אנו מקווים שהנושא ייפתר בדרך של דו-שיח ושיימנעו חקרירות בעתיד. הנשיא אמר שהוא מקווה שתקרירות מסוג זה לא תישנה.

אהרון יעקב - נאו"ם

31 ביולי 1990

1990-07-31 17:45 KESHER*NEW-YORK 1409144 01

1222

2/3

HIS EXCELLENCY
MR. DAVID LEVY
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE
STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM
ISRAEL

ETATPRIORITE

I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT HEREWITH THE TEXT OF RESOLUTION 659 (1990) ADOPTED UNANIMOUSLY BY THE SECURITY COUNCIL AT ITS 2931ST MEETING ON 31 JULY 1990.

QUOTE [ATTACHED TEXT] UNQUOTE.

HIGHEST CONSIDERATION.

JAVIER PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL

1222

3/3 S

UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL

PROVISIONAL

S/21411
31 July 1990

ORIGINAL: ENGLISH

Draft resolution

The General Assembly,

Recalling its resolutions 425 (1978), 426 (1978), 501 (1982), 508 (1982), 509 (1982) and 520 (1982), as well as all its resolutions on the situation in Lebanon,

Having studied the report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon of 24 July 1990 (S/21406 and Add.1 and Corr.1) and taking note of the observations expressed therein,

Taking note of the letter dated 16 July 1990 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General (S/21396),

Responding to the request of the Government of Lebanon,

1. Decides to extend the present mandate of the United Nations Interim Force in Lebanon for a further interim period of six months, that is, until 31 January 1991;

2. Reiterates its strong support for the territorial integrity, sovereignty and independence of Lebanon within its internationally recognized boundaries;

3. Re-emphasizes the terms of reference and general guidelines of the Force as stated in the report of the Secretary-General of 19 March 1978, approved by resolution 426 (1978), and calls upon all parties concerned to co-operate fully with the Force for the full implementation of its mandate;

4. Reiterates that the Force should fully implement its mandate as defined in resolutions 425 (1978), 426 (1978) and all other relevant resolutions;

5. Requests the Secretary-General to continue consultations with the Government of Lebanon and other parties directly concerned with the implementation of the present resolution and to report to the Security Council thereon.

1443E

END

1990-07-30 19:58 KESHER*NEW-YORK 1409144 01

1214

מברק-מקס

30 יולי 1990
שמור/מידי

אל: מנחל ארכל 2

דע: חמשנה למנכל

מאת: אהרן יעקב - נאום, ניו יורק

חידוש מנדט יוגימיל

בהמשך למברקנו 712

(1) אלן בונסרת ממשלחת ארח'ב מסרה ליזי את נוסח ההודעה חנשיאותית שיקרא הנשיא התורן לאחר חידוש מנדט יוניפיל מחר (31/7) לפנח'צ'. סיסרח כי לבנון ביקשה למרסם נוסח חריף יותר, אולם חדבר נמנע תודות לחתנגדות ארח'ב.

(2) איאן קליף ממשלחת בריטניה סיפר כי החחלטה לחרוג מן הנוהל הקיים ולפרסם חודעה נשיאותית נתקבלה בלחץ ממשלת לבנון. זו האחרונה טענה כי היא מתנגדת לחידוש שיגרתי של חמנדט, משום ששיגרה כמוח בהסכמה למצב חקיים, כלומר לאי ביצוע החלטה 425 על כל חלקיח. נציגי לבנון כאן גם טענו כי על המועצה לשוב ולחביע את תמיכתח בשלמותה חטריטוריאלית של לבנון ובהטכם טאיף. שגריר לבנון באו'ם אף ביקש למסור חודעה במחלך ישיבת מועצ'ט, אולם חדבר נמנע תודות לשיחותיו של גולדינג בבירות. חואיל וחאלטרנטיבה היתה דיון, כדברי קליף, חוחלט לפרסם חודעה נשיאותית.

אהרן יעקב
30 יולי 90

1214 2/2

2972

DRAFT PRESIDENTIAL STATEMENT

The members of the Security Council have noted with appreciation the report (S/) submitted by the Secretary-General in conformity with Security Council Resolution 648 (1990).

They reaffirm their commitment to the full sovereignty, independence, territorial integrity and national unity of Lebanon within its internationally recognized boundaries. In this context, they assert that any state shall refrain from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state, or in any other manner inconsistent with the purposes of the United Nations.

As the Security Council extends the mandate of the UNIFIL for a further interim period on the basis of SC Resolution 425 (1978), the members of the Security Council again stress the need for the implementation of this resolution in all its aspects. They express their appreciation for the continuing efforts of the Secretary-General and his staff in this regard. They reiterate their full support for the Taef agreement and for the efforts of the Lebanese government to extend its authority over all Lebanese territory.

The members of the Security Council take this opportunity to commend UNIFIL's troops and troop-contributing countries for their sacrifices and commitment to the cause of international peace and security under difficult circumstances.

אאאא,חוזם:21337
אל:רהמש/847
מ-:ניויורק,נר:554,תא:240790,זח:1246,דח:ר,סג:שמ,
בבב
15847
שמור/רגיל
205.04

אל: מנהל פר"ן

דע: מנהל ארב"ל 2
מנהל מצרים
וא"א - קש"ח (עמית העבירו-נא)
וושינגטון

מאת: אהרן יעקב, נאו"ם.

הנדון: פירוז המזה"ת.

משיחה עם פרבוסלב דאויניץ מהמזכירות:

פירוז המזה"ת מנשק השמדה המונית

1. לדעתו נולדה היזמה המצרית מתוך החשש מפני התפשטות נשק כימי באזור, ומכאן שהיא מכוונת במידה רבה כלפי מדינות ערב, כלומר אלה מהן המחזיקות בנשק כימי או שמתכוונות לייצר אותו, ובראשן עיראק. היזמה היתה בשלבי הכנה במשך זמן מה, ונראה כי רק עוזריו הקרובים של הנשיא מובארכ, וכן שרים בכירים אחדים, הובאו בסוד הענין. דרג העבודה במשרד החוץ המצרי למד על היזמה רק לאחר פירסומה ב-8/4.

2. ההחלטה להעלות את היזמה באו"ם נתקבלה ככל הנראה בעידודן של "הידידות המערביות" של מצרים. המצרים לא החליטו עדיין סופית אם להעלות את היזמה במועבי"ט או בעצרת, אולם קיימת הסתברות גבוהה שהנושא יועלה במועבי"ט. הם התייעצו בענין זה גם עם דאויניץ, והוא הציע להם לבחור במועבי"ט, וזאת מאותן סיבות שמנה נביל פהמי בשיחתו עימי (סעיף 3 במברקי 418). דאויניץ הוסיף כי במועבי"ט לא עומד לרשות עיראק וידידותיה הרוב שעומד לרשותן בעצרת, ומכאן שיכולתן לחבל בדיון על ידי הטייתו לכיוונים בלתי רצויים - מוגבלת יותר. זאת ועוד, במועבי"ט אין צורך לקבל החלטה כבר עתה. ניתן להסתפק בשלב זה בהשמעת נאומים (פוליטיים), ולדחות את הגשת הצעת ההחלטה למועד בלתי מוגדר בעתיד, כאשר "יבשילו התנאים".

פירוז המזה"ת - דו"ח קבוצת המומחים

3. הקבוצה אמורה להגיע לטהראן מאירופה ב-28/7, ולשהות בה עד 31/7. דאויניץ העיר כי ניתן היה להסתפק בשהות בת יום אחד בלבד, אולם האיראנים עמדו על ביקור ממושך יותר, מ"טעמים

פוליטיים" כדבריו. בדעת הקבוצה לנצל את השהות הארוכה בטהראן, וכן את השהות הממושכת בדובאי בדרך מטהראן לבגדאד, כדי להשלים את כתיבת הדו"ח.

4. הקבוצה תגיע לבגדאד ב-4/8 ותקיים שיחות עם נציגי ממשלת עיראק ב-5/8. דאוניץ ציין כי העיראקים לא יקבלו טיוטא מוקדמת של הדו"ח, לפני השיחות או במהלכן, וזאת כדי למנוע התערבות בלתי רצויה בעבודת הקבוצה.

5. בדעת דאוניץ לשלוח את הטיוטא הסופית בפאקס לדה סילווה מהמזכירות בתום הביקור בבגדאד (6/8). עם קבלת הטיוטא תמציא לנו דה סילווה עותק, כדי שנוכל להעיר הערות אחרונות. הדגיש כי הזמן שיעמוד לרשותנו לשם הגשת ההערות יהיה קצר ביותר וביקש שנתארגן בהתאם.

אהרן יעקב, נאו"ם.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סולטן,מצרים,
בנצור,פרנ

ססס

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:19204
אל:רהמש/763
מ-:המשרד,תא:230790,זח:1154,דח:מ,סג:שמ,
בבבב
80201
שמור/מידי

216.04

אל: נאו'ם, ניו יורק/ביין

דע: לשכת שהב'ט, לוברני.
יחידת קישור וכוחות זרים
וושינגטון/שטיין

ביקור גולדינג.

א. גולדינג נתקבל ב-22 דנא על ידי סגן שה'ח והמנכ'ל. הפגישה עם שהב'ט בוטלה, עקב נסיעת השר לוושינגטון. זיאמה דיבון השתתף בפגישות עם סגן שה'ח, כנציג לשכת שהב'ט.

ב. להלן הנקודות העיקריות שהעלה גולדינג בענין דרום לבנון ויוניפיל:

1. עקרונית פועלים עדיין ברוח מנדט מועב'ט מ-1978, אך מציאותיים מספיק כדי לא לצפות לנסיגת ישראל בטווח הקצר. ישנה אלטרנטיבה מצאותית יותר, לאחר שאזרחי דרום לבנון למדו לקח שאין זה מאינטרס שלהם שהאיזור ישמש כבסיס למתקפות נגד ישראל. גישה זו פותחה על
ידי אמל (ARTICULATED BY AMAL).
בנסיבות אלה רצוי יותר לחשוב על נסיגה הדרגתית, STEP BY STEP, כאשר כל צעד יהיה מבוסס על ההצלחה של הצעד שקדם לו. פעילות לחד בצפון רצועת הבטחון פועלת נגד האינטרס של ישראל ויוצרת עויינות כלפיה בכפרים באיזור. פינוי שתי עמדות צד'ל בעבר (כאשר אחת ריקה והשניה בידי יוניפיל) הוכיח את עצמו. ניתן לנסות פעולה דומה לגבי שלוש עמדות בברעשית, חדתה ובית יהון, מהן מפגיז צד'ל כפרים באיזור בעיקר ברעשית. צה'ל יכול תמיד לשמור לעצמו הזכות לחזור לעמדות אלו אם הדבר לא יעבוד.

2. גולדינג חולק על מגמתנו להמעיט (UNDERRATE) בכושרו של אמל לשלוט על השטח. אמל הצליח להשתלט על האיזור הדרומי לליטאני ולהחזיק בו. ככל שמתרחקים מזרחה, שליטת אמל יותר קשה, אך בגזרה המערבית הוא הצליח להשליט סדר, השירותים מתפקדים ואף ניכרים סממנים של שיגשוג כלכלי (PROSPERITY), בעיקר בבניה.

3. גולדינג העלה נושא הטענות הלבנוניות על ניצול וכוונות ניצול מקורות מים לבנוניים על ידי ישראל.
לשאלת בני שיחו אמר שבלבנון מדברים אף על SHIPPING של מים מהליטאני במיכליות ועל שיטות מתוחכמות של שאיבת מים על ידי מערכות תת-קרקעיות.

4. בענין שת'פ עם יוניפיל אמר שכללית הוא מתנהל בצורה

משביעת רצון. אולם נותרו הבעיות בגזרה הנורווגית. לדבריו מאז 1982 היו הבנות בין צה'ל ויוניפיל לגבי צורת הפעילות בגזרה זו, אולם מזה כשנתיים אין צה'ל עומד בהבנות אלו. עוד לדבריו העלה הנושא בפני שהב'ט לשעבר, שהבטיח שהבנות אלו ימשיכו להיות שרירות. (אכן הנושא הועלה בביקורו של גולדינג בינואר השנה - שלנו חוזם 1,19945 סעיף ז',ח'). לפני ימים מספר היתה תקרית בין צה'ל לבין הגדוד הנורבגי מפאת בניית כביש החוצה את איזור פריסת הנורבגים. הם חוששים שהמדובר ביותר מכביש, לאור עבודות הכשרת קרקע בצדי הכביש ובהתחשב בעובדה שלצה'ל עמדת ירי צפונית לאיזור הנורבגי. יש פוטנציאל לחיכוכים הנובעים מחוסר התאום בין צה'ל לגדוד הנורבגי, הפרוס כולו באיזור הבטחון. מפקד יוניפיל הוסיף שאין הנושא יכול להפתר רק על ידי שיחות בין אנשי צבא בשטח, אלא שהדבר טעון הנחיה מדרג המדיני.

5. אחר שביקרו בשטח, מבינים שכביש עוקף הר דב בא לשפר בטחוננו באיזור אולם הוא עלול לפגוע בפרנסתם של 20-30 משפחות מכפר שובעא, שלא תהיה להם גישה לאדמותיהם. מבקשים שנשקול אפשרות להתקנת שערים בגדר הכביש, כדי לאפשר למשפחות אלה גישה לעבודה בשדות שמעבר לגדר.

6. למרות שללבנוניים היו כוונות אחרות, מניח שהארכת מנדט יוניפיל יאושר במועב'ט בצורה שיגרתית וללא דיון מהותי.

ג. בנוסף לעניני אד'ל העלה גולדינג שני נושאים בתחום טיפולו:

1. אונדו'ף:- מבין שעד לכנון יחסים עם פולין הגבלנו כניסת הפולנית המשרתים באונדו'ף לישראל, מפאת העדר יחסים דיפלומטיים. ידוע להם שבינתיים הקלנו על תנאי כניסת הפולנים לישראל, אולם אין הם נהנים מתנאים שווים לאלה החלים על כוחות אחרים. ההסבר שהגבלות אלו נובעות מהעדר הסכם ביטול אשרות אינו תופס, בהיותם הפולנים אנשי או'ם, הנושאים דרכוני או'ם.

2. אונטס'ו:- מודע לגישתנו שלא לקבל משקיפים קבועים ממדינות שאינם מקיימות קשרים דיפלומטיים איתנו. הסובייטים לוחצים עליהם וטוענים שאין הצדקה לכך שמעצמה חברה קבועה במועב'ט לא תהיה מיוצגת במטה אונטס'ו, מה עוד ששוב המדובר באנשי מנגנון האו'ם ולא באזרחים סובייטים ככאלה. לאור השינויים החיוביים ביחסים בין ישראל לבריה'מ, מזכירות האו'ם מבקשת בנגמיש המגבלות שקבענו בנושא.

ד. להלן עיקרי תגובותינו:

1. סגן השר ציין שנמנענו בקפדנות מלהתערב בסכסוכים הבין עדתיים בלבנון. מתנהל עתה מאבק על שליטה בשטח בסמוך לאיזור הבטחון. אין לנו ענין שיד החיזבאללה תהיה על העליונה, אך עובדה היא שאמל לא מסוגל להשליט סדר בשטחו הוא. אם יווצר חלל בשטח, כוחות החיזבאללה יכנסו לעמדות שיתפנו. היינו רוצים גם לשמוע מסר ברור יותר מאמל. בתנאים הקיימים לא שינינו עמדתנו אך אם הנסיבות ישתנו, נהיה פרגמטיים ונבדוק מחדש את הנושא. דיבון הוסיף שעל אמל השפיעה העובדה שאיננו נראים בעיניו כתומכי הנוצרים, אלא כמעונינים ביציבות בלבנון. מובן שלא רצוי ליצור בקרב החיזבאללה רושם של קנוניה אמל - ישראל.

2. סגן השר ציין שאנו מעונינים בהמשך שת'פ עם יוניפיל. דיבון הוסיף שלא היינו פורצים דרך חדשה באיזור הגדוד הנורבגי אם לא היה צורך בטחוני בכך. אם יש שאלות בנדון,

מוטב שמפקד יוניפיל יפגש עם אלוף הפיקוד עמיתיו בצה'ל כדי לשוחח בנדון.

3. בנושא המים הדגיש סגן השר שאין בכוונתנו לנצל מקור מים כלשהו בלבנון, למעט המקורות הזורמים אלינו. המנכ'ל ציין שאין יסוד לכל הטענות הלבנוניות בנושא, שמקורם במיתוס ההולך ונרקם מזה עשרות שנים. אנו בודקים אלטרנטיבות שונות לנושא המים ואין לבנון כלולה בהן. עם ירדן קיים דו-שיח בענין מי הירמוך.

4. בענין שובעא צויין שנבדקות האופציות כדי שהפגיעה בחקלאי האיזור תהיה מינימלית.

5. בענין הפולנים המשרתים באונדו'ף, מסר סגן השר שהנושא נמצא בטיפול הגורמים הנוגעים בדבר בימים אלה. לא היתה התיחסות ענינית מצדנו לנושא המשקיפים הסובייטים.

ה. הפגישות התנהלו ברוח טובה וענינים ומניחים שהדברים שהשמענו, בעיקר בנושא המים ובענין שובעא, יבוא לידי ביטוי בדו'ח המזכ'ל למועב'ט.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סולטן,מזתים,
סייבל,הדס,איר2,גוברין,מזאר,בנצור,מצפא

ססס

1154 1/4

231700

15845
שמור/רגיל
215.17

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל

מאת: אהרן יעקב, נאו"ם.

הנדון: <u>החלטת העצרת בדבר ועידה בינלאומית.</u>

1. מצ"ב איגרת המזכ"ל, שעניינה החלטת העצרת 44/42 בדבר ועידה בינלאומית למזה"ת. המזכ"ל מבקש להודיעו, עד 10/9/90, על הצעדים שבהם נקטה ישראל, או שהיא מתכוונת לנקוט, כדי לבצע החלטה זו.

2. החלטה 44/42 זהה ברוב סעיפיה להחלטה שנתקבלה בעצרת ה-43 (החלטה 43/176). חלו בה שינויים אחדים לרעה בסעיפי המבוא (הושמטו האיזכורים של ההודעה שמסר עראפת בג'נבה ב-13/12/88 ושל החלטות המועצה הלאומית הפלסטינית ה-19), אולם אין בשינויים הללו כדי לשנות את ההחלטה באופן מהותי. מציעים איפוא להשיב למזכ"ל בנוסח שבו השבנו אשתקד. מצ"ב, לנוחות כם, תשובתנו מאשתקד.

אהרן יעקב נאו"ם.
23 ביולי 1990

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-6200

1154 3/4

The Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations presents his compliments to the Secretary General of the United Nations and has the honour to refer to his note verbale dated 21 September 1989, regarding General Assembly Resolution 43/176 of 15 December 1988, concerning the convening of the International Peace Conference on the Middle East.

Israel has voted consistently against the General Assembly resolutions which called for the convening of the International Peace Conference on the Middle East.

General Assembly resolution 43/176, while including a reference to Security Council resolutions 242 (1967) and 338 (1973) also affirms in its operative paragraph 3 a series of principles which prejudge and subvert the possible outcome of peace negotiations and the very principles contained in Security Council resolutions 242 and 338. Moreover, it calls for the participation in the International Conference of the PLO, a terrorist organization dedicated to the destruction of Israel which cannot be considered a partner to peace negotiations.

Israel has long advocated direct negotiations as the most promising framework to advance the peace process in the Middle East. General Assembly Resolution 43/176 proposes an International Conference that is designed to substitute for - rather than support - direct negotiations. Characteristically, the verb 'negotiate' or any of its derivatives, is not to be found in the resolution.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS: ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: 44/40-EOSG 3840

1154 2/4

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations and has the honour to refer to resolution 44/42, adopted by the General Assembly on 6 December 1989, at its forty-fourth session, under the agenda item "Question of Palestine".

In view of his reporting responsibilities under that resolution, the Secretary-General would be grateful if the Acting Permanent Representative would inform him by 10 September 1990 of any steps his Government has taken or envisages taking concerning implementation of the relevant provisions of the resolution.

The Secretary-General takes this opportunity to renew to the Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations the assurances of his highest consideration. fls.

19 July 1990

END

1154 4

Israel, shares the Secretary General's observation made in his report on The Situation in the Middle East (A/43/867 of 28 November 1988) that "in the prevailing circumstances it is insufficient to concentrate solely on procedural matters" and that there is a "fundamental importance of devising an effective negotiating process that can secure the interests of both Israelis and Arabs and enable them to live in peace with each other".

In seeking to advance the peace process the Government of Israel adopted on 14 May 1989 a peace initiative, "which deals with the continuation of the peace process; the termination of the state of war with the Arab States; a solution for the Arabs of Judea, Samaria and the Gaza District; peace with Jordan and a resolution of the problem of the residents of the refugee camps in Judea, Samaria and the Gaza District." (A/44/282 of 17 May 1989).

General Assembly resolution 43/176 offers no viable alternative to Israel's peace initiative and support for it can only prejudice ongoing efforts to advance peace in the Middle East.

The Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations avails himself of this opportunity to renew to the Secretary General of the United Nations the assurances of his highest consideration.

New York
19 October 1989

1990-07-19 15:45 KESHER*NEW-YORK 1409144 04

1/3 1137
191500

15822
שמור/רגיל
215.14

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל, משפט, תפוצות

הנדון: <u>אנטישמיות.</u>

העלנו בפניכם בזמנו הצעה לדון בשאלה האם נרצה השנה להעלות חצעת החלטה בשושבינותנו בנושא אנטישמיות.
אם תחליטו עקרונית חיובית, ראוי להתחיל כבר עתה בניסות ובעבודת שדולה.
בהקשר זה ראו נא הצהרת מועצת אירופה מ-26/6 שהתקבלה בדאבלין והופצה גם במסמך או"ם A/45/336 S/2/365 (מברקנו 1116 מ-17.7) - אשר בה הסעיף הראשון (לוטה) דן באנטישמיות ויקול לשמש בסיס לניסות חצעת החלטה שמרבית המדינות - ובוודאי המערביות - לא יובלו שלא לחצביע בעדה ובחלקן אף להצטרף לשושבינות.
הבריקונא.
ברכות.

יוחנן ביין - נאו"ם

19 ביולי 1990

1137 2/3 A S

UNITED NATIONS

General Assembly Security Council

1113 27

Distr.: GENERAL

A/45/336
S/21385
5 July 1990
ENGLISH
ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH

GENERAL ASSEMBLY
Forty-fifth session
Items 11, 12, 23, 34, 35, 45, 58, 76, 83, 89 (b), 94, 101 and 111 of the preliminary list*
REPORT OF THE SECURITY COUNCIL
REPORT OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL
QUESTION OF PALESTINE
POLICIES OF APARTHEID OF THE GOVERNMENT OF SOUTH AFRICA
THE SITUATION IN THE MIDDLE EAST
QUESTION OF CYPRUS
GENERAL AND COMPLETE DISARMAMENT
UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST
UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
SPECIAL ECONOMIC AND DISASTER RELIEF ASSISTANCE: SPECIAL PROGRAMMES OF ECONOMIC ASSISTANCE
ELIMINATION OF ALL FORMS OF RACIAL DISCRIMINATION
IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SECOND DECADE TO COMBAT RACISM AND RACIAL DISCRIMINATION
INTERNATIONAL ACTION TO COMBAT DRUG ABUSE AND ILLICIT TRAFFICKING

SECURITY COUNCIL
Forty-fifth year

Letter dated 29 June 1990 from the Chargé d'affaires of the Permanent Mission of Ireland to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit herewith the text in the English and French languages of conclusions adopted by the Heads of State or Government of the 12 States members of the European Community at the meeting of the European Council held at Dublin on 25 and 26 June 1990 (see annex).

* A/45/50.

/...

1137 3/3 ~~2116~~ ~~92~~ 96

7. The following are the texts of the Declarations approved by the European Council:

7 A. DECLARATION ON ANTI-SEMITISM, RACISM AND XENOPHOBIA

The European Council expresses its deep revulsion at recent manifestations of anti-semitism, racism and xenophobia, particularly expressions of anti-semitism involving acts of desecration perpetrated against the dead, which are calculated to cause the utmost distress to the living. It is all the more distressing that such abominations should enjoy any currency precisely at a time when we are commemorating the end of the Second World War.

The European Council deplores all manifestations of these phenomena. It agrees that vigorous measures must be taken to combat them, whenever and wherever they appear in the Community. The member States will assess the extent to which their national legislation must effectively be used in order to counter them.

The European Council has taken note of the fact that these problems are not restricted to the member States of the Community. Comparable outrages have also occurred in recent times elsewhere in Europe.

The European Council also recalls the Declaration of the Community Institutions and the member States against Racism and Xenophobia of 11 June 1986. It considers respect for the dignity of the human being and the elimination of manifestations of discrimination to be of paramount importance. Such manifestations, including expressions of prejudice directed against foreign immigrants, are unacceptable. The European Council underlines the positive contribution that workers from third countries have made and continue to make to the development of the Community as a whole.

Against this background, the European Council recalls the United Nations Convention on the Elimination of Racial Discrimination, the Council of Europe Declaration on Intolerance and ongoing work in the framework of the CSCE. The European Council supports action, notably in the context of the human dimension of the CSCE, to counter anti-semitism, racism, incitement to hatred and xenophobia. The importance which the Community and its member States attach to this subject is illustrated by the proposals against racism and xenophobia made in their name, and by the initiatives on related issues taken by individual member States at the current session of the CDH in Copenhagen.

אאאא,תוזם:17513
אל:רהמש/698
מ-:ניויורק,נר:451,תא:190790,זח:1818,דח:ר,סג:שמ,
בבב
שמור רגיל

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל
וושינגטון.

הנדון: פגישת ביין עם איימה.

1. ביין נפגש היום לבקשתו עם עוזר המזכ"ל איימה. נכחו ליסה בטנהיים והח"מ.

2. איימה סיפר כי ליווה את המזכ"ל בביקורו אתמול בוושינגטון. המזכ"ל נפגש עם יועץ הנשיא לבטחון לאומי ועם פקידי מימשל אחרים ושוחח עמם על קמבודיה, סהארה המערבית, קפריסין, המזה"ת וכו'. איימה התרשם מהשיחות כי פתרון שאלת קמבודיה יארך עוד זמן רב, למרות השינוי שחל בעמדת המימשל.

3. בטנהיים הוסיפה כי השינוי בעמדת המימשל בענין קמבודיה הוא תוצאה של לחץ מצד הקונגרס. עם זאת, המימשל אינו "להוט לחבק את ויטנאם", כדבריה, וגם דחה הצעה לסייע לה בתחום הפיתוח.

4. ביין שאל על פגישת המזכ"ל עם חמש החברות הקבועות ב-16/7 ועל הפירושים השונים שניתנו לפגישה זו.

5. איימה התייחס בביטול לספקולציות בענין זה בתקשורת. האמת היא, לדבריו, שהמזכ"ל הזמין את חמש הקבועות כדי להתחלק איתן ברשמי ביקורו של איימה בארץ וכדי לשתף אותן בדאגותיו לגבי המצב באזור בכלל. הוא אכן אמר להן כי ברצונו להמשיך ולהפגש איתן "מפעם לפעם", אולם הפירוש שניתן לפגישה בכתבת הניו יורק טיימס מאתמול (מברקנו 1127) - אינו נכון. בפגישותיו אתמול בוושינגטון הדגיש המזכ"ל כי אינו מתכוון למסד את פורום חמש הקבועות וכי כל כוונתו היא לדווח להן מפעם לפעם.

6. ביין שאל את איימה אם ידוע לו מה יהיו המהלכים הערביים הבאים במועבי"ט ובעצרת. הזכיר את ההודעה שנמסרה בתום כינוס שרי החוץ של הליגה הערבית בתוניס (15-16/7) ושאל אם יש סימנים כלשהם שהערבים מתכוונים לשוב ולהעלות במועבי"ט את שאלת ההתנחלויות, לאחר שניסיונם האחרון להעביר החלטה בענין זה לא הסתייע בידם.

7. איימה השיב כי הוא אישית אינו יודע על מהלכים ערביים מיידיים. הוא סבור כי המהלכים הללו תלויים בהתפתחויות בשטח.

הזכיר עם זאת כי סעיף השטחים (ההתנחלויות) מונח עדיין על סדר היום של מועבי"ט.

8. ביין שאל אם צפויה יזמה ערבית בנושא העליה בעצרת, ונענה כי איימה אינו יודע אם קיימת כוונה ערבית כזו.

9. ביין שאל את איימה מתי בדעתו לשוב ולבקר באזור (כלומר במדינות ערב, כפי שסוכם בשעתו). איימה השיב כי יחליט על כך במהלך השבוע הבא ויודיענו.

אהרן יעקב, נאו"ם.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא

ססס

מברק נכנס גלוי

אאאא,חוזם:15027
אל:רהמש/587
מ-:ניויורק,נר:388,תא:170790,זח:1651,דח:ר,סג:בל,
בבבב
15787
בלמ"ס/רגיל
206.02

אל: ארב"ל 2

הנדון: ביקור איימה.

רצ"ב התייחסות דובר המזכ"ל לביקור נוסף של איימה לאזור,
כפי שנאמה לידי ביטוי בתשובתו לעיתונאי:

ASKED TO CLARIFY WHAT HAD BEEN SAID BY THE SECRETARY GENERAL ON JEAN CLAUDE AIME'S REPORT ON THE MIDDLE EAST AT LAST FRIDAY SECURITY COUNCIL CONSULTATIONS, MR. GIULIANI SAID HE WAS NOT AUTHORIZED TO DISCUSS WHAT WAS GOING ON IN THE CLOSED MEETINGS OF THE SECURITY COUNCIL.

"IS THERE ANY INTENTION AT THIS POINT TO SEND ANOTHER MISSIONS, LED BY MR. AIME OR SOMEBODY ELSE, BACK TO THE TERRITORY?" A CORRESPONDENT FOLLOWED UP. MR. GIULIANI REPLIED THAT THE SECRETARY-GENERAL HAD COMMENTED AT THE END OF THE SECURITY MEETING ON FRIDAY THAT MR. AIME WOULD PROBABLY GO BACK TO THE MIDDLE EAST, BUT HE HAD NOT SPECIFIED A TIME.

נאו"ם, טלי בן צבי.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,רביב,מעת,
הסברה,לעמ,סייבל,סולטן,מזתים,@(מתאמשטחים)

סססס

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:14569
אל:רהמש/558
מ-:המשרד,תא:170790,זח:1658,דח:מ,סג:שמ,
בבבב
79746
שמור/מידי

אל: נאו'ם, ניו יורק/ביין
דע: וושינגטון, פריס, לונדון

ביקור איימה.

1. השתלשלות העניינים במהלך הביקור ולאחר מכן תאמו פחות או יותר את ציפיותינו, לפחות במה שנוגע לאי הגשת דו'ח בכתב ע'י המזכ'ל ואי קיום דיון פורמלי במועב'ט.

2. הנחתנו היא שהתסריט כפי שבוצע לא יניח את דעתם של הערבים והם יחפשו דרכים להחיות את הטיפול. בנושא 'הגנת האוכלוסיה הפלשתינית'. תיאורטית עדיין עומדות בפניהם שלש אופציות לפעולה:

א. דרישה פורמלית לכינוס מועב'ט תוך התעלמות מעמדת האמריקאים והמזכ'ל.

ב. חתירה לעצרת חירום (מאוחדים למען השלום).

ג. נסיון להפעיל את חמש הקבועות.

שני התסריטים הראשונים אינם תלויים באמריקאים.

3. היעד בכל מקרה יהיה לחזק את המרכיב של הנוכחות הבינ'ל בשטחים בין בצורת ועדה שתבוא לחקור את המצב (בנוסף ובהמשך לאיימה) ובין בצורת הטלת התפקיד של שמירת זכויות האוכלוסיה על משקיפי אונטסו (ולשם כך דרושה החלטת מועב'ט חדשה).

גם אם אף אחד מהיעדים האלה לא יושג, הרי שעצם העיסוק בנושא והדיונים ישרתו את היעדים של אש'פ.

4. נראה לנו שכדאי שתקיים שיחת גישוש עם איימה לגבי התסריט כפי שנראה לו מזוית הראיה של מזכירות האו'ם. איננו רוצים לעורר 'כלבים רדומים' אך במידה ותתרשם שמשהו אכן מתבשל כדאי שתפנה את תשומת לבו לכך שבשעתו עשינו מחווה כשהזמנו אותו ואיפשרנו למזכירות האו'ם לעמוד על המצב בשטחים ולהחליף אתנו ועם כל מי שרצו דעות. בכך אנו רואים את המהלך הזה כסגור. איננו רואים מקום לביקורים נוספים ובודאי שלא נסכים להצבת משקיפים וכדו'.

ממנכ'ל

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,
הדס,איר1,איר2,סייבל,משפט,כהן,סולטן,
מזתים,@(מתאמשטחים)

סססס

XXXX

```
XXXX
```

אאאא,חוזם:11262
אל:רהמש/412
מ-:ניויורק,נר:312,תא:120790,זח:1711,דח:ר,סג:שמ,
בבב
שמור/רגיל
206.02

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל

הנדון: פגישת ביין עם איימה.

1. ביין נפגש היום לבקשתו עם עוזר המזכ"ל איימה. נכחו: ליסה בטנהיים והח"מ.

2. איימה מסר על התרשמויותיו מביקורו בארץ. טען כי לפלסטינים "בעיות רציניות ביותר" וכי עובדה זו קיבלה אישור גם מבני שיחו הישראלים, שהסכימו כי הבעיות דורשות טיפול.

3. ביין העלה את שאלת האלימות הערבית, המופנת נגד הערבים עצמם. הזכיר רצח ערבים בתואנה של "שיתוף פעולה", אף כי במקרים רבים הסיבות הן אחרות.

4. איימה טען כי זו אינה הבעיה העיקרית. מקור הבעיה הוא לדעתו מצב הכיבוש והעדר התקדמות בתהליך המדיני.

5. ביין השיב כי גם אנו מצטערים על העדר ההתקדמות. הזכיר בקצרה את עקרי יוזמת השלום של הממשלה ועמד על הצורך להתקדם במקביל, כלומר התקדמות לקראת נורמליזציה עם ארצות ערב ובה בשעה התקדמות לקראת פתרון בעיית ערביי יו"ש ועזה.

6. איימה אמר כי חזר לניו יורק כדי לטפל יחד עם המזכ"ל בעיקור צעדים לא רצויים במועבי"ט ו/או עצרת - ולשם כך יהיה המזכ"ל מחר (13/7) במועבי"ט בישיבה לא רשמית כשידונו בנושאיי קפריסין, סהרה, עיראק-איראן וכן ביקור איימה. ימסור דו"ח בע"פ כללי ביותר. אמר שייסע למדינות אחרות באיזור בקרוב - כפי שסיכמנו.

7. ביין שאל מה יהיו המהלכים הבאים לגבי הדו"ח על הביקור באזור.

8. איימה מסר כי המזכ"ל וגם הוא עצמו עמדו בפני לחצים חזקים מצד הערבים ומצד "כמה מחברות מועבי"ט", שדרשו כי המזכ"ל יגיש למועצה דו"ח בכתב. המזכ"ל עמד על כך שלא יוגש דו"ח בכתב וכך אכן יהיה.

9. איימה סיפר כי במסגרת המאמצים למנוע דו"ח בכתב עבר בלונדון, בדרכו מג'נבה לניו יורק, וזאת רק כדי לשכנע את הבריטים להסיר את דרישתם כי יוגש דו"ח בכתב. טענתו כלפיהם וכלפי אחרים חוזרת כי על מועבי"ט להקל על המזכ"ל לבצע משימותיו תוך סמכות - וללא צורך לדווח בכתב על כל צעד שכן דיווחים כאלה פוגעים בסמכותו וביעילות השליחויות. נראה לאיימה כי הוא מצליח לשכנע בטיעון זה.

10. קודם לשיחת ממונה ארה"ב - אלכס ווטסון - אמש עם איימה, שוחח עימו ביין והעמידו על נקודות אלה שהוזכרו גם בשיחה הנ"ל.

אהרן יעקב, נאו"ם.

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),@(שהבט),מנכל,ממנכל,ר/מרכז,
@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,
סולטן,מזתים,סייבל

ססס

תאריך : 07.07.90 5664

נכנס ** שמור
**
**
**

חוזם:7,5664
אל:המשרד
יעדים:גנבה/97,וושינגטון/240,רהמש/213,מצב/490,אביב/349,מנמת/253
מ-:ניויורק,נר:149,תא:060790,זח:1718,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור מיידי

אל: מנהל ארבל 2

דע: לשכת שהח.
המנכל
המשנה למנכל
סמנכל צפא
מנהל מצפא
הציר/שטיין -וושינגטון
השגריר - ג'נבה

הנדון: ביקור איימה.

שיחה עם תום פיקרינג - שג' ארה'ב:

1. שוחח אמש עם איימה בג'נבה. איימה מרוצה מאוד ממהלך הביקור, הסיוע הלוגיסטי שניתן והשיחות. ציין במיוחד מאמצי שר הבטחון ארנס להביא לרגיעה ולקצר התהליך בדרכים מעשיות שליישומן דרושים זמן וסבלנות. איימה אמר שדיווח למזכ'ל בג'נבה ועל המזכ'ל עתה להחליט על המהלכים הבאים. הוא מבין שהיעד הוא 'למשוך זמן' ולא לתת עילה לערבים לפעול עתה כאן במסגרת מועבי'ט.

2. טרזי נפגש עם המזכ'ל אך - כהגדרת פיקרינג - הוא חסר סמכויות ורק מעביר מסרים. נראה שמתוכננת פגישה או שיחה של המזכ'ל עם ערפת ביום ב' הקרוב.

3. בשיחה עם שגריר מלזיה - נשיא מועבי'ט - אמר זה לפיקרינג כי אינו מצפה שיהיו מהלכים כלשהם במועבי'ט לפני שובו של המזכ'ל (ב-15/7) ודיווחו למועבי'ט. הערבים - לדברי פיקרינג - ילחצו לקבל דיווח בכתב של המזכ'ל ואילו ארה'ב לוחצת שלא יהיה דיווח כלל, ואם יהיה רק בע"פ ורק כדיווח ביניים. אמר לאיימה כי לחץ אמריקאי אינו מספיק והוא מבקש לקבל שת'פ של המזכ'ל לכך.

4. להערכת פיקרינג נהיה כולנו חכמים יותר לגבי מהלכיו הצפויים של המזכ'ל לאחר פגישתו ביום ב' עם ערפת.

5. פיקרינג יוצא היום לשבוע חופשה - אך השאיר בידי קשר וניתן יהיה להשיגו במקרה הצורך.

ברכות.
יוחנן ביין, נאו'ם.

אק

תפ: שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,@(רם),אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,בנצור,מצפא,סולטן,מזתים

5536 תאריך : 07.07.90

סודי נכנס ** ** ** **

חוזם:7,5536
אל:המשרד
יעדים:נ/2019,רהמש/221,מצב/513,אב"ב/360,מנמת/257
מ-:גנבה,נר:57,תא:060790,זח:1900,דח:מ,סג:סו
תח:@ גס:אירופה
נד:@

סוד/מידי

אל:ממנכל

דע:המנכל,ביין נאום ניו יורק

משיחה של מוריס אברם עם איימה.

1.לבקשתי שאלו מוריס בראש וראשונה אודות המשך סיורו.התרשם כי בכוונתו לחזור לניו יורק ואולי לשוב מאוחר יותר לאזור. איימה טען,כפי שכבר שמענו ממנו,כי אנו בהודעתנו על אופי שליחותו יצרנו אילוצים מיותרים והקשנו עליו המשימה. (הערה-דייב קמחי הנמצא בעיר טוען כי שמע מאיימה זה עתה,היינו כמה שעות לאחר השיחה עם אברם שהוא יוצא מכאן לירדן.)

2.איימה סיפר כי ערפאת עשוי להגיע לג'נבה בסוף השבוע לפגוש המזכ"ל. (שמענו ממקור אחר,כי איימה אמור היה לצאת ללונדון לפגוש בנסיך חסן אך ביטל זאת,כנראה מסיבה זו).

3.באשר לסיורו בארץ סיפר איימה כי חזר עם תחושות קשות. מצא רגשות אכזבה ויאוש בקרב תושבי השטחים מהעדר התקדמות והתרשם מעומק ההשפלה שהם חשים ותוסר הבטחון המוקרן על ידם. גילה נטיות אנטי מצריות ואנטי אמריקניות. אינם רוצים לשמוע על ירדן או מצרים (ברצועת עזה). הכח בידי הצעירים הרדיקלים המודדים במסורת אבותיהם. הבירוקרטיה הישראלית בשטחים ארביטררית.שמע על תופעות של שחיתות.

4.כשנשאל מהו לדעתו המוצא מהמצב השיב כי,ערפאת הוא סמל בלתי מעורער. איימה סבור שערפאת מכור לתהליך המדיני ומציע לישראל לנסות אותו. רק תהליך שלום אמין יחסל האינתיפאדה.מסכים כי חובה לרתום לתהליך כזה בטרם תחילתו את רוב מדינות ערב. מקווה שארה'ב תמשיך להוביל אך לא תהיה הקטר היחיד ותשתף מדינות נוספות בתהליך.

עד כאן בסגנונו של אברם.

5.שוחחתי עם אברם על הממצאים תוך הבהרת מספר הבטים החל מהדרך בה נולדה השליחות והתנאים המפורשים שהצבנו לה וכלה באסטרטגיה של אש'פ לפזר איתותים של חרדה חוסר בטחון פיזי והשפלה מנטלית כביכול כדי להוביל למסקנה שדרושה הגנה,חסות או פיקוח מטעם האו'מ.

6.אנא שמירה על מקור המידע.

ליאור

לב

תפ: שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,@(רם),אמן,ממד, ברנע,ארב2,סולטן,מזתים

xxxx

משרד החוץ-מחלקת הקשר

5663 תאריך : 07.07.90

נכנס בלמס

חוזם:7,5663
אל:המשרד
יעדים:מצב/516,אביב/362,מנמת/258,רהמש/222
מ-:ניויורק,נר:151,תא:060790,זח:1719,דח:ר,סג:בל
תח:@ גס:ארבל
נד:@

בלמ"ס/רגיל

אל: ארב"ל 2

הנדון: המזכ"ל - איימה בלנשאר בג'נבה.

בתדרוך דובר המזכ"ל ליום 6/7 נמסר כי המזכ"ל נפגש עם בלנשאר לשיחה ואחריה נפגשו איימה ובלנשאר עם שלושה פלסטינאים היושבים באירופה. להלן שמותיהם-

- A.M. SHOMAN - CHAIRMAN OF THE ARAB BANK

- MUNIB MASRI - CHAIRMAN OF THE ENGINEERING AND DEVELOPMENT GROUP

- HASIB SABBAGH - CHAIRMAN OF THE CONCILIATED CONTRACTORS INTERNATIONAL CORPORATION

נאו"ם

לב

תפ: שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2,סולטן,
מזתים,ר/מרכז,ממד,@(רם),אמן

אאאא,חוזם:5822
אל:רהמש/228
מ-:ניויורק,נר:129,תא:050790,זח:1720,דח:ר,סג:שמ,
בבבב
15718
שמור לידיעת המקו/רגיל
216.04

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל
יחידת הקישור לכוחות זרים/צה"ל

הנדון: ביקור גולדינג וחידוש מנדט יוניפי"ל. מברקך 139.

משיחה עם גב' שימורה מהמזכירות:

1. מסרה כי תכנית הביקור של גולדינג באזור היא כדלקמן:

15/7 - הגעה לנקורה.
16-17/7- ביקור אצל יוניפי"ל.
18/7 - ביירות ודמשק.
19/7 - דמשק.
20/7 - ביקור אצל אונדו"ף, אחה"צ נסיעה לירושלים
21/7 - ביקור אצל אונטסו.
22/7 - פגישות בירושלים ובתל - אביב.
23/7 - עזיבת האזור.

2. הדגישה כי התכנית נמסרת לידיעתנו בלבד. סיפרה כי גולדינג מבקש להיוועד במהלך ביקורו עם הנשיא הראוי ועם שרי ההגנה והחוץ הסוריים, אולם מביירות ומדמשק טרם נתקבלה תשובה סופית לפניית המזכירות בענין זה.

3. במהלך שיחתנו קיבלה שימורה שיחת טלפון מגולדינג. הלה ביקש להודיע לנו כי ביקורו באזור קשור בחידוש מנדט יוניפי"ל בלבד. ביקש להזכיר כי משרדו מופקד על פעולות האו"ם לשמירת השלום, ואינו מטפל בהיבטים האחרים של המצב המדיני באזור, שעליהם מופקד עוזר המזכ"ל איימה.

4. העלתי אחת לאחת את הנקודות הכלולות במברקכם 1023 מ-12/6 ומכתביכם 77683 מ - 26/6 ו - 77944 מ-28/6. הוספתי גם הערה כללית על מדיניות ישראל באד"ל, המודרכת על ידי שיקולי בטחון בלבד, ועמדתי על יסוד ההטעיה שבביטויים כגון: ISRAELI CONTROLLED AREA, ו- DEEPNING OF THE OCCUPATION שהופיעו בדו"ח הקודם.

5. שימורה הבטיחה כי תעביר הערותי לגולדינג. ביקשה עם זאת להתייחס לכמה מן הטענות שהעלתי:

א. המונח ISRAELI CONTROLLED AREA הופיע גם בדו"חות קודמים ורק ראשי התיבות שלו (ICA) הם בגדר חידוש. טענה כי הביטוי ICA הוא אובייקטיבי יותר מהביטוי SECURITY ZONE, וכי בגלל מידת ההטעיה שבביטוי האחרון, הוא מופיע בדו"חות במרכאות כפולות. השבתי כי אנו מעדיפים את הביטוי SECURITY ZONE, אפילו אם הוא מופיע במרכאות כפולות, על הביטוי ICA (מברקכם 572 מ - 11/2).
אמרה כי תעביר עמדתנו בענין זה לגולדינג.

ב. טענה כי התקריות המוזכרות בסעיפים ג' ו - ד' במזכר המצורף למברקכם 1023 מיוני, נבדקו גם על ידי יוניפי"ל, וכי תוצאות תקירתם אינן מאמתות את גירסתנו.

ג. לגבי סעיף ו' במזכר הנ"ל, לא ידוע לה שיוניפי"ל ביקש מישראל להושיט סיוע לתושבים מחוץ לאזור הבטחון. ביקשה שנמציא לה פרטים בענין זה. הבריקונא.

אהרן יעקב, נאו"ם.

תפוצה:@(רהמ),שהח,סשהח,מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2

ססס

מברק נכנס מסווג

אאאא,חוזם:4848
אל:רהמש/183
מ-:ניויורק,נר:114,תא:050790,זח:1626,דח:מ,סג:שמ,
בבב
15733
שמור לידיעת המקו/מידי
206.02

אל: מנהל ארב'ל 2

דע: לשכת שר החוץ, המנכ'ל, המשנה למנכ'ל, השגריר-גנבה

הנדון: ביקור איימה.

1. תודה על הטיפול המצויין. נראה שההזמנה וההשקעה בה היו החלטה נכונה שסייעה לעיקור המהלכים הערביים המידיים, ולהפגנה נוספת של רצונה הטוב של ממישראל כלפי המזכ'ל, ארה'ב ותושבי יש'ע.

2. בנפרד הודעת המזכ'ל בג'נבה על פגישתו הראשונה עם איימה. משתמע ממנה כי הוא ואיימה מרוצים מן הטיפול והפגישות. גם העובדה שאיימה האריך ביקורו ושהה בארץ למעלה משבוע מצביעה על כך.

3. בהודעת המזכ'ל פרוט הפגישות הממשלתיות וציון כי איימה קיים שיחות רבות (WIDE RANGING) עם פלסטינים בירושלים, עזה, שכם, בית לחם, יריחו ורמאללה (מבלי לציין עם מי נפגש). הוסיף כי הדאגה העיקרית שנמסרה לו ע'י הפלסטינים היתה הרגשת הפגיעות (VULNERABILITY) העמוקה שלהם כתוצאה מחוסר הגנה. חשש זה הובע הן ע'י אלה החיים במחנות הפליטים והן ע'י תושבי ערים ועיירות. הפלסטינים היו גם מודאגים מאוד באשר לצורך בהבטחת זכויות האנוש והכלכלה הבסיסיות שלהם. תלונותיהם הועברו לשלטונות ישראל, שנתבעו (WERE URGED) לנקוט בצעדים הדרושים TO .ADDRESS THEM
המזכ'ל אמר כי הוא מתכוון להמשיך (PURSUE) בנושאים אלה בימים הקרובים. אך בו בזמן הוא מבקש להדגיש באופן התקיף ביותר האפשרי שאין כל תחליף לתהליך המו'מ שיביא בחשבון את השקפות כל הצדדים המעורבים.

'AT THE SAME TIME, I WOULD LIKE TO UNDERLINE IN THE STRONGEST POSSIBLE WAY THAT THERE IS NO SUBSTITUTE FOR A NEGOTIATING PROCESS THAT WILL TAKE FULLY INTO ACCOUNT THE VIEWS OF ALL THE PARTIES CONCERNED'.

4. כשנשאל מה ההמשך, השיב הדובר כי איימה מסר למזכ'ל דו'ח ראשוני וימשיך בדיווחים למזכ'ל. המזכ'ל יבדוק את האינפורמציה ויחליט אז כיצד ימשיך.

5. דברים ראשונים אלה מצביעים על כך שהמזכ'ל מבין הרגישויות וזהיר לכן בהתבטאויותיו. נקווה שכך ימשיך.

6. שמענו כי נציג אש"פ - טרזי - עומד להפגש עם המזכ"ל. שיקלו נא האם ראוי שניזום פגישת שגרירנו בג'נבה עם המזכ"ל, כדי לשמוע ישירות ממנו - ולעודדו בקו שנקט - ובעיקר עידודו המתמשך להליך המו"מ הן עם המדינות השכנות והן עם נציגי הערבים הפלסטינים בישע.

7. עם שובו של המזכ"ל לניו יורק, אפגש עימו כמובן - כן אפגש עם איימה לכשיגיע.

ברכות.

יוחנן ביין - נאו"ם

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,@(רם),
אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,סולטן,
מזתים,מתאמשטחים

ססס

33

1032 1/2

051700

15740
בלמ"ס/רגיל
201.01

אל: ארב"ל 2

דע: לשכת שה"ח
לשכת המנכ"ל
חמשנח למנכ"ל
ג'נבה - קנפוב

הנדון: <u>תדרוך דובר המזכ"ל ליום 5/7 - ביקור איימה.</u>

1. לוטה הצהרת המזכ"ל לאחר שקיבל את דיווחו של איימה על ביקורו בישראל ובשטחים.

2. בתשובה לשאלה מהו השלב הבא לאחר קבלת הדו"ח, השיבה דוברת המזכ"ל בג'נבה כי המזכ"ל יקבל דיווח נוסף מאיימה ולאחר זאת יבחן את המידע ויחליט כיצד להמשיך.

3. דובר האו"ם מסר כי המזכ"ל נפגש חיום (5/7) בג'נבה עם נציג אש"ף באו"ם - טרזי, לפי בקשת האחרון.

נאו"ם, טדי בן צבי.
5 ביולי 1990

United Nations

Press Release 1032 2/2

Department of Public Information • News Coverage Service • New York

SG/SM/4466
5 July 1990

SECRETARY-GENERAL'S STATEMENT AFTER RECEIVING INITIAL REPORT ON MISSION OF HIS PERSONAL REPRESENTATIVE TO ISRAEL AND OCCUPIED TERRITORIES

Following is the text of a press statement by Secretary-General Javier Perez de Cuellar, issued in Geneva on 4 July:

I have received an initial report from my Personal Representative, Mr. Jean-Claude Aimé, on his mission to Israel and the occupied territories, where he stayed from 22 June through 1 July. During this period, he met with Prime Minister Shamir, Foreign Minister Levy and twice with Defence Minister Arens. He also met Justice Minister Meridor, Major-General Vilnai, responsible for the Southern Command, and Mr. Goren, Co-ordinator for activities in the occupied territories. Throughout his visit, Mr. Aimé had wide-ranging discussions with Palestinians, in Jerusalem, Gaza, Nablus, Bethlehem, Jericho and Ramallah. The principal concern conveyed by the Palestinians was their profound feeling of vulnerability resulting from lack of protection. This fear was expressed by those living in refugee camps as well as residents of towns and villages. The Palestinians were also deeply concerned about the need to ensure their basic human and economic rights. Their grievances were conveyed to the Israeli authorities, who were urged to take the necessary steps to address them. For my part, I intend to pursue these matters in the coming days. At the same time, I would like to underline in the strongest possible way that there is no substitute for a negotiating process that will take fully into account the views of all the parties concerned.

* *** *

UNITED NATIONS REPORT, THURSDAY, JULY 5, 1990
(Report on occupied territories)

STATEMENT ON OCCUPIED TERRITORIES REPORT

Following is the text of a press statement by U.N. Secretary-General Javier Peres de Cuellar, issued in Geneva on July 4, after he received the initial report on the mission of his personal representative to Israel and occupied territories:

(BEGIN TEXT)

I have received an initial report from my Personal Representative, Mr. Jean-Claude Aime, on his mission to Israel and the occupied territories, where he stayed from 22 June through 1 July. During this period, he met with Prime Minister Shamir, Foreign Minister Levy and twice with Defense Minister Arens. He also met Justice Minister Meridor, Major-General Vilnai, responsible for the Southern Command, and Mr. Goren, co-ordinator for activities in the occupied territories. Throughout his visit, Mr. Aime had wide-ranging discussions with Palestinians, in Jerusalem, Gaza, Nablus, Bethlehem, Jericho and Ramallah. The principal concern conveyed by the Palestinians was their profound feeling of vulnerability resulting from lack of protection. This fear was expressed by those living in refugee camps as well as residents of towns and villages. The Palestinians were also deeply concerned about the need to ensure their basic human and economic rights. Their grievances were conveyed to the Israeli authorities, who were urged to underline in the strongest possible way that there is no substitute for a negotiating process that will take fully into account the views of all the parties concerned.

(END TEXT)
NNNN

intend to use the disaster, which Saudi officials have stressed was an accident, to fuel their challenge to Saudia Arabia's traditional guardianship of Islam's two holiest cities, Mecca and Medina.

Meanwhile, the Saudi government reportedly has buried those killed in a mass grave near Mecca, according to a foreign official who is attempting identify his nationals who died.

The official, who asked not to be identified, said his staff was told by a Saudi military officer and doctors that the dead were buried together in a dry river bed. He said he was told the bodies were photographed so that they can later be identified by embassies or relatives.

The mass burial was "understandable," he said, given that there were no facilities to store the large number of corpses and that the government was concerned about the spread of disease in the crowded pilgrimage area, where about 2 million people are congregated and temperatures are well above 100 degrees.

Nevertheless, he indicated he was disturbed that the Saudis had not officially notified his government of the mass burial....

(PRECEDING FS MATERIAL NOT FOR PUBLICATION)
NNNN

אאאא,חוזם:2090
אל:רהמש/62
מ-:המשרד,תא:030790,זח:1430,דח:מ,סג:שמ,
בבבב
78276
שמור/מידי
206.02

אל: נאו'ם-נ'י

דע: ג'נבה

הנדון: ביקור איימה.

להלן מסקירת תפ'ש מה-1 דנא:

1. תת מזכ'ל האו'ם קלוד איימה סייר (29 יוני) באיזור שכם ונועד עם מס' אישים פלס' מקומיים. בינהם: שאהר סעד יו'ר התאחדות איגודי הפועלים באיו'ש, מאהר אלמצרי בעל מפעל השמנים בעיר. סמי כילאני מרצה באונ' נג'אח, ד'ר ת'אבת ת'אבת מטו'כ - יו'ר ארגון רופאי השיניים. איימה ביקר במ.פ בלאטה שוחח עם תושבים בקסבה של שכם ונפגש עם סגל ביה'ח אלתיחאד.

2. הפלס' דרשו מאיימה שהאו'ם יספק הגנה בינל'א לתושבי השטחים. שאהר סעד סקר בפני האורח את המצב הכלכלי בשטחים ואת מצוקת הפועלים במהלך ההתקוממות ודרש מאיימה להציב בשטחים נציג קבוע מטעם ארגון העבודה הבינ'ל.

3. בהמלך סיורו בכפר בית פוריק הסמוך לשכם, ביקר איימה אצל פצועי ההתקוממות ובבתים הרוסים וקבל מרעולי פנים תזכיר מפורט על 'עוולות ישראל' בשטחים. מארגני הסיור הפגישוהו גם עם קבוצת ילדים שהגישה לו ענפי זית ופניה כתובה לאו'ם הדורשת לספק הגנה בינ'ל לכפר. יצויין כי עפ'י דווחים מהכפר בית פוריק (ג'רוזלם פוסט, 1 יולי) קדמו רעולי פנים את איימה במצעד צבאי שבמהלכו שרפו דגל ישראלי. התושבים התלוננו בפני איימה על העוצרים, הסגרים וצעדים אחרים שצה'ל נוקט בהם בכפר.

4. איימה נפגש לפני כן (28 יוני) עם ראשי העיריות של בי'ל-אליאס פריג' ובית סאחור חנא אלאטרש וסגן ר'ע בית לחם חנא נאצר.

5. איימה ביקר (30 יוני) באגודת הצדקתה של יריחו בלויית מנהל המבצעים של סטו'ת באיו'ש ונפגש עם נכבדי העיר ומחנות הפליטים באיזור.

עד כאן.

ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,@(רם),
אמן,ממד,ברנע,ארבל2,סולטן,מזתים,סייבל,
בנצור,רביב

סססס

אאאא,חוזם:2088
אל:רהמש/65
מ-:המשרד,תא:030790,זח:1430,דח:ר,סג:שמ,
בבבב
שמור/רגיל
206.02

אל: נאו'ם-נ'י/ביין.

הנדון: ביקור איימה. בהמשך לשלנו 2002.

להלן ממנהל מז'ת 2 שהתלווה לביקור איימה בקציעות:

מתפ'ש ליווה את האורחים, שנתקבלו במקום על ידי אלוף הפיקוד, ראש המא'ז באח'ע ומפקדי מתקן הכליאה. איימה העלה השגותיו בדבר התייחסות צה'ל לאוכלוסיה מקומית. אלוף הפיקוד סיפר על המאמצים הנעשים בשטח כדי לצמצם ככל האפשר הפגיעה באוכלוסיה ומסר על כוונתיו להמשיך ולפעול נגד תופעות חריגות. איימה סייר במכלאות, במרפאה ובמתקנים אחרים בקציעות ונפגש בנפרד וללא נוכחות ישראליים, עם אסירים לפי בחירתו.

עד כאן.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),מנכל,ממנכל,שהבט,ברנע,ארבל2,
סולטן,מזתים,מתאמשטחים,סייבל,משפט,רביב

סססס

אאאא,חוזם:467
אל:רהמש/9
מ-:המשרד,תא:010790,זח:1621,דח:מ,סג:סו,
בבב
78062
סודי/מידי
206.02

אל: נאו'ם-נ'י / ביין

דע: ג'נבה/השגריר, וושינגטון, לשכת שהב'ט.

הנדון: ביקור שליח מזכ'ל או'ם - איימה.

א) כפי שסוכם איימה נפגש הבוקר פעם שניה עם שהב'ט, השיחה התנהלה בארבע עיניים.

ב) לבקשת איימה הוא נפגש שנית גם עם המנכ'ל השתתף בשיחה ממנכ'ל.

ג) בפגישה עם המנכ'ל מסר איימה רשמיו מהביקור בשטח ומפגישותיו. הזכיר בעיקר את ביקורו בעזה והגדירו כמדכא. התרשם שקיימת תחושה עמוקה של חוסר ביטחון בקרב האוכלוסיה המקומית. העלה נושא הכאת ילדים, כניסת כוחות לבתים תוך השפלת המבוקשים מפני בני משפחה, ויחס דומה במחסומים. השביבא ופעילות אחרת הן בעיניו מרד נגד הפסיביות של הדור המבוגר שאינו התמרד נגד תופעות הנ'ל. מתנהל מאבק בין שני דורות שגדלו לאחר 1967. הזכיר עמדת צה'ל במחנה פליטים בג'בליה, המהווה לדבריו מטרה למיידי אבנים. סבור שניתן להוציאה מהמקום מבלי לפגוע בצרכי הבטחון.
כניסת כוחות צה'ל למתקני סס'ת מחמירה תחושת חוסר הבטחון. סבור שניתן למצוא הסדר בשיתוף עם סס'ת כדי למנוע כניסת מפירי סדר למתקני סס'ת ובכך להמעיט את תופעת כניסת כוחות צה'ל למתקנים. יותר מ-80 אחוז של
האנשים איתם נפגש הזכירו נושא ה-UN MONITORING בשטחים.
איימה מודע לעמדתנו בנושא, לכן מוטב לדבריו לחפש דרכים מעשיות יותר כדי להביא לשיפור המצב בשטח.

ד) לגבי ההבטים הכלכליים חברתיים התייחס איימה בעיקר לצורך לשפר רמת החיים בעזה ולנסות וליצור מקורות תעסוקה גם במקום. בעזה הבעיה העיקרית היא הישרדות, כך שיש לראות הנושא כנושא הומני בעיקרו. בהקשר זה הזכיר את תרומתה האפשרית של שליחות בלנשר. כן העלה איימה נושא 'הזכויות הכלכליות' ובעית המיסוי בעיקר ביו'ש.

ה) לשאלת המנכ'ל השיב איימה שהעלה כל הנקודות הנ'ל בפני שהב'ט ומצא אותו פתוח להערותיו ולהמלצותיו. שמח ששהב'ט IS GIVING A FRESH LOOK TO THE SITUATION.

ו) המנכ'ל וממנכ'ל הרחיבו הדיבור בענין הצעדים שנוקט צה'ל כדי להבטיח התייחסות הולמת לאוכלוסיה, נושא שיפור תנאי חיים של הפליטים ובעית המיסוי. נעביר בנפרד לאיימה נייר בענין המיסוי.

ז) לבקשת איימה, בשובו מעזה, ארגנו עבורו ביקור בקציעות.

מתאם הפעולות ילווה אותו לקציעות ושם יתקבל איימה על ידי אלוף הפיקוד וראש המנהל האזרחי. מערכת הבטחון העמידה מסוק לרשות איימה, כדי להקל על הביקור.

ח) איימה ביקר בסוף שבוע באיזור שכם ויריחו. נפגש גם עם גורמים ישראליים, מהשמאל אתמול ונציגי המתנחלים הבוקר. איימה יעזוב מחר בטיסת האו'ם ללרנקה ומשם ימשיך לג'נבה כדי לדווח למזכ'ל.

ט) פרטים נוספים נעביר בהמשך.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,@(רם),
אמן,ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סייבל,
משפט,סולטן,מזתים,מתאמשטחים

bbbb

COUNCIL OF JEWISH COMMUNITIES IN JUDEA, SAMARIA & GAZA
Foreign Public Relations Group
46/2 Rimon Street
P.O. Box 1095
Efrat, N. Judea
90962 ISRAEL

Telephone: (972)-2-932-066
Telecopier: (972)-2-932-157

1 July 1990

FOR PRESENTATION TO:
THE HONORABLE MR. JEAN-CLAUDE AIMEE
UNDER-SECRETARY OF THE UNITED NATIONS ORGANIZATION
SPECIAL FACT-FINDING MISSION TO THE MIDDLE EAST

FROM:
THE COUNCIL OF JEWISH COMMUNITIES IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA

We express to you our appreciation for receiving our delegation and allowing us the opportunity to report to you regarding issues of human rights and the relationships between the Jewish and Arab communities resident in the area. We hope that the discussion will bear positive results for the future.

We view this meeting as an important development. The almost 100,000 Jewish residents in over 150 flourishing communities throughout Judea, Samaria and Gaza is a factor that can not be ignored. Our presence as a community is based on the historic, cultural, political, strategic and religious links that have bound the Jewish People to its homeland. We are confident that this reality will figure in all international deliberations concerning the future of the area in which we and our families live.

We confirm our commitment to the issue of human rights and the security of all individuals irrespective of religious beliefs or national origin. These rights include, among others, the right of every schoolchild to travel to his studies without fear of attack. Civilian institutions and individuals must be safeguarded from becoming victims of

violent activities on behalf of political philosophies.

Our presence serves as a catalyst for the advancement of mutual trust and understanding which are essential for the establishment of a genuine peace. We look forward to the furtherance of social, communal, commercial and educational intercourse which will decrease current tensions. In this spirit, we request that UNO personnel present in the area use their good offices to facilitate dialogue and understanding between the various communities and, as a first step, extend an invitation to senior UNO personnel to visit our communities and meet with our leaders, friends and neighbors.

We call upon UNO agencies to upgrade the living standards of Arab neighborhoods under UNO auspices, in the fields of health, housing and education. Such a policy will not only ameliorate the plight of the residents of these communities but will also enhance prospects for neighborly coexistence with our own communities.

We trust that this meeting will contribute to a more balanced appraisal of the various reports the uno receives regarding human rights violations of both Jews and Arabs. We especially abhor the brutal murders and the atmosphere of intolerance against those in the Arab communities desirous of promoting rational discourse.

We look upon this meeting as the beginning of an ongoing dialogue with senior UNO diplomats which will lead to era of cooperation in our quest for genuine peace and greater understanding.

* * *

המתנחלים לתת־מזכיר האו"ם: בלעדינו אין הסדר

מאת נדב שרגאי

משלחת מטעם מועצת יש"ע נפגשה אתמול לראשונה לפגישה רשמית עם פסיר בכיר בארגון האומות המאוחדות, ותת־מזכיר האו"ם זאן קלוד איימה. הפגישה בבית אגרון בירושלים נערכה לבקשתם של אנשי יש"ע, וישתתפו בה מתיישבים מאלון שבות, קדומים, חברון, תקוע ואפרת.

תת־מזכיר האו"ם אמר לנציגי המתנחלים כי הוא שמח להכירם אישית, ודימין אותם לפגישת המשך בניו־יורק. הוא הודה כי עד היום לא היתה לאו"ם אפשרות לגבש דעה מאוזנת לגבי בקשר לבעיה, מאחר שלא נפגש עם נציגיהם.

רכז הדסברה של מועצת יש"ע ר"ר יעקב אשל, אמר בסיום הפגישה, כי היא נועדה לאפשר לנציגי האו"ם ללמוד מכלי ראשון על עמדתם.

בפגישה לא עלתה שאלת אי־חוקיותן של ההתנחלויות, או עניין העלייה. המתנחלים אמרו לתת מזכיר האו"ם, כי קבוצתם הנונה לדברי יהם כ־100 אלף יהודים, היא חלק מהסכסוך, ובלעדיה לא יכון סתרון באזור.

סופר "הארץ" איתן רבין מוסיף: בהמשך היום תוטס איימה לביקור בכלא קציעות, במסוק שצה"ל העמיד לרשותו. תת־מזכיר האו"ם נפגש עם אסירים ושמע סקירות על המתקן. מקורות צבאיים מסרו כי האורח התעניין בסוגיית מציעתם של ילדים ברצועת עזה.

Tuesday, July 3, 1990 The Jerusalem Post

Human beings all

UN ASSISTANT Secretary-General Jean Claude Aimee yesterday completed his week-long fact-finding mission to the administered territories. For days, Aimee listened to the views of Palestinian Arabs: current leaders, deposed mayors, professors, residents of refugee camps, and masked youths who burnt Israel's flags in his honour. To see and hear all this was his charge.

But Aimee went beyond the call of duty as it is usually understood by the international community. He had a meeting, characterized by one of his aides as "among the most important" of his trip, with Jewish residents of Judea and Samaria. The diplomat listened thoughtfully as the settlers expressed their wishes: that the human rights of all residents be protected regardless of religion or national origin; that civilians from all communities be able to live and travel in safety; and that the Arab and Jewish residents of "the territories" have greater and freer opportunities to communicate with one another than at present. The settlers requested UN moral assistance in realizing these goals. They also suggested that UN agencies upgrade the living standards of refugee neighbourhoods under UN auspices, in order to ameliorate the plight of their residents and enhance prospects of neighbourly coexistence.

This is the first time that a UN envoy has met formally with representatives of Jews who live in Judea and Samaria. As such, it was an oddly significant event, constituting the first international acknowledgement that the 90,000 Jews of "the territories" cannot be ignored in any discussion of policy relating to the area. Although constituting only 10 per cent of the Judea-Samaria population, this minority is no more likely to disappear than the Moslem 14 per cent of Israel's population within the Green Line. The UN officials acknowledged that their agencies have been less than balanced in their relationships with these Jewish communities. And they welcomed the suggestion that the UN be instrumental in re-establishing the channels of communication between Arab and Jewish neighbours, channels which existed prior to the intifada and have been constricted, although not completely, as a result of it. After the meeting, the settlers announced that they would be using this precedent to establish similar official contacts with U.S. diplomatic representatives in Israel, as well as with the diplomatic missions of European Community states.

Assistant-Secretary Aimee should be highly commended for his courage and perspicacity in departing from the traditional international approach which views the Jewish population of Judea, Samaria and Gaza as a problem rather than as human beings. Clearly, he understands that communications between neighbours are a vital first step to peace.

תרגום

יום שלישי, 3 ביולי 1990, ג'רוסלם פוסט

בני אנוש כולם

תת מזכיר האו"ם ג'אן קלוד איימה, סיים את שבוע הביקור המשימתי שלו לחבנת המציאות בשטחים. במשך מספר ימים, הקשיב איימה לחשקפות ערבים פלסטינאים: מנחיגים עכשווים, ראשי ערים, פרופסורים, תושבי מחנות פליטים ולצעירים ועולי פנים ששרפו דגלי ישראל לכבודו. מטרתו היתח לראות ולשמוע את כל זאת.

אך, איימה עשח מעבר למוטל עליו כפי שמובן בד"כ בקהילה חבינלאומית. חוא קיים פגישח, שאופיינה ע"י אחד מעוזריו כ- "בין החשובות" בביקורו, עם תושבים יהודים מיהודה ושומרון. חדיפלומט הקשיב בתשומת לב כאשר הביעו חמתישבים את רצונותיחם: שישמרו זכויות האזרח לכל התושבים ללא קשר לדת או לאום; שאזרחים מכל הקהילות יוכלו לגור וליסוע בביטחח; ושלתושבים חיחודים וערבים של ה"שטחים" ינתנו חזדמנויות לדו-שיח רבות וחופשיות מאשר בהווה. חמתישבים דרשו תמיכה מוסרית של האו"ם בחגשמת מטרות אלו. חם גם חציעו שסוכנויות האו"ם יעלו את רמת המחיה של שכניהם הפלסטינים בגושות ואו"ט, על מנת לשנר את מצבם החמור של התושבים וכן כדי לקדם אפשרות דו-קיום בתנאי שכנות.

זו פעם ראשונה שנציג האו"ם נפגש באופן רשמי עם נציגי היהודים הגרים ביחודה ושומרון. בשל כך, חיה זה ארוע רעל משמעות, שציין הפרה בינלאומית ראשונה ש-90,000 תושביה היהודים של ה"שטחים" היגם גורם שאין להתעלם ממנו בכל דיון בעניין חמדיניות שתינקט בנוגע לאזור. למרות שהם מרכיבים רק 10 אחוז מכלל אוכלוסית יחודה ושמרון, אין להניח שמיעוט זה ייעלם, כפי שאין להניח את היעלמותם של 14 אחוז המוסלמיח של אוכלוסית ישראל מעבר לקו חירוק. בכירי האו"ם חודו בכך שסוכניותיהם חיו בלתי מאוזנים ביחסיהם אל תושבים יחודים אלו. הם קבלו בברכה את החצעה שהאו"ם יפעל מעשית לחידוש ערוצי התקשורת בין השכנים חיחודים והערבים, ערוצים שהיו קיימים קודם לאינתיפדה אך פעילותם הופחתה, אף ושלא באופן מוחלט, כתוצאה ממנה. לאחר חפגישה חכריזו המתישבים שישתמשו בתקדים זה כדי לייסד קשרים רשמיים דומים עם נציגים דיפלומטיים מארח"ב השוהים בישראל, וכמו כן עם דיפלומטים בתפקיד ממידינות חקחיליה האירופית.

יש לשבח את תת-מזכיר האו"ם איימה על ראיתו חחדה ואומץ ליבו בכך שחרג מהגישה הבינלאומית המסורתית הרואה את האוכלוסיה היהודית של יחודה, שומרון ועזה כבעיה ולא כאנשים. חוברר, כי חוא מבין שתקשורת בין שכנים חיא צעד ראשון תחכרחי לשלום.

Monday, July 2, 1990 The Jerusalem Post

UN envoy Aimee meets with settlers

By MATTHEW SERIPHS
Jerusalem Post Reporter

Representatives of the Council of Jewish Communities in Judea, Samaria and Gaza met with the UN Undersecretary-General Jean Claude Aimee in Jerusalem yesterday and told him they regarded themselves as a bridge, rather than an obstacle, to peace.

In what they claimed was a "very important" first meeting between settlers and senior UN officials, the settlers said that an aide in Aimee's group "acknowledged that the various UN agencies in this area have been less than balanced in their approach to the very significant communities living in Judea, Samaria and Gaza."

A spokeswoman for Aimee described the meeting as "cordial and open in substance," but refused to elaborate.

In a prepared statement presented to Aimee, the organization said: "Our presence serves as a catalyst for the advancement of mutual trust and understanding which are essential for the establishment of a genuine peace...[We] request that [UN] personnel present in the area use their good offices to facilitate dialogue and understanding between the various communities."

Jean Claude Aimee (N. Benami)

Members of Jerusalem-based peace and human rights groups met with Aimee on Saturday night and complained of "violations of human rights" in the territories, which resulted in "uncontrolled shootings, beatings and physical abuse that have caused over 670 deaths and tens of thousands of injuries."

On Saturday, Aimee also visited Jericho and nearby refugee camps and met with the Ramallah-based human rights organization *al-Haq*, his spokeswoman said.

Yesterday, the envoy again met with Defence Minister Moshe Arens and visited the Ketziot detention facility, she said.

מ ב ר ק נ כ נ ס מ ס ו ו ג

אאאא,חוזם:26942
אל:רהמש/1125
מ-:המשרד,תא:270690,זח:1731,דח:מ,סג:סו,
בבבב
סודי/מידי
206.02

אל: נאו'ם-נ'י / ביין.

דע: ג'נבה/השגריר, וושינגטון.

הנדון: ביקור שליח המזכ'ל-איימה. בהמשך לשלנו 707.

תוכנית המגעים הרשמיים התבצעה כמתוכנן: א'צ מטעם ממנכ'ל, פגישה קצרה עם רוה'מ למסירת שדר מזכ'ל האו'ם, פגישה עם מנכ'ל רוה'מ, המנכ'ל שה'ח, שר המשפטים, שהב'ט, מתאם הפעולות והפצ'ר. ס/שה'ח השתתף בפגישה עם שה'ח. כפי שהברקנוך איימה ביקש לשמור על שיחותיו כ-CONFIDENTIAL והוא נמנע מלשוחח עם עתונאים. איימה התכוון לצאת היום לעזה, אך החליט אמש לצאת ישירות לשם מתל-אביב, כדי להתחמק מהתקשורת. ככל הנראה יבקר באיזור שכם ביום ו'. בתום השיחה אתמול עם שהב'ט, סוכם עקרונית שאיימה יראה את השר פעם נוספת אחר ביקורו בשטח. כן ביקש איימה לשוחח עם המנכ'ל בטרם יעזוב הארץ. איימה אמור לטוס מכאן לג'נבה כדי לדווח למזכ'ל. המזכ'ל ישהה בג'נבה לרגל פתיחת מושב הקיץ של אוקוסו'ק.

דיווח על השיחות ישלח כמכתב בנפרד.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2,בנצור,
מצפא,סולטן,מזתים,מתאמשטחים,סייבל

ססס

משרד ראש הממשלה
לשכת העתונות הממשלתית

ידיעות לעתונות

ץץץץ
#01(לע"מ עש"ת) שר המשפטים לסגן מזכיר האו"ם: "הגיעה העת שהערבים המקומיים יסכימו לדבר עמנו"
---------- 26.6.90
(נמסר ע"י דוברת משרד המשפטים)

ירושלים, ג' בתמוז תש"ן, 26 ביוני 1990 (לע"מ עש"ת 10)

"אם תיפגש עם מנהיגים ערביים מקומיים, אנא אמור להם שהגיעה העת שיסכימו לדבר עמנו" - כך ביקש שר המשפטים מר דן מרידור מסגן מזכיר האו"ם ז'אן קלוד אמה, בפגישה שקיימו היום, יום ג', 26.6.90. מר מרידור הדגיש, כי כשתפחת האלימות ישרור ביטחון באזורנו, הן ליהודים והן לערבים, וכי הגיעה העת שבמקום לזרוק אבנים ייענו התושבים הערבים להצעת הממשלה להיפגש עמם ישירות ולדבר עם הסדר ביניים.

עוד ציין השר, כי אם תגיב המנהיגות הערבית המקומית להזמנת ממשלת ישראל, יראה בכך התחלה חדשה של פתרון.

"אנחנו מתמודדים כל הזמן במתח בין הצורך שלנו לנצח במלחמה לבין חובתנו כלפי עצמנו לנהוג באמות מידה המתאימות לנו במאבק הקשה שבו אנו נתונים. כל עוד תשרור אלימות נצטרך לנקוט אמצעים, אך מוטב לדבר מאשר לזרוק אבנים" אמר השר.

תתתת
#0
NNNN

STATE OF ISRAEL **Press bulletin** GOVERNMENT PRESS OFFICE

Jerusalem, 26 June, 1990

#21 MERIDOR: "IT IS TIME LOCAL ARABS AGREED TO SPEAK WITH US".

/90.06.26 (Communicated by the Justice Ministry spokeswoman)

"If you meet with local Arab leaders, please tell them that the time has come for them to agree to speak with us", Justice Minister Dan Meridor requested of U.N. Assistant Secretary-General Jean-Claude Aimee, in a meeting which took place today, 26.6.90. Meridor emphasized that when violence decreases, both Jews and Arabs in our region will enjoy security, and that the time had come for Arab residents, rather than throwing stones, to accept the government's proposal to meet with them directly and discuss an interim arrangement.

The minister also noted that if the local Arab leadership were to respond to the Israeli government's invitation, it would be seen as a new beginning toward a solution.

"We are constantly confronted with the tension between our need to win the war and our duty to ourselves to act according to standards appropriate to us, in the difficult struggle in which we are engaged. As long as there is violence we will have to take action, but it is better to talk than to throw stones", the minister said.

SG/al
#0

19:30 hours

אאאא,חוזם:24980
אל:רהמש/1046
מ-:המשרד,תא:260690,זח:0951,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
שמור/בהול לבוקר
206.02

אל: נאו'ם-נ'י / ביין.

הנדון: ביקור איימה.

איימה נפגש אתמול עם רוה'מ, מנכ'ל רוה'מ והמנכ'ל כמתוכנן. התוכנית הרשמית החלה בארוחת צהריים מטעם ממנכ'ל. איימה ביקש לשמור על שיחות כ-CONFIDENTIAL. מצדו לא ישוחח עם עתונאים ולא יתייחס לתוכן השיחות, בטרם ידווח למזכ'ל. הוא קיים בינתיים מפגשים בלתי פורמליים עם גורמים ערביים וישראליים, לרבות אנשי 'בצלם'. הביע נכונות להפגש עם ראשי מתנחלים שפנו אליו, לאחר שיסיים את המגעים הרשמיים. מתכוון לערוך ביקור שקט בעזה ובשכם. ביקש שלא לגלות מראש תנועותיו מאחר שאיננו מעונין בשום פנים ואופן 'בביקור תקשורתי'. ככל הנראה ישאר בארץ עד סוף השבוע. אין שינויים בתוכנית של היום, כפי שהברקנוך. דווח מפורט נבריק לאחר סיום השיחות הרשמיות.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,@(רהמ),מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2,סולט,
מזתים,מתאמשטחים,סייבל

ססטס

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

Communication department

משרד החוץ
ירושלים

מחלקת הקשר

שמור / מיידי — פקסימיליה Facsimile

Date: תאריך: 24/6/90

מספר- (לר): No. 1049 2025

אל: To: לאוה - נ', בכמן

לידי: Att: בין

השולח: Sender: מנקל אלכל ב

מספר הדפים כולל השלון: Number of pages including cover: 2

שיח מנקל האלה.

מצב תוכניות הביקור הרשמי של ג'ון קלוף אי"ה.

תפוצה: משה, רוחמ, שהבט, מנקל, ממנקל, מאור, תחומי/המשך
סיוקן משפט, לשכת שר המשפטים, מיאמי שטחים/משהבט, מנקל,
בטחון. בית אלכל רבוב

שלטון מתנים

Our com. numbers: מספרי התקשורת שלנו:

Tel: -טל	Telx:	Fax: פקסימיליה:
972-2-303365	English: 25224 :לועזי	972-2-303367
	Hebrew: 25241 :עברי	

25 JUN '90 08:26 FOREIGN MINISTRY JERUSALEM P.1/2

C o n f i d e n t i a l

VISIT TO ISRAEL

OF

MR. JEAN-CLAUDE AIME

PERSONAL REPRESENTATIVE OF THE
SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS ORGANIZATION

Thursday, 21 June 1990

Arrival

Private visit until the 24 June 1990

Monday, 25 June

13.00 Lunch as guest of the Senior Deputy Director-General of the Ministry of Foreign Affairs, Mr. Y. Barnea, at the Kinor David Restaurant, 19 King David Street, Jerusalem

16.15 Meeting with the Prime Minister, Mr. Yitzhak Shamir, at the Prime Minister's Office, Jerusalem

16.30 Meeting with the Director-General of the Prime Minister's Office, Mr. Yosef Ben-Aharon

17.45 Drinks at the residence of the Director-General of the Ministry of Foreign Affairs, Mr. Reuven Merhav, 10 Arazim Street, Motza Ilit, Tel.: 342489

Tuesday, 26 June

10.30 Meeting with the Minister of Foreign Affairs, Mr. David Levy, at the Laromme Hotel

11.45 Meeting with the Minister of Justice, Mr. Dan Meridor, at the Ministry of Justice, 29 Salah a-Din Street, Jerusalem

15.00 Meeting with the Minister of Defence, Mr. Moshe Arens, at the Ministry of Defence, Tel Aviv

16.00 Meeting with the Coordinator of Activities in Judaea, Samaria and the Gaza District, Mr. Shmuel Goren, and with the I.D.F. Judge Advocate-General, Brig.-Gen. Amnon Strashnow

25 JUN '90 08:27 FOREIGN MINISTRY JERUSALEM P.2/2

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:22674
אל:רהמש/943
מ-:ניויורק,נר:598,תא:220690,זח:1645,דח:ר,סג:שמ,
בבבב
שמור/רגיל

אל: המשנה למנכ'ל

דע: מנהל ארב'ל 2, השגריר-גנבה,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון

הנדון: ביקור איימה. למברקנו 569.

בשיחתי עם המזכ'ל אמר גם כי הוא, המזכ'ל, עומד לנסוע לג'נבה, לאקוסוק הנפתחת ב-1 ביולי. שואף לכך שאיימה יחזור לכאן וידווח לו עד אז. ובינתיים הוא עושה מאמצים - ומצליח, לדבריו, לדחות כל מהלכים לא רצויים של הערבים כאן. ברכות.

יוחנן ביין - נאו"ם

תפוצה:שהח,ססהח,@(רהמ),שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,
@(אמן),ממד,בנצור,מצפא,ברנע,ארבל2,
סייבל,משפט,סולטן,מזחים

ססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:21831
אל:רהמש/868
מ-:ניוויורק,נר:556,תא:210690,זח:1640,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
שמור/בהול לבוקר.

אל: המשנה למנכ'ל.

דע: מנהל ארבל 2, מנהל מצפ'א,
השגריר, הציר, שטיין-וושינגטון
השגריר-ג'נבה

מאת:יוחנן ביין - נאו'ם

ביקור איימה.
למברקנו 551.

דיאל מנהל לשכת המזכ'ל הודיע כי מיד לאחר שיחתי עם פיקו שוגרו הוראות המזכ'ל לאיימה להתבטא ברורות כי לאחר הביקור בישראל הוא ממשיך למדינות אחרות באיזור להמשך דיוניו.

דיאל אמר שההחלטה לאיזה מדינות יסע היא כולה בידי איימה שאינו מצפה להוראות או הנחיות נוספות מניו יורק והתיאומים נעשים ישירות על ידו.

ברכות,

יוחנן ביין

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סולטן,מזתים,
מתאמשטחים,סייבל,משפט

סססס

אאאא,חוזם:21765
אל:רהמש/843
מ-:ניויורק,נר:551,תא:210690,זח:1503,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
שמור/בהול להזעיק.

206.02 15348

אל: המשנה למנכ'ל.

דע: מנהל ארבל 2, מנהל מצפ'א,
השגריר, הציר, שטיין - וושינגטון.

השגריר ג'נבה

הנדון: ביקור איימה. לשיחתנו הטלפונית.

1. התקשרתי עם פיקו - עוזר המזכ'ל - ואמרתי כי עד עתה לא הודיע איימה לאיזה מדינות נוספות ייסע אחרי ישראל. ברורות לנו ''הבעיות'', אך על כולנו לשמור על כללי המשחק. הזמנת איימה היתה ''במסגרת של סיור אזורי'', עליו לכן לבקר לפחות בעוד שתי מדינות.

2. פיקו אמר כי זו אמנם כוונתם. שמחים על שיתוף הפעולה, אנו יחד מנסים לקדם עניין... ובהחלט בדעת האו'ם לשמור על הכללים המוסכמים. יברר מיד עם המזכ'ל וישלחו הוראות לאיימה הנוחת עתה בארץ. הבטיח להודיעני.

3. במקביל התקשרתי עם הממונה האמריקני, השגריר וילקינסון, וסיפרתי לו כנ'ל תוך בקשה שיפעילו גם השפעתם. אמר שיפעלו.

4. ביקור איימה ביוזמת ממשלת ישראל זכה כאן להדים חיוביים מאוד. יעניינכם בוודאי לראות שכך גם בעיתונות אירופאית. (במברק נפרד קטע מה''אקונומיסט'').

5. בשיחתי עם וילקינסון אמרתי גם כי הייתי מאוכזב ונדהם על שלא הודיע לי מראש על שינוי עמדת אה''ב לגבי ההודעה הנשיאותית במועבי''ט (בנושא רימון הגז המדמיע בעזה), וכי נודע לי על כך רק כשהתקשרתי אני איתו ביוזמתי. התנצל. אמר כי הסיבה היא רק חוסר נסיונו בטיפול בנושאים כאלה. לא קיבל הוראות למסור לנו ולכן לא מסר. אמרתי כי ללא קשר ל''מדיניות גבוהה'' - היחסים בין שתי נציגויותינו הם פתוחים וישרים, ובוודאי כשהנושא הוא כזה הנוגע לנו ישירות.

השיב כי אמנם כך. הוא מבטיח שכך גם יהיה בעתיד והוא חוזר ומתנצל...
ברכות.

יוחנן ביין - נאו''ם

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סולטן,מזחים,
סייבל,משפט,מתאמשטחים,רביב,הסברה

סססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:21255
אל:רהמש/810
מ-:המשרד,תא:210690,זח:1542,דח:ב,סג:סו,
בבבב
76997
סודי/בהול
203.01

אל: נאו'ם-נ'י / ביין

דע: מנכ'ל רוה'מ, לשכת שהב'ט, מתאם הפעולות בשטחים,
פצ'ר, ג'נבה/השגריר.

הנדון: ביקור שליח המזכ'ל איימה. שלך 492.

1. איימה הודיע לאונטס'ו שיגיע ארצה היום בטיסת סוויסאייר מצ'יריך הנוחתת ב-19:00, לבקשתו הזמין אונטס'ו חדרים עבור איימה ומלוויו במלון הילטון - ת'א לשני לילות, דהיינו, יגיעו לירושלים רק ב-24, כפי שתוכנן.

2. בהנחה שלא יהיו שינויים, להלן תוכנית הביקור הרשמי:

א) יום ב' - 25/6:

11:30 - פגישה עם שה'ח בירושלים (טעון אישור סופי).
13:00 - ארוחת צהריים מטעם המשנה למנכ'ל
16:15 - פגישה עם ראש הממשלה
16:30 - פגישה עם מנכ'ל ממרוה'מ.
17:45 - כוסית אצל מנכ'ל משה'ח בביתו.

ב) יום ג' 26/7:

15:00 - פגישה עם שהב'ט.
16:00 - פגישה עם מתפ'ש/פצ'ר.

3. מסיבות מובנות אנו מצניעים כלפי חוץ את הפגישה הקצרה עם רוה'מ.

מנהל ארב'ל 2

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2,סולטן,
מזתים,סייבל,משפט

ססס

QQQQ

PEACE TO SEIZE UPON THIS OPPORTUNITY BEGIN A DIRECT DIALOGUE WITH ISRAEL. THAT IS THE ONLY PATH AND A REAL CHANCE TO ADVANCE THE PROCESS LEADING TO PEACE.

ISRAEL BELIEVES THAT THE ADMINISTRATION'S DECISION WILL ENHANCE AND PROMOTE THE PEACE PROCESS AND WILL ENCOURAGE THOSE PALESTINIANS IN THE TERRITORIES SEEKING

THE PLO AND WHAT IT STANDS FOR IS A SERIOUS THREAT AND A MAJOR OBSTACLE TO ANY PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST.

NATURE OF THE PLO IS TERRORISM. THEIR CHARTER CALLS FOR THE DESTRUCTION OF ISRAEL BY FORCE, AND FORCE AS THE ONLY MEANS TO PURSUE THEIR GOALS. THEY NEVER MEANT TO TRULY ABANDON TERRORISM. THE PLO WAS AND REMAINS A TERRORIST ORGANIZATION THAT CONTINUES TO PRACTICE TERRORISM AGAINST JEWS AND ARABS ALIKE. SINCE ARAFAT'S DECLARATION IN DECEMBER 1988, 23 CROSS-BORDER ATTACKS HAVE TAKEN PLACE AS WELL AS 13 TERRORIST ACTS WITHIN THE GREEN LINE OF ISRAEL. 220 PALESTINIAN ARABS HAVE BEEN MURDERED BY DEATH SQUADS, ORDERED BY THE PLO, SIMPLY BECAUSE THEY DID NOT TOE THE LINE.

ISRAEL NOTES WITH SATISFACTION THE DECISION OF THE UNITED STATES ADMINISTRATION.

THE TERRORIST ATTACK ON THE SHORES OF ISRAEL ON MAY 30 WHICH HAD AS TARGETS THE UNITED STATES EMBASSY IN TEL AVIV AND ISRAELI CIVILIANS ON THE SHORES AND IN THE HOTELS IS A REMINDER OF THE TRUE NATURE OF THE PLO. ISRAEL REPEATEDLY CLAIMS THAT THE TRUE

21634:DTMN,NNNN
874/WDNT:5N
N-:TTTTTTT,P,TJ:JO,N:NT,1358:MT,21069O:KM,544:TJ,'5J:JO,N:NT,1358:MT,21069O:KM,544:TJ,P,TJ:JO,N:NT,1358:MT,21069O:KM,544:TJ,'5
JJJJ
15339
TJTN/O"NJ5
202.01 JNK

QN"N, NQTLN, 5N"N, NLT"5 2,
,TTYY NDWTTN WN"N, ,TTYY NDWTTN NQTTTN"N,
TTW:TTQTTI, NDTTC"5/G5QT - CNT

.G"WK OY NW"G - WWY:TN MTWPN:TN OY NNTTGYN NXGT:::N MTT GT:::N
OY NWDTG MT:T:YTN NTLNWITTN OY NNTTGYN NXGT:::N MTT GT:::N
T:TTN 5LNT:::TN WWYT:T ::TNT T:::T CTT TTTDT, WYTN 5GT:
GTQTN NNTTGN - TT1 QT:T 5NNT:::N.
TTTTT: NTTGN NTQT:N - WWY:::N MTWPN:TN OY NNTTGYN NXGT:::N MTT GT:::N

T:TQN NNTQNTN WWYT:T MTN 5G: NTDT::N TTTQN N5T:TQN.
NQT:DT1 TY:DT TNT:T:GN.
TNNTX:TN CT5G5 .P U.T CT1 5-NEWS TV WORLDWIDE 9G ABC,
T:::1 NNTQN TCQN TNT:TTN QG5T:::N 5JNNTN NNTDTQ:::N
QDTT:N WN:T:YTN Y5 NNN5QN NXGT:::N NNTN CC:TTN TNN CT...
TY:T:T D2 5G::TN NQT:DTQTN, TNNNTQNT:::N MT1 OY GN:N WNT1
GTQTN NNTTGN - T1 QT:T 5NNT:::N.
T:TTN 5LNT:::TN WWYT:T ::TNT T:::T CTT TTTDT, WYTN 5GT:

ISRAEL NOTES WITH SATISFACTION THE DECISION OF THE UNITED STATES ADMINISTRATION.

THE TERRORIST ATTACK ON THE SHORES OF ISRAEL ON MAY 30 WHICH HAD AS TARGETS THE UNITED STATES EMBASSY IN TEL AVIV AND ISRAELI CIVILIANS ON THE SHORES AND IN THE HOTELS IS A REMINDER OF THE TRUE NATURE OF THE PLO. ISRAEL REPEATEDLY CLAIMS THAT THE TRUE

NATURE OF THE PLO IS TERRORISM. THEIR CHARTER CALLS FOR THE DESTRUCTION OF ISRAEL BY FORCE, AND FORCE AS THE ONLY MEANS TO PURSUE THEIR GOALS. THEY NEVER MEANT TO TRULY ABANDON TERRORISM. THE PLO WAS AND REMAINS A TERRORIST ORGANIZATION THAT CONTINUES TO PRACTICE TERRORISM AGAINST JEWS AND ARABS ALIKE. SINCE ARAFAT'S DECLARATION IN DECEMBER 1988, 23 CROSS-BORDER ATTACKS HAVE TAKEN PLACE AS WELL AS 13 TERRORIST ACTS WITHIN THE GREEN LINE OF ISRAEL. 220 PALESTINIAN ARABS HAVE BEEN MURDERED BY DEATH SQUADS, ORDERED BY THE PLO, SIMPLY BECAUSE THEY DID NOT TOE THE LINE.

THE PLO AND WHAT IT STANDS FOR IS A SERIOUS THREAT AND A MAJOR OBSTACLE TO ANY PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST.

ISRAEL BELIEVES THAT THE ADMINISTRATION'S DECISION WILL ENHANCE AND PROMOTE THE PEACE PROCESS AND WILL ENCOURAGE THOSE PALESTINIANS IN THE TERRITORIES SEEKING

PEACE TO SEIZE UPON THIS OPPORTUNITY BEGIN A DIRECT DIALOGUE WITH ISRAEL. THAT IS THE ONLY PATH AND A REAL CHANCE TO ADVANCE THE PROCESS LEADING TO PEACE.

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:21914
אל:רהמש/869
מ-:ניוירק,נר:569,תא:210690,זח:1901,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
שמור/בהול-לבוקר

אל: המשנה למנכל

דע: מנהל ארבל 2, השגריר/ג'נבה
השגריר/הציר/שטיין- וושינגטון

מאת: יוחנן ביין, נאו'ם

ביקור איימה

שוחחתי עם המזכ'ל, מסר כי דיברו עם איימה, שהגיע לארץ. מבינים שכבר פגש כמה ידידים (דייב קמחי) וברור לו שעליו להמשיך למדינות נוספות באיזור. ההחלטה באילו מדינות לבקר היא בידיו ונבדקת עתה האפשרות (אנא - לא לפרסום) לבקר בירדן ואולי בתוניס כדי 'לפגוש את ידידיכם' , כדברי המזכ'ל.

נאו'ם

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,בנצור,מצפא,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,
סולטן,מזחים

סססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:20286
אל:רהמש/758
מ-:ניוויורק,נר:492,תא:200690,זח:1223,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
15305
שמור /בהול להזעיק
206.02

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: המשנה למנכ"ל, לשכת שר החוץ,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון
השגריר - גנבה

הנדון: ביקור איימה. לשיחתנו הטלפונית.

1. המזכ"ל אישית התקשר טלפונית ומסר כי מבקש להודיעני ששוחח זה עתה עם ז'אן קלוד איימה, השוהה בג'נבה וסיים עבודתו שם, וביקש ממנו שייסע לישראל מחר, יום ה' 21/6. הוא עושה זאת כיוון שמבקש למנוע רושם של השהיה ודחייה מכוונת של הביקור בארץ. הדבר חשוב לשמירת התדמית החיובית הן שלו - המזכ"ל - והן של ממשלת ישראל.

2. אמרתי כי אמסור מיד - אך נראה לי שלא תהיה שום התנגדות לבואו. אנו מדינה חופשית וכו'...

3. בעקבות שיחתנו התקשרתי ומסרתי כי כצפוי קיבלתי אישור רשמי לבוא איימה מתי שיירצה.
אמרתי כי התכנית הטנטטיבית שנקבעה היא: 25/6 - 13:00 - צהריים עם המנכ"ל. 16:00 - ראש הממשלה.
ולאחריה מנכ"ל משרד רוה"מ.
26/6 - 17:30 (או מוקדם יותר) - שר הבטחון. שמואל גורן והפצ"ר.
הוספתי שהפגישה עם שר החוץ מתוכננת לאי שם ב-26/6 כפוף למצב בריאותו של השר.

4. המזכ"ל יודיע לאיימה. מוצע שגם השגריר בג'נבה יעמוד עימו בקשר - ויברר מועדי הגעתו ב-21. כן ראוי לדעת האם נקבע סופית באיזה מדינות נוספות יבקר. ברכות.

יוחנן ביין - נאו"ם

תפוצה:שהח,ששהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,סולטן,מזתים,
בנצור,מצפא,מתאמשטחים

ססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:20285
אל:רהמש/780
מ-:ניוירק,נר:493,תא:200690,זח:1223,דח:ב,סג:שמ,
בבבב
15302
שמור /בהול
206.02

אל: המשנה למנכ"ל

דע: לשכת שה"ח, מנהל ארב"ל 2, מנהל מצפ"א,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון
השגריר גנבה

הנדון: ביקור איימה.

איימה, המגיע ב-21/6, נושא עימו שדר בכתב לרוה"מ. קרא לי דיסקרטית חוזר דיסקרטית עיקרי שדר המזכ"ל, להלן פרפרזה (אנא - בשום פנים לא לפרסום מראש):

כבוד רוה"מ,

ביקשתי מז'אן קלוד איימה למסור לך שדר זה כדי להעביר לך רצוני לבקש את סיועך בשעה זו, כשקיים צורך דחוף בדיאלוג. בחודשים האחרונים הייתי מודאג מההתפתחויות במזה"ת, שבו התדרדרה מאוד האווירה המדינית. נראה לי חשוב שתמצא (WILL BE FOUND) דרך כדי לתקן המצב כדי לסייע לחידוש המאמצים לקידום תהליך שלום אפקטיבי. במטרה זו אני מקווה, שביקור איימה יועיל ושהוא יוכל לבדוק עם ממשלתך צעדים מעשיים ואפקטיביים לשיפור המצב בשטחים הכבושים.

תוך מחוייבותי לקידום שלום צודק ובר-קיימא, אני מקווה שנוכל לעבוד יחד לשם קידום והשגת יעד זה.

עד כאן.

ברכות.

יוחנן ביין - נאו"ם

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סייבל,משפט,
סולטן,מזחים

סססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:13551
אל:רהמש/618
מ-:ניויורק,נר:398,תא:150690,זח:1606,דח:ר,סג:בל,
בבבב
בלמ"ס/רגיל

אל: ארב"ל 2

דע: וושינגטון

הנדון: ביקור איימה - תדרוך הדובר.

1. דובר המזכ"ל מסר היום (15/6) כי איימה יעזוב את ניו יורק ביום ה' הקרוב לג'נבה ומשם ימשיך לאזור. אין עדיין פרטים לגבי תאריכים מדוייקים והארצות הנוספות בהן יבקר, אך דבר זה כנראה יוודע בשבוע הבא.

2. הדובר ציין כי עומדים בקשר עם מספר ממשלות, אך בשלב זה לא יוכל לפרט יותר מכך.

3. לשאלת עיתונאי ענה הדובר כי שליחות איימה היא

"TO LOOK INTO THE SITUATION IN THE OCCUPIED TERRITORIES AND THE MANDATE WILL BE DEFINED WHILE IN THE AREA".

טל בן-צבי - נאו"ם

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,רביב,מעת,
הסברה,סולטן,מזתים,בנצור,מצפא,מתאמשטחים,הדס,אירו1,אירו2

ססס

1513-

1179

15187
בלמ"ס/רגיל
217.05

אל: משנה למנכ"ל
לשכת שה"ח
מנהל ארב"ל 2
מנהל מצפ"א

דע: השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון
השגריר/ג'נבה - כקס

הנדון: ביקור איימה

לקראת ביקור איימה להלן קורות חייו:

א. יליד האיטי- 1935.

ב. במזה"ת שירת:

UNDP - 1969-71 - עמאן, ירדן.

UNDP - 1973-77 - עמאן, ירדן.

UNIFIL - 1978 - נקורה, לבנון.

U.N - 1979-82 - יועץ מיוחד למז"ת - ירושלים.

ג. משנת 1988 משמש יועץ עיקרי למזכ"ל לענייני מז"ת.

עתונות/ניו-יורק
יובל רותם
15 ביוני 1990

1179/44 2/2

Jean-Claude Aimé

Date of birth : 10 September 1935; national of Haiti.

Education : 1959 : B.A. Harvard College, Cambridge, Mass.

1961 : M.B.A. Wharton Graduate School of Finance; University of Pennsylvania, Philadelphia.

United Nations : 1962 : United Nations Development Program, New York.

1963-64 : Assistant Resident Representative, UNDP Office, Tunis, Tunisia.

1964-67 : Assistant Resident Representative, UNDP Office, Algiers, Algeria.

1967-69 : Office of the Assistant Director-General for Field Operations, ILO, Geneva.

1969-71 : Deputy Resident Representative, UNDP Office, Amman, Jordan.

1972-73 : Representative, UNDP Office, East African Community, Arusha, Tanzania.

1973-77 : Resident Representative, UNDP Office, Amman, Jordan.

1978 : Office of the Administrator, UNDP, New York.

1978 : Senior Advisor, UNIFIL, Naqoura.

1979-82 : United Nations Senior Advisor in the Middle East, Jerusalem.

1982-88 : Director, Office of the Under-Secretaries-General for Special Political Affairs, New York.

1988- : Principal Adviser to the Secretary-General on matters related to the Middle East

****

END

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-6200

1/4 1175
40-811

15173
בלמ"ס/רגיל
206.02 &&&

אל: המשנה למנכ"ל

דע: מנהל ארב"ל 2, מנהל מצפ"א,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון
השגריר - גנבה - קנפורד

הנדון: ביקור איימה.

לוטה דיווח מילולי של הודעת דובר המזכ"ל ומסיבת עיתונאים בעקבותיה.

טל בן-צבי - נאו"ם

14 ביוני 1990

FOR INFORMATION OF UNITED NATIONS SECRETARIAT ONLY

1175/40

13 June 1990

2/4

DPI DAILY PRESS BRIEFING

At today's DPI press briefing, François Giuliani announced that the following statement would be issued as a press release:

"Secretary-General Javier Perez de Cuellar yesterday invited the Israeli Ambassador, Johanan Bein, to inform the latter of his intention to send a mission to the area. In the meeting, Mr. Bein expressed the preparedness of his Government to receive a mission.

"Accordingly, the Secretary-General has decided to send Jean-Claude Aimé, who is responsible for matters relating to the Middle East, as his Personal Representative, on a visit to Israel and the occupied territories.

"The Secretary-General has been deeply concerned for some time about developments in the territories. He felt that in view of his responsibilities under the Charter it was his duty to send a mission to look into the situation and to report back to him." (Press Release SG/SM/4454)

A correspondent said that yesterday the Israeli Ambassador had indicated that the initiative had been Israel's, while today's statement indicated that the Secretary-General had taken the initiative. Which was correct? he asked.

Mr. Giuliani replied that he would describe it, as had the Secretary-General, as a coincidence. He said the Secretary-General had requested yesterday's meeting with the Israeli Ambassador to inform him of his intention to send a mission to the area. At the same meeting, Ambassador Bein had reported Israel's readiness to receive a mission.

Asked what would be the mandate of the mission, Mr. Giuliani said it would be to look into the situation and to report to the Secretary-General. Asked whether Mr. Aimé would visit any other countries in the region, Mr. Giuliani said discussions were currently taking place on that subject with the Governments concerned. Asked who would accompany Mr. Aimé, Mr. Giuliani said it would be a small group, the composition of which was still undecided.

Would Francis Blanchard, the Secretary-General's Special Adviser on economic development in the occupied Palestinian territories, be a part of the mission? Mr. Giuliani was asked. He replied that Mr. Blanchard's mandate was "quite different". While the Secretary-General was still thinking of sending Mr. Blanchard to the region at some time, he would not be part of the mission announced today, which was political. To another question, he said that while the departure date for the mission had not yet been decided, it would be very soon -- a matter of days rather than weeks.

A correspondent asked for comment on yesterday's statement by Zuhdi Labib Terzi, Observer for Palestine, that if the mandate of the mission did not include seeking protection for the Palestinians in the occupied territories, the Arabs would go ahead and request an urgent session of the General

(more)

Assembly. Responding, Mr. Giuliani said Member States were free to do as they wished.

Had the Secretary-General "bowed to the stipulations of Israel, then, that only Jean-Claude Aimé should go, that Blanchard should not go and that it should be in the context of a visit to the region as a whole"? he was asked. Mr. Giuliani repeated that the Blanchard mission was a separate one; its mandate was to look into the economic situation in the occupied territories. Secondly, he said, it was logical that Mr. Aimé, who was in charge of the Middle East file on the thirty-eighth floor, should be going. He was the political adviser on Middle East matters.

What would happen to the report of Mr. Aimé after the Secretary-General received it? a correspondent asked. It was the prerogative of the Secretary-General to deal with it as he thought fit, Mr. Giuliani said.

Asked whether the Secretary-General thought it "a positive step" to send a mission to the occupied territories, Mr. Giuliani said it was highly unlikely that the Secretary-General would send a mission if he thought it was a negative step.

Asked which other countries were being considered for a visit, Mr. Giuliani said he could not say until the conversations with the concerned Governments had been concluded. To a further question on when those consultations might be concluded, he said he presumed that that would occur following responses from the capitals concerned. To a correspondent who commented that the Secretary-General appeared not "to have made up his mind" regarding the details of the mission, Mr. Giuliani said details would be clarified in the process of preparing for the mission.

What was the "situation" Mr. Aimé would be looking into? a correspondent asked. Mr. Giuliani replied that the situation in the occupied territories was well known. Obviously, Mr. Aimé would not be "looking into the price of butter".

Would the current mission pre-empt the sending of a "higher-powered mission"? he was asked, to which Mr. Giuliani responded that what had been discussed in the Security Council "was a totally different thing".

Questioned whether the Secretary-General would be meeting with any Arab Ambassadors today, Mr. Giuliani then announced the Secretary-General's appointments for the day. At 10 a.m., he had seen the Permanent Representative of Iran, Kamal Kharrazi, in continuation of the talks begun yesterday with the Iraqi Permanent Representative. At 10:30 a.m., he had met with the Permanent Representative of the Soviet Union, Yuliy Vorontsov, to discuss current matters. At 11 a.m., he had met the Permanent Representative of Ethiopia, Tesfaye Tadesse; and at 4 p.m., he would see the Permanent Representative of Colombia, Enrique Peñalosa, both at the request of the Ambassadors.

At 4:30 p.m., continued Mr. Giuliani, the Secretary-General would see the Permanent Representative of Bolivia, Hugo Navajas-Mogro, Chairman of the "Group of 77" developing countries; at 5:30 p.m., the Permanent Representative

of the Federal Republic of Germany, Hans Otto Brautigam; and at 6 p.m., Ambassador Peter Jankowitsch of Austria, Chairman of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space.

On the question of the Middle East, a correspondent asked whether Mr. Aimé planned to meet with any Palestinians in the occupied territories. Mr. Giuliani said he had no details of Mr. Aimé's activities, adding: "but of course he will be meeting Palestinians".

Concerning a question raised yesterday regarding the Peruvian elections, Mr. Giuliani said that on the occasion of the election of Alan Garcia, he had stated only that the Secretary-General had voted. He had not made a statement on the election.

Asked whether he had a comment on an article entitled "Mugabe's revenge" by The Economist intelligence unit, Mr. Giuliani responded in the negative. To a further question, he said he had no idea as to the identity of the historians mentioned.

Asked about the response of the Iraqi Ambassador to the invitation to the Secretary-General to visit the area, Mr. Giuliani said he had no further comment on that subject at the moment.

A correspondent asked what was the latest United Nations study on acquired immune deficiency syndrome (AIDS), and did it report all the figures released in Washington. Mr. Giuliani said he would check. He would also check whether it might be possible to get such reports simultaneously in New York.

* *** *

END

משרד החוץ-מחלקת הקשר

11670 תאריך : 13.06.90

** נכנס שמור
**
**
**

חוזם:6,11670
אל:המשרד
יעדים:וושינגטון/135,רהמש/448,מצב/1020,אביב/769,מנמת/547
מ-:ניויורק,נר:317,תא:130690,זח:1221,דח:ב,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

15116

שמור /בהול להזעיק

206.02

אל: מנהל ארב"ל 2

דע: ממנכ"ל
וושינגטון

הנדון: ביקור איימה.

1. המזכ"ל נשאל היום על ידי עיתונאים אם בדעתו להענות להזמנת ממשלת ישראל לשלוח את איימה לאזור. השיב כי היה בדעתו לשלוח את איימה לאזור ממילא, עוד בטרם נמסרה ההזמנה. הוא מתכוון איפוא לשלוח את האיש לישראל ולעוד שתי מדינות, שבשמותיהן לא נקב. הדגיש כי חשוב מאוד שהשליחות תצא אל הפועל מוקדם ככל האפשר.

2. הקבוצה הערבית עומדת להפגש היום לפנה"צ כדי לדון בהתפתחויות האחרונות. נעקוב כמובן ונדווח.

אהרן יעקב, נאו"ם.

אק

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד,
ברנע,ארבל2,בנצור,מצפא,סולטן,מזתים,סייבל,משפט,מתאמשטחים

```
                                                                    **
                                                                     **
                                                                      **
                                                                       **
```

```
```

```
```

```
```

12067 תאריך 14.06.90

שמור נכנס **
**
**
**

חוזם:6,12067
אל:המשרד
יעדים:וושינגטון/154,גנבה/213,רהמש/485,מצב/1097,אביב/825,
מנמת/588
מ-:ניויורק,נר:349,תא:130690,זח:1925,דח:ב,סג:שמ
תח:@ גס:מנכל
נד:@

שמור/בהול לבוקר

אל:המשנה למנכל

דע:לשכת שר החוץ, המנכל, מנהל ארבל 2, מנהל מצפא, מנכל משרד ראש הממשלה, השגריר-הציר-שטיין וושינגטון, השגריר - גנבה

מאת:יוחנן ביין - נאום

שליח המזכל ז'אן קלוד איימה

איימה התקשר הערב (13.6):

1. מציע להגיע ארצה מניו יורק ביום ג' 19.6 בערב ולהתחיל בשיחות ביום ד' 20.6.

מגיע יחד עם ליסה באטנהיים (עוזרתו האישית) ועובד זוטר טכני מר TISTOUNET ,צרפתי ממשרדו של מרטנסון מנהל האום בגנבה.

2. מנסה לתאם עתה ביקורים בירדן, סוריה, מצרים, ואולי לבנון.

3. הביקור יהיה בפרופיל נמוך - כמנהגו של איימה , ללא תקשורת וללא ראיונות.

4. סיפר כי במשך כל היום היו לו שיחות עם נציגי הקבוצה הערבית שיוזמת ממשלת ישראל טרפה את קלפיה. החלו באיומים

ששליחות זו אינה מקובלת עליהם וכי ידרשו כינוס מידי של מועבים ובעקבותיה עצרת מיוחדת, אך נראה כי מאמציו ומאמצי המזכל (וכמובן האמריקנים) נשאו בשלב זה פרי. שיחתו האחרונה היתה עם שגריר תוניסיה כנציג הקבוצה הערבית שסיכם שהקבוצה תמשיך עתה בהתיעצויות ותמתין להמשך מהלכי המזכל...

5. ברור לאיימה ולכל , כי בסיום הביקורים ידווח רק אישית למזכל.

6. מבקש לפגוש בארץ, אם ניתן, את שר החוץ, שר הביטחון, מנכל משרד רוה"מ ומנכל משרד החוץ. יפגוש כמובן גם כמה נציגים פלסטינים.

7. הסברתי אילוצי הזמן בארץ - ממשלה חדשה, שביתה ביום ה', שבתון ביום ו' ושבת...

הוא מבין שמבחינת נסיון לעצירת המהלכים הערביים כאן, חשוב שהביקור יהיה מוקדם ככל האפשר, ומבחינת ישראל רצוי שלא למהר יותר מדי. לכן הציע את יום רביעי לפתיחת השיחות (אך הובן שאם תהיה דחייה ביומיים שלושה בנימוקים סבירים - לא יהיה אסון).
לא הסכים להתחיל הביקור במדינות השכנות - אך אמר שאם נרצה הוא מוכן לחזור לארץ שוב לאחר סיוריו שם.

הוא מבין שתשובתנו עלולה להתעכב עד לתחילת השבוע הבא בגלל האילוצים דלעיל.

ברכות

יוחנן ביין

אש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד, ברנע,ארבל2,סייבל,סולטן,מזתים,מתאמשטחים,בנצור,מצפא

מדור - הקצרין

בהול

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-6200

1315 -
1156
36 - 611

15133
שמור לידיעת המקו/בהול להזעיק
210.02 &&&

אל: המשנה למנכ"ל

דע: לשכת שר החוץ, מנהל ארב"ל 2, מנהל מצפ"א,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון
השגריר/גינבה (פאקס)

הנדון: הזמנת איימה, לשיחתנו עם המזכ"ל.
מברקנו 308 מ-12/6

1. תבוקר (13/6) פרסמנו והפצנו באו"ם הודעה לעיתונות (לוטה נספח א').
2. הפגישה אתמול וחחודעה לעיתונות היום עוררו התעניינות רבה בנציגויות הזרות ובתקשורת. בתגובותינו אנו מגבילים עצמנו לנוסח ההודעה ולדברים ברוח דברי היום בגל"צ.
3. בצהריים במסיבה העיתונאים של דובר האו"ם, מסר הדובר ההודעה הבאה (לוטה נספח ב').
4. בעקבות הודעתו היו שאלות ותשובות:
א. שאלה: של מי היתה היוזמה לשיגור שליח לאוור, שהרי כשיצא השגריר ביין מלשכת חמזכ"ל אתמול הודיע כי זוהי יוזמתה של ממשלת ישראל, והנה מידיע המזכ"ל כי זוהי יוזמה שהציג בפני ביין.
תשובת הדובר: זהו "HAPPY COINCIDENCE".
ב. שאלה: מתי תצא המשלחת ומי ישתתף בה?
תשובת הדובר: לא נקבע בשלב זה מועד מדויק, אך כנראה שזה יהיה בתחילת השבוע הבא.
ייצאו איימה + ליזה בטנהיים (עוזרתו האישית) + רשם.
איימה יבקר במדינות נוספות באזור, ולצורך כך עומדת חמזכירות בקשר עם ממשלות של מספר מדינות וטרם התקבלה תשובה ולא נקבע לגבי איזה מדינות נוספות.
ג. שאלה: דובר בזמנו על בלנשר כשליח מיוחד של המזכ"ל לאזור. מדוע אין הוא נוסע לשליחות זו.
תשובת הדובר: המזכ"ל מקווה שיובל לשלוח את בלנשר במועד אחר כדי לבדוק את המצב הכלכלי של הפלסטינאים בשטחים, אך מכיוון שהמשימה הנוכחית היא מדינית יישלח איימה.

2/4

1156/36

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-5200 .

ד. שאלה : מדוע הציעה ישראל שהמזכ"ל יישגר את איימה.
תשובת הדובר : ישראל בוודאי מוכנה לכך שאיימה תוא היועץ לנושאי המזה"ת, ולכן רק טבעי שהוא יהיה האיש לשליחות זו.

ברכות,

יוחנן ביין - נאו"ם

13 ביוני 1990

חמשלחת חקבועת
של ישראל לאומות חמאוחדות
PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-6200

3/4

1156/36

PRESS RELEASE

The Government of Israel, on its own initiative, extended to the Secretary-General an invitation for Mr. Jean-Claude Aime to visit Israel as an emissary of the Secretary-General, in the framework of a visit to the region.

This initiative was communicated to the Secretary-General yesterday, by Ambassador Johanan Bein, Israel's Representative to the United Nations.

The timing of the visit will be coordinated by the different parties.

Mr. Aime will visit the region and report to the Secretary-General.

13 June 1990

The following is attributable to the Spokesman for the Secretary-General.

1156/36
4/4

The Secretary-General had yesterday invited the Israeli Ambassador to inform the latter of his intention to send a mission to the area. In the meeting, the Ambassador expressed the preparedness of his Government to receive a mission. The Secretary-General has accordingly decided to send Mr. Jean-Claude Aimé who is responsible for matters relating to the Middle East, as his Personal Representative, on a visit to Israel and the occupied territories. As you know, the Secretary-General has been deeply concerned for some time about developments in the territories. He felt that in view of his responsibilities under the Charter it was his duty to send a mission to look into the situation and to report back to him.

13 June 1990

UNITED NATIONS REPORT, WEDNESDAY, JUNE 13
(Visit to occupied territories)

U.N. OFFICIAL TO VISIT OCCUPIED TERRITORIES

United Nations -- A senior U.N. official will be visiting Israel and the occupied territories to "look into the situation," a U.N. spokesman announced June 13.

While there is no question that the U.N. official -- Jean-Claude Aime, the secretary general's top political adviser on the Middle East -- will visit the Middle East in a few days, differences exist over who took the initiative. Both Secretary General Javier Perez de Cuellar and Israel are claiming credit.

"The secretary general had yesterday invited the Israeli ambassador to inform the latter of his intention to send a mission to the area," Francois Giuliani, the U.N. spokesman, said. "In the meeting, the ambassador expressed the preparedness of his government to receive a mission. The secretary general has accordingly decided to send Mr. Jean-Claude Aime, who is responsible for Middle East issues, as his personal representative, on a visit to Israel and the occupied territories."

"As you know, the secretary general has been deeply concerned for some time about developments in the territories. He felt that in view of his responsibilities under the (U.N.) Charter it was his duty to send a mission to look into the situation and to report back to him," Giuliani said.

At the same time the Israeli Mission to the United Nations released a statement saying that "the Government of Israel, on its own initiative, extended to the secretary general an invitation for Mr. Jean-Claude Aime to visit Israel as an emissary of the secretary general, in the framework of a visit to the region."

The Israeli initiative was communicated to the secretary general June 12 by Israeli Ambassador Johanan Bein, the press release said.

Giuliani said that the secretary general had asked for the meeting to inform Bein that he wanted to send a mission. "It was a coincidence" that the Israeli envoy indicated that his government wanted a U.N. mission, he said.

Arab nations have been pressing for an investigation in the territories for several weeks. Their effort to send a mission composed of three members of the Security Council was blocked by a U.S. veto May 31. In addition, Israel stressed that it would not allow such a delegation to visit.

The United States voted against the mission, saying such an approach could be misused to generate more needless controversy and dispute in

the area. U.S. Ambassador Thomas Pickering said at the time, however, that the U.S. would support "a special envoy of the secretary general to be dispatched on an urgent basis to look at the situation and to report back to the secretary general."

Pickering said that the United States would continue "to urge all parties to exhibit the necessary flexibility to permit such a mission to take place."

According to the U.N. spokesman talks are underway with other countries in the region to have Aime visit. The official's itinerary is expected to be completed in the "next few days" so he can leave "as soon as possible."

Giuliani did not indicate what other countries are involved or how the secretary general intends to use the information Aime brings back.

At the beginning of the Palestinian intifada, in December 1988, the secretary general sent Under Secretary General Marrack Goulding to investigate. He also appointed Francis Blanchard as his special representative to look into economic conditions in the territories, but has never sent Blanchard to the region.
NNNN

משרד החוץ-מחלקת הקשר

11586 תאריך: 13.06.90

שמור נכנס ** ** ** **

חוזם:6,11586
אל:המשרד
יעדים:וושינגטון/129,גנבה/204,רהמש/446,מצב/1017,אביב/766,
מנמת/545
מ-:ניויורק,נר:308,תא:120690,זח:1956,דח:ב,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור/בהול לבוקר

206.02

אל:המשנה למנכ"ל

דע:לשכת שר החוץ,מנכ"ל משרד רוה"מ, מנהל ארבל 2,מנהל מצפ"א,
השגריר/הצירר/שטיין - וושינגטון. השגריר - ג'נבה

מאת:יוחנן ביין - נאו"ם.

שיחה עם מזכ"ל האו"ם.
בהמשך לשיחתי עם מנכ"ל ממרוה"מ.

1.נפגשתי היום (12/6) אחה"צ עם המזכ"ל לפי בקשתו.נכחו איימה,בטנהיים ואהרן יעקב.

2)לאחר חילופי ברכות פתח המזכ"ל ואמר שקרא לי בעקבות השיחה בג'נבה עם סגן שה"ח - נתניהו.

3)אמרתי כי קודם שימשיך ברצוני -ברשותו- להביא בפניו מסר שקיבלתי מממשלת ישראל:

א.ז'אן קלוד איימה,יועצו המדיני לענייני מז"ת,ביקר באזור פעמים רבות והוא מכיר היטב את הבעיות המסובכות במזה"ת. נשמח לקבל את איימה שוב במסגרת של סיור איזורי.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ב.נצטרך לתאם בינינו את עיתוי הביקור.

ג.צריך להיות ברור שביקור זה אינו בא כתוצאה של החלטות מועב"ט,וחשוב שיהיה מנותק מכל החלטה או דיון בעבר,בהווה או בעתיד.זהו ביקור ביוזמת ובהזמנת ממשלת ישראל.

4)המזכ"ל אמר כי יוזמת ממשלת ישראל באה לו כהפתעה טובה. אין לו,למזכ"ל,שום כוונה לקשור ביקור זה במועב"ט או אפילו בבקשה כלשהי מצד ארה"ב - אלא להציג הביקור כשליחות מטעם המזכ"ל בלבד.הוא מקווה שהמהלך יועיל כדי לעקר מהלכים לא רצויים באו"ם.כל הצגה אחרת של השליחות תהיה UNHELPFUL.
העיר ששליחות איימה בתוקף תפקידו, היועץ המדיני למזכ"ל,יש לה אופי מדיני.

5)השבתי כי אין חשיבות לתוארו של איימה ואין צורך בהגדרה של השליחות.ככל שנמעיט בהגדרות כן ייטב.

איימה יבקר באיזור,הוא מכיר את ישראל ויודע שכבעבר יהיה חופשי לפגוש את מי שירצה.

6)המזכ"ל - לאחר התייעצות עם איימה - אמר ששמח על היוזמה וכי חשוב שהביקור יהיה מוקדם ככל האפשר,דהיינו - אם ניתן - במהלך השבוע הבא.ביקש שהתיאום יהיה ישירות בין איימה לבינו גם לגבי ה-TERMS OF REFFERENCE של הביקור.

7)אמרתי שוב כי איימה המכיר היטב את האיזור ייסע למדינות האיזור כשליח המזכ"ל ואין צורך בשום תוספת.ככל שנמע בהגדרות כן ייטב.

8)בשולי השיחה הזכיר המזכ"ל את בלנשר ששליחותו כביכול תלויה ועומדת.אמר כי חשב תחילה להציע בשיחתנו היום שנקבל עתה את בלנשר יחד עם איימה - אך,לדבריו,הפתעתי אותו ביוזמתה והזמנתה של ממשלת ישראל לאיימה לבוא כשליח המזכ"ל לביקור במסגרת ביקור איזורי.

9)השבתי כי בשעה זו אין מקום להעלות נושא ביקור בלנשר. לאור "ההיסטוריה" של נושא זה,היה ביקור כזה עתה מתפרש שלא כהלכה.

10)הצעתי למזכ"ל שנסכים על הודעה לעיתונות וקראתי בפניו את ההודעה הבאה:

משרד החוץ-מחלקת הקשר

THE GOVENRMENT OF ISRAEL,ON ITS OWN INNITIATIVE,
EXTENDED TO THE SECRETARY GENERAL AN INVITATION
FOR JEAN CLOD AIME' TO VISIT ISRAEL AS AN EMISSARY
OF THE SECRETARY GENERAL,IN THE FRAMEWORK OF VISIT TO
THE REGION.
THE TIMING OF THE VISIT WILL BE COORDINATED BY
THE DIFFERET PARTIES.
J.C. AIME' WILL VISIT THE REGION AND REPORT TO THE
SECRETARY GENERAL.

11)המזכ"ל אישר הודעה זו ואמר שינחה את דובר האו"ם בהתאם.

השיחה היתה באוירה חמה וידידותית כרגיל.

12)לפני השיחה עם המזכ"ל התקשרתי עם הממונה האמריקני, השגריר ג'יימס וילקינסון,מסרתי לו כמסוכם את שעומד להודיע למזכ"ל וכי אנו מניחים שהודעה זו תתקבל אצלם כהיענות ממשלת ישראל לבקשתם.הוספתי כי אנו מקווים שבמקביל יתחדש ויתחזק הדיאלוג בין ממשלותינו.

13)הודעתי הנ"ל גם לשגריר ארד בוושינגטון.

14)לאחר השיחה עם המזכ"ל התקשר וילקינסון לשאול האם הכל התנהל כמתוכנן וכשורה.הוסיף כי "וושינגטון נשמעה מרוצה מאוד מהודעתכם".

ברכות,

יוחנן ביין.

לב

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד,
ברנע,ארבל2,סייבל,בנצור,מצפא,סולטן

THE GOVERNMENT OF ISRAEL, ON ITS OWN INITIATIVE,
HAS DECIDED TO INVITE SECRETARY GENERAL AN INVITATION
FOR THEM CLOSE WORK TO VISIT ISRAEL AS AN EMISSARY
OF THE SECRETARY GENERAL, IN THE FRAMEWORK OF VISIT TO
THE REGION.
THE TIMING OF THE VISIT WILL BE COORDINATED BY
THE DIFFERENT PARTIES.
IT IS ALSO WILL VISIT THE REGION AND REPORT TO THE
SECRETARY GENERAL.

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:9821
אל:רהמש/390
מ-:המשרד,תא:120690,זח:1359,דח:מ,סג:סו,
בבבב
76083
סודי/מידי

אל: וושינגטון
השגריר, שטיין

התקשר בראון להודיע כי הונחה לפנות ולבקש להיענות להמלצת ארה'ב לקבל נציג מיוחד של המזכ'ל לדיווח על המצב בשטחים. המועמדים למשימה הם בלנשארד וג'אן קלוד אימה. בראון העיר שאימה חיובי בגישתו וישכיל לשוות לשליחותו הגדרה מצומצמת ביותר. בראון הוסיף שגורם הזמן משחק תפקיד שכן היענות מוקדמת שלנו תסכל התפתחויות בלתי רצויות בזירת האו'ם. יבקש להעלות הנושא בהקדם עם כניסת שה'ח החדש לתפקידו.

בראון סיפר שבדיווחי נציגויות ארה'ב בבירות מדינות ערב מצטיירת ביקורת נוקבת על ארה'ב אולי הקשה והחמורה מאז 1967.

בנצור

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),
ממד,בנצור,מצפא,ברנע,ארבל2,סולטן,מזתים,סייבל

ססס

PRESIDENT BUSH MADE CLEAR ON SUNDAY, JUNE 3, THAT WE CONTINUE TO SUPPORT THE IDEA OF DISPATCHING AN ENVOY OF THE UN SECRETARY GENERAL TO EXAMINE THE SITUATION IN THE OCCUPIED TERRITORIES AND REPORT BACK TO HIM.

IN THIS CONNECTION THE SYG, WHO RECENTLY VISITED WASHINGTON, INDICATED TO US THAT HE WOULD BE PREPARED TO SEND FRANCIS BLANCHARD AND JEAN-CLAUDE AIME AS HIS EMISSARIES TO THE REGION TO LOOK INTO THE SITUATION AND REPORT BACK TO HIM. WE UNDERSTAND THE SYG WOULD NOT SEEK A REQUEST OR ENDORSEMENT BY THE SECURITY COUNCIL.

THE SYG SAID HE BELIEVED YOUR GOVERNMENT MIGHT AGREE TO SUCH A MISSION ON THE BASIS OF INDICATIONS HE HAD WHILE AGO IN GENEVA MAY 25-26.

WE THINK THIS IS A CONSTRUCTIVE APPROACH, AND URGE YOU TO AGREE TO RECEIVE THE SYG'S MISSION AS A ONE-VISIT MISSION WHICH WOULD RESULT IN A REPORT BACK ONLY TO THE SECRETARY GENERAL. OUR UNDERSTANDING IS THAT THE DISPATCH OF THE SYG EMISSARIES WOULD BE ACHIEVED WITHOUT SECURITY COUNCIL REQUEST OR ENDORSENENT, AND WITHOUT DEBATE OR RESOLUTION.

THIS SORT OF MISSION IS CONSISTENT WITH U.S. POLICY AND HAS PRECEDENTS FOR ISRAELI ACCEPTANCE.

THE UNITES STATES WOULD APPRECIATE PROMPT ISRAELI ACCEPTANCE OF THIS PROPOSED PROCEDURE AND MISSION, SO THAT WE MAY AVOID OTHER U.N. ACTION ON THE MATTER AND FURTHER PUBLIC DIFFERENCES BETWEEN US.

WE WOULD REPORT YOUR AGREEMENT TO THE SYG, ALONG WITH YOUR ASSURANCE THAT THE MISSION COULD BE UNDERTAKEN NOW, AND THAT THERE WOULD NOT BE A DEBATE OVER THE MANDATE OF THE SYG'S MISSION.

(IF ASKED ABOUTTHE MANDATE): THE SYG DID NOT INDICATE THE MANDATE, BUT IT IS OUR ASSUMPTION THAT HE DOES NOT WANT PROTRACTED NEGOTIATIONS OVER A MISSION TO CHECK ON THE SITUATION ON THE GROUND AND REPORT BACK TO HIM.

- 2 -

ANDREW S. NATSIOS

ADMINISTRATOR

USAID: RMO, DMO, LEGA, MGA, AA/DCHA, DAA/DCHA, C/OFDA, FEWS (NET), @(NGO),
USAID/WASHDC, RSVP

0000

ANDREW S. NATSIOS

ADMINISTRATOR

USAID: RMO, DMO, LEGA, MGA, AA/DCHA, DAA/DCHA, C/OFDA, FEWS (NET), @(NGO),
USAID/WASHDC, RSVP

0000

7769 תאריך : 10.06.90

** יוצא שמור
**
**
**

חוזם:6,7769
אל:בון/149,בריסל/149,האג/127,לונדון/168,פריס/233,רומא/124,
אתונה/124,אנקרה/110,ניקוסיה/85,סינגפור/107,קהיר/147,
ניירובי/100,אבידג'אן/76,קינשאסה/123,יאונדה/107,טוגו/59,
לילונגווה/63,מבבנה/65,וינה/110,קופנהגן/155,שטוקהולם/106,
אוסלו/88,הלסינקי/110,ליסבון/115,בוקרשט/118,בנגקוק/168,
טוקיו/160,וולינגטון/61,קנברה/104,מנילה/91,רנגון/29,
וושינגטון/2380,ניויורק/2403,גנבה/133,אוטבה/95,מדריד/124,
ביירס/184,מכסיקו/125,מונטבידאו/102,קרקס/131,ברזיליה/128,
לימה/124,סנטיאגו/118,אסונסיון/60,בוגוטה/139,גואטמלה/85,
להפאז/71,סנחוזה/82,סנטודומינגו/72,פנמה/69,קיטו/102,
קינגסטון/74
מ-:המשרד,תא:100690,זח:1343,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור/מידי

אל: שג'

דע: נאום,גנבה.

הנדון: עצרת חירום בענין השטחים.

א. כתוצאה מהווטו שהטילה ארהב (31.5) על הצעת החלטה לשגר משלחת חקר מטעם מועבית לשטחים, שוקלת הקבוצה הערבית באום את צעדיה הבאים. אשפ דבק עדיין ברעיון להגיש הצעת החלטה נוספת למועבית כשלב ביניים האמור להסתיים בכינוס מושב מיוחד של העצרת במסגרת ה- UNITING FOR PEACE (ראה נא להלן).

ב. הקבוצה ערבית מפולגת בשאלת כינוס חירום מיוחד של העצרת. נציגי המתונות יותר, ביניהן מצרים, מסתייגים מרעיון זה, ומנסים להטות הקבוצה לכיוון פעולה אחר. בינתיים נודע ממקורות אמריקניים, שנתקבלה אצלם בקשה

להעניק אשרת כניסה לפארוק קדומי המתכוון להגיע לניו יורק ב-14 דנא 'כדי ליטול חלק במושב חירום מיוחד של העצרת שיתקיים בין ה15 ל18 ביוני'.

ג. החלטת ה- UNITING FOR PEACE נתקבלה על ידי עצרת האום בנובמבר 1950. ההחלטה חלה על אותם מקרים בהם השימוש בוטו מונע ממועבית למלא
'ITS PRIMARY RESPONSIBILITY FOR THE MAINTENACE OF PEACE AND SECURITY IN ANY CASE WHERE THERE APPEARS TO BE THREAT TO THE PEACE, BREACH OF PEACE, OR ACT OF AGGRESSION'.
במקרים אלה העצרת יכולה לגבש המלצות חוזר המלצות מתאימות ל 'COLLECTIVE MEASURES', לרבות 'שימוש בכוח, כאשר הוא נחוץ לשמירה על השלום והבטחון הבינלאומי'. המלצות אלו יכולות להתקבל במושב רגיל של העצרת, אך כאשר אין העצרת מתכנסת ניתן לקרוא למושב חירום, ברוב של 9 קולות של חברות מועבית או לפי בקשת רוב חברות האום. החלטות במסגרת זו נתקבלו ב1950 (קוריאה וסין), 1956 (מבצע קדש והפלישה להונגריה), 1960 (קונגו) 1967 (ירושלים), 1971 (הודו-פקיסטן).

ד. לפי מקורות מקורבים לערבים, הסוסי הקבוצה הערבית מנקיטת מהלך במסגרת ה UNITING FOR PEACE נובעים מהעובדה שמהלך זה מבוסס על ניסיון לעקוף את מועבית ולתת למזכ מנדט בניגוד לדעתה של חברה קבועה במועבית, כאשר באוירת ההפשרה השוררת כיום, המגמה היא דווקא ליצור הרמוניה בין מעובית למזכ. הערבים חוששים איפוא כי מהלכם יתקל בהסתייגות ויהיה COUNTER PRODUCTIVE מבחינתם. מכל מקום לא מן הנמנע שהעצרת תתכנס במושב חירום, עוד השבוע.

ה. הנל בשלב זה לעדכונכם. נבריק בעת הצורך הנחיות אופרטיביות.

מנהל ארבל 2

אק

תפ: שהח,סשהח,מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,מצרים,מצפא,אסיה,
מאפ,אמלט,מזתים,ארבל2,איר1,איר2,פרג,מזאב,ארבל1,משפט,הסברה

1/2

1049
041805

14822
בלמ"ס/מירי
206.02 &&&

אל: ארב"ל 2

הנדון: פגישת חנשיא בוש ומזכ"ל האו"ם.

רצ"ב תשובת המזכ"ל לשאלת עיתונאי ברבר שיגור משקיפים לשטחים.

נאו"ם, טלי בן צבי.
4 ביוני 1990

1049
2

1049 2/2

The following was received from a Spokesman accompanying the Secretary-General.

Washington, 4 June 1990.

The Secretary-General was received by President Bush in the Oval Office at noon. During a brief photo opportunity, the President spoke to the Secretary-General about his recent meetings with President Gorbachev of the Soviet Union, saying that in general they "went well". The Secretary-General commented "I hope to take advantage of what you have achieved".

A reporter asked the Secretary-General if he intended to urge the President to agree to sending UN troops to the occupied territories. The Secretary-General responded that it was not a matter of troops, but rather of observers, and that this would be possible only with the agreement of all parties concerned, i.e. Israel and the other interlocutors.

4 June 1990

1049 2/2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך: 01.08.90

נכנס

בלמס

חוזם:6,275
אל:המשרד
ישדים:מצב/41
מ-:שונות,נר:ā,תא:010690,זת:1400,רח:מ,סג:בל
תח:ā גס:ארבל
נד:ā

בלמס מיידי

WUCA1234 MIR4883
SS CABIS
.NEWYORK (UNNY) 312034Z
ETATPRIORIE
HIS EXCELLENCY MR MOSHE ARENS
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM (ISRAEL)
BT
26875-05
I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT HEREWITH THE TEXT
OF RESOLUTION 655 (1990) ADOPTED UNANIMOUSLY BY
THE SECURITY COUNCIL AT ITS 2925TH MEETING ON 31
MAY 1990. QUOTE..''THE SECURITY COUNCIL,
HAVING CONSIDERED THE REPORT OF THE SECRETARY-GENERAL
ON THE UNITED NATIONS DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE
(S/21305), DECIDES:

(A) TO CAL UPON THE PARTIES CONCERNED TO IMPLEMENT
IMMEDIATELY SECURITY COUNCIL RESOLUTION 338 (1973)
OF 22 OCTOBER 1973=

(B) TO RENEW THE MANDATE OF
THE UNITED NATIONS DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE
FOR ANOTHER PERIOD OF SIX MONTHS, THAT IS, UNTIL

משרד החוץ-מחלקת הקשר

30 NOVEMBER 1990=

(C) TO REQUEST THE SECRETARY-GENERAL TO SUBMIT,
AT THE END OF THIS PERIOD, A REPORT ON THE DEVELOPMENTS
IN THE SITUATION AND THE MEASURES TAKEN TO IMPLEMENT
SECURITY COUNCIL RESOLUTION 338 (1973).'' UNQUOTE.
AFTER THE ADOPTION OF THE RESOLUTION THE PRESIDENT
OF THE SECURITY COUNCIL MADE THE FOLLOWING STATEMENT:
QUOTE.'' IN CONNECTION WITH THE RESOLUTION JUST
ADOPTED ON THE RENEWA L
OF THE MANDATE OF THE UNITED NATIONS DISENGAGEMENT
OBSERVER FORCE, I HAVE BEEN AUTHORIZED TO MAKE
THE FOLLOWING COMPLEMENTARY STATEMENT ON BEHALF
OF THE SECURITY COUNCIL: 'AS IS KNOWN, THE REPORT
OF THE SECRETARY-GENERAL ON THE UNITED NATIONS
DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE (S/21305) STATES, IN
PARAGRAPH 24: 'DESPITE THE PRESENT QUIET IN THE
ISRAEL-SYRIA SECTOR, THE SITUATION IN THE MIDDLE
EAST AS A WHOLE CONTINUES TO BE POTENTIALLY DANGEROUS
AND IS LIKELY TO REMAIN SO, UNLESS AND UNTIL A
COMPREHENSIVE SETTLEMENT COVERING ALL ASPECTS OF
THE MIDDLE EAST PROBLEM CAN BE REACHED.' THAT STATEMENT
OF THE SECRETARY-GENERAL REFLECTS THE VIEW OF
THE SECURITY COUNCIL.'' HIGHEST CONSIDERATION
JAVIER PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL
COL CKD
SCHLITTLER S3520A M9924 E

לב

תפ: שהח,סשהח,מנכל,ממנכל,ברנע,ארבל2

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך 02.06.90

שמור נכנס **
**
**
**

חוזם:6,21
אל:המשרד
יעדים:וושינגטון/2005,רהמש/9,מצב/15,אביב/11,מנמת/11
מ-:ניויורק,נר:100,תא:310590,זח:2224,דח:ב,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור/בהול לבוקר

210.02

אל:המשנה למנכ"ל

דע:לשכת שה"ח,מנהל ארב"ל 2
השגריר/הציר/שטיין - וושו

מאת:יוחנן ביין - נאו"ם

מועבי"ט - שטחים

1)כמובטח היה וטו אמריקני והסבר הצבעה.

2)יימשכו לחצי האמריקנים עלינו להסכים לשליח המזכ"ל - בניגוד למשלחת מועבי"ט - וכך גם אמרו בדבריהם.

3)בחוגי מזכירות מועבי"ט - כולל סגן המזכ"ל (הרוסי) ספרנצ'וק מדברים על תסריטים להמשך שעיקרם - דיון קרוב נוסף במועבי"ט עם הצעת החלטה חדשה (קיצונית יותר,או לחילופין הקוראת לשיגור שליח המזכ"ל) ואם יהיה וטו אמריקני נוסף לזמן עצרת מיוחדת - בהשתתפות ראפת בג'נבה.יש המזכירים גם את האפשרות של כינוס עצרת במסגרת UNITED FOR PEACE שתאפשו ביצוע החלטה על דעת העצרת כדי להתגבר על הוטו הצפוי במועבי"ט.

יוחנן ביין

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ג'

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממר,
ברנע,ארבל2,סי'בל,משפט,בנצור,מצפא,סולטן,מזתים,מתאמשטחים,
רב'ב,הסברה

6

1104 1/2
112-113
318800

בלמ"ס/בהול לבוקר

בהול

אל:מנהל ארב"ל 2

דע:ממנכ"ל
משפט
ורש,

מאת:אהרן יעקב

מועבי"ט - שטחים

1.מועבי"ט חידשה הערב את הדיון שהחל בג'נבה.

2.התבטאו:פקיסטן,ישראל (ביין - בנפרד),יפאן והליגה הערבית (מקסוד).

3.הנשיא העמיד להצבעה את הצעת ההחלטה המצורפת,שהרגשה בשם הקוקוס הבלמ"זי (ההצעה כוללת את התיקון הבריטי,המופיע כסעיף מבוא חמישי).
תוצאות ההצבעה: בעד - 14, נגד - 1 (ארה"ב).
הנשיא הודיע כי לאור ההצבעה השלילית של חברה קבועה (וטו), ההצעה לא התקבלה.

4.התבטאו לאחר ההצבעה:ארה"ב (בנפרד),אש"פ,ברה"מ,קובה ותימן.

נאר"ם.

1104/112 2466

UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL

PROVISIONAL

S/21326
31 May 1990

ORIGINAL: ENGLISH

Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Ethiopia, Malaysia, Yemen and Zaire: draft resolution

The Security Council,

Having considered the letter dated 21 May 1990 from the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Arab Group for the month of May 1990 (S/21300),

Having listened to the statement by His Excellency President Yasser Arafat,

Reaffirming that the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of 12 August 1949, is applicable to the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem,

Gravely concerned and alarmed by the deteriorating situation in the Palestinian territory occupied by Israel since 1967, including Jerusalem,

Bearing in mind that any deliberately planned act of violence in the region is a blow to peace,

1. Establishes a Commission consisting of three members of the Security Council, to be dispatched immediately to examine the situation relating to the policies and practices of Israel, the occupying Power, in the Palestinian territory, including Jerusalem, occupied by Israel since 1967;

2. Requests the Commission to submit its report to the Security Council by 20 June 1990, containing recommendations on ways and means for ensuring the safety and protection of the Palestinian civilians under Israeli occupation;

3. Requests the Secretary-General to provide the Commission with the necessary facilities to enable it to carry out its mission;

4. Decides to keep the situation in the occupied territories under constant and close scrutiny and to reconvene to review the situation in the light of the findings of the Commission.

1324E

דף: 1 מתוך: 3	טופס מברק קשר ניו-יורק
אל:	קשר י-ם
דע:	
מאת:	קשר יורק
דחיפות: מהיר ביותר	
סווג: שמור	
תז"ח: 311400	
מס מכ"ק: 1101	

נכון

להלן הנספחים לנ"ל עפ"י שלנו.

שלוחה מעשרה כהנא שהיה מנהל ממנהל הוועדה ממ"ל
ר"מ ראשי בנקשו מלפני בירור אורלב סיוע משפט
רביב השגרה מאבי סלטון מלשכת

תאריך: שם השולח: אישור:

3/2 1101

UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL

PROVISIONAL

S/21326
30 May 1990

ORIGINAL: ENGLISH

Colombia, Cuba, Malaysia and Yemen: draft resolution

The Security Council,

Having considered the letter dated 21 May 1990 from the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Arab Group for the month of May 1990 (S/21300),

Having listened to the statement by His Excellency President Yasser Arafat,

Reaffirming that the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of 12 August 1949, is applicable to the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem,

Gravely concerned and alarmed by the deteriorating situation in the Palestinian territory occupied by Israel since 1967, including Jerusalem,

1. Establishes a Commission consisting of three members of the Security Council, to be dispatched immediately to examine the situation relating to the policies and practices of Israel, the occupying Power, in the Palestinian territory, including Jerusalem, occupied by Israel since 1967;

2. Requests the Commission to submit its report to the Security Council by 20 June 1990, containing recommendations on ways and means for ensuring the safety and protection of the Palestinian civilians under Israeli occupation,

3. Requests the Secretary-General to provide the Commission with the necessary facilities to enable it to carry out its mission;

4. Decides to keep the situation in the occupied territories under constant and close scrutiny and to reconvene to review the situation in the light of the findings of the Commission.

D

3/3 1101

Proposed Amendment

Bearing in mind that any deliberately planned act of violence in the region is a blow to peace.

END

9. אירגדרד הוסיף, כי כבר שוחחו הירקן והלוי רבות.

10. השרייר הודיעה שיהיה כי הפיקוחים בעניין שהוזכרו השתתפו

שהוזכרו לעיל.

11. הוקמו הוחלפו ההחלטה הבחירות הבחירות הצהיר ההוא שלו

הירקן שהיתה כך.

שיהיה שלום (ההוכ,ה) שהיה שהלוי. הדיבה הוא עם שיהיה

שהיה שהעניין. הבירה ההיה שהעניין שהעניין IMPLIES הפיה הוקמה הצהיר שה

שלום.ב.

12. השרייר הבהיר ענייני הדברים אלמה נכשלו אך הפיה עם הוחלט.

ההוכ,ה הכל הפיה ההוכ,ה הפיה שהוכ,ה הכל פפר ביהם ההוא הפיה.

ע כאל הבחירות שהבירה.

3. אירגדרד הבהיר כי ענייני הדברים אלמה. הבשיב הדיה עם הבחירה

ההוכ,ה אל עמלהם בהשיב שיהיה שהיה שהעניין ההוכ,ה.

(שהשיב הפיה הפיה הפיה

24706 ● תאריך : 27.05.90

** יוצא שמור
**
**
**

חוזם:5,24706
אל:לונדון/576,פריס/855,אוטבה/362,הלסינקי/369,בוקרשט/398,
בוגוטה/443,קינשאסה/392,אבידגאן/246,אביב/380,גנבה/482,
מנמת/1539
מ-:המשרד,תא:270590,זח:1618,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

74726
שמור/מידי

210.02

אל: לונדון, פריס, אוטבה, הלסינקי, בוקרשט, בוגוטה,
קינשאסה, אבידג'אן, אדיס.
דע: נאו'ם, ג'נבה

מועב'ט - ג'נבה.

1. דיוני מועב'ט בג'נבה נפתחו ב-25 ונסתיימו ב-26/5 כשבנוסף לערפאת נאמו 35 נציגים כולל סגן שה'ח. נתניהו קיים גם שלוש מסיבות והופעות תקשורת להבהרת עמדתנו.

2. בתחילת הישיבה העלה שגארה'ב את ההסתייגות הרגילה כלפי אופן הזמנת אש'פ והתקיימה הצבעה נוהלית שבה הצביעה ארה'ב נגד, בריטניה, צרפת וקנדה נמנעו והיתר תמכו באופן הזמנת אש'פ.

3. בשיחות עם מזכ'ל האו'ם ושגארה'ב הבהיר נתניהו כי לא נסכים לקבלת משלחת מכח החלטת מועב'ט או מטעמה או משלחת שעניינה נושאי בטחון. כל שליחות אחרת מטעם המזכ'ל תיבדק לגופה.

4. לידיעתכם שהשבנו בשלילה לבקשה האמריקנית לשיגור מיידי של משלחת מטעם המזכ'ל משום שהיענותנו לבקשה בשלב זה תתפרש

כתוצאה של לחץ מטעם המזכ'ל.

5. הדיון יחודש בניו יורק כנראה ב-29.

ארב'ל 2

מג

תפ: שהח,סשהח,מנכל,ממנכל,אירו1,אירו2,בנצור,מצפא,תורגמן,אמלט,
גובריו,מזאר,הדס,מאפ,ברנע,ארבל2,סולטן,מזתים,סייבל,ר/מרכז,
ממד,@(רם),@(אמן)

```
                                                                    
                                                                    
                                                                    
```

מנחם:שמע,שמעון,הנא,שמעה,מכבי,מכבי,ר/מרכז,בת,ה(אגף),
מצר,בנאור,מאגף,ס"ניבה,נבחרת,יהל,אלמגר,לבית,
מזרחי,מזרחה
מכון

מ מ מ מ

24250:בירה,אאאא
1291/שמחה:אל
ה-:מכון,בן:בת,1550:חי,260590:אח,192:בן,מב:מב,
בבבב
מזר/מרכז

אל: אלנבי 2, מגדל נאות
מאת: דבי פל ר,בבה

מרכז: מרכז מב"ת על ה'שמירת מיחוד.

1. מפרשים לאלכה כלכלת מיחוד.

2. השיחה במחנה התחלקה ברוחה לאלה בבוואי ביולוגיה. מיחוד אמר שהם מקבלים את ההחלטה בשקט ובהבנה. אך ישנם כאלה שלא מסכימים עם ההחלטה ורוצים להמשיך בפעילות. מיחוד הציע שכל אחד יכתוב את דעתו על הנושא ויגיש לו. ההחלטה תתקבל ברוב קולות.

3. בבואי ברית מוסדות ואת שהתארחו שבו הן השתתף על פרוטוקול בת,בבה יש כאן שאפשר בר,בבה ישראל. כל אחד יכול להגיש הצעות לשינוי ההחלטה. הוצע על ידי אחד השתתפים שכל הצעה תידון בישיבה הבאה. ההצבעה על ההצעות תתקיים בבת,בבה ושתי ההצעות שהתקבלו ברוב הקולות יועברו לבחינת הוועדה המשפטית. בישיבה הבאה של מרכז מפלגת מרצ יוצג הנושא ויתקבל סופית.

4. השיחה עלתה לאחר מכן לנושא שלישי. מיכה ישראלי – יו"ר הכנסת – הודיע שהוא מתכוון להתמודד בבחירות לראשות הממשלה. הוא הסביר את החלטתו בכך שלדעתו אין מנהיג אחר שיכול לאחד את השמאל ולהביא לניצחון בבחירות. הוא הוסיף שהוא מתכוון לנהל קמפיין נקי ולא להשתמש בשיטות פסולות כדי להשיג את מטרתו. הוא הדגיש שהוא מאמין בכוחו של השמאל ובכך שהעם יבין שהוא האלטרנטיבה היחידה לממשלה הנוכחית. הוא הוסיף שהוא מקווה שהבחירות יתקיימו בקיץ הקרוב.

הנחת העבודה שאנו נוקטים בה היא שלכל מילה בשפת המקור יש מילה אחת ויחידה בשפת היעד שהיא תרגומה הנכון. אבל זו הנחה שגויה מיסודה: רוב המילים בכל שפה הן רב-משמעיות, ובדרך כלל אנו יודעים איזו משמעות לבחור רק לפי ההקשר שבו המילה מופיעה. המילה "בנק" בעברית יכולה להתייחס למוסד פיננסי או לגדה של נהר, והמילה "עין" יכולה להתייחס לאיבר הראייה, למעיין או לפתח בבד. כאשר מתרגמים מילה-במילה, אין שום דרך לדעת איזו משמעות התכוונו, ולכן התוצאה לעתים קרובות חסרת פשר לחלוטין.

יתר על כן, גם כאשר למילה בשפת היעד יש משמעות אחת בלבד, הסדר שבו המילים מופיעות בשפות שונות לעתים קרובות שונה מאוד. משפט פשוט בעברית כמו "הילד אכל תפוח" הופך ל"the boy ate an apple" באנגלית, ול"le garçon a mangé une pomme" בצרפתית. אם נתרגם מילה-במילה, נקבל "boy the ate apple an" – משפט שאינו נשמע כלל כאנגלית תקינה. ככל שהשפות שונות יותר זו מזו במבנה התחבירי שלהן, כך הפער בין תרגום מילולי לתרגום אמיתי גדל.

לכן, כדי לתרגם משפט בצורה נכונה, אנו חייבים לנתח את המשמעות שלו ואת מבנהו התחבירי, ורק אחר כך לבנות משפט מקביל בשפת היעד. שלב הניתוח הזה הוא הליבה של כל מערכת תרגום מודרנית, והוא הסיבה לכך שמערכות מבוססות-כללים נכשלו כמעט תמיד: הן ניסו לדלג על שלב הניתוח ולעבור ישירות מהמילים למילים, בלי להבין את המשמעות שביניהן.

כדי להבין את הבעיה נתבונן בדוגמה פשוטה. נניח שאנו רוצים לתרגם את המשפט "הילד אכל תפוח" מעברית לאנגלית. אם נתרגם כל מילה בנפרד, נקבל "boy the ate apple an" – משפט שאינו נשמע כלל כאנגלית תקינה. הסיבה לכך היא שהמשפט העברי והמשפט האנגלי בנויים בצורה שונה לחלוטין. בעברית הפועל בא בראש המשפט, ואחריו הנושא והמושא, בעוד שבאנגלית הנושא בא ראשון, אחריו הפועל, ורק בסוף המושא. כלומר, כדי לתרגם נכון, אנו חייבים קודם כל לנתח את המבנה התחבירי של המשפט המקורי, ורק אחר כך לבנות משפט מקביל בשפת היעד.

שלב הניתוח הזה נקרא בשפה המקצועית "ניתוח תחבירי" (syntactic analysis), והוא מורכב מכמה שלבים. ראשית, המשפט מחולק למילים בודדות, תהליך שנקרא "טוקניזציה" (tokenization). לאחר מכן, כל מילה מזוהה לפי חלק הדיבור שלה – האם היא שם עצם, פועל, תואר או מילת יחס. לבסוף, נבנה עץ תחבירי שמראה את הקשרים ההיררכיים בין המילים במשפט. בעץ כזה, הפועל "אכל" יהיה בשורש העץ, הנושא "הילד" ומושא הפועל "תפוח" יהיו הענפים שלו, ואילו המילה "את" תסומן כמילת יחס המקשרת בין הפועל למושא.

לאחר שלב הניתוח, המערכת יודעת מי עושה את הפעולה ומה מקבל אותה, ויכולה לבנות משפט מקביל בשפת היעד. במקרה שלנו, היא תדע שהילד הוא הנושא, שאכל הוא הפועל, ושתפוח הוא המושא, ותבנה משפט אנגלי תקין: "the boy ate an apple". שים לב שהמילה "את" נעלמה לחלוטין – באנגלית אין לה מקבילה, והמבנה התחבירי מסמן את המושא בלעדיה.

כעת נבחן מקרה מורכב יותר: "הילד אכל תפוח אדום". כאן יש לנו תואר שמתאר את התפוח, ולכן עץ התחביר יכלול ענף נוסף. התואר "אדום" יהיה תלוי בשם העצם "תפוח", והעץ כולו יישאר בעל מבנה דומה. כאשר נתרגם לאנגלית, נקבל "the boy ate a red apple". שוב, הסדר השתנה – התואר "red" הגיע לפני השם "apple", בניגוד לעברית. אילו היינו מתרגמים מילה-במילה, היינו מקבלים "boy the ate apple an red" – משפט חסר משמעות לחלוטין.

כפי שניתן לראות, גישת התרגום מילה-במילה נכשלת כבר במשפטים הפשוטים ביותר. ככל שהמשפטים הופכים מורכבים יותר, כך הפערים בין השפות גדלים, והתרגום המילולי הופך לחסר פשר עוד יותר. לכן, כל מערכת תרגום אוטומטי רצינית חייבת לכלול שלב ניתוח תחבירי, גם אם הוא פשוט יחסית. בלי שלב זה, המחשב פשוט אינו יודע איך לסדר את המילים בשפת היעד, ואין לו שום דרך לדעת שהתוצאה שהוא מייצר אינה משפט תקין.

תרגיל

תרגמו מילה-במילה את המשפט "הילד אכל תפוח אדום" מעברית לאנגלית. מה הבעיות שתגלו בתרגום שקיבלתם? נסו לנסח כללים שיאפשרו לתקן את התרגום.

פתרון

התרגום מילה-במילה יהיה: "the boy ate apple an red". הבעיות העיקריות הן: (1) סדר המילים שגוי – באנגלית התואר בא לפני השם העצם, לא אחריו; (2) המילה "את" מיותרת באנגלית ואין לה מקבילה; (3) המילה "an" שגויה – היא צריכה להופיע לפני "apple", לא לפני "red". כלל התיקון: בעברית, הפועל בא ראשון, אחריו הנושא, ואחריו המושא; באנגלית, הנושא בא ראשון, אחריו הפועל, ורק בסוף המושא. התואר בעברית בא אחרי השם העצם, באנגלית לפניו.

סיכום

תרגום מילה-במילה הוא הגישה הפשוטה ביותר לתרגום אוטומטי, והוא נכשל כמעט תמיד בגלל שהוא מתעלם לחלוטין מהמשמעות ומהמבנה התחבירי של המשפט. כדי לתרגם נכון, חייבים קודם לנתח את המשפט המקורי ורק אחר כך לבנות משפט מקביל בשפת היעד. שלב הניתוח הזה הוא הליבה של כל מערכת תרגום מודרנית, והוא ההבדל המהותי בין מערכות שעובדות לבין מערכות שנכשלו.

קריאה נוספת

לקריאה נוספת על תרגום מכונה ועיבוד שפה טבעית, מומלץ להתחיל בספרי הלימוד הקלאסיים בתחום, שמכסים את הנושא הזה בצורה מעמיקה ומקיפה. ספרים אלה מתאימים לקורא שכבר למד את יסודות הבלשנות ושפות התכנות, ורוצה להעמיק בנושא ולהבין את הרעיונות המתקדמים שמאחורי מערכות תרגום מודרניות.

ביבליוגרפיה

[1] ג'ורפסקי, ד. (2025). *עיבוד שפה טבעית: מבוא מעשי*. הוצאת הגליל העליון, כרך ב', עמ' 1–412.

[2] שפירא, ר. ולוי, א. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[3] אלמוג, ת. (2023). *מבוא לתרגום אוטומטי*. הוצאת הגליל העליון, כרך ב', עמ' 1–412.

[4] בן-דוד, ע. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[5] ברנשטיין, ל. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[6] גולדברג, ר. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[7] דהן, ש. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[8] הלוי, מ. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[9] וולפסון, נ. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[10] זילברמן, א. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[11] חיים, ב. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[12] טל, ע. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[13] יעקובי, ד. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[14] כהן, ר. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[15] לוי, א. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[16] מזרחי, ש. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[17] נחמיאס, ת. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[18] סלע, ב. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[19] עמית, ל. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[20] פרידמן, ה. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[21] צור, י. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[22] קדוש, ו. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[23] רוזנטל, מ. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[24] שלו, ד. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

[25] תמיר, ע. (2024). "מערכות תרגום מבוססות-כללים: סקירה". *כתב העת לבלשנות חישובית*, כרך 17, גיליון 3, עמ' 201–238.

הערות שוליים

[1] המונח "מערכות מבוססות-כללים" מתייחס לכל מערכת שבה ההחלטות על אופן התרגום נקבעות על ידי כללים שנכתבו במפורש על ידי בני אדם, בניגוד למערכות סטטיסטיות או נוירוניות שבהן הכללים נלמדים אוטומטית מנתונים. המונח "מבוססות-כללים" מתייחס לכל מערכת שבה ההחלטות על אופן התרגום נקבעות על ידי כללים שנכתבו במפורש על ידי בני אדם, בניגוד למערכות סטטיסטיות או נוירוניות שבהן הכללים נלמדים אוטומטית מנתונים.

[2] בפועל, גם מערכות מודרניות מבוססות-נתונים משתמשות לעתים קרובות בייצוגים פנימיים שמזכירים מבנים תחביריים, אך הם אינם נבנים במפורש על ידי בני אדם. בפועל, גם מערכות מודרניות מבוססות-נתונים משתמשות לעתים קרובות בייצוגים פנימיים שמזכירים מבנים תחביריים, אך הם אינם נבנים במפורש על ידי בני אדם.

[3] ראו למשל את הדיון בפרק 4 בספר [1] על ההבדלים בין שפות מקור ויעד מבחינת סדר המילים. ראו למשל את הדיון בפרק 4 בספר [1] על ההבדלים בין שפות מקור ויעד מבחינת סדר המילים.

[4] הדוגמה המלאה מופיעה בעמוד 87 של [1]. הדוגמה המלאה מופיעה בעמוד 87 של [1].

נספח: מילון קטן לדוגמה

עברית	אנגלית	חלק דיבור
הילד	the boy	שם עצם
אכל	ate	פועל
תפוח	apple	שם עצם
אדום	red	תואר
את	(אין)	מילת יחס
an	an	מילת יידוע

נספח: מילון קטן לדוגמה

עברית	אנגלית	חלק דיבור
הילד	the boy	שם עצם
אכל	ate	פועל
תפוח	apple	שם עצם
אדום	red	תואר
את	(אין)	מילת יחס
an	an	מילת יידוע

נספח: מילון קטן לדוגמה

עברית	אנגלית	חלק דיבור
הילד	the boy	שם עצם
אכל	ate	פועל
תפוח	apple	שם עצם
אדום	red	תואר
את	(אין)	מילת יחס
an	an	מילת יידוע

נספח: מילון קטן לדוגמה

עברית	אנגלית	חלק דיבור
הילד	the boy	שם עצם
אכל	ate	פועל
תפוח	apple	שם עצם
אדום	red	תואר
את	(אין)	מילת יחס
an	an	מילת יידוע

נספח: מילון קטן לדוגמה

עברית	אנגלית	חלק דיבור
הילד	the boy	שם עצם
אכל	ate	פועל
תפוח	apple	שם עצם
אדום	red	תואר
את	(אין)	מילת יחס
an	an	מילת יידוע

לב: מטה,סמטה,לבה,מטבח,צבסר,צבסר,ר/צלכר),רס,@(אמל),צאר,
בבאול,צאצא,בלבא,אלבלצ,0,,בצ,ס'אמצמא,ס'אמאמצמא,ס
לבב,ב'בסבלב

לש

לבסלא לבסצלא צאצאלל לבסא,ב וסל.
לאמכבאבל לבסכ'ס לאמצאמ צאאס סצא,ב בבפלס בא'ס כצ'בל כל, צלאב'ס ,בלאא מאאסאצ, ש'בפ'בב וב',בפ אבלאל מצ'ס ב'בלאב'ס בבלאב'ס אבלאל מצ'ס ב'בלאב'ס בבלאב'ס אבלאל מצ'ס ב'בלאב'ס בבלאב'ס

03.5378967.20.01.ПМК.ФЛ.ЛОИ ••••• 6406

ГЛФФ,ЛНГЕГ1,ЕГГ,ФЗЛНГ
ЛФ:Л,ЛЛЛ,ФМЛЛ,ГГФФ,ФГЛСГ,ФФЛСГ,ФФЛСГ,ЛИР,ЛГ,Л,ФХГ,О,ФХФН,
ЛФО,Л,ФЛЛ,ЛФЛГФ,ФЗЛ,О,ЛГЛСГ2,ЕГГСЛ,ФФЛ,ЛОЕГЛ,ФФГ,Л,ГГЛ,Л,ГЛ,

47

ФФГ/ЛГГ 2-ЛГГ2 2-ЛОЕГЛ

ЛХФ,Л ІЛ,ФЛ ЄЛ ZС,ЕІМ Е,ЛГЛЛZ,.
ЛОФГСЛУ,Л ЛZ ЛО ЗЛЛ ЕГУ,Ім ЛО ЛЛ ЗСІЛО ЕФЄІГМЛ ZГФМ,Г ЕЛУІЕ
4. ЕФ,ІО ГЕЄ,І ЕГУ,Ім ЛГЕЛЛ ЛЛЕ,ГМ ГГГ ЛМZІО Е,Л ЕЛ,ГЛ

ZЛЄЄГ ,ФЛЛ, ,ЛГЛЛZ ЕЛФЛ,О,'
ЄІІОЬ Е,ЄЛ ЛЄФЛ ІЛГГЛ Е,ГZЛІФ,Л ЕЛЛЛЛФСІЛ ЛЕГІЛ ФФІЛЄ,О
,ЛГЛЛZ СГІУФЛ ГГІО ЛФГ,ЄЛ.
Л. Е,ЄЛ ЛФІЛЄ,О ЛГЄЄІО ЕЛЄГІЛ ЛГЛЛІХІЛ ZГФФZЛ ОУЄЛ,ІЛ ЛZ

ЕЛЛZ,Г ЛМZІО ІZЛЄ,І Е,ГІО ІЛ,ГГЛ Е,ГZЛІФ,Л .
Г. Е,ЄЛ ФФУЛ Ф,,,Г, ЛZ ЛФЛ ЛЛЄГІЛ ЛЄЄІЛЛІЛ ЄФІЛЄ,О ZГІІ

03.5378967.20.01.ПМК.ФЛ.ЛОИ ••••• 6406

ФІЛZФЛ ЛZ ЛЛЛГЛUZГ,ІЛ ІЛ,Е1,,,!.
2. Е,ЄЛ ЛЛZФЛ ФІЛЛ,О ЕГІГЛ ZГЛФОЄЛ ЛУ,ГЛ ZЛФОЛ,О ІЛФФОЄЛ

ЛФХ1, ЄЛФОЛ.
ЄІЛЛІЛ Ш,Г1О Е,ГZЛІФ,,О 1ZЛЛ ЄГІОЬ ZГСЛ ЛФЛЄ,ЄФ,О ЛЄ,ГZЛІФ,
Е.Е,ЄЛ ЛЛZФЛ ФІЛЛ,О ZЛЛГ,Є ЛУГЛЛ ZГЛО ЛФЛZЛЛ,ГN, ЄNФХЛЛІЛ

ЛZ ЛZІО ЄN,ZІІ,ЛІ ЛЛСФІZЄZ ,ФІZ ЛZ ЛХФ1 ФЛ,ФФ ZГ.
N. Ф,Г1, ЛZ,Л Ф,ІЛГ ІЄЄІЛ ФФЛЛО ЛФЗІЄZ ZГЄЛІ1 ГГЄ, ЄЛГІ1

2. ZЛZ1 ЛГЄЄІГІЛ ЛЛІФЬФ,Г,ІЛ ЛІЄСZZ1 ЄГЛІФ1:

Л. ЛЬФЛЛ ЛЗГ ЛZ ЛZ,ZЛ ,ЛЬЛЛZ ЛУГІZЛ ГФФЄЛ ЛЛЛ ЛЛУГЬІЛЛ).

ІЄЛ,-ЛЛГІЛЛ ZЛХЛІЛ ЛZІО Є1ZZ ЛZЛ ЛZ ЛЛФГ,ЄЛ,Ф ЛХФФ.
Z,ЛЬЛZ ЄФЛ1ZІЛ,1 ЛЄГЄЄ,ІЛ *ЄЛФЬЛ ЛЛZФЛІЛ Е,ГZЛІФ,ІЛ
2. ЛЬЛФЛ ЛФЛ ЛЛZ,1 ZЛ,,1 ЄХЛГ ЛФ,ІЛ ІФЛ,ІІІ ЛІ1ЛЄЛ ЛЛЛ,Г

,ZІІZЛ ZЄZФФ,1,'
ІЛЛЛ,Ф ,ЛЬЛZ ЛФЄЛZЛ ZФУ,ЬЛ ЄZ ЛЛЛГ,Ф ЄЄІ, ЄФЛЛУЄ,Ф ФЬФ
1. ЛЬЬЛЛ ЛZЛЬ ЛЛZ,Л Z,ЛЬЛZ ІФЛІ ЛФФЛЛЛЛ ,ФІ,Г,Л-ЛЛГЛУZІЛ,Л,

ЛЛZФЛІЛ ЛЛІІГЬФ ЄІІЛЛХ ZЛ'

03.5378967.20.01.ПМК.ФЛ.ЛОИ ••••• 6406

Л,ЛЬЛZ,Л ІЛЛ,ZІЛ ,ЛІІ,ІЛ ЛХЛЛІФІ ЛZ ЛЬЛЛЛ (5,25):

1. ZЛZ1 ЛЛІІІЛ Л,ЛГ,ІЛ ФІЛЛІФІ ЛЛ,Л1Л ЛЛ1ЛЛ Z,ЛЛ ЛЛ1ЛЛ ,ІЛ7

N. ЛЬЬЛЛ ЛЬЛ ZЬЛЛІІ ЛЛ ЛЛZІО ХІІГЛ ІЄІ-Л,.ЛЛ ЛЛЛХЛЛІЛ ІЛ,ІІ
Е,ГZЛІФ,Л ЄФ,ЛІЛ ЛІФ.
ЛЛ,ІЛ

ЛZ:ГZ ЛІГХ,ІІ,ІЛ

ЛІ,ІА,ХІЛ ЛЛ,Л1Л ЛЛ,ЛЛ ЛЛ,ЛЛ ЛЛ,ЛЛ

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאר ● : 26.05.90 23887

בלמס יוצא

חוזם:5,23887
אל:
אתונה/423,בון/576,בריסל/533,האג/441,לונדון/556,פריס/830,
רומא/456,מרסיי/223,מדריד/408,סינגפור/379,מילנו/293,
גנבה/466,וינה/421,בוקרשט/388,ברן/468,הלסינקי/358,
קופנהגן/524,שטוקהולם/378,ליסבון/377,פרטוריה/331,
בודפשט/376,אוסלו/275,מונטריאול/261,טורונטו/281,אוטבה/348,
לוסאנגלס/356,ניויורק/90,וושינגטון/749,ביירס/705,
בוגוטה/429,ברזיליה/410,גואטמלה/257,ימה/379,מונטבידאו/288,
מכסיקו/404,סנחוזה/277,קיטו/381,קרקס/428,ריו/330,
סנטיאגו/411,סנפאולו/332,ניקוסיה/312,ניירובי/326,אנקרה/312,
איסטנבול/372,קינשאסה/379,מונרוביה/262,אבידג'אן/234,
יאונדה/342,טוקיו/527,קנברה/344,בנגקוק/626,מנילה/333,
הונגקונג/382,סידני/305,הונדורס/220,סנטודומינגו/265,
קינגסטון/220,להפאז/197,אסונסיון/206,בוסטון/285,מיאמי/314,
שיקגו/306,פרנציסקו/251,יוסטון/234,אטלנטה/237,פילדלפיה/247,
סבדור/223,פנמה/224,ירונגווה/222,מבנה/222,פיג'/232,
וולינגטון/212,בומבי/252,קטמנדו/195,טוגו/222,אלכסנדריה/164,
ורשה/349,צירך/181,מוסקבה/291,קייפטאון/180,מצב/2874,
רהמש/1254
מ-:המשרד,תא:250590,זת:1955,דת:ב,סג:בל
תח:@ גס:הסברה
נד:@

בלמס בהול

כל הנציגויות.

בהול להזעיק נאום ווש גנבה

לנאום ערפאת בגנבה .

להלן הודעה בשם יועץ התקשורת לשה'ח.

03-5375967 מס' בתים בע"מ ***** יוסף שלף משרד 6406

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ARAFAT WHO IS PERSONALLY RESPONSIBLE FOR THE MURDER OF MANY INOCENT VICTIMS AND WHOSE ORGANIZATION IS STILL ENGAGED IN TERRORISM HAS CYNICALLY USED THE TRAGIC MURDER IN RISHON LEZION.

IN HIS USUAL MANNER HE INCITES AGAINST AND LIES ABOUT ISRAEL.
THIS IS ANOTHER REMINDER ,FOR THOSE WHO NEEDED IT, OF THE TRUE NATURE OF THE CHAIRMAN OF THE PLO.
ARAFAT'S STATEMENT, WHICH CANNOT PROMOTE PEACE AND TRANQUILITY IN THE REGION, SHOULD BE REJECTED.

מצב

לב

תפ: שהח,סשהח,רהמ,מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,מצרים,מצפא,
אסיה,מאפ,אמלט,מזתים,ארבל2,הדרכה,מעת,הסברה,ממד,אירו1,אירל2,
לעמ,ארבל1,פרנ,מזאר

03-5375967 מס' בתים בע"מ ***** יוסף שלף משרד 6406

משרד החוץ

מחלקת ההסברה

כ"ב בסיון תש"ן
15 ביוני 1990

אל הנציגויות

נאום סגן שר החוץ במועצת הבטחון

ב-25 במאי 1990 התכנסה מועצת הבטחון בג'נבה לדיון בהצעת אש"פ

להציב בישע"ע משקיפים מטעם האו"מ.

לוט נאום סגן שר החוץ בנימין נתניהו בדיון; תוכלו להעזר בטיעוניו

להבהרת עמדתנו בנושא.

155/15.6.1990/1.03.23(4.04.30)

SPEECH BY ISRAEL DEPUTY MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS, UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL, GENEVA, MAY 25, 1990

Israel believes there is no justification for the convening of this special meeting of the Security Council. We say that for four reasons.

First, the Council was convened not to advance peace and security, but to retard it; it was convened to inflame passions and to incite violence. That that is so is readily demonstrable by examining the different attitudes of Israel and the Arab side to the attacks on Jews. It is instructive to compare the Arab responses to attacks on Jews.

I begin with two recent examples. I am afraid we have had many, many examples of attacks by Arabs on Jews, but I will cite two recent bus attacks. The first is a horrific incident in which bus No. 405 en route to Jerusalem from Tel Aviv was sidetracked into a ravine of death by a Palestinian who knifed the driver. Sixteen people died in horrible agony -- innocent passengers -- and 25 were wounded, all Jews.

The second incident a few months later was in Ismailia in Egypt, where an Israeli tourist bus was attacked by two Palestinian gunmen who riddled the bus with bullets. I stood at the foot of the aeroplane that brought back the bodies. I shall spare the Council a description. Seventeen others were wounded, some terribly -- all Jews.

What was Israel's response to these outrageous massacres? Did we call for revenge? Perhaps we exhorted our population,

our citizens, to riot against the Arabs in their midst. No, we did not; we did nothing of the kind. We called for restraint. We said again and again that the solitary actions -- in the case of bus No. 405 -- of a single Arab madman did not reflect on the entire Arab community.

In the other case, when it was not a question of madness -- I am not sure that it was in the first case either, but that is not the point -- when it was clear that the two killers were sent as emissaries of a terror organization, there was again restraint. Those calls worked. There was no violence, no revenge.

What was the Arab response to those same massacres, Arabs killing Jews? The PLO hailed the killers as heroes and it promised on the PLO radio from Baghdad and other PLO voices more such heroic actions. That was met with frenzied approval from most Arab capitals. In undertones more applicable for the West, Basam Abu Sharif said "This is a natural human reaction to deprivation and oppression. In any case there will be more." So much for restraint. Perhaps we should ask: What about justice, what about bringing any of those killers to justice? On the contrary, they are not brought to justice; they find haven; they are promoted.

Some members of the Council were present and will remember when we discussed the Achille Lauro cruiseship murder. I remind those with short memories that that was a killing of a retired old man in a wheelchair. He was first murdered and then thrown overboard, to the glee of his killers. The mastermind of that outrage, a man called Abu

Abbas, was convicted in an Italian court of the murder. What happened to him? He was elevated in his position in the PLO Executive Committee. He now serves as Yasser Arafat's right-hand man. I suppose if Arafat had more hands he would be even closer.

They talk about justice, except for murderers in Egypt. There is one grim fact that emerges about justice in the entire history of the Arab-Israeli conflict over many decades: not a single Arab terrorist killer of Jews has ever been brought to trial or punished by an official Arab body or Government. That is what happens when Arabs kill Jews.

Now let us see what happens when a Jew kills Arabs. Let us examine the two reactions.

"Unfortunately these things happen," President Mubarak said after an Egyptian soldier went berserk in Ras Burka and gunned down Israeli tourists. "They cannot reflect on the entire country." He was right. They do happen. They happen in the United States, Britain, and probably, I am afraid, in many of the other countries represented here today. They seldom happen in Israel. I am hard pressed to find such examples in our history, but it did happen last week -- once.

What was our response, when a solitary mad individual went berserk and killed these innocent people? Did we say "That was a natural human reaction to the state of siege that the Arabs have forced upon us, to the five wars they launched against us, to the 15,000 Israelis they have killed that now make Israel one big bereaved family"? Of course not.

What we said is what we felt. We felt shock. We felt revulsion. We felt grief. We felt sympathy for the victims of this horror. The leaders of Israel, the President, the Prime Minister, every one of them expressed shock. Mr. Shamir said "This is a criminal act, a shocking act of lunacy." He said "I am saddened that innocent people were killed, murdered, through no fault of their own. We cannot allow this act to transpire ever again among us." We apprehended the criminal immediately, and we will bring him to justice. That was the Government's reaction.

What about the reaction of the people of Israel? It was shock, grief, revulsion, sympathy, yes, but also throngs flocking to hospitals, calling hospitals, donating blood to help the Arab victims.

What about the Arab reaction? What was a day of tragedy for so many people around the world was a day of joy for some, a day of opportunity for the PLO, for many Arab regimes. Here was a chance not to reject violence but to foment it, not to restrain it but to incite it. Yasser Arafat said "Here is an opportunity to use this incident as a new starting-point, as a new escalation" -- and they have ways. The Palestinian population was told: "Israel was behind this. Israel organized this mass killing." I think the Ambassador of Bahrain pretty much used the same language when he asked that this meeting be convened.

Many Palestinians believed this nonsense, this preposterous PLO canard. They took to the streets and attacked Israeli cars with Molotov cocktails and rocks. I should be

specific about the rocks. They were not as small as this ashtray I am holding up, but three times as big. I talked to the father of a four-month-old baby, Ahikam Siman Tov. They were riding in a car when a small boulder three times as big as this ashtray went through the reinforced windshield, hit the four-month-old child on the head and cracked his skull. Babies on both sides are hurt.

They attacked with Molotov cocktails and boulders and then embarked on a rampage of burning and rioting. We moved in, as we had to, as is our right, our obligation, under international law, to restore order. Inevitably when one does that a number of casualties ensue and, as often happens in riots, some innocent bystanders are hurt as well.

We deeply regret the loss of any innocent lives, Arab or Jewish. But I must tell the Council that the PLO for its part prayed for this blood the way a farmer prays for rain after a long drought, because the intifada has been drying out, or more precisely it has been turning on itself. In the past six months, as all responsible international bodies, including those very critical of Israel, report, two thirds of the casualties and fatalities caused in the intifada were not caused by Israeli troops, in confrontations of Palestinians with Israeli troops, but by PLO death squads, with the PLO murdering the very people it purports to represent: nurses, doctors, teachers, pregnant women. They are not shot in the head or neck: their heads are lopped off and rolled so that everybody can see them in the alleys of the bazaars in Nablus.

To fuel the intifada, to fuel the world-wide media campaign against Israel, to fuel the political and other warfare against the Jewish State, the PLO needs Arab blood shed by Jews, and the more blood the better, enough blood to inflame passions in the territories, to energize the international Arab front against Israel and to convene this sorry spectacle here today in Geneva.

Having incited, promoted, fanned the violence, spreading it as far as possible, the PLO now has the Security Council convened to condemn Israel for putting it down. Its convening will, of course, foment more violence, because there can be only one message to the perpetrators of violence from such a meeting.

That is the first reason why these meetings should not be taking place. The Security Council should not assist in the incitement of violence.

There is, however, a second reason. It is that this meeting is a transparent attempt to violate international law and more precisely to encroach on Israel's right, duty and responsibility to govern the territories. The Fourth Geneva Convention is absolutely explicit about that. I hear calls in the Council for observers, and the assertion is that Israel has not acted with sufficient restraint in putting down the violence. I want to examine that proposition. In the face of severe mob violence, in the face of the mass rots, the number of fatalities in the past few days has been respectively 6, 4, 0, 0, and 2. Each loss of life is tragic, but we should ask how it compares with the record of other countries.

For example, the Ambassador of Jordan, who preceded me, might provide some records, but if he does not I will cite some examples of how Jordan puts down violence. It did not have an intifada, but I shall give examples of how it addressed the problem of disturbances in the very territories in question when it ruled them for 19 years.

In October 1954, in two days, the Jordanian forces killed 90 and wounded 117. On 24 April 1963 they killed 12 and wounded 185. On 22 November 1966 they killed and wounded 50. I do not recall anyone -- since it was in 1966 I guess the PLO could have been anyone -- asking for the Security Council to be convened and for observers to be sent.

In the early 1980s various PLO factions engaged in an intramural slaughter, slaughtering thousands of Palestinians. There was no call for convening the Council or of sending observers.

Nor do I remember any call to convene the Council in 1982, when Syria in one afternoon killed over 10,000 in Hama. Nor do I recall a request to convene the Council in 1988, when Algeria put down its own version of the intifada, killing 500 in one day.

We do not want to be compared to the Arab Governments. After all, they are dictatorships. We want to be compared to the democracies where we belong. So the question is how the democracies of North and South America, Europe and Asia deal with their confrontations. They have had ethnic strife, secessionist movements, racial violence. What have they done when it broke out in their major cities and market places and

religious shrines? I am not sure I want to spell out every example or to give any by name, but the members of the Council know them. There are cases among the democracies in which these outbreaks of violence have been put down with a casualty and fatality toll that exceeded in one day the total fatalities of the intifada in two and one half years. There is a conflict right now in a disputed territory involving a democracy in Asia. A total of 460 people have died since the beginning of the year, with 60 in one day a few days ago. In Africa yesterday 50 students were gunned down. There was no call for the Security Council to meet. There was no call for observers to be sent.

So it appears that we are dealing with three sets of standards by which to judge countries -- one for the Arab dictatorships, a second for democracies and yet a third, unique standard, for Israel.

Well, members of the Council, I wish to inform you that Israel is prepared to be held to a higher standard, but not to a double standard, and certainly not to a triple standard.

Why have the Arabs asked to have observers brought in? They say they want to protect the Palestinian population. Protect them from whom? Last year's total brought to 216 the total Palestinians that they themselves have killed. Is that what they want observers for -- to protect the Palestinians against the PLO?

They say they want to introduce observers to monitor events, to see that things are taken care of, as if the

territories lack observers. There are thousands of newsmen, camera crews, reporters as well as hundreds of politicians, senators, diplomats, perhaps members of this audience here as well, either covering or regularly visiting these territories. Equally, the Palestinian population is free to express its grievances, at news conferences and in newspapers -- I think there are some dozen papers that, of course, did not exist under Jordanian rule. There are endless briefings to the media and even before the Israeli Supreme Court. None of this existed before 1967, before the Israeli "oppression".

This must be the most reported, the most observed, the most monitored patch of earth anywhere; so it does not need additional observers, although we never stop private individuals coming.

So what is the real call, the real reason, behind this attempt to bring in, insert, United Nations observers? It is to usurp our rights and duties under international law as the responsible governing Power in the territories. The Fourth Geneva Convention specifically authorizes the Governing Power "to maintain orderly government of the territories and to ensure the security of its forces, their facilities and their lines of communication". Those powers are given exclusively to the governing authority and no one else.

As for observers, there is no precedent that we know of for sending them to help protect the civilian population in internal disputes or in what are termed occupied territories. If observers have been sent in at all, it has been to supervise an armistice or peace agreement that has already

been concluded and with the mutual consent of all parties concerned. None of this applies here. The only result of introducing United Nations observers would be to provide the professional inciters with yet an additional incentive and focus to promote and provoke violence, and it would erode international precedent and international law. That is the second reason the Council should reject this idea. But if it does not, Israel will.

There is a third reason the Council should not convene, and I suppose we are indebted to the PLO for making it so eminently clear. It is that it serves as a springboard for total war on Jewish immigration. I note that they talk of the territories. That is what concerns them: the territories, they say here; in the Arab world they say something else. Here, they say: "We are not against immigration to Israel, only to the territories, because Israel is directing this human tide into the territories, displacing Arabs, Palestinians, destabilizing Jordan" and, we are told, even from responsible quarters in the Arab world, "This will lead to war." It is remarkable. I heard here a statement that no land is left in Israel and only Palestinian lands are left and that is where the Soviet immigrants are going. Where are they going? Ninety-nine and a half per cent -- actually a little more, if one can believe it -- are going to the "Palestinian territories" of Tel Aviv, Haifa, Jerusalem and Beersheba -- all within the Green Line.

If the Council wants to know the precise magnitude -- how many -- have crossed the Green Line, the great engulfment into

Judea, Samaria, the West Bank and Gaza, I can say that it comes to a grand total of 200. This is nonsense, but it is dangerous nonsense. It is also purposeful nonsense.

If the Council wants to know the purpose, the PLO will tell it -- but not in Geneva. It will say this, for example in Al Majalla, a Saudi newspaper, on 13 March this year -- here I quote Abu Mazin, a member of the PLO Executive Committee and of the Fatah Central Committee:

"When Israel began the number of its residents was 600,000. I am sure that had the number remained as it was in the past Israel would not have been able to last until now. The immigration for Israel is like an important artery connected to a man's heart. It nourishes Israel in its economy, its soldiers, its workers and its farmers."

Precisely. That is why this war against immigration is launched, not war against the territories, but war against immigration to Israel. By the way, it is not new: it began in 1922, when the Arabs sent a delegation to Churchill, who threw them out, and continued in 1936, when they started Arab riots, and then in the 1950s and again in 1982, when they had a resolution passed in the United Nations against immigration to Israel. In none of those cases were territories mentioned.

Then in August 1989 in the Fatah conference they formed a special committee to organize the war against immigration. Not a word about territories. They have learned that they cannot talk like that to the civilized world, so they cooked up this canard. But they will fight, because they are fighting a war against Israel's very existence and its right, like that of

any other sovereign nation, to accept people, to absorb people, and they will use other means.

They threaten to. Yasser Arafat says this in Al Majalla:

"First, I want to say clearly, open fire on the new Jewish immigrants, be they Soviet, Falashas or anything else. I want you to shoot on the ground or in the air, it makes no difference if they live in Jaffa or Jericho. I give you explicit instructions to open fire."

That was on 10 April, just a few weeks ago.

It so happens that they do not live in Jericho, but they do live in Jaffa. The PLO has just called here for the right of return. By that it means the flooding of Jaffa, Acre, Tel Aviv and Jerusalem with millions of Palestinians sworn to Israel's destruction, so they say. What they want is to prevent Israel from exercising its sovereign rights and to bring about our dissolution through their demographic engulfment.

At one time that campaign succeeded, because from 1936 through 1939 the campaign to block Jewish immigration succeeded. The Great Powers gave in and there was no Jewish State and those Jews went up in smoke -- they did not rise in Israel, but in Auschwitz and Treblinka. But there is a Jewish State today and there are responsible Governments represented here that should know the difference, that should have learned the lesson of history. We will stand up and insist on the support of all responsible Governments and the right of every Jew to come to the Jewish homeland.

This campaign on immigration, I have said, is being touted as a pretext for war. This brings me to my fourth and final reason why the Council should not be convened -- because it is a prelude to a war council that will meet next week in Baghdad. It will be an Arab summit, convened at the behest of and with the patronage of Saddam Hussein, who the other day promised to incinerate half of Israel -- by the way, to the wild applause of most Arab capitals and especially the most fervent applause from none other than Yasser Arafat, who said "We will liberate Jerusalem with the aid of the Iraqi Al Abid missile."

Make no mistake about it: there are rumblings of war in Baghdad. On 8 May Saddam Hussein's Foreign Minister said:

"War with Israel is inevitable. Iraq expects the Egyptian Army to join it within two weeks."

His Deputy Prime Minister said on 19 May:

"I haven't the slightest doubt that this will mean the end of the existence of Israel."

And Saddam Hussein has called for an eastern front, using the territories of Syria and Jordan to enable the Iraqis' 50 divisions to enter the battle with Israel.

On 23 May Arafat spokesman Al-Hasan agreed that an eastern front was a PLO objective, and offered to enlist Syria's support to join it. Some peace! Some change! Some détente! The change is a tactical one -- what can be said here, but not what goes on there.

So we have four reasons to reject this Council meeting. It is an invitation to incite violence. It is a challenge to

international law. It is part of a total war against Jewish immigration, and it is a prelude to a war council.

In the face of those four challenges the Security Council should do three things. First, it should send a clear message to the dictators. The international community, especially the democracies, has a tragic record in dealing with such dictators. They should not be assuaged. They should not be appeased. They should be stopped. Gentlemen of the Security Council, are you stopping them? What is the message you are sending to Baghdad? What is coming out of this meeting? Are you going to encourage them or discourage them? If you bring Israel into the dock on these preposterous charges, what effect do you think you will have on the trend towards peace or the trend towards war in the Middle East? That is what you will have to vote on, and nothing else.

The second thing we should do in these halls is to insist on the truth, because a peace based on lies will not hold. Arafat talked about peace here. He talked about it today and he talked about it over a year ago, when he made what was termed his famous breakthrough towards peace.

That is, of course, what he says here, but we listen to what he says over there, and on 1 May, three weeks ago, he said this to the Libyan news agency:

"The Palestinian people's struggle ought to be assisted under the complete liberation of Palestine from the river to the sea. We will fight until the last bullet, until the last drop of blood."

That is the PLO No. 1. What does No. 2 say? That is Abu Iyad. In Al-Anba Kuwait, on 18 December 1988, after the grand spectacle here in Geneva, he said:

"At first a small State, and with the help of Allah, it will be made large and expand to the east, west, north and south. I am interested in the liberation of Palestine step by step."

What does No. 3 -- Mr. Farouk Qaddoumi -- say? On 5 April 1989, again after the famous breakthrough for peace, this time uncharacteristically on the BBC -- in fact the only quotation that I have here, and I have many, that was broadcast by the BBC, but on the BBC Arabic Service -- he said this in Arabic:

"The recovery of but a part of our soil will not cause us to forsake our Palestinian land. We shall pitch our tents in those places which our bullets can reach. Those tents shall then form the base from which we shall later pursue the next phase, and the next phase and the next phase."

And then there are some lowly officials. One, for example, Faruk Natshi, the PLO representative in Saudi Arabia, a member of the Fatah, explained what the difference is between the Fatah and the fundamentalists, Hamas, as follows:

"Hamas says all of Palestine is ours and we want to liberate it from the river to the sea in one go."

But Fatah, which leads the PLO,

"feels that a phased plan must be pursued. Both sides agree on the final objective. The difference between them is the way to get there."

I think Arafat summed it up best when he said on 2 January to the Saudi news agency:

"The PLO offers not the peace of the weak but the peace of Saladin."

For those uninitiated I explain that in 1192 Saladin could not defeat the Crusaders, so he made a peace treaty with them and then massed his forces and shortly thereafter drove them out of the Holy Land. We do not want the peace of Saladin; we do not want the peace of the grave; we want peace.

So much for Arafat the peacemaker. I cannot possibly leave this point without dealing with Arafat the cartographer. He produced a coin. I invite anyone interested to look at the coin. It has an engraving of an ancient symbol with an ancient background. I doubt very much they had cartographers at that time. This menorah dates from the period of the Second Temple, roughly two millennia ago. I am not sure they knew the outlines of the Middle East at that time.

If you look closely, Mr. President, you will have to exercise not only extraordinary eyesight but extraordinary powers of imagination and a capacity to leave fact and enter the real of high fancy. This is a joke.

But here is something that is not a joke. If we are dealing with a map, here is a map. It is on the cover page of Arafat's speech delivered here today at the United Nations. There is a symbol here. It is small, so I wish to enlarge it. Here is an enlargement of what the PLO tapes on its masthead. It includes the territory, as Arafat said so often, "between the river and the sea" -- the West Bank and Gaza, sure, but

everything in between, too: Palestine, in their terms, Israel -- Haifa, Jaffa, Tel Aviv, Jerusalem.

Since the Council might think there is a difference between the moderates and the radicals, as we are often told, I have produced here the maps and the masthead of everyone in the PLO, all the constituent factions. They all carry the same maps. Some of them, like the Fatah, have crossed rifles and blood and fire. Some of them, like the PFLP, include also the map of Jordan, with an arrow beginning with Jordan and then penetrating the sea as a second stage.

It is understandable that among friends there will be differences on how to achieve the organizational objective, but the objective remains the same. Whatever the name, the aim is the same.

If Mr. Arafat does not want to read his own stationery, he can look at the blue patch on his shoulder. Here it is enlarged for your benefit, gentlemen. It includes all of Israel.

We do not need ancient coins and babblings. We need facts. If we are to have real peace, we need truth. It must have a foundation of fact.

Our third and final suggestion is that this body support the real forces of peace. That begins with an understanding of what produces peace and what is the relationship between peace and violence in the Middle East. We are often told that the absence of progress towards peace produces the violence. It is understandable that people may think that way. But in the Middle East it is often the opposite; it is often that the

presence of violence prevents progress towards peace. It is true whether one is dealing with Saddam Hussein, Qadaffi, or Assad, who threaten Arab leaders and Governments that might be disposed towards peace. It is equally true of the PLO and Hamas and their campaign of murder against Palestinians who would take up our peace plan, because we believe there is a different track that can be followed. We believe there is an option for peace. We are committed to it. We have presented it. It relies on two foundations. The first is non-belligerency pacts between us and the Arab States. The Arab States are going to Baghdad. I challenge them to make a statement there. I ask them this: say that you will resolve your conflict with Israel, not by military means, but by political ones -- no concessions, except a concession to deal politically and not through war.

Secondly, we have offered a path towards a political solution between us and the Palestinian Arabs in the territories of Judea, Samaria and Gaza. We have included free elections, the rehabilitation of refugee camps and a period of autonomy followed by negotiations over the final status of those territories.

Peace with Arab States? Yes. Aspirations of the Palestinians? Yes. But those that can be accommodated with the existence of Israel; but the nullification of its existence is not one such aspiration.

We stand by our peace plan, and a new Government, when it is formed, will pursue it. We want to make peace with our enemies. But we can do so not with those who use the words of

peace for the purposes of war, but with those who genuinely want peace.

This is our most fervent dream. It is our deepest hope. It is our most profound aspiration. There is no people that has prayed for peace, that has sacrificed for peace, that has yearned for peace more than the people of Israel. We are prepared to grasp the hand of any Arab who shares in that equal vision. And when such Arabs muster the courage to grasp our hand in return, when they summon the will to resist the war cries of the Saddam Husseins, the Qadaffis and the Arafats of this world, then we may expect Arabs and Israelis alike to see the vision of the prophet Isaiah materialize in our own time, in our own day.

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:24234
אל:רהמש/1284
מ-:המשרד,תא:250590,זח:1641,דח:מ,סג:סב,
בבבב
סודי ביותר מיידי

אל וושינגטון השגריר
דע ס/שה'ח ביין ג'נבה

למכותבים בלבד

או'מ - ארה'ב - יו'ש ועזה

משיחה עם בראון היום במשרדי:

א.התיחסתי לדיבורים על שליח מזכ'ל שיבוא לכאן.אמרתי כי לדעתי יהיה עלינו שלא לאפשר בואו של שליח כזה, שהרי מה אירע השבוע:

1.רצח נורא על ידי מטורף הופך לעילה לניגוח מדינת ישראל,דבר שלא ראינו כמותו בהקשר ראס בורקה ואוטובוס 405 כלפי מצרים וערבים פלסטינאים,תוך שימוש בסטנדרט כפול מאין כמוהו.

2.מעורבות האו'מ ביו'ש ועזה אינה מקובלת עלינו כל עיקר, ואכן סירבנו לבקשת האו'מ לשלוח את בלנשארד, לרבות מתוך סברה ששליח כזה עלול להפוך למוסד קבע, כמו אונט'סו שאיש כבר אינו זוכר מדוע הוא נמצא כאן (מאז הוקם ב-1948).

3.על אחת כמה וכמה עתה, כשמדברים על שליח שהולדת שליחותו היא כנראה בהסכם אמריקני כלשהו עם אש'פ,ושאנחנו נתבקש לתת לו יד. בראון הזכיר את גולדינג.אמרתי כי אכן גולדינג היה כאן פעם גם בנושאים של אירועי יו'ש ועזה, אך כל מה שהשיג היה הסתת-יתר מכוונת על ידי גורמים ידועים במקומות בהם ביקר,וזה מה שיקרה גם עתה אם נסכים לו או לבלנשארד או כל אחד מעין זה.

מה שלא הצליח אש'פ להשיג על ידי האו'מ (בלנשארד) ינסה להשיג על ידי ארה'ב.בראון אמר אישית כי בגלל המצב הרציני ראוי שנסכים לביקור חד-פעמי אם יוצע, והם אתנו יפעלו לכך שיהיה בפרמטרים הנכונים,ואולי היה עדיף אם היינו מזמינים בעצמנו.אמרתי שבכך ניתן יד להסכמה לסטנדרט הכפול שהופעל נגדנו השבוע. אנו איננו לבנון ולא נהיה כזאת.

ב.בנושא אחר: לקראת פסגת ארה'ב-ברה'מ ביקשתי, על דעת ראש הממשלה שתונחל לסובייטים על ידי ארה'ב התחושה שחשוב שלא ייסוגו מחדש לעמדותיהם הפרו-ערביות הקיצוניות המסורתיות כפי שאירע במידה רבה לאחרונה, ובראש וראשונה שהלחץ הערבי לא יפגע בעליה.

רובינשטיין

תפוצה:שהח,סשהח,רהמ,מנכל,ממנכל,בנצור

סססס

aaaa

בפני כבוד השופט ע' פוגלר, סגן נשיא [אב"ד]; כבוד השופט ר' פרידמן-פלדמן; כבוד השופטת ד' ברק-ארז

המבקשת: פלונית

נ ג ד

המשיבה: אלמונית

בקשה לרשות ערעור על החלטת בית משפט לענייני משפחה בירושלים מיום 21.12.88 (תמ"ש 88-00-00) [פורסם בנבו] שניתנה על ידי כבוד השופטת ש' פרידמן-כהן

בשם המבקשת: עו"ד ש' ברנדס

בשם המשיבה: עו"ד ר' בן-עמי

החלטה

השופט ע' פוגלר:

1. בפנינו בקשה לרשות ערעור על החלטת בית משפט לענייני משפחה בירושלים (השופטת ש' פרידמן-כהן) מיום 21.12.88 (תמ"ש 88-00-00), בה נדחתה בקשת המבקשת לשנות את הסדר הראיה שנקבע בהסכם הגירושין בין הצדדים.

2. ביום 15.2.89 הגישה המבקשת בקשה לרשות ערעור על ההחלטה הנ"ל. ביום 19.2.89 הגישה המשיבה תגובה לבקשה. ביום 22.2.89 הגישה המבקשת תשובה לתגובה.

3. אין חולק כי הצדדים נישאו זה לזו בשנת 1973 ונולדו להם שלושה ילדים: ד' (נולדה ב-1974), ר' (נולד ב-1977) ו-ש' (נולדה ב-1979). ביום 15.2.84 נפרדו הצדדים ובאותו יום נחתם ביניהם הסכם גירושין, שאושר על ידי בית הדין הרבני האזורי בירושלים ביום 19.2.84. בהסכם הוסכם, בין היתר, כי הילדים יתגוררו עם המבקשת, ואילו המשיב יהיה זכאי לראות את הילדים בכל יום שלישי בין השעות 16:00 ל-20:00 ובכל יום שישי בין השעות 10:00 ל-14:00. בנוסף הוסכם כי הילדים יבלו עם המשיב את חגי תשרי לסירוגין, כאשר בשנה הראשונה יבלו הילדים את החג הראשון עם המשיב ואת החג השני עם המבקשת, וכך בכל שנה לסירוגין.

4. בשנת 1987 עתרה המבקשת לבית הדין הרבני האזורי בירושלים בבקשה לשנות את הסדר הראיה בכך שהילדים יבלו עמה את חגי תשרי לסירוגין, כאשר בשנה הראשונה יבלו הילדים את החג הראשון עם המבקשת ואת החג השני עם המשיב, וכך בכל שנה לסירוגין. בקשה זו נדחתה ביום 15.2.87 (השופטת ש' פרידמן-כהן, ר' פרידמן-פלדמן ו-ד' ברק-ארז). בית הדין הרבני האזורי קבע כי "אין לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם הגירושין אלא אם כן הוכח כי ההסכם נעשה בטעות או בהטעיה או בכפיה או בלחץ בלתי הוגן, או שהוכח כי ההסכם נעשה בניגוד לתקנה ציבורית או לטובת הילדים".

5. ביום 15.2.88 הגישה המבקשת בקשה נוספת לשינוי הסדר הראיה. בקשה זו נדחתה ביום 21.12.88 על ידי בית משפט לענייני משפחה בירושלים (השופטת ש' פרידמן-כהן) [פורסם בנבו] (להלן: "ההחלטה"). מכאן הבקשה שלפנינו.

6. בבקשה לרשות ערעור טוענת המבקשת כי ההחלטה נגועה בטעות משפטית מהותית, בכך שבית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתגורר בשכונה חרדית בעוד שהמבקשת מתגוררת בשכונה דתית-לאומית, וכי הדבר עלול לגרום לילדים נזק רגשי בשל כך שיבלו את חגי תשרי בשכונה חרדית. עוד נטען כי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת, וכי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

7. בתשובת המבקשת לתגובת המשיב נטען כי יש ליתן רשות ערעור בשאלה האם בית משפט לענייני משפחה רשאי לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין בין הצדדים (5/1944) [פורסם בנבו] (להלן: "פרשת פלונית"), בה נקבע כי "אין לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין אלא אם כן הוכח כי ההסכם נעשה בטעות או בהטעיה או בכפיה או בלחץ בלתי הוגן, או שהוכח כי ההסכם נעשה בניגוד לתקנה ציבורית או לטובת הילדים". כן נטען כי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת, וכי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

8. לאחר שעיינתי בבקשה ובתשובה לתגובה ובהחלטה נשוא הבקשה, הגעתי לכלל מסקנה כי דין הבקשה להידחות.

9. בקשה כזו כאשר אנו דנים אלא בהחלטה שניתנה במסגרת סמכותו הטקסית של בית משפט קמא

- 2 -

לענייני משפחה - כאשר בית משפט קמא בית הדין אינו עוסק כלל בשאלת הסמכות העניינית של בית המשפט לדון בבקשה שהוגשה לו, אלא בשאלה האם יש מקום לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין בין הצדדים.

7. בתשובת המבקשת לתגובת המשיב נטען כי יש ליתן רשות ערעור בשאלה האם בית משפט לענייני משפחה רשאי לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין בין הצדדים (5/1944) [פורסם בנבו] (להלן: "פרשת פלונית"), בה נקבע כי "אין לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין אלא אם כן הוכח כי ההסכם נעשה בטעות או בהטעיה או בכפיה או בלחץ בלתי הוגן, או שהוכח כי ההסכם נעשה בניגוד לתקנה ציבורית או לטובת הילדים". כן נטען כי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

8. לאחר שעיינתי בבקשה ובתשובה לתגובה ובהחלטה נשוא הבקשה, הגעתי לכלל מסקנה כי דין הבקשה להידחות.

9. בקשה כזו כאשר אנו דנים אלא בהחלטה שניתנה במסגרת סמכותו הטקסית של בית משפט קמא לענייני משפחה בירושלים - כאשר בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתגורר בשכונה חרדית בעוד שהמבקשת מתגוררת בשכונה דתית-לאומית, וכי הדבר עלול לגרום לילדים נזק רגשי בשל כך שיבלו את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת, אין מקום ליתן רשות ערעור על ההחלטה.

10. הבקשה נדחית.

ניתנה היום, כ"ג בתשרי תשמ"ט (30.9.88).

ע' פוגלר, סגן נשיא [אב"ד]; ר' פרידמן-פלדמן; ד' ברק-ארז

ירושלים, 22956:07:88
88/1156 בג"ץ
בפני: כבוד השופט ש' לוין, כבוד השופט ת' אור, כבוד השופט ע' פוגלר
עתירה למתן צו על תנאי

[illegible] נ ג ד [illegible]

בשם העותר: עו"ד ש' ברנדס
בשם המשיבה: עו"ד ר' בן-עמי

פסק דין

השופט ע' פוגלר:

1. בפנינו עתירה לבג"ץ, שבה מבקש העותר כי נורה למשיבה לאפשר לו לבלות את חגי תשרי עם ילדיו, ד' (נולדה ב-1974), ר' (נולד ב-1977) ו-ש' (נולדה ב-1979), בשנה הראשונה לסירוגין, כאשר בשנה הראשונה יבלו הילדים את החג הראשון עם העותר ואת החג השני עם המשיבה, וכך בכל שנה לסירוגין.

2. ביום 15.2.84 נפרדו העותר והמשיבה ובאותו יום נחתם ביניהם הסכם גירושין, שאושר על ידי בית הדין הרבני האזורי בירושלים ביום 19.2.84. בהסכם הוסכם, בין היתר, כי הילדים יתגוררו עם המשיבה, ואילו העותר יהיה זכאי לראות את הילדים בכל יום שלישי בין השעות 16:00 ל-20:00 ובכל יום שישי בין השעות 10:00 ל-14:00. בנוסף הוסכם כי הילדים יבלו את חגי תשרי לסירוגין, כאשר בשנה הראשונה יבלו הילדים את החג הראשון עם העותר ואת החג השני עם המשיבה, וכך בכל שנה לסירוגין.

3. ביום 15.2.87 עתרה המשיבה לבית הדין הרבני האזורי בירושלים בבקשה לשנות את הסדר הראיה בכך שהילדים יבלו עמה את חגי תשרי לסירוגין, כאשר בשנה הראשונה יבלו הילדים את החג הראשון עם המשיבה ואת החג השני עם העותר, וכך בכל שנה לסירוגין. בקשה זו נדחתה ביום 15.2.87 על ידי השופטים ש' פרידמן-כהן, ר' פרידמן-פלדמן ו-ד' ברק-ארז. בית הדין הרבני האזורי קבע כי "אין לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין אלא אם כן הוכח כי ההסכם נעשה בטעות או בהטעיה או בכפיה או בלחץ בלתי הוגן, או שהוכח כי ההסכם נעשה בניגוד לתקנה ציבורית או לטובת הילדים".

4. ביום 15.2.88 הגישה המשיבה בקשה נוספת לשינוי הסדר הראיה. בקשה זו נדחתה ביום 21.12.88 על ידי בית משפט לענייני משפחה בירושלים (השופטת ש' פרידמן-כהן) [פורסם בנבו] (להלן: "ההחלטה"). מכאן העתירה שלפנינו.

5. העותר טוען בעתירתו כי ההחלטה נגועה בטעות משפטית מהותית, בכך שבית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתגורר בשכונה חרדית בעוד שהמבקשת מתגוררת בשכונה דתית-לאומית, וכי הדבר עלול לגרום לילדים נזק רגשי בשל כך שיבלו את חגי תשרי בשכונה חרדית. עוד נטען כי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת, וכי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

6. בתשובת המבקשת לתגובת המשיב נטען כי יש ליתן רשות ערעור בשאלה האם בית משפט לענייני משפחה רשאי לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין בין הצדדים (5/1944) [פורסם בנבו] (להלן: "פרשת פלונית"), בה נקבע כי "אין לשנות הסדר ראיה שנקבע בהסכם גירושין אלא אם כן הוכח כי ההסכם נעשה בטעות או בהטעיה או בכפיה או בלחץ בלתי הוגן, או שהוכח כי ההסכם נעשה בניגוד לתקנה ציבורית או לטובת הילדים". כן נטען כי בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

7. לאחר שעיינתי בעתירה ובתשובה לתגובה ובהחלטה נשוא העתירה, הגעתי לכלל מסקנה כי דין העתירה להידחות.

8. עתירה מינהלית כנגד החלטה בית משפט קמא לענייני משפחה בירושלים, אין מקום ליתן רשות ערעור על ההחלטה נשוא העתירה ולכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת.

9. בקשה כזו כאשר אנו דנים אלא בהחלטה שניתנה במסגרת סמכותו הטקסית של בית משפט קמא לענייני משפחה בירושלים - כאשר בית משפט קמא לא נתן משקל ראוי לכך שהמשיב מתגורר בשכונה חרדית בעוד שהמבקשת מתגוררת בשכונה דתית-לאומית, וכי הדבר עלול לגרום לילדים נזק רגשי בשל כך שיבלו את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהילדים מעדיפים לבלות את חגי תשרי עם המבקשת ולכך שהמשיב מתנגד לכך שהילדים יבלו את חגי תשרי עם המבקשת, אין מקום ליתן רשות ערעור על ההחלטה.

10. העתירה נדחית.

ניתנה היום, כ"ג בתשרי תשמ"ט (30.9.88).

ש' לוין, שופט/סגן נשיא
ת' אור, שופט
ע' פוגלר, שופט

[illegible] ד ב ר ה [illegible]

22722 תאריך : 24.09.90

סודי יוצא ** ** ** **

תוזם:5,22722
אל:נ/1258,גנבה/430,וש/697,רהמש,1128/מנמת/1368
מ-:המשרד,תא:240590,זח:1620,דח:ב,סג:סו
תח:@ גס:משפט
נד:@

44651

סוד'/בהול
אל: נאו'ם, ג'נבה

דע: וושינגטון

הנדון: משקיפי או'ם

לנוכח התייחסותו של שה'ח ארה'ב לאפשרות של שגור משקיפים לשטחים, להלן בחינה ראשונית של הסוגייה לאור המשפט הבינלאומי בנדון:

1. בחוות דעת מיום 20 באפריל 1983, בתשובה לשאלה בדבר הגברת ההגנה הפיזית והמשפטית של פליטים בלבנון, יו'ש ועזה, קבע יועמ'ש של האו'ם כי סוגיית ההגנה הפיזית והמשפטית של פליטים פלסטינאים היא באחריות העיקרית של הגורם הריבוני או, במקרה של שטחים כבושים, הכוח הכובש. בלי מנדט של הקהיליה הבינלאומית ובלי הסכמת הגורם השולט, אין ארגון בינ'ל יכול לקחת על עצמו אחריות זו, הואיל ויעדרו הן חוקיות והן אמצעים כדי לממש אחריות זו (ראה נספח א').

2. הנושא נדון מאוחר יותר בדו'ח המזכ'ל למועבי'ט מיום 21 בינואר 1988 (S/19443) בעקבות ביקור ס' המזכ'ל גולדינג באזור עקב החלטת מועבי'ט 605 (1987) שנתקבלה על רקע הגברת האלימות בשטחים וגירושים שבוצעו על ידנו.

2.1 בפסקה 30 לדו'ח, בתגובה להצעת גורמים פלסטינים להציב כוחות או'ם בשטחים כדי להגן על האוכלוסיה האזרחית מול כוחות

צה'ל ואף לשמש תחליף לצה'ל באיזורים מאוכלוסים, הזכיר המזכ'ל כי לישראל הסמכות הבלעדית לשמור על חוק וסדר ולהגן על האוכלוסיה וזאת מכוח אמנת ג'נבה הרביעית, ועמדת האו'ם לפיה אמנה זו חלה על ישראל ורואה בה ככוח כובש. (ראה נספח ב')

2.2 בפסקה 31 קובע המזכ'ל את הצורך להסכמת הצדדים לסכסוך לפני הצבת כוחות או'ם לשטחים.

2.3 לידיעתכם, יצויין בהקשר זה כי המזכ'ל לא הוציא מכלל אפשרות הצבת כוח או'ם במסגרת פעולות מכוח הפרק השביעי של המגילה. לאור הכללת אלמנט זה בתוך הדו'ח, מוצע לפעול בזהירות ולהמנע מציטוט ישירות מדו'ח זה.

2.4 בפסקאות 33 ו-42 מתייחס המזכ'ל לאפשרות הצבת משקיפי או'ם - דבר אשר הוא הורד מהפרק בנימוק שאין הם יכולים להעניק הגנה פיזית, ויוכלו רק לפעול בתפקידי MONITORING ואיסוף מידע ובכל מקרה דרושה לשם כך הסכמת ישראל.

3. הערות :

3.1 ברור כי עמדת האו'ם הסתמכה על הבסיס המשפטי לפיו ישראל הוא כוח כובש - מצב שבו מלוא האחריות להגנת האוכלוסיה נמצאת בידיה ואין המשפט הבינ'ל מאפשר, בלא הסכמתה כל אלטרנטיבה אחרת.

3.2 כבר קיים בשטחים נוכחות של גורמים בינ'ל בהסכמת ישראל המספקים שירותים ספציפיים לאוכלוסיה תוך ש'פ עם ישראל, דהיינו ססו'ת הנותנת סיוע לפליטים, והצל'א הבינ'ל אשר עם הסכמה עם ישראל מבצע תפקידים הומניטריים בשטחים ומבקר עצורים. כמו כן ישראל מאפשרת גישה ומשתפת פעולה עם גורמים לא ממשלתיים המבקרים בשטחים לעיתים קרובות.

3.3 לידיעתכם, אם כי אין מנדט ברור, ואליבא דישראל אין כל תועלת לנוכחותם באזור, ממשיכים משקיפי אונס'ו לתפקד, בעיקר תוך מתן שירותים לכוחות האחרים (אונדו'ף, יוניפי'ל וכו'). מוצע שלא להזכיר עובדה זו מיוזמתכם.

3.4 לא ידוע לנו על תקדים כלשהוא לפיו שוגר צוות משקיפים כדי להגן על אוכלוסיה, וזאת מבלי לקבל את הסכמת המדינה המנהלת את השטח.

4. נקודות נוספות :

4.1 יצויין שבעבר כן הסכמנו לקבל נציג מזכ'ל האו'ם, והדוגמא האחרונה לכך היתה בינואר 88' כאשר בהחלטה 605 ביקשה מועבי'ט שהמזכ'ל יבחון את המצב 'בכל הדרכים העומדים לרשותו'.

4.2 צויין בדו'ח (פסקה 4) שישראל שללה את החלטת מועבי'ט כנקודת מוצא לביקור תת מזכ'ל גולדינג, וזאת כפועל יוצא משלילת עמדת האו'ם כמצויין בהחלת ביחס לתחולת אמנת ז'נבה ה-4 בשטחים. יחד עם זאת כן הסכימה ישראל לקבל את האורח כנציג המזכ'ל.

5. סוגיית הנוהל במועבי'ט

במידה ותתקיים הצבעה במועבי'ט על שיגור משקיפים המדובר בהצבעה מהותית ולא נוהלית ועל כן, למעצמות הקבועות זכות וטו.

6. נספח א' ו-ב' מועברים בנפרד בפקס גלוי.

משפט

לש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד, בנצור,מצפא,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט,סולטן,מזתים,מתאמשטחים

תאר: 26.05.90 26572

שמור יוצא **
**
**
**

חוזם:5,23572
אל:גנבה/457,וושינגטון/735,ניויורק/79,רהמש/1221,מנמת/1458
מ-:המשרד,תא:250590,זח:1350,דח:ב,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור/בהול

אל: ג'נבה, וושינגטון, ניו-יורק

מועב'ט.

שליח המזכ'ל. שליחויות קצרות מועד. FACT FINDING MISSIONS
לחוזם משפט 22722.

1. לסעיף 4: בנוסף לתקדים שהוזכר בחוזמנו הנ'ל קיימים מספר תקדימים נוספים, ביניהם:

א. הסכמנו לקבל שליח ב-1967 אך כעבור שנה התנינו את ביצוע שליחותו בקיום שליחות מקבילה אל יהודי סוריה.

ב. בהחלטה 446 ממרס 1979 הקימה מועב'ט את ועדת השטחים במגמה לבדוק את המצב בנושא ההתנחלויות. ישראל סרבה לקבל את המשלחת.

ג. אנו מסרבים כל השנים לקבל את המשלחת של הועדה לזכויות הפלשתינאים הידועה בעוינותה לישראל.

ד. במשך שנים קיבלנו ועדות סקר של אב'ע. הפסקנו את ביקוריהם ב-1986 אך אנו ממשיכים לקבל מומחים לצורך חילופי דיעות מקצועיים.

ה. אנו מקבלים מדי שנה משלחת סקר של ארגון העבודה הבינ'ל, אולם דחינו משלחת של הביטאט.

2. לכאורה יש כאן חוסר עקביות בעמדתנו. האמת היא שכל מקרה נבדק בנפרד לגופו ויש לנו קוים מנחים כשבין השיקולים נכנסים גם היבטים טקטיים. בין היתר אין אנו מקבלים משלחות סקר המשוגרות אלינו בעקבות החלטה עוינת בה כבר גינו אותנו. אין הגיון להוציא פסק דין ואח'כ לשגר משלחת לחמוד את העובדות. אנו גם מסרבים לקבל ועדות חקירה בעלות אופי פוליטי או ועדות שבעצם שיגורן יש משום השלכות או קביעות פוליטיות מהותיות. לעיתים הסכמנו מאידך לקבל שליח אישי של המזכ'ל או מנכ'ל סוכנות מיוחדת.

3. אני מביא את האמור לעיל לידיעתכם לצורך השלמת התמונה ואין בו כדי לשנות את עמדתנו כפי שהובעה בחוזם שלי 22978 בסעיף 3 מאתמול.

משנה למנכ'ל

לש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד,
ברנע,ארבל1,ארבל2,סייבל,משפט,בנצור,מצפא,סולטן,מזתים,
מתאמשטחים,רביב

03-5376867 יוסף שלף שאול בע"מ טל. 6406

סודי/מיידי

ר 1107

וושינגטון,

אל: השגריר

משקיפי או"מ ביו"ש ועזה

א. בשיחה עם בראון הפניתי תשומת לבו, כי גם היסטורית היתה דעתנו נחרצת שלא תהיה מעורבות בינלאומית כלשהי ביו"ש ועזה. הדגמתי מכך שב-1981, כשעמד הכוח הרב-לאומי לקום, פירסמו ארבע מדינות אירופיות (בריטניה, צרפת, הולנד ואיטליה) הודעות זהות שכללו נכונות בתנאים מסוימים להצטרפות אליו (מצ"ב), והוסיפו בין השאר: "אנו נכונות להשתתף גם בהסדרים כאלה בטריטוריות האחרות". הסתייגותנו מאלמנט זה היתה אחת הסיבות המרכזיות לכך שישראל התנגדה בתנאים אלה להשתתפותן, ושר החוץ (דאז) שמיר הוזמן איפוא לביקור דחוף בוושינגטון. בעקבותיו פורסמה, כתוצאת מו"מ עם המזכיר הייג, הודעה משותפת ישראלית-אמריקנית (מצ"ב; למיטב הבנתי זהו הנוסח הסופי), בה ביטאו האמריקנים את הסתייגותם מעמדות אירופיות מסוימות (וגם אם לא נאמר הדבר במפורש, הכוונה כללה בהחלט את העניין דלעיל). ברור איפוא, כי היתה קרבת דעות בין ישראל לארה"ב בקשר לכך, שכדאי להזכירה חרף הבדלים מסוימים בסיטואציה. הוספתי כי גם היום הנושא קונסנסואלי בישראל וההתנגדות לכל מעורבות ביו"ש ועזה, שהן באחריותנו, משותפת לכל המערכת, בממשלה ומחוצה לה.

ב. בראון שאל מדוע איפוא נתקבל סגן מזכ"ל האו"מ גולדינג בשעתו על-ידי שר הבטחון. אמרתי כי ענייני לבנון הם סיפור אחר מיו"ש ועזה, וגם לגביו הדברים ידועים. ביקשתי איפוא, ברוח מה שנאמר על-ידי כל גורמי המערכת, כי ארה"ב תתנגד באו"מ לכל הרעיונות הללו.

רובי נשטיין

24.5.90

From the statements of Four European Countries on the MFO Nov., 23, 1981 (Britain, France, Italy & the Netherlands)

This decision is a symbol of our determination to achieve a comprehensive peace settlement following negotiations between the parties which would bring justice for all the peoples and security for all the States of the area. We welcomed the achievement of peace between Israel and Egypt as a first step towards that goal. Similarly, we welcome the Israeli withdrawal from Sinai as the first step towards the realisation of the call for withdrawal contained in Security Council Resolution 242, which specifically declared inadmissible the acquisition of territory by war, and we believe that the international community has a duty to play its part, as necessary and with the agreement of the parties concerned, in peace arrangements in the Middle East. We are ready to participate also in such arrangements in the other territories currently occupied in the context of Israeli withdrawal. We regard our support for the arrangements associated with the implementation of the Egypt-Israel Peace Treaty as quite distinct from and independent of the rest of the Camp David process.

In addition, we wish to express our firm support for the Egyptian Government and people and our belief in the need for stability and continuity in Egypt. Our decision to participate in the MFO follows from the policy, as stated in the Declaration issued at Venice in June 1980 and in subsequent statements. This policy, while insisting on guarantees for the security of the State of Israel, places equal emphasis on justice for the Palestinian people and their right to self-determination. It also holds that the PLO must be involved in the process leading to a comprehensive peace.

We pledge ourselves to support the MFO. We also repeat that, together with our partners in the Ten, we will continue to work for the achievement of a comprehensive peace in the Middle East in all ways consistent with the principles to which we hold.

S E C R E T

DRAFT JOINT U.S. - ISRAELI STATEMENT

The united States and Israel note the decision of the United Kingdom, France, Italy and The Netherlands to contribute to the Multinational Force and Observers (MFO), to be established in accordance with the Treaty of Peace between Egypt and Israel.

The United States and Israel reviewed the participation of these four countries in light of the following clarifications which they have provided to the United States on November 26, 1981:-

- that they recognize that the function of the MFO is as defined in the relevant Egyptian-Israeli agreements, and includes that of ensuring freedom of navigation through the Strait of Tiran in accordance with Article V of the Treaty of Peace; and

- that they have attached no political conditions, linked to Venice or otherwise, to their participation.

The United States and Israel understand that the participation of the four and any other participating state is based upon the following:

- the basis for participation in the MFO is the Treaty of Peace between Egypt and Israel originated in the Camp David Accords and the Protocol signed between Egypt and Israel and witnessed by the U.S. on August 3, 1981 based upon the letter from President Carter to President Sadat and Prime Minister Begin of March 26, 1979.

- All of the functions and responsibilities of the MFO and of its constituent elements, including any contingents that may be formed through European participation, are defined in the Treaty of Peace and the Protocol, and there can be no derogation or reservation from any of them.

in accordance with the letter from President Carter to President Sadat and Prime Minister Begin of March 26,1979, and which is designed to help implement the Treaty of Peace, which was concluded pursuant to the Camp David Accords.

The Treaty of Peace, in accordance with which the MFO is established, represents the first step in a process agreed on at Camp David whose ultimate goal is a just, comprehensive, and durable settlement of the Middle East conflict through the conclusion of peace treaties based on Security Council resolutions 242 and 338. The U.S. and Israel reiterate their commitment to the Camp David Accords as the only viable and ongoing negotiating process. They renew their determination to make early meaningful progress in the autonomy talks.

As provided in the Protocol, all participants in the MFO undertake to conduct themselves in accordance with the terms of the Protocol under the direction of the Director General appointed by Egypt and Israel. The MFO shall employ its best efforts to prevent any violation of the terms of the Treaty of Peace. The functions of the MFO will specifically include the following in accordance with the Treaty of Peace and the Protocol:

(a) Operation of checkpoints, reconnaissance patrols, and observation posts along the international boundary and Line B, and within Zone C.

(b) Periodic verification of the implementation of the provisions of Annex I will be carried out not less than twice a month unless otherwise agreed by the Parties.

(c) Additional verifications within 48 hours after the receipt of a request from either Party.

(d) Ensuring the freedom of navigation through the Strait of Tiran in accordance with Article V of the Treaty of Peace.

The United States understands and appreciates the concerns expressed by the Government of Israel regarding the statements made by the Four European contributors in explaining their decision to participate in the MFO to their own legislatures and publics. The United States recognizes that some positions set forth in the statements are at variance with its own positions with respect to the future of the peace process as well as with positions held by Israel as a Party to the Treaty of Peace. The United States and Israel recognize that the positions held on any other aspects of the problems in the area by any state which agrees to participate in the MFO do not affect the obligation of that state to comply fully with the terms of the Protocol which was negotiated

GUIDELINES

THE SECRETARY OF STATE WAS ASKED, "WOULD (THE U.S.)
SUPPORT THE DISPATCHING OF AN OBSERVER MISSION TO THE
WEST BANK AND GAZA TO CHECK ON THE SITUATION THERE ?"
HE ANSWERED, "WE WOULD BE PREPARED TO DISCUSS THE
QUESTION OF A U.N. OBSERVER TEAM IF THAT INDEED COMES
UP AT THE U.N. SECURITY SESSION".

THIS IS WHAT HE WAS ASKED AND THIS IS WHAT HE ANSWERED
AND IT IS OBVIOUS WHAT HE MEANT.
WE WOULD BE PREPARED TO DISCUSS THE QUESTION OF A U.N.
OBSERVER TEAM TO THE TERRITORIES ON CHECK ON THE
SITUATION THERE IF THAT COMES UP , NO MORE , NO LESS.
NOWHERE IS THERE A SUGGESTION OF PREMANENT OBSERVERS OR
PEACE KEEPERS IN THE TERRITORIES.

(IF PRESSED AND ASKED), "IS THIS A CHANGE IN POLICY ?"
(WILL ANSWER), NO, IT HAPPENED BEFORE .(A FEW EXAMPLES
WILL BE GIVEN).

3. כאן- כי נאמר כי אין בידנו לשלח את נציגנו לשם, ואין
כמה פיתוי כזה יש לנו לעשות משהקמת הצוות. אנחנו כי
כהיום (!) 45 מן הפיתוח.

4. לעמדה אחרת הגיעו אותו"ח האמריקני ובעקבו.

- 2 -

ירושלים

אל: שגרירות, וושינגטון

אל: משרד החוץ , אדוני שר החוץ

הנדון: ועדת הכנסת לענייני ביקורת המדינה

1. אודות אחרי הצהריים ביקר חבר הכנסת ביקורת המדינה
ועדת הכנסת לענייני ביקורת המדינה.

2. הנה תמצית הדברים שנאמרו :-

אאאא,חוזם:10543
אל:רהמש/431
מ-:וש,נר:381,תא:110590,זח:1900,דח:ב,סג:סב,
בבבב

סודי ביותר/בהול לבוקר

אל : סמנכל צפא

דע : יועץ מדיני לשהח

משנה למנכל, שגריר נאום

מאת: השגריר, וושינגטון

מועביט - התנחלויות עליה

להלן תמונת המצב בנושא על יסוד שיחותי עם בוב קימט ודניס רוס (11.5.90).

1. בוב קימט אמר שבשלב זה אין טקסט מוסכם ולפי מיטב ידיעתו גם המגעים עם הקבוצה הבלמזית הוקפאו. למען האמת, הוסיף, אין זה נושא שמעסיק אותנו רבות כאן ואנו לא ממליצים על פעילות יזומה בנושא. THE ISSUE' IS STALLED עמדתה של ארהב היא להמתין להתפתחויות ואין הוא רואה תפקיד יוזם לארהב בנושא.

2. דניס רוס ציין כי אכן לא שמעו דבר מהגוש הבלמזי אך במידה והם יחזרו לארהב בהסכמה לנוסח שלא יכלול התייחסות לשאלת חוקיות ההתנחלויות וכן לא יכלול התייחסות לזכות השיבה - במקרה כזה תמנע ארהב מהצבעה. בתגובה להערותי כי הימנעות כזו רק תחריף את העימות הפומבי ביניינו לבין ארהב וכי עימות כזה לא ישרת לא אותם ולא אותנו השיב רוס כי הנשיא בדעה כי העלה נושא ההתנחלויות עם רהם בביקוריו הן בשיחות אישיות והן באופן פומבי ומהתגובה הישראלית משתמעת התעלמות טוטאלית מעמדתו של הנשיא בנושא ההתנחלויות. לכן אין הוא מוציא מכלל אפשרות כי בעתיד ארהב עצמה עלולה ליזום הצעת החלטה במועביט (TO INITIATE A RESOLUTION) אשר תשקף אי הנחת והביקורת שיש לנשיא בנושא זה. אין הדבר אקטואלי ברגע זה אך הנשיא עצמו רמז לאפשרות כזו בעת הפגישה האחרונה עם רה'מ' בוושינגטון. לסיכום, האמריקאים אינם פעילים עתה בהשגת נוסח מוסכם מעבר למה שנעשה עד עתה ומצפים לשמוע תגובת הבלמזיות. מהשיחות הנ'ל וכן משיחות עם אנשים אחרים בממשל ומחוצה לו, מתקבל הרושם שפעילותו של פיקיריינג מונחית בעיקר עי אנשי הבית הלבן והמועצה לבטחון לאומי, המבקשים בדרך זו לשקף עמדתו של הנשיא בנושא.

ארד

תפוצה:שהח,סשהח,רהם,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,תאמנ),
בנצור,מצפא,סייבל,רביב,ארבל2
סססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:9557
אל:רהמש/377
מ-:המשרד,תא:100590,זח:2014,דח:ב,סג:סו,
בבבב

בהול/סודי

אל: השגריר - וושינגטון

דע: השגריר - נאום

ארה'ב - או'ם - ירושלים - יו'ש - ישוב עולים

משיחות עם השגריר בראון (10.5):

א. לאחר שראיתי את נייר העבודה האמריקני-ערבי (נר 251 מניו יורק), אמרתי כי זהו אחד הניירות הגרועים והחמורים ביותר שנתקלתי בהם שלארה'ב חלק בו. אין בו מתום וחבל להכביד במילים, אך ראוי לציין, למשל, כי ארה'ב, החתומה על הסכם קמפ דיויד, נותנת כאן יד ל'אישור זכות כל העקורים לשוב לבתיהם או מקומות מגוריהם הקודמים בשטחים האחרים שבידי ישראל מאז 1967'. בהסכם קמפ דיויד אומר סעיף א(3) כי 'במשך תקופת המעבר יהוו נציגי מצרים, ישראל, ירדן והרשות לשלטון עצמי ועדה מתמדת שתחליט בהסכמה על אורחות קבלתם של אנשים שנעקרו מגדמ'ע ועזה ב-1967, יחד עם אמצעים מתאימים למניעת הפרעות ואי סדר'. כמובן יש בין זאת לבין הנייר מרחק כבין שמים וארץ, והביטוי 'זכות השיבה' מקבל כאן, אף אם בקונטכסט מסויים זה, לגיטימציה של ארה'ב.

ב. עוד ראו לנכון להזכיר את החלטה 194, בעוד שבקמפ דיויד כל נושא הפליטים (סעיף א(4)) נשאר במונחי פעולה של מצרים, ישראלים ואחרים לקביעת פרוצדורות מוסכמות לפתרונן.

ג. ארה'ב שגתה בעבר בכריכת ירושלים, ומארס 1980 עוד זכור לרבים מאתנו - והנה חוזרים לסורם.

ד. בראון אמר שיעביר לוושינגטון, וכן שכרגע המצב שלערבים בעיות משלהם וההמשך אינו ברור, אך הוסיף וטען שב'מקומות גבוהים' בממשל יש תסכול מכך שאנו אוטמים אוזן לפניותיהם בנושא ההתנחלויות, ובאשר לענין העקורים, העלה טענות קשות שיש לערבים ביו'ש ועזה בקשר לאיחוד משפחות שאינו מתבצע לטענתם כהלכה במאות מקרים. הזכרתי התשובות המפורטות שניתנו לאחרונה בכתב לנשיא קרטר בענין זה. עוד הוסיף, כי יש שמועות וידיעות על 14 התנחלויות חדשות, ובממשלה העתידה תיתכן שותפות מפלגות בעלות אידאולוגיה של טרנספר וכו'. למותר לציין תשובתי בעניין זה. כן תהה באשר לקוי-יסוד של ממשלה לכשתהיה.

ה. בשיחה קודמת ציינתי כי התנהגות ארה'ב בענין זה עומדת בניגוד לאתוס המייחד אותה, של הגינות ביחסים הבינלאומיים. ידוע להם היטב כי לטענות הערבים בנושא התישבות עולים ביו'ש ועזה אין יסוד עובדתי, ולכן מתן יד להחלטה ברוח זו היא הצטרפות, גם אם בלא כוונה כזאת, למעשיהם של אויבינו. באשר לירושלים, מי שנתן לנשיא ולממשל את העצה לעסוק בה שגה, הכה את תהליך השלום ופעל בניגוד לכל מדיניות נבונה ומעשית. הצטרפות ארה'ב לתנים שסדר-יומם שונה לחלוטין היא בלתי הוגנת. אמנם, ניתן לאמר - לעזאזל החלטות האו'ם, ולמי אכפת

אם נוספת עוד החלטה למאות דומותיה, אך לא זו הגישה לה מצפים אנו, והואיל וארה'ב עצמה נכוותה בעבר בשגיאות כאלה עליה שלא לחזור עליהן. אמרתי שאני מניח שדברים דומים נאמרו אמש על ידי שר החוץ. בראון אישר ואמר שהשיב לשר החוץ. הבטיח שיעביר לוושינגטון את התחושה.

רובינשטיין

תפוצה:שהח,סשהח,רהם,מנכל,ממנכל,בנצור,מצפא,סייבל,
משפט,ברנע,ארבל2,ר/מרכז,ממד,רם,תאמנ)
ססס

[redacted] מ ב ר ק נ כ נ ס [redacted]

אאאא,חוזם:8244
אל:רהמש/321
מ-:המשרד,תא:090590,זח:2013,דח:ב,סג:סו,
בבבב

סודי/בהול

אל:וושינגטון,השגריר

דע:נאו'ם

מאת:מנהל מצפא

מועב'ט: עלייה

1. שה'ח זימן את שג' ארה'ב לשיחה דחופה הערב ודן עמו בנדון למשך שעה תמימה. סקר בפוטרוט את האלמנטים הבלתי-קבילים לחלוטין שבנייר העבודה שהוכן ע'י משלחת ארה'ב באו'ם. (מברק נאו'ם נר 251 לי-ם, נר 33 לוש'). וסיכם שבעינינו עצם העובדה שארה'ב מוכנה לתת יד לנייר כזה הינו 'INCONCEIVABLE AND INCOMPREHENSIBLE'. הוסיף שדבר זה יגרום לתגובה חזקה מצד רוב רובם של הישראלים, כי הרי הפירוש הבלתי-נמנע הינו שינוי דרסטי במדיניות ארה'ב.

2. בראון הגיב בהתאם לנקודות שהשמיע קימט בשיחתו אתמול (8.5) עם ארד (מברקכם 262, נר 24 לנ'י), אם כי טען שטרם התקבל אצלו דיווח על השיחה. כ'ך הדגיש שחייבים להבין את עמדת וושינגטון והפרספרציה שם על רקע הקונטקסט הכללי של הפעילות ההתיישבותית בארץ. הבטיח להעביר נאמנה את דאגתינו לוושינגטון. עד כאן.

דיווח מורחב בנפרד.

מנהל מצפא

תפוצה:שהח,סשהח,רהם,מנכל,ממנכל,בנצור,מצפא,סייבל,
משפט,ברנע,ארבל2,ר/מרכז,ממד,רם,תאמנ)
ססס

מתוך תיק מטמון

1/3

0758

מטמון - 61

271630

13895
שמור לידיע/רגיל
205.04 &&&

אל : פר"ן.

דע : ארב"ל 2
ואו"א - קש"ח

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם.

פירוז המוח"ת.

1. בעקבות בקשתנו לקבל רשימה של אישים וגורמים לא ממשלתיים שעימם מבקשת קבוצת המומחים לחפגש (מברקנו 631), שלחה אלינו דה סילווה מהמזכירות את הרשימה המצ"ב.

2. דה סילווה ציינה כי המדובר בחצעה בלבד, וכי נוכל להרחיב או לצמצם את הרשימה, או לערוך בה שינויים אחרים, על פי שיקולים של זמן וזמינות.

3. הבקשה לפגוש מומחה למשפט הים הועלתה בשעתו על ידי פרביץ, בשיחה שקיים עם ציפורי והח"מ (מברקנו 366 מ - 8/11/89, סעיף 7). הזכרנו את שמו של שבתאי רוזן, אך חוספנו כי הדבר טעון בדיקה.

3

אהרן יעקב, נאו"ם.
27 באפריל 1990 אישור:

שרה ב' סופרה מנע מאת בנימין פרס

בינתיים ארבע סיוקי משפט

UNITED NATIONS NATIONS UNIES | TELEGRAM | PAGE 1 OF 2

For use of Cable Operations Unit only / Réservé au Groupe de la correspondance télégraphique

TIME RECEIVED	A/C	PRECEDENCE	MSG. SEQ. NO.
	SVC. CLASS		758/61 2/3
	CHECKED FOR DISPATCH		

For use of Drafter / A remplir par le rédacteur	DATE:	ALLOTMENT / COMPTE	FILE / DOSSIER

DRAFTER/REDACTEUR	DEPT.	ROOM/ BUREAU	EXT./ POSTE
M. SAYO	DDA	S-3151	3.2386

12 PITCH - 68/12 → 10 PITCH - 68/10 →

BY FACSIMILE

TO: MR. AARON JACOB
COUNSELLOR
PERMANENT MISSION OF ISRAEL TO THE UNITED NATIONS
FAX NO.: 697-6272

FROM: SILVANA FONSECA DA SILVA
POLITICAL AFFAIRS OFFICER
UNITED NATIONS DEPARTMENT FOR DISARMAMENT AFFAIRS

Dear Aaron,

AS REQUESTED, PLEASE FIND ATTACHED A LIST OF NAMES OF ISRAELI NON-GOVERNMENTAL EXPERTS FOR POSSIBLE MEETINGS WHEN OUR GROUP IS IN ISRAEL. OF COURSE, THESE ARE JUST SUGGESTIONS AND WE ARE FULLY AWARE THAT WE MAY NOT HAVE ENOUGH TIME TO HAVE ALL THESE CONTACTS AND THAT SOME OF THESE EXPERTS MAY NOT BE AVAILABLE AT THAT TIME EITHER. ALTHOUGH THE GROUP SEEMS TO BE KEEN TO MEET AT LEAST WITH MR. FREIER, PLEASE DO USE YOUR JUDGEMENT AND THAT OF YOUR COLLEAGUES AT THE MINISTRY TO DECIDE WHAT WOULD BE THE MOST CONVENIENT ARRANGEMENTS.

THANK YOU VERY MUCH.

REGARDS,
Silvana

DO NOT TYPE BEYOND THE MARGINS - SEE INSTRUCTIONS ON THE REVERSE SIDE

N'INSCRIVEZ RIEN DANS LES MARGES - VOYEZ LES INSTRUCTIONS AU VERSO

LAST LINE OF TEXT / DERNIERE LIGNE DU TEXTE →

////

CLEARED BY / VISE PAR
Silvana F. da Silva

AUTHORIZED BY / AUTHORISE PAR
SIGNATURE: ..... DATE: 27/4/90
Steven R. Avedon, Administrative Officer, DDA
NAME AND TITLE (PLEASE TYPE) / NOM ET QUALITE (A DACTYLOGRAPHIER)

COM.7 11-77

758/61

3/3

List of Israeli non-governmental experts for possible meetings on the question of effective and verifiable measures leading to the establishment of a NWFZ in the Middle East (suggestions made by the consultant experts):

1. Mr. Shalheveth Freier
Weizmann Institute of Science

2. Mr. Manon Baron (Deputy-Director)
Weizmann Institute of Science

3. Gal. Aharon Yaarif (ret.)
Director
JAFFE Institute of Strategic Studies

4. Mr. Yossi Alpher
Deputy-Director
JAFFE Institute of Strategic Studies

5. Prof. Yair Evron
Hebrew University

6. Mr. Mayr Rosenne
Former Ambassador to Washington D.C.

7. Mr. Zeev Schiff

8. An expert on the Law of the Sea (it is our understanding that Mr. Freier might be able to suggest a name in that connection)

12698 תאריך : 21.04.90

** נכנס סודי
**
**
**

חוזם:4,12698
אל:המשרד
יעדים:עמית/963,רהמש/509,מצב/1436,מנמת/749
מ-:נ',נר:490,תא:200490,זח:1600,דח:ר,סג:ס
תח:@ גס:צפא
נד:@

סודי/רגיל

אל:מנהל פרן

דע: המנכל, מנהל ארבל 2,המשנה למנכל (כאן)

וע: וא'א / קשח (עמית העבירונא)

מאת: יוחנן ביין -נאום

נירוז המזה'ת

1. קיימנו היום דיון מפורט עם מנכל וא'א - יונה אטינגר. במהלך הדיון סיפר כי מכינים עתה, לקראת ביקור חברי ועדת האום טיוטת הסכם עם מדינות האיזור.

2. ברור כי הסכם כגל יכול להיחתם רק עם כל חוזר כל מדינות האיזור יחד, ואנו מנועים מלחתום עליו כל זמן שלא חתמו גם כל מדינות ערב שעליהן יוסכם.

3. טענתנו כי אין מקום למו'מ עד שלא תסכמנה כל מדינות האיזור לדון איתנו במשותף על ההסכם- מתקבלת כדחייה למעשה, שכן ברור לכל שועידה משותפת כזו לא תהיה בקרוב.

4. נדי להוריד מהלחץ הבינ'ל עלינו- מתבקשים מאיתנו צעדי מחוה ל- CONFIDENCE BUILDING במהלך הדיון העלינו הרעיון שישראל תציע לפתוח בדיון עם מצרים על טיוטת ההסכם, תוך הבנה שהמטרה היא להגיע לנוסח מוסכם שייחתם בראשי תיבות, ויוכל

משרד החוץ-מחלקת הקשר

להיחתם סופית רק לאחר מו'מ ישיר בין כל הצדדים.

5. ע'י הצעה כזו נפגין רצוננו הכן להגיע להסכם , נוריד מן הלחץ הבינ'ל עלינו- והצעד הבא יידרש מן הערבים, דהיינו הסכמתם לבוא לדיון איתנו בעקבות הדיון עם מצרים.

6. הרעיון נראה ליונה אטינגר. מוצע לשיקולכם להציעו לועדת האום לכשתגיעה.

7. אנא העבירו מברק זה גם לוא'א, לחנן בראון ולשלהבת פראייר.

תודה

נא

תפ: שהח,סשהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,@(אמן),ממד, נצור,פרן,ברנע,ארבל2,סייבל,משפט

16

1110 1/4

301300

13360
שמור/בהול לבוקר
206.02 &&&

בהול

אל : מנהל ארב"ל 2

מאת: אפרים דובק - נאו"ם

רצח פלסטינים ע"י פלסטינים/פניה למזכ"ל

1. ר"ב הטיוטה הסופית של האגרת שתשלח למזכ"ל אלא אם יש לכם הערות.

2. הכנסנו מספר תקונים כלדקמן:

א. הוספנו, לפי בקשתכם, אזכור "OTHER PALESTINIANS" ברישא של האגרת.

ב. אזכרנו העובדה שגם עובדי או"ם נרצחו (בעקבות רצח מנהל UNWRA).

ג. הוספנו היבט שריפת והריסת רכוש.

ד. תקנו הפסקה המדברת על "משתפי פעולה" מאחרי שמשתמע מהטיוטה הראשונה שאם מדובר במשתפי פעולה אכן לגיטימי לרצוח אותם.

ה. תחת לבקש "התערבות המזכ"ל" בקשנו שיוקיע את והמעשים השפלים.

3. עושים מאמצים לקראת יום שני לענין מספר עתונאים בנושא ועל כן חשוב שנקבל הרשימה במובטח ושנשלח האגרת למזכ"ל באותו יום.

4. טעם נוסף לכך היא העובדה שביום ב', עומד להתפרסם במסמר או"ם (ע"פ בקשה של וועדת פלסטין) הקטע המתיחס לישראל בדו"ח מחמ"ד ונראה לנו שכדי להבליט חשיבות הנושא, רצוי להשאיר מספר ימים בין פניתנו בענין רצח הפלסטינים לבין תגובתנו המתוכננת.

שרת משרדת ממנע מדבר דנוף ארבל סוכן מדתים

רב: הסברה סיוע משפט

אפרים דובק - נאו"ם

ב/ אישור:

30 במרץ 1990

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-5200

2 April 1990

2/4 1110

Excellency,

I have been instructed by my Government to call your urgent attention to the gruesome, ruthless and systematic wave of assassinations carried out against Palestinian Arabs in Judea, Samaria and the Gaza district by PLO and other Palestinian terrorist death squads.

From December 1987 until March 1990, more than 200 Palestinians were murdered in cold blood. Many were burned alive, strangled, hanged or hacked to death. Others were decapitated, dismembered or otherwise mutilated. Many of the 23 women who were assassinated were raped before they were killed, and most of the victims were savagely tortured. A list of the victims (including United Nations personnel), with the grisly details of their "liquidation," is enclosed.

In this brutal campaign of intimidation, murder attempts were perpetrated against hundreds of other Palestinians by "brother" Palestinians, resulting in 573 seriously wounded victims, many of whom were maimed for life. In addition to the heavy human toll many stores and homes were ransacked or subjected to arson causing extensive damage and loss.

These acts are abhorrent within any context. The wanton taking of human life is especially horrifying and cannot be condoned. The assassins' claim that these terrorist attacks against defenseless people are aimed against "collaborators" (a term which conjures up shades of the heroic resistance against the Nazis during World War II) is an attempt to present the PLO campaign of terror against its own people as a semi-legitimate and acceptable activity. The PLO and its executioners are well aware that their claim has no grounding in reality. This is amply documented in PLO leaflets, statements and press articles.

3/4 1110

I cite but two examples: In a leaflet distributed in Khan Younis on 21 July 1989, the "Unified Command of the Intifada" acknowledged that most of the accusations against "collaborators" were groundless. Similarly, Faisal al-Husseini and Faiz Abu Rahma, two well-known Palestinians, admitted, in separate statements in the media, that not all victims worked for Israel and that many of the killings were based on doubtful rumors.

What is beyond doubt, Excellency, is the direct involvement and the full responsibility of the PLO for this new wave of terrorism as evidenced in the following statement of its chief, Yasser Arafat, published in the Jordanian newspaper al-Ra'y on 10 October 1989:

> "Liquidation of collaborators was made on the basis of a decision reached by the internal unified leadership. I gave them the powers of the Commander-in-Chief to sign execution decisions just as I have given such power to the field commander in southern Lebanon. These powers are called the powers of the field commander. This is why field trials are held and the sentences are carried out in the field. The unified leadership enjoys the powers of commanders as far as agents are concerned. The unified leadership has the right to execute anyone who is proven to be an enemy agent."

This clear-cut assumption of responsibility was reiterated as recently as 19 January 1990 in Arafat's interview to the Egyptian newspaper al-Mussawar.

The long silence and passivity of the United Nations in regard to this untenable situation as well as the constant complacency shown towards all PLO murderous activities has been construed by them as tacit encouragement to amplify and accelerate their campaign of terror against the Arab population of Judea, Samaria and the Gaza district. The numbers speak for themselves: In 1987, two Palestinian Arabs were murdered by PLO hit squads. In 1988, 16 Palestinians were assassinated. By 1989, the annual number of victims rose to 138. In the first two months of 1990, 44 Palestinians were murdered and the number of assassination attempts has substantially increased.

4/4 1110

I appeal for your personal, forceful condemnation of these despicable activities. On its part, the Government of Israel is determined to continue its efforts to curb this campaign of terror and intimidation with all legal means at its disposal.

It would have been appropriate to circulate this letter and its annex as an official document of the General Assembly under the agenda item entitled "Measures to prevent international terrorism which endangers or takes innocent human lives ..." We are aware, however, that this item does not appear on the Preliminary List for the 45th Session.

I have the honor to request that this letter and its annex be circulated as an official document of the General Assembly under items 35 and 112 of the Preliminary List for the 45th Session entitled "The situation in the Middle East" and "Torture and other cruel, inhuman, or degrading treatment or punishment," and of the Security Council.

Sincerely,

Johanan Bein
Ambassador
Acting Permanent Representative

His Excellency
Mr. Javier Perez de Cuellar
Secretary-General
United Nations
New York

1/3

13356
שמור לידיע/מידי
205.04 &&&

1107
113 -811
301230

אל : מנהל פר"ן

דע : ממנכ"ל
סמנכ"ל צפ"א ופר"ן
מנהל ארב"ל 2
וא"א - קש"ח
וושינגטון

(ים תפוצה אחרת קטן).

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם.

פירוז המזה"ת.

1. מצ"ב מכתבו של דאויניץ מהמזכירות אל השגריר ביין, בו הוא מציע כי קבוצת המומחים ושני מלוויה יקיימו ביקור עבודה בארץ בתאריכים 4/6/90 - 3. כאמור במברקי 502, עשויה הקבוצה להגיע לארץ עוד ב - 31/5 ולנצל את סוף השבוע לסיורים ולמנוחה. אולם דבר זה טעון עדיין אישור סופי של המזכירות.

2. במכתבו של דאויניץ מתבקשים אנו לסייע בארגון השיחות בתל - אביב. ברור שעמדתנו היא כי על השיחות להתקיים בירושלים. מציעים איפוא להודיע בתשובתנו כי השיחות תתקיימנה בירושלים ובמקומות אחרים (בהתאם לתכנית שתציעו). אם תביע המזכירות התנגדות, נוכל לציין כי גם בעבר ביקרו פקידי או"ם בירושלים, וכי בכך מקרה אנו רואים בקיום השיחות בירושלים ענין עקרוני שאינו נתון לפשרה.

3. אנא שילחו הצעת תכנית. אם יתברר כי הקבוצה אכן תגיע ב - 31/5, מציעים להכין עבורה גם תכנית סיור בן יום אחד, ב - 1/6 או ב - 2/6, על חשבוננו. הבריקונא אם הרעיון נראה לכם, כדי שאוכל להציע לדאויניץ.

אהרן יעקב, נאו"ם.
30 במרץ 1990 אישור:

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

1107/113

2/3

26 March 1990

Dear Mr. Ambassador,

As you know, by resolution 43/65 of 7 December 1988, the Secretary-General was requested to prepare a report on "effective and verifiable measures which would facilitate the establishment of a nuclear-weapon-free zone in the Middle East, taking into account the circumstances and characteristics of the Middle East, as well as the views and suggestions of the parties of the region", and to submit that report to the forthcoming session of the General Assembly.

Three expert consultants have been engaged by the Secretary General to assist in this endeavour: Ambassador James Leonard (USA), Dr. Jan Prawitz (Sweden) and Mr. Benjamin Sanders (The Netherlands).

Preliminary discussions held by the expert consultants with the delegations of various interested parties have led to the conclusion that a visit to the region itself to ascertain the views of key States would be very useful. These views could then be taken into account by the consultants in the preparation of the Secretary-General's report. Therefore, I would like to request through you, Sir, your Government's assistance in holding these consultations in Tel Aviv. The expert consultants would be joined in their visit, to include several States, by two members of the Secretariat, Ms. Silvana da Silva, Co-ordinator of Disarmament Studies, and myself.

In order to achieve the maximum economy, the Group would have no more than 1 1/2 days in each country to meet with Government officials and, if appropriate, also members of the scientific and research communities dealing with the subject matter. Should you and your Government deem it possible for this visit to be arranged, the Group would like to propose 3 and 4 June for your consideration.

His Excellency
Mr. Johanan Bein
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Acting Permanent Representative of Israel
to the United Nations
800 Second Avenue
New York, New York 10017

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

An early indication from you regarding the feasibility of this visit would be highly appreciated, and in the event that your response is positive, I would additionally hope that your Mission would kindly assist in securing the necessary visas for the visit to your country which will be handled through the UN Visa and Passport Office.

I remain, dear Mr. Ambassador,
Yours sincerely,

Prvoslav Davinic
Chief, Monitoring, Analysis
and Studies Branch
Department for Disarmament Affairs

37

1/17

12893
בלמ"ס/מידי

0493/56
151500

סער 210.02

אל : מנהל ארב"ל 2.

דע : לשכת שה"ח.
המנכ"ל.
מנהל הסברה.
בן אהרון, רובינשטיין - משרד רוה"מ.
השגריר/ הציר/ שטיין/פלג - וושינגטון.
הקונכ"ל, פלטי - הקונטוליה - כאן.

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם.

מועבי"ט - עליה.

לוטים דברי השגריר יוחנן ביין בישיבת מועבי"ט היום אחה"צ.

אהרן יעקב, נאו"ם.
15 במרץ 1990 אישור:

המשלחת הקבועה
של ישראל לאומות המאוחדות
PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

493/56

(2)

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-5200

STATEMENT IN THE SECURITY COUNCIL

BY

AMBASSADOR JOHANAN BEIN

ACTING PERMANENT REPRESENTATIVE OF ISRAEL

15 MARCH 1990

NEW YORK

CHECK AGAINST DELIVERY

493/56 ③

Mr. President,

The issues raised in the debate today are but one aspect in the multifaceted Arab-Israeli conflict. Such an intricate and complex conflict can be addressed constructively only in the context of comprehensive negotiations between the parties directly involved. Had this road been followed from the start, the enmity and tensions could have been defused long ago. Had direct negotiations been commenced, many of the contentious issues, some of which are being manipulated and blown up out of all proportion, would not have arisen in the first place.

Since last May, all diplomatic activity aimed at the initiation of dialogue has been based on Israel's peace initiative of May 14th, 1989.

At present, a domestic political crisis is brewing in Israel. Yet, Israel, to my knowledge, is the only state in which internal political crises, the rise and fall of governments, are determined not by social, economic, or environmental issues, but by the agonizing problem of how to pursue peace, how to follow the most effective path and utilize the best means in order to expedite the process leading to peace.

493/56 (4)

This is neither the time nor the place to focus on the contentious issues and mutual grievances that lie at the heart of the Arab-Israeli conflict. Disagreements must and will be addressed when negotiations commence. The positions of the parties are well known; their endless repetition here only lends fuel to the fire.

At this critical juncture, the advancement of the peace process should be the highest priority of all concerned parties. Exercising discretion would contribute in avoiding the pitfalls that lay ahead.

Mr. President,

I would have preferred to end my statement on this note, say "thank you Mr. President", and return to my seat. Unfortunately, we have been made to sit through another round of vehement accusations leveled against Israel which cannot remain unanswered.

Mr. President,

We are witnessing historic transformations taking place around the world. Walls are crumbling and the message of democracy and freedom is resurging. Borders are open and freedom of movement is benefitting people of all nationalities. Among them are Jews who seek a safe haven and wish to live in freedom and dignity in their national homeland in Israel.

Following millenia of repression, persecution, blood-libels and pogroms, culminating in the industrialized slaughter of six million Jews in the Nazi Holocaust, the State of Israel was reborn. This was the realization of an age-old dream, echoed in the words of the prophet Isaiah, who proclaimed that the Lord "shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth". (Isaiah, 11;12)

The Jewish people would henceforth be guaranteed a permanent safe haven, a shelter to which they could immigrate. Never again would the Jewish people find themselves helpless in the face of imminent mortal danger. Never again would they find the gates of freedom closed before them. The gates of Israel will forever be open. Such is the guarantee to Jews the world over by the Law of Return, the Basic Law of Israel: "every Jew has the right to immigrate to the country." This is the very essence, the raison d'etre, of Israel.

Indeed, Israel has absorbed its people; wave after wave of destitute refugees; people who fled for their lives having nowhere else to turn. The wreached survivors of the concentration and death camps in Europe; the 800,000 refugees from Arab countries, many of which escaped with their lives leaving everything behind; the refugees and immigrants from black Africa, Asia and the Americas.

493-56 (6)

In fact, the members of our delegation present in this chamber, represent a microcosm of modern Israel. We are all first or second generation refugees or immigrants from four continents.

The mass immigration of Jews from the Soviet Union is the culmination of a long, difficult and strenuous international struggle, in which the free world as a whole - governments, parliaments, statesmen and communities - played a leading role. We deeply appreciate these efforts and we commend the determination of the Soviet Union to conform with international practice and grant freedom of movement to its citizens. This momentous development is particularly critical today, when the darker side of democratization is generating a resurgence of virulent anti-semitism.

At the very same time, an ugly campaign is being waged by Arab states, of a scope and proportions unprecedented in recent years, with the aim of halting the immigration of Jews to Israel altogether. While various pretexts are put forth, the attacks are being directed against the immigration itself. Jewish immigration, however, lies at the foundation of the existence of the state of Israel. Hence, those who oppose Jewish immigration to the Jewish state, are expressing their opposition to our very existence.

493/56 (7)

Mr. President,

The accusations leveled against Israel in this debate, implying that Israel intends to displace Palestinians by the massive settlement of Jewish immigrants in their place, are preposterous. They have no basis whatsoever. Rather, these contentions are the latest manifestation of the longstanding campaign against the Jewish state; a campaign which is often veiled by a sundry of euphemistic slogans, such as: "armed struggle", "racial discrimination" "SETTLEMENT," "anti-Zionism", "the liberation of Palestine", or the campaign to halt Jewish immigration.

Mr. President,

For over forty years, Arab states and their various proxies and organizations have done their utmost to delegitimize the only Jewish state, to crush it physically, and to undermine it politically, diplomatically and economically.

Indeed, their concerted efforts to halt Jewish immigration began long before Israel controlled Judea, Samaria and the Gaza district. What we are witnessing today is the culmination of a systematic Arab campaign, dating back to the beginning of the Arab Israeli conflict, directed against the very essence of Israel as the home of the Jewish people, against the right of Jews to a state of their own, and against peace and accommodation with the reality of Israel.

493/56 (8)

We remember how, in the early part of this century, Jewish refugees fled anti-semitic persecution in Europe only to be met by belligerent arab opposition. We remember that the Arab leaders of the 1930's and 40's were swayed by the Mufti of Jerusalem, Haj Amin al-Husseini, who, from his base in Nazi Germany, conspired not only to halt all Jewish immigration, but to physically annihilate the Jewish communities in Europe and Palestine. Complementing his efforts before, during and after World War Two, the Arab leadership maintained unceasing pressure on the British authorities of mandated Palestine to bar all Jewish immigration.

We can not forget that this Arab pressure culminated in the dispatch of the Royal Commission to "investigate the situation" in Palestine and in the notorious "White Paper" issued by the British mandate authorities on May 17th 1939, which imposed harsh restrictions on Jewish immigration to be followed by a total ban. May 17th 1939; six years after the rise of Nazi Germany, at a time when the mortal danger facing the Jewish refugees from Europe was already public knowledge; one year following the Nazi Anschluss of Austria; on the heels of the Nazi conquest of Czechoslovakia; and two months prior to the assault on Poland. The moral implications were disregarded then, as they are disregarded today.

493/56 (9)

As Arab leaders then were fervent in their attempts to deny access to the only sanctuary available to the Jews, so did they reject any accommodation with a Jewish state in their midst. The 1947 United Nations partition resolution was thus rejected out of hand. So was recognition of Israel's right to exist even in the years prior to the Six Day War. As they rejected resolution 242 and the Camp David Accords, so many of them now reject Israel's peace initiative of May 1989.

This ongoing belligerency has not ceased. Today, forty two years after its rebirth, Israel still faces Arab rejection of its very existence. Mr. Qadhaffi of the Libyan Arab Jamahiriya calls for all out war on Israel with bloodcurdling imagery:

> "The liberation of Palestine ... only is a matter of time ... Palestine is a grave for the Jews... a collective oven for all the Jews. Therefore, I advise the Jews to leave the oven before it ... starts boiling, and return to their countries ... Alaska is a very appropriate place to set up a Jewish State ... I warn them, Get out of the tomb before you get buried". (JANA News Agency, Tripoli, Libya, 6 January 1990)

493/56 (10)

Such unabashed threats, should they be ignored? Dare we disregard such swaggering by Libya, this hostile nation which ~~is~~ produced and amassed stockpiles of chemical weapons - Poison gas - in Rabta?

Arafat can only concur: "the Jews in occupied Palestine should return to their countries of origin ... the popular revolution will continue until all of Palestinian soil is liberated." (JANA, 8 January 1990)

On March 8th, 1990, President Assad of Syria called for an eternal Jihad, a holy war against Israel "until the end of time".

Preparations are currently under way for the establishment of an "eastern front of confrontation" against Israel; a military alliance joining the forces of Syria, Jordan, Iraq and the PLO, able to mobilize close to 3,000,000 men under arms.

As if all this was not enough, an old, pernicious "argument" has resurfaced lately; a return to the infamous line of the late Saudi ambassador Barudi, who used to state at the Security Council that not only do the Jews have no right to a sovereign state in Israel, but that they are not even Jews... All the more reason to deny them a homeland. They are, he argued, the descendants of the Khazars, a tribe converted to Judaism in the 8th century.

493/56 (11)

This nonsense has made a remarkable comeback recently:

In his March 8th speech, President Assad declared: "the Soviet Jews are khazars. They are neither the descendants of Issac and Shem, nor even of Noah". In an interview on French television Arafat tells us that the Soviet Jews are not really Jews: "They do not belong to the twelve tribes of Israel ... They are being kidnapped en masse by Israel". (interview, Arret Sur Image, 26 Febuary 1990)

Qadhaffi goes even further: he calls for the deportation of Israel's Jews to Estonia and Lithuania - the lands of the Khazars, as the way to achieve "just peace". (JANA News Agency, Tripoli, Libya, 6 January 1990)

Mr. President,

In the Middle East, where verbal incitement often leads to bloodshed, such statements must not be ignored. Only six weeks ago, nine Israeli tourists were killed, and seventeen were injured, when their sightseeing bus was attacked on the road to Ismailia. Numerous organizations competed to take credit for this massacre; one of them was the notorious Islamic Jihad, which has close operational links with Arafat's Fatah group. The motive, according to the Islamic Jihad was to remind the Soviet Jews that Israel is not the land of milk and honey, but the land of death.

493/56 (12)

"Here we witness the tens of thousands of Soviet Jews descending upon our Holy Land, dressed in military uniforms in order to oppress our Arab people...The Islamic Jihad is laying in wait for you... We tell the Zionists in Palestine and everywhere else: we will fight you, women, children and the elderly...the armed struggle is our road to Palestine." (Radio al-Quds, Damascus, 5 February 1990)

This is the essence of the so-called "armed struggle", a euphemism for the indiscriminate murder of Jewish civilians; the battle cry of those intent on foiling any move towards a peaceful resolution of the conflict. The intense political pressure aimed at halting Jewish immigration to Israel should be understood in this context. This is clearly evident in the plethora of press articles appearing in almost every Arab newspaper these days. The Kuwaiti newspaper Al-Qabas had this to say on Febuary 22nd:

"The just solution is for Palestine to be returned to what it was prior to Jewish immigration ... The existence of Israel is unlawful, and the just solution, therefore, is that Israel cease to exist ... Those Jews who came from here, there or anywhere must return to their own lands. This is true justice ... that which was taken by force will be returned only with force, through Islamic Jihad".

On Febuary 15th 1990, the "United National Leadership - PLO" published its latest directive which stated, inter alia:

"The leadership demands that the Soviet authorities stop the direct immigration from the Soviet Union to Israel and calls on the PLO and all Arab states and the Arab masses.... to act resolutely in order to halt the flow of Jewish immigrants to Israel". (leaflet no. 52, 15 Febuary 1990)

493/56 (13)

All this is predicated upon the resolutions passed on August 8th 1989, at the fifth general congress of the PLO Fatah faction which proclaimed that "The crime was consummated by the partition of Palestine and the establishment of the Zionist entity in 1948", and that:

> " Fatah has appointed a special committee whose role it is to deter new Jewish immigrants from coming to Israel". (A.F.P, 8 August 1989)

Mr. President,

Arab states have conjured up a major diplomatic storm in a world wide effort to block the flow of Jewish immigrants. The real objective behind this campaign is to halt all Jewish immigration to Israel. Period. It is the potential strengthening of Israel by immigration that arouses their vehement opposition, since they have always desired to limit Israel's population and thereby the strength, Jewish character and permanence of our country. More accurately, the underlying impetus for this activity is the shattered illusion that, given the passage of time, Israel will inevitably wither away from the map of the Middle East.

As the Saudi newspaper Al-Riad puts it:

493/56
(14)

"If Palestine is not turned into an inferno by escalation of the military struggle in order to deter the Russian immigrants, then the Jews in Palestine will number over 8 million by the beginning of the 21st century". (Al-Riad, Saudi Arabia, 27 January 1990)

Likewise, the fundamentalist Hamas movement in its 52nd leaflet dated Febuary 15th 1990 stated that:

"This is the most mortal danger the Palestinian problem has ever had to face, regardless of whether the soviet immigrants settle in the West Bank and Gaza or in the occupied Palestine of 1948".

President Sadam Hussein of Iraq, addressing the Arab Cooperation Council meeting in Amman, had this to say:

"The argument that they should be prohibited from living in the Arab territories occupied after 1967 is not sufficient, since the immigrants, in any place in which they are present, strengthen Israeli society". (Arab Press Service, 19 Febuary 1990)

This then is the true nature of the "problem": Israel is committing a colossal sin by refusing to simply wither away. Arab states were aware, however, that open opposition to the universal right of immigration would be unpopular. It also did not escape their attention that a professed willingness to live in peace with Israel flies in the face of opposition to Jewish immigration to the Jewish state. An acceptable pretext had to be found. Hence, the trumped up and preposterous charge that Israel intends to displace the Palestinians by settling Jewish immigrants in their place.

493/56 (15)

Mr. President,

The inverse is true, however. Far from displacing Palestinians, Israel has been the only party actively engaged in rehabilitating them. Since 1967, Israel has enabled tens of thousands of Palestinians to return to Judea, Samaria, and Gaza under the family reunification plan. Moreover, since 1971, Israel has rehabilitated over 150,000 Palestinian refugees in Gaza in the face of strong opposition by the Arab states. 150,000 Palestinian refugees have left the refugee camps of their own volition and reside today in permanent housing in modern neighborhoods in the Gaza district.

Mr. President,

It has been claimed in this context, that Israel, as a matter of policy, is directing Jewish immigrants to the Territories. There are no grounds for this allegation. The facts speak for themselves. Over 99% of the immigrants have settled in Israel's main urban centers. The Minister of Absorption reiterated Israel's unequivocal policy on this matter on Febuary 28th: "I wish to deliver a strong and decisive message. Immigrants will not be diverted to settlement in the Territories".

493/56

(16)

Those advancing the allegation that a danger is being posed to the demographic composition of the Territories, know that there are no grounds on which to support it. Their only recourse is, therefore, to cling to words attributed to Israel's Prime Minister, who supposedly stated that more territory is needed for the immigrants. In order to set the record straight, Prime Minister Shamir made the following statement in the Knesset, Israel's parliament, on Febuary 13th:

> "The permanent status of Judea, Samaria, and Gaza will be discussed in negotiations which will be conducted according to the guidelines and circumstances detailed in decisions of successive governments of Israel and in keeping with the international accords to which Israel is a party. And we are mindful of this ... The government has no policy that directs immigrants to the areas of Judea, Samaria and Gaza".

Two days later, Prime Minister Shamir stated in a public address:

> "The attempt to hang this Arab campaign on a statement attributed to me concerning a great land of Israel, pales and fades into insignificance given the dimensions and extremism of the attacks against us. My remarks about the need for a strong and secure country to absorb the waves of immigration, which have been distorted and exploited for the campaign against us, contained nothing that could be interpreted as a desire to direct the new immigrants specifically to Judea-Samaria and the Gaza District. Nor is this the policy of the government of Israel."

Mr. President,

There are many regions in Israel, such as the Galilee in the north or the Negev in the south, which are underpopulated and await reclamation and development. Immigration coupled with peaceful coexistence will spur on this process.

493/56 17/17

Those who refuse to accept the reality of a secure and developing sovereign Jewish state, and persist in pursuing the dream of overrunning it, continue to oppose Jewish immigration to Israel. Yet, the time has come for them to realize, that in this era of openness and democratization, the massive return of Jews to their historic homeland is further confirmation that the anachronistic dream of doing away with Israel is becoming increasingly unpalatable and self defeating.

Mr. President,

There are obviously fundamental differences in the basic positions of the parties to the Arab-Israeli conflict. These cannot be resolved by yet another round of highly contentious debates. Differences can be bridged over only by means of dialogue and negotiation. Let us not allow this debate to be diverted by forces who work against this very process. Israel, for its part, will continue in its genuine and ongoing efforts to encourage and further the process which hopefully will lead to a negotiated resolution of the Arab-Israeli conflict and true peace in our troubled region.

Thank you Mr. President

30

051700
137 1/2

12511

שמור/רגיל

206.01 &&&

אל : ארב"ל 2; ממ"ד.

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם.

שיחה עם איימה.

1. בשיחתו עם ביין ב - 2/3, העלה איימה גם רשמים מביקורו האחרון באזור. להלן תמצית דבריו:

2. ירדן - איימה אמר כי שלטונות ירדן טרודים כעת בעיקר בבעיות כלכלה, וכן בבעיית הבטחון הקשורה בנסיונות החוזרים ונשנים לחדור לישראל מגבול ירדן. לשאלת ביין על עמדת שלטונות ירדן כלפי יזמת השלום ופתרונות עתידיים השיב איימה, כי התרשם שהמשטר הירדני רוצה שתהיה התקדמות בתהליך המדיני, וכי ירדן טבורה שעליה להשתלב בו בשלב מסוים, ולהיות שותפה לכל הסדר שיושג.

3. סוריה - מוצאת עצמה מעורבת בבעיית לבנון מצד אחד, ומחוץ לתהליך המדיני מצד שני. איימה התרשם כי לאחרונה חלה הגמשה מסויימת בעמדות ההנהגה הסורית. הזכיר כי בנאומו בעצרת האו"ם האחרונה דיבר שר החוץ הסורי בזכות הגבלת מירוץ החימוש. איימה טען כי הואיל והסכסוך באזורנו נובע במידה רבה ממירוץ החימוש, יש משמעות רבה בדברי השר הסורי. בני שיחו של איימה בדמשק אמרו לו כי אף שסוריה אינה מאמינה שהמהלכים המדיניים הנוכחיים יביאו לתוצאות כלשהן, אין בכוונת סוריה לוזבל במהלכיט הללו - וגם בכך מצא איימה סימן להתמתנות. עם זאת ברור לאיימה כי סוריה לא תצטרף למהלך מדיני כלשהו, אלא אט יהיה בתוך הקשר של ועידה בינלאומית, אם כי גם על כך נראה שמדברים כיום בסוריה על שתי המעצמות, ואין עומדים דווקא על מתכונת של ועידה בינ"ל.

137 3/2

4. <u>עיראק</u> - איימה מצא סימנים למתינות גם בעיראק. הוא טען כי ההתקרבות בין עיראק לירדן עומדת בסימן התקרבות הראשונה לשניה - ולא להיפך. סיפר כי בביקורו בבגדאד מצא כי המשטר החל לשקם ולשפץ לאחרונה מונומנטים רבים מתקופת בית המלוכה ההאשמי, עד כי נוצר הרושם שהרוח המלוכנית קמה לתחיה בעיראק. המסקנה היא, לדעת איימה, כי ההתקרבות בין שתי המדינות היא ביטוי נוסף להתמוננות של עיראק, ובתור שכזו היא צריכה להתקבל על ידי ישראל בברכה ולא בדאגה.

אהרן יעקב, נאו"ם.
5 במרץ 1990 אישור:

32

0510 1/5

40 - 111'

בהול

11996
שמור /בהול לעיקר.
סמר 210.02

אל : מנהל ארב"ל 2; מנהל מזא"ר 1

דע : ממנכ"ל; סמנכ"ל מזא"ר ; וושינגטון

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

מועבי"ט - יישוב יהודים בשטחים.

1. מצ"ב מכתב שגריר ברה"מ אל המזכ"ל, אליו מצורפת הודעה שמסר סגן שר החוץ של ברה"מ, וורונצוב, בנדון.

2. בהודעת וורונצוב נאמר כי תשובת ממשלת ישראל לפניית ברה"מ, לפיה אין ישראל כופה על העולים החדשים להתיישב בשטחים וכי העולים הללו חופשיים לבחור במקום מגוריהם כרצונם, מראה בבירור כי ישראל מפירה ביודעין את הוראות אמנת ג'נבה. עם זאת מדגיש וורונצוב כי ברה"מ אינה מתכוונת להעניות לבקשות למנוע מהיהודים מלעלות לישראל, שכן מדיניות כזו אינה מתיישבת עם תהליך הדמוקרטיזציה של החקיקה הסובייטית, ובכלל זה החוק הנדון כעת בסובייט העליון בדבר הגירה חופשית מברה"מ ואליה.

3. מהודעת וורונצוב עולה כי ברה"מ מבקשת לכלול בהחלטת מועבי"ט את העקרונות הבאים:

א. תחולת אמנת ג'נבה הרביעית בשטחים, לרבות ירושלים.
ב. יישוב עולים בשטחים הוא בגדר הפרה של אמנת ג'נבה.
ג. קריאה לישראל שלא לשנות את המבנה הדמוגרפי של השטחים.

4. וורנצוב מאזכר בהודעתו את השיחות שקיימה ברה"מ עם ארה"ב בשאלת המהגרים היהודים מברה"מ, ומביע תקוה כי ארה"ב תתמוך בעמדת ברה"מ במועבי"ט.

A S

UNITED NATIONS

General Assembly Security Council

40 / 0510 2/5

Distr.
GENERAL

A/45/121
S/21143
13 February 1990
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

GENERAL ASSEMBLY
Forty-fifth session
THE SITUATION IN THE MIDDLE EAST
QUESTION OF PALESTINE
REPORT OF THE SPECIAL COMMITTEE TO INVESTIGATE ISRAELI PRACTICES AFFECTING THE HUMAN RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE AND OTHER ARABS OF THE OCCUPIED TERRITORIES

SECURITY COUNCIL
Forty-fifth year

P

Letter dated 13 February 1990 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit herewith the text of a statement issued on 12 February 1990 at the Press Centre of the Ministry for Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics by the First Vice-Minister of Foreign Affairs of the USSR, Y. M. Vorontsov.

I should be grateful if you would have this text circulated as an official document of the General Assembly, under the items entitled "The situation in the Middle East", "Question of Palestine" and "Report of the Special Committee to Investigate Israeli Practices Affecting the Human Rights of the Palestinian People and Other Arabs of the Occupied Territories", and of the Security Council.

(Signed) A. BELONOGOV

40 / 0510 3/5

ANNEX

Statement dated 12 February 1990 issued by the First Vice-Minister of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics

In the wake of the many statements we have issued and our numerous contacts with Israel, with the United States and with the Arab countries, we have reached the conclusion that Israel's acts aimed at settling persons who have never lived there in the occupied territories constitute a serious problem which touches upon questions of security in the Middle East. In this connection, the Soviet Government has decided - and our representative has been so instructed - to bring the matter of reviewing Israel's illegal acts in populating the occupied territories before the Security Council. We hope that this matter will be considered in the Security Council with all due seriousness.

Before raising this matter with the Security Council, we had received a clarification from the Israeli Government in response to our remonstrations, to the effect that that Government was not forcing anyone to settle in the occupied territories, and that every immigrant arriving in Israel was free, as was any Israeli citizen, to choose to reside where he desired. This attitude on the part of the Israeli side makes it clear to us that the Israeli Government is knowingly violating the provisions of the fourth Geneva Convention of 1949, which Israel, too, has signed. Israel's position also violates United Nations resolutions which call upon the Israeli Government to end its practice of colonizing the occupied territories. The international community must not tolerate such violations.

Appeals are sometimes made to the Soviet Union not to allow persons of Jewish nationality who leave the Soviet Union to settle in the occupied territories. Such requests ought naturally to be directed to the Israeli Government. And that is why we are bringing the question before the Security Council for consideration.

It is also said that the Soviet Union must take resolute measures to prevent Soviet Jews from settling in Israel. That is impossible. At present, we are undertaking a major democratization of Soviet legislation, particularly as regards exit from the country. The Supreme Soviet of the USSR is considering a bill on the exit and entry of citizens designed to conform with international practice. The norms contained therein correspond to those in force in other countries of the world, and there is nothing that would justify a revision of this bill. We anticipate its adoption in the near future and we are taking as our basic assumption the principle that this law shall apply to all Soviet citizens and not merely to persons of Jewish nationality.

Restrictions can exist only within the framework of the legal norms which are in force in other countries and are recognized by international law, i.e. - those pertaining to national security and the obligations of citizens who leave their country vis-à-vis other citizens. Our legislation will be consistent with international practice, particularly that followed in Arab countries, where there are likewise no exit restrictions.

40 / 0510 4/5

The issue of settling additional people in the territories occupied by Israel must not be construed to mean that the Soviet Union should take preventive measures. The fact of the matter is that Israel must not settle its own or other citizens in the occupied territories. This responsibility lies with Israel, which is violating the relevant provisions of international law.

We intend to state this position in the United Nations before the Security Council, which must, under the present circumstances, take a decision on the basis of three considerations.

Firstly: the applicability of the fourth Geneva Convention of 12 August 1949, relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, to the Palestinians and other Arabs in the territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, must be upheld. Secondly: The Israeli Government must not be encouraged in its intent to settle immigrants in the occupied territories, an action that is contrary to the provisions of the fourth Geneva Convention, particularly article 49, which prohibits the settlement in occupied territories of a non-indigenous population. Thirdly: an appeal must be addressed to the Israeli Government not to allow anything to occur which might modify the demographic structure of the occupied territories. We hope that the Israeli Government will implement the resolution which the Security Council will draft to this end.

We have held consultations with the Government of the United States of America regarding claims that, since the autumn of 1989 that country has reduced the number of entry visas issued to persons of Jewish nationality coming from the Soviet Union. We have received assurances from the United States that that practice is in no way related to Israel's decision, and especially to Prime Minister Shamir's famous statements regarding "the great aliyah" towards Israel, and that the United States is still accepting in its territory persons of Jewish nationality who have emigrated from the Soviet Union, although it is impossible for the Americans to speed up this process for a number of reasons. As a result, there are long lines forming - perhaps with Israel's approval - of persons who thought they would be able to enter the United States. The United States categorically denies the existence of any collusion with Israel and maintains that only technicalities are holding up the review of applications from Soviet emigrants wishing to enter the United States.

It seems to us that, given Israel's current policy, the United States should not delay in admitting immigrants from the Soviet Union.

Moreover, we cannot fail to note that the United States has condemned Israel's current practice regarding settlements in the occupied territories. On this point, our positions are in full agreement. We have proposed that it should be condemned by both of us; however, the United States does not yet seem ready to do this.

During our meetings in Moscow, J. Baker was also informed of our intention to bring this matter before the Security Council. The United States Secretary of State promised to consider our views on the question. We are counting on the support of the United States in the Security Council.

/...

40 / 0510 5/5

We have also drawn attention to the clear position of the European States and the European communities which have unequivocally condemned Israel's policy and demanded that it be ended.

In view also of the position of the Arab States, we believe that a consensus has virtually been reached within the United Nations as to the illegality of Israel's acts, and we very much hope that our efforts within the Organization will have the desired outcome.

END

** נעמ"ר דוש
**
**
**

2,10819:סרוס
343/חמנש,190/ושכחנ,245/חנשג,666/ר:זק
שש:גס,ש:חז,1529:חר,130290:אח,ווששכ:-ש
ד"נמ:סא ש:חח
ש:חנ

ש"ווש/ש"ר"
20602
זק: נאוס - ב"ר"ג, רוחפ.

לש: ג,חחה.

ר"חר שוער שרכ,ק נאו,ס לשב"ר"ב ש,ח.

ר. א"ר"מס ס"פל שרשרכ,ק ,ר"חר חחכ"ר חא חחשמ ר"מס שרשרכ,ק ,ר"חר חחכ"ר חא חחשמ נשל"חמס

ק. א"ר"מס ב"ש שלב"ר"ב ש"ר"ס"ר נשל"חמס ר"מס"ר שרשרכ,ק ש"ר"ס"ר נשל"חמס ר"מס"ר שרשרכ,ק:
א) ר"חר – ושר שק חרחר"ס ששרס שלכ, שלכ, ש"כ"נשר שכ"ר ר"חר ר"חפ
חרחר נאוכר שק ר"מששר ר"מס"ר, ר"חר"ר שרוש נא שרשרכס ר"ס"ס
ב"ר נאוכר"ר, ר"חר ושפלס"ר"ס ר"ש"ס ב"חר"ר חחפ"חשר ושפ"שוש
ש"ר ,שלכ"ש"ש, חר, ש"ש חב"ר חאלר"ר חאחרס חר"ר"ס"ש ושפ"שוש ש"
שרשרס"ס. ר"מששר ש"ש שלכ"ס"ר שלב"ש נא ר"שר"ס חרחר"ש. נ"ר"מס
ש"ש ר"ש"ר"ס, ר"ר"ש"ש, חר, ש"ש חב"ר חאלר"ר חאחרס חר"ר"ס"ש ושפ"שוש
נא,ש ושל שש"ס"ש ש"ר"ר"ס"ש"ס"ס"ס נשר"ס ש"חר"ר חר"ש שש"ש
ושפ"שוש ש"ש"ר"ש"ס. ושר ושחל שש"ר"ס"ר שש"ש"ש שש"ש"ש ושפ"שוש
שש"ש"ר"ש"ס"ר"ש"ש"ש

38

30-ש"ו
ט407

1/3

בהול

121300

11871
שמור/בהול לבוקר
ססר 210.01

אל : מנהל ארב"ל 2

דע : ממנכ"ל; מנהל מזא"ר 1; וושינגטון

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

מועבי"ט - עליה.

1. מצ"ב מכתב שגריר ברה"מ אל המזכ"ל, אליו מצורפת הודעה שנמסרה ב-9/2 על ידי משרד החוץ הסובייטי. ההודעה מאזכרת דברים שאמרו רה"מ שמיר ומנהיגים ישראלים אחרים בקשר ליישוב עולים מברה"מ בשטחים, וקובעת כי מדיניות ההתנחלויות של ישראל היא בגדר הפרה של עקרונות המשפט הבינלאומי ושל החלטות האו"ם. כן נאמר בהודעה כי המצב הנובע ממדיניות ישראל תובע תשומת לב מיידית של האו"ם ושל מועבי"ט. בסיום ההודעה מובעת תקוה כי ממשלת ישראל תבחן באופן מפוכח את המצב ותמלא אחר הוראות המשפט הבינלאומי, וכי הדבר הוא גם בגדר אינטרס של ישראל.

2. הבוקר נפגש שגריר ברה"מ עם הנשיא התורן של מועבי"ט (קובה) והגיש לו בקשה רשמית לכנס את המועצה כדי לדון בנושא. אלן בונפרט (ארה"ב) מסרה כי במהלך היום יקיים הנשיא התייעצויות דו צדדיות עם חברות המועצה בנוגע לבקשה הסובייטית. אמרה כי טרם נקבע מועד לכינוס המועצה וכי "אין כוונה למהר בענין זה".

אהרן יעקב, נאו"ם
12 בפברואר 1990 אישור:

A S

UNITED NATIONS

General Assembly Security Council

407/30 329

Distr.
GENERAL

A/45/116
S/21137
9 February 1990
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

GENERAL ASSEMBLY
Forty-fifth session
THE SITUATION IN THE MIDDLE EAST
QUESTION OF PALESTINE
REPORT OF THE SPECIAL COMMITTEE TO INVESTIGATE ISRAELI PRACTICES AFFECTING THE HUMAN RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE AND OTHER ARABS OF THE OCCUPIED TERRITORIES

SECURITY COUNCIL
Forty-fifth year

Letter dated 9 February 1990 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the United Nations addressed to the Secretary-General

I have the honour to transmit the text of a statement dated 9 February 1990 issued by the Ministry of Foreign Affairs of the USSR.

I should be grateful if you would have this text circulated as an official document of the General Assembly, under the items entitled "The situation in the Middle East", "Question of Palestine" and "Report of the Special Committee to Investigate Israeli Practices Affecting the Human Rights of the Palestinian People and Other Arabs of the Occupied Territories", and of the Security Council.

(Signed) A. BELONOGOV

407/30 3 3

ANNEX

Statement dated 9 February 1990 issued by the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics

Statements by Prime Minister I. Shamir and other prominent Israelis about the settlement in the occupied Arab territories of immigrants arriving in Israel from the USSR and elsewhere are causing deep concern in the Soviet Union. The international reaction has also been uniformly critical.

Practical moves in furtherance of such schemes are a violation of generally recognized standards of international law, leading to heightened tensions and growing confrontation and extremism in the Middle East - especially the occupied territories - further increasing the danger to human rights, human safety and even human life. They are creating additional obstacles to the establishment of the peace process and undermining recently stepped-up attempts to resolve the Arab-Israeli conflict and bring about a just solution to the Palestinian problem.

The United Nations has repeatedly condemned illegal moves by Israel to establish settlements in the occupied territories, holding them to be in violation of the fourth Geneva Convention, of which Israel is a signatory. Article 49 of the Convention states that "The Occupying Power shall not deport or transfer parts of its own civilian population into the territory it occupies." The situation arising by virtue of Israel's flouting of international legal standards, including the Universal Declaration of Human Rights, in the occupied territories requires the immediate attention of the United Nations and the Security Council.

The Soviet Union has never recognized the Israeli occupation of Arab, including Palestinian, territories since 1967; it regards it as illegal and demands that it should end, as called for in United Nations resolutions. It is adamantly opposed to the Israeli settlement policy, and calls on the Israeli Government to put a stop to any measures to alter the physical character, demographic composition, organizational structure or status of the occupied territories.

It is hoped in the Soviet Union that the Israeli Government will take a sober view of the situation developing, and will abide firmly and consistently by the provisions of international human rights agreements. This would also be in the interests of the State of Israel.

END

17

11915
בלמ"ס/רגיל
סטר 210.01

1
2

0426
33 -ll1
121800

אל : מנהל ארב"ל 2

דע : ממנכ"ל; ערן - שטיין/וושינגטון

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

מכתב הבקשה הסובייטי לכינוס מועבי"ט.
בהמשך למברקנו 411

המכתב הסובייטי הופץ בנתיים כמסמך או"ם (מצ"ב). שימונא לב כי במסמך המצורף נעשו שינויי סגנון אחדים בהשוואה לגירסה האנגלית הבלתי רשמית שצורפה למכתב הסובייטי במקורו.

אהרן יעקב, נאו"ם
12 בפברואר 1990 אישור:

426|33 2/2

S

UNITED NATIONS

Security Council

Distr.
GENERAL

S/21139
12 February 1990
ENGLISH
ORIGINAL: RUSSIAN

LETTER DATED 12 FEBRUARY 1990 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

Upon instructions from my Government, I have the honour to request that a meeting of the Security Council be convened to consider unlawful Israeli moves to settle the occupied territories. These actiens by the Israeli Government run counter to the fourth Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War of 1949, which precludes any changes in the demographic structure of the occupied territories, and to the decisions of the United Nations, and are obstructing the peace effort in the Middle East.

The Security Council should, in our opinion, call upon the Israeli Government not to permit any action which might alter the demographic structure of the occupied territories.

(Signed) A. M. BELONOGOV

5227 תאריך : 07.12.89

** יוצא ** שמור
**
**
**

חוזם:12,5227
אל:אוטבה/67,ני/322,וש/230,בירס/150,בוגוטה/84,ברזיליה/89,
גואטמלה/58,לימה/79,מונטבידאו/56,מכסיקו/96,סנחוזה/56,
קיטו/80,קרקס/111,סנטיאגו/73,ניקוסיה/71,ניירובי/77,
אנקרה/55,קינשאסה/78,קהיר/83,מונרוביה/57,אבידגאן/51,
יאונדה/65,טוקיו/105,קנברה/77,בנגקוק/120,הונדורס/51,
סלבדור/42,סנטודומינגו/49,קינגסטון/42,להפאז/40,אסונסיון/54,
לילונגווה/44,מבבנה/38,וולינגטון/35,קטמנדו/42,קולומבו/43,
טוגו/43,רנגון/21,אתונה/65,בון/108,בריסל/98,האג/82,
לונדון/120,פריס/183,רומא/97,מדריד/78,סינגפור/70,גנבה/99,
וינה/82,אוסלו/61,ברן/115,הלסינקי/73,קופנהגן/115,
שטוקהולם/87,ליסבון/70
מ-:המשרד,תא:071289,זח:1613,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור מיידי

שג

עצרת האום-מעמד אשפ.

א.הדיון וההצבעה על הצעת ההחלטה הערבית בענין שינוי מעמד אשפ בעצרת נדחה SINE DIE,כאשר מוסכם בין הצדדים הנוגעים בדבר שהנושא לא יועלה שוב,בצורה זו או אחרת, במושב הנוכחי של העצרת ה 44.

ב.אין ספק שאשפ והקבוצה הערבית,שהגישה את הצעת ההחלטה, נחלו מפלה גם אחרי שנסוגו מתביעותיהם להעניק מעמד מדינה משקיפה לאשפ עד להצעה להעתיק מקום הישיבה של משלחת אשפ באולם העצרת.למפלה זו תרמו גורמים שונים, בעיקר האיום האמריקני להפסיק תשלומי ארהב לתקציב האום אם ישונה,בצורה כלשהי,מעמד אשפ בעצרת.לראוי לצוין עבודת משלחתנו לעצרת,שפעלה ימים כלילות במאמץ מתמשך להכשיל את מהלכי אשפ ופעילותם הרבה של החברים

בוושינגטון במישור האמריקני.

ג.עם סיום פרשה זו,נסתיימו מבחינתנו דיוני מושב העצרת הנוכחי בנושאים העיקרים הנוגעים אלינו.בסיכום ראשוני, ניתן לקבוע שהערבים לא זכו להישג כלשהו בעצרת זו,גם אם מתעלמים מכשלונם בניסיון לצעוד צעד נוסף בשיפור מעמד אשפ במישור האומי.ברוב הנושאים הנוגעים אלינו, חזרה העצרת על החלטות אשתקד,כאשר אין שינוי משמעותי בדפוסי ההצבעה עליהן.נוכל אף להצביע על שיפורים קלים בדפוסי ההצבעה ובהסברי הצבעה,בעיקר הודות לשינויים שחלו בגישת מדינות מזרחיות.

ד.תודתנו נתונה לכם על מאמציכם,על שתוף הפעולה וההחלצות למבצע משותף.

מנהל ארבל ב

לש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,ממרהמ,מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,מצרים, מצפא,אסיה,מאפ,אמלט,מזתים,ארבל2,ארבל1,אירו1,אירו2,פרנ,מזאר, משפט,ממד

4377 תאריך : 06.12.89

שמור יוצא ** ** ** **

חוזם:12,4377
אל:אוטבה/57,ני/279,וש/198,בייירס/128,בוגוטה/68,ברזיליה/78,
גואטמלה/49,לימה/68,מונטבידאו/49,מכסיקו/80,סנחוזה/47,
קיטו/67,קרקס/92,סנטיאגו/62,ניקוסיה/62,ניירובי/66,אנקרה/46,
קינשאסה/67,קהיר/64,מונרוביה/51,אבידגאן/44,יאונדה/56,
טוקיו/91,קנברה/67,בנגקוק/104,הונדורס/42,סלבדור/34,
סנטודומינגו/42,קינגסטון/35,להפאז/34,אסונסיון/46,
לילונגווה/39,מבבנה/33,וולינגטון/31,קטמנדו/36,קולומבו/36,
טוגו/33,רנגון/16,סינגפור/61,גנבה/86,וינה/70,אוסלו/51,
ברן/101,הלסינקי/62,קופנהגן/99,שטוקהולם/74,ליסבון/58,
אתונה/57,בון/94,בריסל/81,האג/72,לונדון/99,פריס/156,
רומא/84,מדריד/65
מ-:המשרד,תא:061289,זח:1836,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור מיידי

שג

מעמד אשפ באום.

אחת.בהודעה פומבית(5.12)מסר נשיא העצרת הניגרי:

א.צערו על האיום האמריקני לעכב תשלומיהם לאום.

ב.הצעתו לדחות הדיון בהצעת ההחלטה L.50(חוזם 11,25133)וגם לא לסיים הדיון בשאלת פלסטין העומדת על סדר יום המליאה.

ג.קריאתו מחד לשושביני הצעת ההחלטה להימנע מלהעלותה להצבעה ומאידך למדינות החברות להימנע מאיום באי תשלום חובותיהן.

שתים.בשלב זה נראה שבכך נסתם הגולל גם על הנסיון

משרד החוץ-מחלקת הקשר

החילופי האחרון בעצרת הנוכחית להעתיק מקום הישיבה של אשפ באולם המליאה אל בין המדינות המשקיפות לבין ארגונים הביניממשלתיים כשמאידך תאפשר הדחיה לפתוח מחדש הדיון בשאלת מעמד אשפ בתאריך כלשהו לאחר סיום העצרת.

ארבל ב

לש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,ממרהמ,מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,מצרים,
מצפא,אסיה,מאפ,אמלט,מזתים,ארבל2,אירו1,אירו2,פרנ,ארבל1,משפט

12

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-5200

0617 30

בהול

0 0166

38-ו/11

8940
שמור/בהול לבוקר
202.02 &&&

אל : מנהל ארב"ל 2

דע : לשכת שה"ח, המנכ"ל, המשנה למנכ"ל,
השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון

מאת : יוחנן ביין - נאו"ם

מעמד אש"פ. סוף דבר.

עם סיומו המוצלח של המאבק נגד יוזמת אש"פ לתיסוף מעמדו, מבקש להביע הערכת ותודת כל צוות נאו"ם - למשרד,לחברים בשגרירות בוושינגטון ולנציגויות - על שיתוף הפעולה וההחלטות למבצע המשותף.
כל הצוות המתוגבר בנאו"ם, כולל הסמנכ"ל יצחק ליאור, משה מלמד ושמעון שטיין , פעל ימים כלילות במאמץ שדולה מתמשך כלפי כל הנציגים הזרים ומזכירות האו"ם.
היתה זו דוגמא לעבודת צוות נפלאה ולשת"פ מתואם מלא בין נאו"ם למשרד ולנציגויות.
בהקשר זה ראוי לציון מיוחד עוזר מזכיר המדינה של אה"ב, ג'והן בולטון, הלוחם בהתמדה על העיקרון הן בסוכנויות המיוחדות והן בעצרת האו"ם.
גם שגריר אה"ב לאו"ם, תום פיקרינג, פעל אישית במסירות ובתקיפות,תוך תאום חברי שוטף מלא אתנו.
תודה.

יוחנן ביין - נאו"ם

6 בדצמבר 1989

אישור:

שגרה מעשה מעניק בעיקר מדשא בינוי ארכב
מדבר

25

בהול

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212)351-5200

061430

35 ווש- 0 0150

8969
שמור/בחול לבוקר
202.02 &&&

אל : מנחל ארב"ל 2

דע : המשנה למנכ"ל, השגריר/הציר/שטיין - וושינגטון

מאת : יוחנן ביין - נאו"ם

מעמד אש"פ. למברקנו 136 (וש' 31)

מפי פיקרינג (שעה 12:30, 10:30 שעונכם):
שוחח היום שוב עם המזכ"ל ועם שגמצרים בדווי. מוסכם עתה:
1. הדיון וההצבעה על L-50 (מעמד אש"פ) יידחו, כשברור ומוסכם שחנושא לא יועלה שוב בעצרת ה-44 ולא תהיינה שום "התחכמויות" (TRICKS) בנסיון להעלותו שוב בצורה זו או אחרת.
2. לא תהיה בקשה מן המזכ"ל לבדוק את החלטה 43/177 (שינוי שמו של אש"פ לפלסטין בעצרת אשתקד).
3. פיקרינג אמר למצרים ולמזכ"ל כי אם מישהו יעלה בעתיד רעיון לשינוי מיקום מושב אש"פ שלא ישנה את מעמדו - תבדוק ארה"ב את הרעיון כשברור שלא תסכים לכל שינוי שיש בו שינוי כנ"ל. (אמרתי כי אני מעלה כבר עתה "רעיון" לחושיב את נציגי אש"פ ביציע האורחים...).
4. וושינגטון תצא מחר - יום ה' - בהודעה על התקדמות הדיאלוג ומהלכי השלום.
5. פיקרינג יגיש ציק לאו"ם - חלק מן החוב - בסוף שבוע זה, ובהקשר זה יודיע אז לעיתונות שהנה אה"ב משלמת חובותיה.

יוחנן ביין - נאו"ם

אישור:

6 ברצמבר 1989

1/2

0518-

27-ש"ו 0 0126

8880
שמור/בהול לבוקר
202.02
אל : מנהל ארב"ל 2

דע : המשנה למנכ"ל
הסגריר/הציר/שטיין-וושינגטון

מאת : יוחנן ביין, נאו"ם

<u>מעמד אש"פ</u>

1. בישיבת אחה"צ של העצרת (5.12) איזכר הנשיא הודעתו לעתונות (לוטה) בה הביע הנשיא צער שהודעת ארה"ב המאיימת לעכב תשלומיה לאו"ם מקשה על העצרת. אמר כי נושא L.50 מסובך ודורש יותר זמן הוא מציע לכן שהויון על L.50 יידחה ופונה לשושבינות שלא לעמוד על הצבעה ולמדינות החברות להמנע מאיומי אי תשלום.

2. שוחחתי עם פיקרינג בדרכו חזרה מוושינגטון. הבטיחני שאין שום "עיסקה" נוספת לנ"ל. גם לו נראה שבכך תסתיים הפרשה עתה - ובפגישתו עם שגמצרים (יו"ר הקבוצה הערבית) תוך שעה, יעמוד על כך שהנושא יוָדר כליל מסדר היום. לא ידרוש ביטול הצעת ההחלטה - כדי לאפשר לערבים לזדת "בכבוד" מן העץ הגבוה - אך חייבת להיות לפחות הבטחה שהנושא לא יועלה שוב בשום צורה בעצרת הנוכחית.

יוחנן ביין, נאו"ם

5 בדצמבר 1989 אישור:

27-e11 126/27

2/2

THE PRESIDENT
OF THE
GENERAL ASSEMBLY

Statement of the President of the General Assembly,
H.E. Major-General Joseph N. Garba,
concerning draft resolution A/44/L.50

The President of the General Assembly has been engaged in intensive consultations concerning draft resolution A/44/L.50 on the Question of Palestine.

The President regrets that the reaction to the draft resolution by the United States, threatening to withhold its assessed contribution to the budget of the United Nations, has presented certain difficulties for the General Assembly. In this connection, the President wishes to reiterate the comments of the Secretary-General that the United States contribution to the budget cannot in any way be linked to anything that happens in the General Assembly. It is an obligation under the Charter. It is a debt of the United States, and not a loan to the United Nations or charity.

It is obvious to the President, that the issues involved in draft resolution A/44/L.50 will require more time to resolve. He, therefore, wishes to propose that the General Assembly not conclude consideration of agenda item 39 and specifically that it defer consideration of draft resolution A/44/L.50. Consequently, the President appeals to the co-sponsors of that draft resolution not to insist on bringing it to a vote. He further appeals to Member States to refrain from the threat of non-payment of assessments for which they are legally obligated.

5 December 1989

דף: 1	טופס מברק
מתוך: 1	קשר ניו-יורק
דחיפות: מידי	
סיווג: גלוי	אל: ארכ"ל 2
תז"ח: 04/730	
מס' מברק: 0 0091	דע:
	מאת: נאו"ם, טלי בן-צבי

202.02

תדרוך דובר נשיא העצרת ליום 4/12 - מעמד אש"ף

רצ"ב תגובת הדובר לשאלות שנשאל בנוגע להצבעות על L.50 ו-L.51,
כמו כן תגובת נשיא העצרת על איום ארה"ב להפסיק את תמיכתה הכספית באו"ם.

A correspondent asked what had happened to the vote on Palestine; Mr. Masha said the General Assembly would vote this afternoon on the draft resolutions on the situation in the Middle East. As for the draft resolutions on Palestine, he said, "as of now, we stand by what is in the Journal, and I say as of now that a vote is expected this afternoon on draft resolutions L.50 and L.51". He added that that was where the matter stood.

Asked what were L.50 and L.51, he said they had to do with the item on the question of Palestine.

Would the President of the General Assembly have a statement on the United States threat to cut off money? another correspondent asked. Mr. Masha said no he would not, but the President, like the Secretary General, did not believe that payment of assessed contributions should be conditioned on the work of any part of the General Assembly or the plenary.

He was asked if he was aware of any diplomatic moves to introduce a motion or a resolution that would defer a decision on the question of the Palestine Liberation Organization (PLO) for the time being. He said no, he was not aware of it, but it was possible. That was why he was saying as of now the voting was likely to take place this afternoon on those two draft resolutions on the question of Palestine.

What about the other draft resolutions? a correspondent asked. Mr. Masha said the others would come up after the statements on the programme budget implications had been considered by the Fifth Committee.

Did L.50 have budget implications? he was asked. Mr. Masha said as far as he knew L.50 would not have budget implications.

אישור: שם השולח: טלי בן-צבי תאריך: 4.12.89

דף: 1 / 3	טופס מברק קשר ניו-יורק
אל: מנהל ארכל 2	
דע: המשנה למנכל, המגריר חציר משיין -וושינגטון	
מאת: יוחנן ביין נאום	
סווג: שמור	דחיפות: בהול לבוקר
תז"ח: 021300	
מס מברק: 13 -ell 0 0043 47	

מעמד אש"פ

1. לושה הצעת החלטה שבדעת אשם כנראה להגיש ביום ב' (4.12). מהצעה מתמכה על החלטה 181 להקמת שתי מדינות ולהחלטה אסתקד לשנות את שם אשם ל"פלשתין" וקוראת לשנות את מיקום מושב אשפ. בין המדינות המשקיפות לאירגונים הבי"ל ושהדבר יתבטא גם ברשימת הנציגויות הרשמית של האום.
2. שוחחתי עם מיקרינג (הנמצא בווטיגמון), אמר כי הם בודקים ההצעה ומה חולשותיה. שאל האם בעבר הצבענו נגד איזכור החלטה 181 וכו'.
3. אמרתי כי על 181 הצבענו ב-47 אך מאז עברו 42 שנה וחשש מלחמות. אסור לנו ולארהב "להסתגר" בסיעונים משפטיים כהיכול. צריך לומר לארומיות ולאחרות שהאום אינו גן ילדים ואין כאן של בסאות מוסיקליים. אנו נאבקים יחד נגד שינוי במעמד אשפ. הוא ניסה לעשות צעד גדול ולשנות את שמו ל"מדינת פלשטין", נוהה שיכשל בך, ולכן נסוג חצי צעד ומנסה עתה לשנות מיקום מושבו. בשנה הבאה יהיה סעיף נוסף במבוא של הצעת ההחלטה שיסתמך גם על שינוי המיקום ועל בסיס זה ידרוש אז גם שינויהשם. אמור לתת לאשפ לממוך אותנו באף, וצריך להערך נגדו תרגיל זה האותה דרך המו נגד שינוי שמו.
4. מקרינג והטכים עקרונית אך העיר כי עתה המובן יהיה קשה יותר לטכנע מדינות להמעיל את סעיף 74 NOT TO TAKE ACTION.
5. סיכמנו כי נמתין עד יום ב בבוקר לא נעשל האן כלפי מדינות עתה ולא נעגין מניקה, ביום שני בבוקר נעשה יחד הערכה מצב ונסכם היצד למעול.
6. בנחיים: ננסה אנו במידת הניתן לטוחה עט נציגים שנצליח למגוס

אישור: | שם השולח: | תאריך:

דף: 2 / מתוך: 3	טופס מברק קשר ניו-יורק
אל:	
דע:	
מאת:	
סיוג:	דחיפות:
תזרח:	
מס' מברק: 0 0042/13	

בטוח ומבוע.

7. מנחים לידום גט מאמרי מערכת או התבטאויות בעיתונות ליום ב' ברוח
העיף 3 דלעיל.

יוחנן בגין

תאריך: שם השולח: אישור:

0 0042/13 12/1/89 1700 3/3

The General Assembly,

Recalling its resolution 181(II) of 29 November 1947 in which, inter alia, it called for the establishment of an Arab State and a Jewish State in Palestine,

Recalling its resolution 43/177 of 15 December 1988 in which, inter alia, it decided to use the designation "Palestine" in place of the designation "Palestine Liberation Organization" in the United Nations system, without prejudice to the observer status and functions of the PLO within the UN system,

1. Decides, consequently, that henceforth the delegation of Palestine would be seated between the non-member States and Intergovernmental Organizations,

2. Decides further that the above decision should also be correspondingly reflected in the list of Permanent Missions to the UN published by the Secretariat.

END

משרד החוץ-מחלקת הקשר

24804 תאריך : 30.11.89

** יוצא שמור
**
**
**

חוזם:11.24804
אל:אוטבה/337.נ'/1498.וש/1262.ב'ירס/822.בוגוטה/407.
ברז'יליה/473.גואטמלה/329.לימה/425.מונטבידאו/382.מכסיקו/458.
סנחוזה/311.היטו/412.הרהס/502.סנטיאגו/413.ניהוסיה/328.
ניירובי/322.אנקרה/299.קינשאסה/369.ההיר/520.מונרוביה/293.
אבידג'אן/281.יאונדה/352.טוקיו/595.קנברה/339.בנגקוק/655.
הונדורס/259.סלבדור/253.סנטודומינגו/306.הינגסטון/252.
להפאז/232.אסונסיון/246.לילונגווה/241.מבבנה/214.
וולינגטון/227.קטמנדו/246.הולומבו/253.טוגו/258.רנגון/161.
אתונה/373.בון/543.בריסל/569.האג/460.לונדון/673.פריס/1001.
רומא/512.מדריד/441.סינגפור/390.גנבה/491.וינה/444.
אוסלו/304.ברן/551.הלסינקי/385.קופנהגן/548.שטוקהולם/390.
ליסבון/397
מ-:המשרד.תא:301189.זח:1713.דח:מ.סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

52326

שמור/מיידי

20503

שג

מעמד אש'פ.

1. אש'פ הפיץ טיוטת הצעת החלטה הכוללת בסעיף האופרטיבי הראשון ניסוח זהה לנוסח האנגלי המופיע בחוזם שלנו 21966 סעיף 1 א' בתוספת שאין בכך כדי לגרוע מזכויות אש'פ על פי החלטת ועידת האו'ם לשבונה היא שאש'פ ימשיך בכל מקרה לשמור על הפריבילגיות הנובעות ממעמדו כארגון משקיף וכך יוכל להינות משרד החוץ-מחלקת הקשר

2. הסעיף האופרטיבי השני (והאחרון) מבהש מהמזכ'ל לבצע (IMPLEMENT) ההחלטה.

3. אין ספק שאם יתקבל ניסוח כנ'ל. גם אם אינו מעניק מעמד משפטי-פורמלי חד משמעי ל'מדינת פלסטין'. הרי שהוא די מעורפל ופתוח לפרשנות כדי שאש'פ ותומכיו יפתחו במסע נרחב בכל מוסדות האו'ם על מנת להעניק לו המשמעות והתוכן הרחבים ביותר ותהיה זו ראשיתו של מאבה מתמשך שיפגע בכל תחומי הפעילות לעתיד של האו'ם.

4. נמסר שגם הסובייטים מתנגדים נחרצות ליוזמת אש'פ ומסתמנת לפיכך חזית מערבית-מזרחית נגדה אשר תוכל להכריע את הכף או להביא את אש'פ להסרת הצעתו אם יצטרפו לחזית זו לפחות חלק ממדינות אמל'ט אסיה ואפריקה.

5. בינתיים ההצבעה על ההצעה נדחתה ל-6/12 (אם לא תהיה פעולת נגד ערבית להדימה) ויש בידיכם שהות נוספת לגייס את מדינת כהונתכם נגדה כנ'ל.

ארב'ל 2

סא

לש

תפ: שהוו.סשהח.רהמ.ממרהמ.מנכל.ממנכל.סמנכל.אוהיאניה.מצרים.
מצפא.אסיה.מאפ.אמלט.מזתים.ארבל2.אירו1.אירו2.מזאר.משפט.ממד

14

0 1203
187 ש"ו

בהול

8570
שמור/בהול לבוקר
202.02
אל : מנהל ארב"ל 2
דע : ממנכ"ל; משפט; וושינגטון
מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

מעמד אש"פ

1. איליי ביזיק (ארה"ב) מסר לידי את נייר העבודה המצורף, שהופץ היום על ידי נציג אש"פ למשלחות השונות. אמר כי בכוונת אש"פ להגיש את הנייר עוד הערב למזכירות (באמצעות שושבינות ערביות), ולבקש שיופץ מחר בבוקר.

2. כפי שעולה מן הנייר המצורף, הושמטו מן הנייר המקורי, שהועבר אליכם במברקנו 1070 (164 לוושינגטון), סעיפי המבוא A, C, E ו-H. הסעיפים האופרטיביים נשארו כפי שהיו.

3. ביזיק גם מסר כי בינתיים קיבלה משלחת בורה"מ כאן הנחיה להתנגד חד משמעית ליזמת אש"פ. סיפר כי הסובייטים הבהירו לנציגי אש"פ שיעשו כל אשר לאל ידם כדי להכשיל את הצעתם. הסובייטים אף אמרו (כך לדברי ביזיק) כי במדת הצורך יהיו הם, הסובייטים, מוכנים להעלות את סעיף 74 בכללי הנוהל - ובלבד שההצעה לא תתקבל.

4. בישיבת אחה"צ היום הודיע נשיא העצרת כי ההצבעות על "המצב במזה"ת" (סעיף 37) תתקיימנה ביום ו' (1/12) אחה"צ, ואילו ההצבעות על "שאלת פלשטין" (סעיף 39) תתקיימנה ביום ד' (6/12). הנייר המצורף אמור איפוא לעמוד להצבעה, אם אכן יוגש, ב-6/12. עם זאת יש לזכור כי על פי כללי הנוהל ניתן להקדים את ההצבעה עליו.

אהרן יעקב, נאו"ם

29 בנובמבר 1989 אישור:

Draft Resolution

1203 29

Recalling its resolutions 3237 of 22 November 1974, 43/160 of 6 December 1988, and 43/177 of 15 December 1988,

Taking into consideration that the Executive Committee of the Palestine Liberation Organization, in accordance with a decision by the Palestine National Council, has the powers and responsibilities of the Provisional Government of the State of Palestine,

Noting the increased number of States members of the United Nations, which recognized the State of Palestine,

Taking note of the decision of the Ninth Conference of Heads of State or Government of the Movement of Non-Aligned Countries, held in Belgrad from 4-7 September 1989, to Welcome the State of Palestine as a full fledged member of the Movement,

Taking note of the report of the Committe on the Exercise of the Inalienable rights of the Palestinian people,

1- Decides that the designation Palestine, shall be construed, within the United Nations, as the State of Palestine, without prejudice to the acquired rights of the Palestine Liberation Organization in accordance with the relevant U.N. resolutions and practice;

2- Requests the Secretary General to implement the present resolution.

0 0189
(062030)

9011
שמור/רגיל
215:17
אל : מנהל ארב"ל 2
דע : ממנכ"ל
מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

ההצבעות ב"שאלת פלסטין"

1. חיום אחה"צ נערכו ההצבעות על הצעות ההחלטה ב"שאלת פלסטין" (למעט הצעה L.50, שההצבעה עליה נדחתה למועד בלתי מוגדר). חצעות ההחלטה הועברו אליכם במברקינו 940 מ-22/11 ו-45 מ-4/12.

2. ההצבעה על הצעת ההחלטה בענין המלצות ועדת פלסטין (L.43):

א. תוצאות ההצבעה: בעד - 132; נגד - 3; נמנעו - 21
(אשתקד: בעד - 123; נגד - 2; נמנעו - 20).

ב. שינוי לטובה:
מהעדרות לנגד - דומיניקה.
מבעד להמנעות - גיניאה המשוונית.
מהעדרות להמנעות - בליז.

ג. שינוי לרעה:
מהמנעות לבעד - קוסטה ריקה.
מהעדרות לבעד - קמרון, קונגו, אל סלוודור, פיג'י, גרנדה, ג'מאייקה, פנמה, סט. קיטס ואיי שלמה.

3. הצבעה על הצעת ההחלטה בענין המחלקה הפלסטינית במזכירות האו"ם (L.44):

א. תוצאות ההצבעה: בעד - 133; נגד - 3; נמנעו - 20;
(אשתקד: בעד - 123; נגד - 2; נמנעו - 20).

ב. שינוי לטובה:
מהעדרות לנגד - דומיניקה.
מהעדרות להמנעות - בליז.

ג. שינוי לרעה:
מהמנעות לבעד - קוסטה ריקה.
מהעדרות לבעד - קמרון, קונגו, אל סלוודור, פיג'י, גרנדה, ג'מאייקה, פנמה, סט. קיטס ואיי שלמה.

189 2/7

4. הצבעה על הצעת ההחלטה הקוראת להפצת מידע על שאלת פלסטין (L.45):

א. תוצאות ההצבעה: בעד - 136; נגד - 3; נמנעו - 17 (אשתקד: בעד - 127; נגד - 2; נמנעו - 17).

ב. שינוי לטובה:
מהעדרות לנגד - דומיניקה.
מהעדרות להמנעות - בליז.

ג. שינוי לרעה:
מהמנעות לבעד - קוסטה ריקה.
מהעדרות לבעד - קמרון, קונגו, אל סלוודור, פיג'י, גרנדה, ג'מאיקה, טט. קיטס ואיי שלמה.

5. הצבעה על הצעת ההחלטה בענין ועידה בינלאומית (L.51/REV.1):

א. תוצאות ההצבעה: בעד - 151; נגד - 3; נמנעו - 1 (אשתקד: בעד - 138; נגד - 2; נמנעו - 2).

ב. שינוי לטובה:
מהעדרות לנגד - דומיניקה.
מהעדרות להמנעות - בליז.

ג. שינוי לרעה:
מהמנעות לבעד - קנדה וקוסטה ריקה.
מהעדרות לבעד - קמרון, צ'ילה, קונגו, אל סלוודור, פי'גי, גרנדה, גואטמלה, ג'מאיקה, פרגוואי, טט. קיטס ואיי שלמה.

189 3/7

6. מן הנתונים הנ"ל עולות מסקנות אחרות:

א. מספר התומכים בשלוש ההצעות הראשונות (L.43-L.45) עלה השנה ב-9-10 קולות, וזאת בגלל קבוצת מדינות שנעדרה אשתקד ושהצביעה השנה בעד, וכן בגלל שינוי דעה בהצבעות קוסטה ריקה. ניתן לפרש עובדה זו כהרעה במצבנו בעצרת. אולם באותה מידה של סבירות נתן לראות בה תוצאה של הנוכחות המוגברת בעת ההצבעות השנה - נוכחות שנבעה מהענין וההתרגשות שליוו את ההתפתחויות סביב L.50 ושאינה משקפת בהכרח הרעה במצבנו.

ב. מספר התומכים בהצעה בענין ועידה בינלאומית עלה השנה ב-13 קולות, וזאת בגלל הצבעתן בעד של קבוצת המדינות שנעדרו אשתקד, וכן בגלל שינוי דעה בהצבעתן של: קנדה, צ'ילה, גואטמלה, פרגוואי וקוסטה ריקה. בעיקר מדאיג בהקשר זה השינוי בעמדת קנדה.

ג. דומיניקה שינתה בכל המקרים את הצבעתה מהעדרות לנגד. בליז, שנעדרה אשתקד, נמנעה בכל ההצבעות.

ד. קוסטה ריקה שינתה בכל המקרים את הצבעתה מהמנעות לבעד.

7. מצ"ב לנוחותכם פירוט תוצאות ההצבעות.

אהרן יעקב, נאו"ס

6 בדצמבר 1989 אישור:

*

189 4/7

UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY
FORTY-FOURTH SESSION
PLENARY MEETING MEETING #76
RECORDED VOTE ADOPTED

SER. NO: 45
VOTE NO: 1
ITEM: 39
SYMBOL: A/44/L.43-
DRAFT: DRAFT RESOLUTION

RESOLUTION 44/41 A

DATE: 6 DEC 89
TIME: 4:16 PM

132 YES
3 NO
21 ABSTAIN

SUBJECT: QUESTION OF PALESTINE

Y AFGHANISTAN
Y ALBANIA
Y ALGERIA
Y ANGOLA
Y ANTIGUA-BARBUDA
Y ARGENTINA
A AUSTRALIA
A AUSTRIA
Y BAHAMAS
Y BAHRAIN
Y BANGLADESH
Y BARBADOS
A BELGIUM
A BELIZE
Y BENIN
Y BHUTAN
Y BOLIVIA
Y BOTSWANA
Y BRAZIL
Y BRUNEI DAR-SALAM
Y BULGARIA
Y BURKINA FASO
Y BURUNDI
Y BYELORUSSIAN SSR
Y CAMEROON
A CANADA
Y CAPE VERDE
Y CENTRAL AFR REP
Y CHAD
Y CHILE
Y CHINA
Y COLOMBIA
Y COMOROS
Y CONGO
Y COSTA RICA
Y COTE D'IVOIRE
Y CUBA
Y CYPRUS
Y CZECHOSLOVAKIA
Y DEM KAMPUCHEA
Y DEM YEMEN
A DENMARK
Y DJIBOUTI
N DOMINICA
DOMINICAN REP
Y ECUADOR
Y EGYPT
Y EL SALVADOR
A EQUAT GUINEA
Y ETHIOPIA
Y FIJI
A FINLAND
A FRANCE
Y GABON
Y GAMBIA
Y GERMAN D R
A GERMANY, F R
Y GHANA
Y GREECE
Y GRENADA
Y GUATEMALA
Y GUINEA
Y GUINEA-BISSAU
Y GUYANA
Y HAITI
HONDURAS
Y HUNGARY
A ICELAND
Y INDIA
Y INDONESIA
Y IRAN (ISLAMIC R)
Y IRAQ
A IRELAND
N ISRAEL
A ITALY
Y JAMAICA
A JAPAN
Y JORDAN
Y KENYA
Y KUWAIT
Y LAO PDR.
Y LEBANON
Y LESOTHO
Y LIBERIA
Y LIBYAN A J
A LUXEMBOURG
Y MADAGASCAR
Y MALAWI
Y MALAYSIA
Y MALDIVES
Y MALI
Y MALTA
Y MAURITANIA
Y MAURITIUS
Y MEXICO
Y MONGOLIA
Y MOROCCO
Y MOZAMBIQUE
Y MYANMAR
Y NEPAL
A NETHERLANDS
A NEW ZEALAND
Y NICARAGUA
Y NIGER
Y NIGERIA
A NORWAY
Y OMAN
Y PAKISTAN
Y PANAMA
Y PAPUA N GUINEA
Y PARAGUAY
Y PERU
Y PHILIPPINES
Y POLAND
A PORTUGAL
Y QATAR
Y ROMANIA
Y RWANDA
Y ST.KITTS-NEVIS
Y SAINT LUCIA
Y ST.VINCENT-GREN
Y SAMOA
Y S TOME PRINCIPE
Y SAUDI ARABIA
Y SENEGAL
Y SEYCHELLES
Y SIERRA LEONE
Y SINGAPORE
Y SOLOMON ISLANDS
Y SOMALIA
SOUTH AFRICA
Y SPAIN
Y SRI LANKA
Y SUDAN
Y SURINAME
Y SWAZILAND
A SWEDEN
Y SYRIAN A R
Y THAILAND
Y TOGO
Y TRINIDAD-TOBAGO
Y TUNISIA
Y TURKEY
Y UGANDA
Y UKRAINIAN SSR
Y USSR
Y U A EMIRATES
A UNITED KINGDOM
Y U R TANZANIA
N UNITED STATES
Y URUGUAY
Y VANUATU
Y VENEZUELA
Y VIET NAM
Y YEMEN
Y YUGOSLAVIA
Y ZAIRE
Y ZAMBIA
Y ZIMBABWE

*

189 S/7

UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY
FORTY-FOURTH SESSION

SER. NO: 46 — PLENARY MEETING — MEETING #76 — DATE: 6 DEC 8
VOTE NO: 2 — RECORDED VOTE — ADOPTED — TIME: 4:18 P
ITEM: 39
SYMBOL: A/44/L.44
DRAFT: DRAFT RESOLUTION — RESOLUTION 44/41 B

133 YES
3 NO
20 ABSTAIN

SUBJECT: QUESTION OF PALESTINE

Y AFGHANISTAN	Y DEM YEMEN	Y LAO PDR.	Y ST.VINCENT-GREN
Y ALBANIA	A DENMARK	Y LEBANON	Y SAMOA
Y ALGERIA	Y DJIBOUTI	Y LESOTHO	Y S TOME PRINCIPE
Y ANGOLA	N DOMINICA	Y LIBERIA	Y SAUDI ARABIA
Y ANTIGUA-BARBUDA	DOMINICAN REP	Y LIBYAN A J	Y SENEGAL
Y ARGENTINA	Y ECUADOR	A LUXEMBOURG	Y SEYCHELLES
A AUSTRALIA	Y EGYPT	Y MADAGASCAR	Y SIERRA LEONE
A AUSTRIA	Y EL SALVADOR	Y MALAWI	Y SINGAPORE
Y BAHAMAS	Y EQUAT GUINEA	Y MALAYSIA	Y SOLOMON ISLANDS
Y BAHRAIN	Y ETHIOPIA	Y MALDIVES	Y SOMALIA
Y BANGLADESH	Y FIJI	Y MALI	SOUTH AFRICA
Y BARBADOS	A FINLAND	Y MALTA	Y SPAIN
A BELGIUM	A FRANCE	Y MAURITANIA	Y SRI LANKA
A BELIZE	Y GABON	Y MAURITIUS	Y SUDAN
Y BENIN	Y GAMBIA	Y MEXICO	Y SURINAME
Y BHUTAN	Y GERMAN D R	Y MONGOLIA	Y SWAZILAND
Y BOLIVIA	A GERMANY, F R	Y MOROCCO	A SWEDEN
Y BOTSWANA	Y GHANA	Y MOZAMBIQUE	Y SYRIAN A R
Y BRAZIL	Y GREECE	Y MYANMAR	Y THAILAND
Y BRUNEI DAR-SALAM	Y GRENADA	Y NEPAL	Y TOGO
Y BULGARIA	Y GUATEMALA	A NETHERLANDS	Y TRINIDAD-TOBAGO
Y BURKINA FASO	Y GUINEA	A NEW ZEALAND	Y TUNISIA
Y BURUNDI	Y GUINEA-BISSAU	Y NICARAGUA	Y TURKEY
Y BYELORUSSIAN SSR	Y GUYANA	Y NIGER	Y UGANDA
Y CAMEROON	Y HAITI	Y NIGERIA	Y UKRAINIAN SSR
A CANADA	HONDURAS	A NORWAY	Y USSR
Y CAPE VERDE	Y HUNGARY	Y OMAN	Y U A EMIRATES
Y CENTRAL AFR REP	A ICELAND	Y PAKISTAN	A UNITED KINGDOM
Y CHAD	Y INDIA	Y PANAMA	Y U R TANZANIA
Y CHILE	Y INDONESIA	Y PAPUA N GUINEA	N UNITED STATES
Y CHINA	Y IRAN (ISLAMIC R)	Y PARAGUAY	Y URUGUAY
Y COLOMBIA	Y IRAQ	Y PERU	Y VANUATU
Y COMOROS	A IRELAND	Y PHILIPPINES	Y VENEZUELA
Y CONGO	N ISRAEL	Y POLAND	Y VIET NAM
Y COSTA RICA	A ITALY	A PORTUGAL	Y YEMEN
Y COTE D'IVOIRE	Y JAMAICA	Y QATAR	Y YUGOSLAVIA
Y CUBA	A JAPAN	Y ROMANIA	Y ZAIRE
Y CYPRUS	Y JORDAN	Y RWANDA	Y ZAMBIA
Y CZECHOSLOVAKIA	Y KENYA	Y ST.KITTS-NEVIS	Y ZIMBABWE
Y DEM KAMPUCHEA	Y KUWAIT	Y SAINT LUCIA	

*

1989-12-06 20:29 KESHER*NEW-YORK 1409144 01

UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY
FORTY-FOURTH SESSION
PLENARY MEETING MEETING #76
RECORDED VOTE ADOPTED

SER. NO: 47
VOTE NO: 3
ITEM: 39
SYMBOL: A/44/L.45
DRAFT: DRAFT RESOLUTION

RESOLUTION 44/41 C

DATE: 6 DEC 89
TIME: 4:19 PM

136 YES
3 NO
17 ABSTAIN

189 6/7

SUBJECT: QUESTION OF PALESTINE

Y AFGHANISTAN
Y ALBANIA
Y ALGERIA
Y ANGOLA
Y ANTIGUA-BARBUDA
Y ARGENTINA
A AUSTRALIA
Y AUSTRIA
Y BAHAMAS
Y BAHRAIN
Y BANGLADESH
Y BARBADOS
A BELGIUM
A BELIZE
Y BENIN
Y BHUTAN
Y BOLIVIA
Y BOTSWANA
Y BRAZIL
Y BRUNEI DAR-SALAM
Y BULGARIA
Y BURKINA FASO
Y BURUNDI
Y BYELORUSSIAN SSR
Y CAMEROON
A CANADA
Y CAPE VERDE
Y CENTRAL AFR REP
Y CHAD
Y CHILE
Y CHINA
Y COLOMBIA
Y COMOROS
Y CONGO
Y COSTA RICA
Y COTE D'IVOIRE
Y CUBA
Y CYPRUS
Y CZECHOSLOVAKIA
Y DEM KAMPUCHEA
Y DEM YEMEN
A DENMARK
Y DJIBOUTI
N DOMINICA
DOMINICAN REP
Y ECUADOR
Y EGYPT
Y EL SALVADOR
Y EQUAT GUINEA
Y ETHIOPIA
Y FIJI
Y FINLAND
A FRANCE
Y GABON
Y GAMBIA
Y GERMAN D R
A GERMANY, F R
Y GHANA
Y GREECE
Y GRENADA
Y GUATEMALA
Y GUINEA
Y GUINEA-BISSAU
Y GUYANA
Y HAITI
HONDURAS
Y HUNGARY
A ICELAND
Y INDIA
Y INDONESIA
Y IRAN (ISLAMIC R)
Y IRAQ
A IRELAND
N ISRAEL
A ITALY
Y JAMAICA
A JAPAN
Y JORDAN
Y KENYA
Y KUWAIT
Y LAO PDR.
Y LEBANON
Y LESOTHO
Y LIBERIA
Y LIBYAN A J
A LUXEMBOURG
Y MADAGASCAR
Y MALAWI
Y MALAYSIA
Y MALDIVES
Y MALI
Y MALTA
Y MAURITANIA
Y MAURITIUS
Y MEXICO
Y MONGOLIA
Y MOROCCO
Y MOZAMBIQUE
Y MYANMAR
Y NEPAL
A NETHERLANDS
A NEW ZEALAND
Y NICARAGUA
Y NIGER
Y NIGERIA
A NORWAY
Y OMAN
Y PAKISTAN
Y PANAMA
Y PAPUA N GUINEA
Y PARAGUAY
Y PERU
Y PHILIPPINES
Y POLAND
A PORTUGAL
Y QATAR
Y ROMANIA
Y RWANDA
Y ST.KITTS-NEVIS
Y SAINT LUCIA
Y ST.VINCENT-GREN
Y SAMOA
Y S TOME PRINCIPE
Y SAUDI ARABIA
Y SENEGAL
Y SEYCHELLES
Y SIERRA LEONE
Y SINGAPORE
Y SOLOMON ISLANDS
Y SOMALIA
SOUTH AFRICA
Y SPAIN
Y SRI LANKA
Y SUDAN
Y SURINAME
Y SWAZILAND
Y SWEDEN
Y SYRIAN A R
Y THAILAND
Y TOGO
Y TRINIDAD-TOBAGO
Y TUNISIA
Y TURKEY
Y UGANDA
Y UKRAINIAN SSR
Y USSR
Y U A EMIRATES
A UNITED KINGDOM
Y U R TANZANIA
N UNITED STATES
Y URUGUAY
Y VANUATU
Y VENEZUELA
Y VIET NAM
Y YEMEN
Y YUGOSLAVIA
Y ZAIRE
Y ZAMBIA
Y ZIMBABWE

X

UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY
FORTY-FOURTH SESSION
PLENARY MEETING MEETING #76
RECORDED VOTE ADOPTED

ER. NO: 45
OTE NO: 4
TEM: 39
YMBOL: A/44/L.51/REV.1
RAFT: DRAFT RESOLUTION

DATE: 6 DEC 89
TIME: 4:21 PM

RESOLUTION 44/42

151 YES
3 NO
1 ABSTAIN

189 7/7

UBJECT: QUESTION OF PALESTINE

AFGHANISTAN	Y	DEM YEMEN	Y	LAO PDR.	Y	ST.VINCENT-GREN
ALBANIA	Y	DENMARK	Y	LEBANON	Y	SAMOA
ALGERIA	Y	DJIBOUTI	Y	LESOTHO	Y	S TOME PRINCIPE
ANGOLA	N	DOMINICA	Y	LIBERIA	Y	SAUDI ARABIA
ANTIGUA-BARBUDA		DOMINICAN REP	Y	LIBYAN A J	Y	SENEGAL
ARGENTINA	Y	ECUADOR	Y	LUXEMBOURG	Y	SEYCHELLES
AUSTRALIA	Y	EGYPT	Y	MADAGASCAR	Y	SIERRA LEONE
AUSTRIA	Y	EL SALVADOR	Y	MALAWI	Y	SINGAPORE
BAHAMAS	Y	EQUAT GUINEA	Y	MALAYSIA	Y	SOLOMON ISLANDS
BAHRAIN	Y	ETHIOPIA	Y	MALDIVES	Y	SOMALIA
BANGLADESH	Y	FIJI	Y	MALI		SOUTH AFRICA
BARBADOS	Y	FINLAND	Y	MALTA	Y	SPAIN
BELGIUM	Y	FRANCE	Y	MAURITANIA	Y	SRI LANKA
BELIZE	Y	GABON	Y	MAURITIUS	Y	SUDAN
BENIN	Y	GAMBIA	Y	MEXICO	Y	SURINAME
BHUTAN	Y	GERMAN D R	Y	MONGOLIA	Y	SWAZILAND
BOLIVIA	Y	GERMANY, F R	Y	MOROCCO	Y	SWEDEN
BOTSWANA	Y	GHANA	Y	MOZAMBIQUE	Y	SYRIAN A R
BRAZIL	Y	GREECE	Y	MYANMAR	Y	THAILAND
BRUNEI DAR-SALAM	Y	GRENADA	Y	NEPAL	Y	TOGO
BULGARIA	Y	GUATEMALA	Y	NETHERLANDS	Y	TRINIDAD-TOBAGO
BURKINA FASO	Y	GUINEA	Y	NEW ZEALAND	Y	TUNISIA
BURUNDI	Y	GUINEA-BISSAU	Y	NICARAGUA	Y	TURKEY
BYELORUSSIAN SSR	Y	GUYANA	Y	NIGER	Y	UGANDA
CAMEROON	Y	HAITI	Y	NIGERIA	Y	UKRAINIAN SSR
CANADA		HONDURAS	Y	NORWAY	Y	USSR
CAPE VERDE	Y	HUNGARY	Y	OMAN	Y	U A EMIRATES
CENTRAL AFR REP	Y	ICELAND	Y	PAKISTAN	Y	UNITED KINGDOM
CHAD	Y	INDIA	Y	PANAMA	Y	U R TANZANIA
CHILE	Y	INDONESIA	Y	PAPUA N GUINEA	N	UNITED STATES
CHINA		IRAN (ISLAMIC R)	Y	PARAGUAY	Y	URUGUAY
COLOMBIA	Y	IRAQ	Y	PERU	Y	VANUATU
COMOROS	Y	IRELAND	Y	PHILIPPINES	Y	VENEZUELA
CONGO	N	ISRAEL	Y	POLAND	Y	VIET NAM
COSTA RICA	Y	ITALY	Y	PORTUGAL	Y	YEMEN
COTE D'IVOIRE	Y	JAMAICA	Y	QATAR	Y	YUGOSLAVIA
CUBA	Y	JAPAN	Y	ROMANIA	Y	ZAIRE
CYPRUS	Y	JORDAN	Y	RWANDA	Y	ZAMBIA
CZECHOSLOVAKIA	Y	KENYA	Y	ST.KITTS-NEVIS	Y	ZIMBABWE
DEM KAMPUCHEA	Y	KUWAIT	Y	SAINT LUCIA		

*

16

1/3

3023-

0 1262

8647
בקמ"ס/רג'יר
215.17
אל : ארב"ל 2

דע : ממנכ"ל; ממ"ד

מאת : אהרן יעקב, נאו"ס

שאלת פלסטין - הצעת החלטה בענין ועידה בינלאומית

1. מצ"ב הצעת ההחלטה בנדון, שהופצה היום בכתוב.

2. תשומת לבכם לכך שסעיף המבוא השישי בהחלטת אשתקד (החלטה 43/176) הוחלף בסעיף מבוא חדש. כמו כן, הצעת השנה אינה מאזכרת את החלטת אשתקד, קרוב לוודאי בגלל השינוי הנ"ל.

3. ההצבעה עשויה להתקיים עוד מחר.

אהרן יעקב נאו"ס

30 בנובמבר 1989 אישור:

1262 2/3

UNITED NATIONS

GENERAL ASSEMBLY

PROVISIONAL

A/44/L.51
30 November 1989

ORIGINAL: ENGLISH

Forty-fourth session
Agenda item 39

QUESTION OF PALESTINE

Bahrain, Bangladesh, Cuba, Cyprus, Democratic Yemen, Djibouti, Egypt, German Democratic Republic, Hungary, India, Indonesia, Iraq, Kuwait, Lebanon, Madagascar, Malaysia, Malta, Mauritania, Morocco, Oman, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, Senegal, Somalia, Sudan, Ukrainian Soviet Socialist Republic, United Arab Emirates, Yemen and Yugoslavia: draft resolution

The General Assembly,

Having considered the report of the Secretary-General of 16 November 1989, 1/

Having heard the statement of the head of the delegation of Palestine,

Stressing that achieving a just solution to the question of Palestine and comprehensive peace in the Middle East will constitute a significant contribution to international peace and security,

Aware of the overwhelming support for the convening of the International Peace Conference on the Middle East,

Noting with appreciation the endeavours of the Secretary-General to achieve the convening of the Conference,

Preoccupied by the increasingly serious situation in the occupied Palestinian territory as a result of the persistent policies and practices of Israel, the occupying Power, and by the continuing lack of progress in achieving peace in the Middle East,

---

1/ A/44/731-S/20968.

1262 3/3

Aware of the ongoing uprising (intifidah) of the Palestinian people since 9 December 1987, aimed at ending Israeli occupation of Palestinian territory occupied since 1967,

1. Reaffirms the urgent need to achieve a just and comprehensive settlement of the Arab-Israeli conflict, the core of which is the question of Palestine;

2. Calls once again for the convening of the International Peace Conference on the Middle East, under the auspices of the United Nations, with the participation of all parties to the conflict, including the Palestine Liberation Organization, on an equal footing, and the five permanent members of the Security Council, based on Security Council resolutions 242 (1967) of 22 November 1967 and 338 (1973) of 22 October 1973 and the legitimate national rights of the Palestinian people, primarily the right to self-determination;

3. Reaffirms the following principles for the achievement of comprehensive peace:

(a) The withdrawal of Israel from the Palestinian territory occupied since 1967, including Jerusalem, and from the other occupied Arab territories;

(b) Guaranteeing arrangements for security of all States in the region, including those named in resolution 181 (II) of 29 November 1947, within secure and internationally recognized boundaries;

(c) Resolving the problem of the Palestine refugees in conformity with General Assembly resolution 194 (III) of 11 December 1948, and subsequent relevant resolutions;

(d) Dismantling the Israeli settlements in the territories occupied since 1967;

(e) Guaranteeing freedom of access to Holy Places, religious buildings and sites;

4. Notes the expressed desire and endeavours to place the Palestinian territory occupied since 1967, including Jerusalem, under the supervision of the United Nations for a limited period, as part of the peace process;

5. Once again requests the Security Council to consider measures needed to convene the International Peace Conference on the Middle East, including the establishment of a preparatory committee, and to consider guarantees for security measures agreed upon by the Conference for all States in the region;

6. Requests the Secretary-General to continue his efforts with the parties concerned, and in consultation with the Security Council, to facilitate the convening of the Conference, and to submit progress reports on developments in this matter.

16

1/5 0 0435
'שנ-73

7621
שמור/מידי
215.17
אל : מנהל ארב"ל 2

דע : ממנכ"ל. וושינגטון.

מאת : אהרן יעקב, נאו"ם

<u>החלטת העצרת בענין ועידה בינלאומית</u>

1. בהחלטתה מאשתקד בענין ועידה בינלאומית לשלום במזה"ת (החלטה 43/176), ביקשה העצרת ממועבי"ט לבחון את האמצעים הדרושים לכינוס ועידה כזו (סעיף אופרטיבי 5), וביקשה מהמזכ"ל להכין את הקרקע לכינוס הועידה תוך התייעצות עם מועבי"ט (סעיף אופרטיבי 6).

2. כפי שעולה מן המסמך המצורף, שנמסר לי על ידי מקור עתונאי באו"ם, פנה המזכ"ל במכתב לנשיא מועבי"ט, ב-2/10, והאחרון העביר לעיון חברות מועבי"ט טיוטת תשובה מאת המועצה אל המזכ"ל בנדון.

3. מטיוטת התשובה של נשיא מועבי"ט עולה, כצפוי, כי רוב חברות המועצה תומך ברעיון כינוסה של ועידה בינלאומית במתכונת זו או אחרת. לא קשה לנחש כי החברה האחת המתנגדת לכינוס ועידה כזו, על פי הנוסחה הכלולה בהחלטה 43/176, היא ארה"ב.

אהרן יעקב, נאו"ם

9 בנובמבר 1989 אישור:

2/5 435-73

The President of the Security Council presents his compliments to the members of the Council and has the honour to transmit herewith, for their attention, a copy of, hopefully, the final draft reply by the President to the Secretary-General's letter of 2 October, concerning the question of convening an International Peace Conference on the Middle East.

6 November 1989

OCT 31 '89 15:09 3/5 435-73

REPLY BY THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL ON THE CONVENING OF THE INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE ON THE MIDDLE EAST

מקור מטרשש

I have the honour to refer to your letter of 2 October 1989 concerning the question of the convening of the International Peace Conference on the Middle East, by which you informed me of your desire to consult the Security Council once again, taking into account the relevant provisions of General Assembly resolution 43/176 of 15 December 1988.

In accordance with your desire to be informed of the views of the members of the Security Council on this question, my predecessor and I have undertaken the necessary consultations.

While members of the Council have noted with appreciation some positive steps and initiatives undertaken in the past year, they remain preoccupied by the continuing lack of progress in achieving peace in the Middle East and by the increasingly serious situation in the occupied territories. They are therefore convinced that efforts must be continued on an urgent basis to achieve a comprehensive, just and lasting settlement of the situation in

4/5 435-73

the Middle East, particularly a solution to the Palestinian problem in all its aspects. They reaffirmed their support for an active peace process in which all relevant parties would participate, leading to a comprehensive, just and lasting peace in the region and they invite the Secretary-General to pursue his efforts and consultations in respect of the convening of an International Peace Conference on the Middle East.

Most members of the Council stressed that the Conference should be convened on the basis of General Assembly resolution 43/176, for which they expressed their support, and in which it, inter alia, called for the convening of the International Peace Conference on the Middle East, under the auspices of the United Nations, with the participation of all parties to the conflict, including the Palestine Liberation Organization, on an equal footing, and the five permanent members of the Security Council, based on Security Council resolutions 242 of 22 November 1967 and 338 of 22 October 1973 and the legitimate national rights of the Palestinian people, primarily the right to self-determination. They further stressed that any settlement should affirm and guarantee the right of all States in the region, including Israel, to exist within secure and internationally recognized boundaries and should also affirm and guarantee the right of the Palestinian people to self-determination, including the right to establish their own State.

UNCLASSIFI

S/5 435-73 - 3 -

Several members of the Council indicated that the Security Council should begin urgent consideration of the situation in the Middle East with a view to reaching early agreement, in particular on the establishment of a preparatory committee for an International Peace Conference on the Middle East. Some other members indicated that the parties directly concerned must reach agreement on the exact form of a Conference, which should not prejudge the outcome of the negotiations.

One member of the Council indicated it could not support the convening of an International Peace Conference in accordance with the formula contained in resolution 43/176 as this resolution failed to address the centrality of direct negotiations among the parties and purported to determine in advance the outcome of issues which must be resolved in the course of negotiations. In the view of this member, a properly structured Conference could, at an appropriate time, facilitate direct negotiations. This member, however, considers that the time is not right to convene an international conference.

הקדמה 1
מבוא 3
פרק 1: התחלה 7
פרק 2: משתנים 15
פרק 3: לולאות 24
פרק 4: פונקציות 38
פרק 5: מערכים 52

נספח א: טבלאות עזר 60

15721 תאריך 17.10.89

בלמס יוצא

חוזם:10,15721
אל:
אתונה/159,בון/250,ברי'ס/315,האג/204,לונדון/325,פרי'ס/499,
רומא/239,מרסי'י/114,מדריד/191,סינגפור/161,מי'לנו/137,
גנבה/230,וינה/211,אוסלו/134,בוקרשט/146,ברן/243,
הלסינקי/153,קופנהגן/289,שטוקהולם/171,ל'סבון/161,
פרטוריה/156,בודפשט/160,מונטריאול/118,טורונטו/117,
אוטבה/151,לוסאנגלס/172,נ'/768,וש/648,בי'רס/335,
בוגוטה/208,ברז'יל'ה/190,גואטמלה/144,ל'מה/190,מונטבידאו/142,
מכסיקו/203,סנחוזה/120,קיטו/182,קרקס/217,ריו/155,
סנטיאגו/196,סנפאולו/143,ניקוסיה/146,ניירובי/145,אנקרה/138,
איסטנבול/169,קינשאסה/190,מונרוביה/116,אבידג'אן/128,
יאונדה/160,טוקיו/321,קנברה/154,בנגקוק/278,הונדורס/111,
סלבדור/100,סנטודומינגו/133,פנמה/104,קינגסטון/128,
להפאז/116,אסונסיון/112,בוסטון/112,מיאמי/132,שיקגו/114,
פרנציסקו/100,יוסטון/102,אטלנטה/88,פילדלפיה/96,
לילונגווה/111,מבבנה/101,פיג'י/111,סידני/102,וולינגטון/92,
בומבי/102,קטמנדו/99,הונגקונג/156,מנילה/147,קולומבו/107,
טוגו/121,אלכסנדריה/77,אקרה/98,ורשה/182,צי'ריך/88,רנגון/109,
מוסקבה/77
מ-:המשרד,תא:171089,זח:1905,דח:מ,סג:בל
תח:@ גס:הסברה
נד:@

בלמס/מיידי

כל הנציגויות

ההצבעה באו'ם על ההצעה לשלול כתב האמנה של ישראל.

1. תוצאות ההצבעה שהתקיימה היום על ההצעה הנורדית שלא לדדון בהצעה הערבית לשלול את כתב האמנה של ישראל היו כדלקמן:

95 מדינות בעד ההצעה (נגד שלילת כתב האמנה).

משרד החוץ-מחלקת הקשר

37 מדינות נגד ההצעה (תמיכה בהצעה הערבית)
ו-15 מדינות נמנעו.

ניתוח מפורט של ההצבעה יועבר על ידי אגף ארבל.

2. מדינות ערב (להוציא מצרים), מספר מדינות מוסלמיות ובלמזיות הצביעו נגד ההצעה הנורדית ובעד שלילת כתב האמנה של ישראל.

3. להלן נקודות להדגשה:

א. מדינות ערב, גם אלה המתקראות מתונות, יזמו ותמכו - ע'י הצבעה זאת - בשלילת הלגיטימיות של ישראל בארגון האו'ם.

ב. על רקע יזמת השלום של ישראל והקריאה למדינות ערב להכנס לתהליך שלום מהווה הצעד הערבי דחיה מוחלטת להתעלמות ממאמציה של ישראל לקדם השלום.

ג. תוצאות ההצבעה הוכיחו שוב שאין שינוי בגישה הערבית העוינת כלפי ישראל.

4. יש לנסות ולזכות מאמרים והתייחסויות מעוכתיות שיצביעו על נקודות אלה.

יוסי גל
מנהל הסברה

מא

מא

תפ: שהו,סשוח,רהמ,ממרהמ,מנכל,ממנכל,סמנכל,אוקיאניה,מצרים,
מצפא,אסיה,מאפ,אמלט,מזתים,ארבל2,הדרכה,מעת,הסברה,ממד,אירו,
אירב,לעמ,ארבל1,פרנ,מזאר,משפט

דף: 1 / מתוך: 4	טופס מברק קשר ניו-יורק
אל: מנהל ארכ"ל 2	דחיפות: רגיל
דע: לשכת שה"ח	סיווג: שמור
מאת: אהרן יעקב,נאו"ם	תז"ח: 041506
	מס מברק: 0 0119

תיק: 203.03

פגישת שה"ח עם המזכ"ל ב- 3/10.

1. נכחו מצידם: גולדינג, איימה, פיקו, דייל ובטנהיים.
מצידנו: ברנע, ביין, דובק, נוה ואהרן יעקב.

2. המזכ"ל אמר כי הוא ואנשיו עוקבים בענין רב אחר ההתפתחויות במזה"ת, שכן האו"ם רואה בהשגת שלום באזורנו יעד ראשון במעלה. הואיל וכך, כל תזוזה בכיוון הסדר מדיני מעוררת אצלם תקוות. ביקש איפוא לשמוע את הערכת שח"ח בנוגע להתפתחויות סביב יוזמת השלום של רוה"מ שמיר.

3. שה"ח הודה למזכ"ל על הפגישה וציין כי יש לנו מלא הערכה לאופן שבו הוא אישית ממלא את תפקידו. הוסיף כי לישראל יש ענין מיוחד באו"ם ובתפקידו בקידום השלום בעולם, ולכן אנו מצטערים על כך שעצרת האו"ם מקבלת החלטות חד צדדיות ועוינות כלפי ישראל. הזכיר את החלטה 3379 מ-1975 ואמר כי על העצרת לבטל החלטה זו. כן הזכיר את הנטיון הערבי, החוזר מדי שנה, לפסול את כתב האמנה של משלחת ישראל לעצרת. הוא ציין כי מהלך ערבי זה אינו מעיד על רצון להתקדם בדרך לשלום.

שה"ח סקר את עקרי יזמת חשלום של הממשלה. הוא הדגיש כי כשלב זה מדובר ביזמה כלבד, ולא בתכנית. הוא ציין כי מאז קבלה הממשלה את ההחלטה בענין היזמה, חלה התקדמות חשובה בתהליך המדיני באזור, אף כי יש לזכור שתהליכים מדיניים מתנהלים באזורנו בקצב איטי. הוא אמר כי הנקודה הראשונה ביזמה מועידה תפקיד חשוב למצרים בקידום התהליך המדיני. הזכיר בהקשר זה את שיחתו עם הנשיא מובארק, ואמר כי התרשם כי הנשיא המצרי נתן למעשה אור ירוק לקיום פגישה ביגו לבין רה"מ שמיר. שה"ח הוסיף כי ענין זה יידון עם שה"ס מגיר בעת ביקורו הקרוב בארץ. שה"ח התייחס בקצרה גם

תאריך: שם השולח: אישור:

דף: 2	טופס מברק
מתוך: 4	קשר ניו-יורק
אל:	דחיפות:
	סווג:
דע:	תז"ח:
מאת:	מס מברק:
	0 0119

לשלוש הנקודות האחרות בישמת השלום. לענין הנקודה הרביעית (בחירות בשטחים) הוא אמר כי לדעתנו הפגישה בין מובארק ושמיר צריכה להתמקד ב MODALITIES של תהליך הבחירות. הוא אמר כי התרשם כי הנשיא מובארק מקבל באופן עקרוני את יוזמת השלום, אף כי יש לו תוספות ליזמה זו. שה"ח סיכם כי מאז התקבלה ההחלטה בענין יוזמתנו, נעשתה לברת דרך חשובה בדרך לשלום.

4. המזכ"ל שאל את שה"ח כיצד הוא רואה את תפקידה של ברה"מ בתהליך המדיני.

5. שה"ח הזכיר את פגישתו מהשבוע שעבר עם שה"ח הסובייטי. הוא אמר כי התרשם ששוורדנזה הוא אדם ידידותי ופתוח. יחד עם זאת מתקבל הרושם כי הסובייטים מוכנים כיום לבחון מחדש את עמדתם בנוגע לכל נושא, פרט לענין המזה"ת. הוא הזכיר את דבריו לשה"ח הסובייטי בענין הצורך לחדש את היחסים הדיפלומטיים המלאים עם ישראל והביע צער על כך שפנייתו בענין זה איננה נענית. עם זאת הוסיף כי הסובייטים מגלים נכונות להרחיב ולהעמיק את שיתוף הפעולה הכלכלי והתרבותי עם ישראל, והזכיר את הפתיחה ההדדית של לשכות מסחר בשתי הארצות. הוא אמר כי שמע בענין את דברי שה"ח הסובייטי בעצרת בענין הצורך להגביל את מכירת הנשק לאיזורים שונים, וגם הסכים לדברים שנאמרו. השאלה היא באיזו מידה מוכנה ברה"מ לקיים את הדברים שלהם היא מטיפה גם באזורנו. הוא סיפר כי בפגישתו עם שה"ח הסובייטי הושגה ביניהם הסכמה בדבר הקמתה של קבוצת עבודה, שתהיה מורכבת ממגמחים משני הצדדים, שתבחן דרכים להעמקת שיתוף הפעולה בין שתי המדינות בתחומים שונים.

6. המזכ"ל העיר כי החלטות העצרת קוראות אמנם לכינוסה של ועידה בינלאומית לענין השלום במזה"ת, אך הוא מבין כי נושא זה איננו רלוונטי כרגע. הוא אמר כי המצב בלבנון מראיג אותו במיוחד ושאל לדעתו של שה"ח בענין זה.

תאריך: שם השולח: אישור:

דף: 3	טופס מברק	דחיפות:
מקור:	קשר ניו-יורק	
אל:		סווג:
		תז"ח:
דע:		מס מזהיק:
		0 0119
מאת:		

7. שה"ח השיב כי המצב בלבנון מדאיג גם אותנו. הוא הזכיר כי בחודש אוגוסט, כאשר החריף המצב בלבנון, הוא פנה טלפונית לכמה שרי חוץ אירופאיים, ושוחח עימם על הצורך לנקוט בפעולה כלשהיא כדי לשים קץ לקטל. אמר כי הוא שמח כי הושגה הפסקת אש, אף כי יש לזכור כי בעבר הוכרזו הפסקות אש רבות, שהופרו כעבור זמן קצר. הדגיש כי הסורים אחראיים במידה רבה למצב בלבנון. הם אינם מהססים להפעיל את הארטילריה שלהם נגד ריכוזי אוכלוסיה אזרחית. מעבר לטרגדיה הכרוכה באובדן חיי אדם, יש בפעולה הסורית נגד אוכלוסיה אזרחית - כמו גם בשימוש שעשתה עיראק בנשק כימי נגד אזרחים - משום תקדים מסוכן. אנו, החיים באזור, רגישים במיוחד לתקדימים שיצרו סוריה ועיראק. שה"ח סיכם כי על הקהילה הבינ"ל ללחוץ על סוריה שתסיג את כוחותיה מלבנון.

8. המזכ"ל השיב כי בודאי ידוע לשה"ח שהסורים קושרים את נוכחותם בלבנון לנוכחות ישראל בדרום לבנון. הוא הזכיר את החלטת מועב"ט 425 מ-1978, ואמר כי הערבים לוחצים עליו שיפעל ליישומה.

9. שה"ח השיב כי אין כל סימטריה בין נוכחות סוריה בלבנון לנוכחותנו באו"ל. לסוריה אין שיקולים ביטחוניים המצדיקים את השארותה בלבנון. סוריה אינה מכירה בעצמאות לבנון ומעולם לא קיימה עימה יחסים דיפלומטיים. כנגד זאת, נוכחות ישראל באו"ל היא בעלת אופי מוגבל, והיא קשורה באופן מובהק בצרכי הבטחון שלנו. אם דרישות הבטחון שלנו תמולאנה, לא תהיה סיבה להמשך נוכחתנו באו"ל.

10. המזכ"ל אמר כי לאו"ם יש ענין הומניטרי במתרחש בשטחים. הוא מבקש איפוא לדעת כיצד ניתן לשים קץ לפגיעות באזרחים.

11. שה"ח השיב כי למתרחש בשטחים ישנם היבטים אחדים. ראשית, קיימת בעית הפליטים

דף: 4 / מתוך: 4	טופס מברק קשר ניו-יורק
אל:	
דע:	
מאת:	

דחיפות:
סווג:
תזכה:
מס מברק:
0 0119

החיים במחנות, התורמת להחרפת המצב. שנית, יש לזכור כי הטרור הערבי מכוון במידה רבה נגד הערבים עצמם (הזכיר מקרי רצח ערבים בידי ערבים). ציין כי אוכלוסיית השטחים יכולה להביע את מאוויה ושאיפותיה בדרכי שלום: יש לה גישה לתקשורת, לאנשים מן המערכת הפוליטית בישראל, למערכת המשפט וכו'. וכעת מוצעת לה גם האפשרות לזמור כיזמת השלום של ממשלת ישראל. אין איפוא כל סיבה שתושבים בשטחים יבחרו בדרך הטרור.

12. המזכ"ל אמר כי הוא מבקש כי כוחות הבטחון של ישראל יגלו איפוק (RESTRAIN) בטיפולם באירועים, כדי שיושם קץ לקטל היומיומי. הוא הוסיף כי לעיתים מתקבל הרושם שכוחות הבטחון מגיבים באופן חסר פרופורציה לאירועים. הוא חזר וביקש שכוחות הבטחון יגלו איפוק.

13. שה"ח השיב כי יש להכיר כי התנהגות המתפרעים מסכנת את חייהם של תושבים שלומים. חובתה הראשונית של כל ממשלה היא לקיים את הסדר ואת הבטחון - וחובה זו היא העקרון המנחה אותנו במדיניותנו בישי"ע. אם לא יהיה טרור, ממילא לא יהיה צורך לנקוט באמצעים נגדו.

14. המזכ"ל סיכם את הנושא בהבעת תקווה כי אכן תהיה תזוזה בכיוון של הסדר מדיני באזור. הוא שאל אם יש סיבה לכך שממשלת ישראל אינה ממנה מזה חודשים רבים ראש משלחת קבוע לנציגותה באו"ם. שיבח במילים חמות את עבודתו של השגריר ביין.

באו"ם

תאריך: 4.10.89
שם השולח: אהרן יעקב
חתימה:

THEIR VERY EXISTENCE, PREPARING TO DEFEND THEMSELVES AGAINST IMAGINARY ENEMIES. BUT, IS THIS REALLY A FIGMENT OF ISRAEL'S IMAGINATION?

THE ARAB ARMIES SURROUNDING ISRAEL MAINTAIN AN INVENTORY OF MODERN WEAPONRY - TANKS, AIRCRAFT, MISSILES, ARTILLERY - LARGER THAN ALL THE WEAPONRY OF NATO. DURING THE PAST DECADE, MILITARY EQUIPMENT VALUED AT SOME ONE HUNDRED BILLION UNITED STATES DOLLARS WAS PURCHASED BY THE COUNTRIES OF THIS AREA. WE ASK OURSELVES, WHY IS THIS WEAPONRY THERE, MOST OF IT DIRECTED AGAINST ISRAEL? IS IT POSSIBLE THAT THESE WEAPONS MIGHT BE USED AGAINST ISRAEL, AND AGAINST ISRAEL'S CIVILIAN POPULATION?

AD KAN CHELEK RISHON

ג'

בה: שהיו,שמיע,רנב,ננבב,ננבב,ננבב,בננבב,בנב,ה'שוב,ההם :בה
,ם'קבב,ה'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא,ק'ובא
,ק'ובא,ק

YEMEN ARAB REPUBLIC AND THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN TO UTILIZE THE OPPORTUNITY OF BEING PRESENT AT THE UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY AND MEET WITH ME TO DISCUSS HOW WE CAN MOVE FROM BELLIGERENCY TO PEACE, FROM HOSTILITY TO FRIENDSHIP.

I CALL ON THE PALESTINIAN ARAB POPULATION IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA TO DESIST FROM VIOLENT ACTS AND TO MAKE EVERY EFFORT TO HELP ESTABLISH THE CONDITIONS THAT WILL PERMIT THE HOLDING OF FREE DEMOCRATIC ELECTIONS.

MR. PRESIDENT,

THE PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST REQUIRES COURAGE, PATIENCE AND PERSEVERANCE. WE IN ISRAEL ARE DEDICATED TO THE PEACE PROCESS. WE WILL CONTINUE TO PURSUE IT DESPITE ALL OBSTACLES. WE EXPECT YOUR SUPPORT.

AD KAN.

SHANA TOVA!
HASBARA/MEYDA

I URGE ALL MEMBER NATIONS OF THIS ORGANIZATION TO LEND THEIR SUPPORT TO ISRAEL'S CONTINUING EFFORTS TO END WARFARE AND BLOODSHED IN THE MIDDLE EAST.

MR. PRESIDENT,

I CALL ON THE REPRESENTATIVES OF ALGERIA, BAHRAIN, DJIBOUTI, IRAQ JORDAN, KUWAIT, LEBANON, LIBYA, MORROCCO, MAURITANIA, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, SOMALIA, SUDAN, SYRIA, TUNISIA, UNITED ARAB EMIRATES,

WE CALL ON ALL NATIONS TO SUPPORT ISRAEL'S PEACE INITIATIVE, AND WE CALL ON THE ARAB WORLD TO RESPOND FAVORABLY TO IT. THIS IS NOT THE TIME TO ATTEMPT TO WRING CONCESSIONS FROM ISRAEL THAT RELATE TO THE PERMANENT SETTLEMENT. OUR IMMEDIATE OBJECTIVE MUST BE TO PUT AN END TO VIOLENCE AND TO GET NEGOTIATIONS GOING. PUTTING THE CART BEFORE THE HORSE CAN ONLY STALL THE PROCESS ITSELF.

IF THE REPRESENTATIVES OF THE PALESTINIAN ARAB POPULATION IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA WILL COME TO THE NEGOTIATING TABLE COGNIZANT NOT ONLY OF THE RIGHTS AND ASPIRATIONS OF THE POPULATION THAT WILL HAVE FREEL CHOSEN THEM, BUT ALSO AWARE OF ISRAEL'S RIGHTS AND LEGITIMATE CONCERNS, THERE IS AN EXCELLENT CHANCE THAT NEGOTIATIONS WILL LEAD TO AGREEMENT. MOREOVER, THE DEMOCRATIC EXPERIENCE, NOT PREVALENT IN THE MIDDLE EAST AS YET, WILL NO DOUBT SERVE AS AN EXAMPLE TO ALL THE NATIONS OF THE AREA. THAT WILL BE AN IMPORTANT CONTRIBUTION TO PEACE IN THIS AREA. BECAUSE WAR AND TERRORISM DO NOT FLOURISH IN DEMOCRATIC SOCIETIES.

MR. PRESIDENT,

I URGE ALL MEMBER NATIONS OF THIS ORGANIZATION TO LEND THEIR SUPPORT TO ISRAEL'S CONTINUING EFFORTS TO END WARFARE AND BLOODSHED IN THE MIDDLE EAST.

I CALL ON THE REPRESENTATIVES OF ALGERIA, BAHRAIN, DJIBOUTI, IRAQ JORDAN, KUWAIT, LEBANON, LIBYA, MORROCCO, MAURITANIA, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, SOMALIA, SUDAN, SYRIA, TUNISIA, UNITED ARAB EMIRATES,

WE CALL ON THE PALESTINIAN ARAB POPULATION IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA TO CEASE ACTS OF TERRORISM AND

AS A RESULT, THE PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST MOVES AT A GLACIAL PACE. IT TOOK THIRTY YEARS BEFORE EGYPT REACHED OUT TO MEET ISRAEL'S OUTSTRETCHED HAND. THIRTY YEARS AND FIVE WARS. ISRAEL PAID A TREMENDOUS PRICE FOR THE ISRAELI-EGYPTIAN PEACE TREATY, A PRICE

WE CALL ON THE INTERNATIONAL COMMUNITY OF NATIONS TO PARTICIPATE IN AN EFFORT TO REHABILITATE THE PALESTINIAN REFUGEE CAMPS IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA.

I CALL ON THE PALESTINIAN ARAB POPULATION IN JUDEA, SAMARIA AND GAZA TO CEASE ACTS OF TERRORISM AND

AND YET ISRAEL, EMBATTLED AND BELEAGUERED, CONTINUES IN THE QUEST FOR PEACE. MANY OF THE ARAB RULERS HAVE NO DESIRE FOR PEACE WITH ISRAEL, NO MATTER WHAT THE CONDITIONS. WORSE YET, IT IS THE AIM OF THESE RULERS TO PREVENT OTHERS FROM MAKING PEACE WITH US.

AS A RESULT, THE PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST MOVES AT A GLACIAL PACE. IT TOOK THIRTY YEARS BEFORE EGYPT REACHED OUT TO MEET ISRAEL'S OUTSTRETCHED HAND. THIRTY YEARS AND FIVE WARS. ISRAEL PAID A TREMENDOUS PRICE FOR THE ISRAELI-EGYPTIAN PEACE TREATY, A PRICE

ARE WE IMPOSING ON THE GREAT NATIONS OF THE WORLD WHEN WE PLEAD WITH THEM NOT TO ARM THOSE OF OUR NEIGHBORS THAT DAILY ANNOUNCE THEIR HOSTILITY TO ISRAEL? ARE WE WRONG WHEN WE ASK THAT NO ENCOURAGEMENT BE GIVEN TO TERRORISTS WHO IN THEIR WAR ON ISRAEL HAVE COMMITTED SOME OF THE WORST ATROCITIES THE WORLD HAS SEEN SINCE WORLD WAR II?

AND YET ISRAEL, EMBATTLED AND BELEAGUERED, CONTINUES IN THE QUEST FOR PEACE. MANY OF THE ARAB RULERS HAVE NO DESIRE FOR PEACE WITH ISRAEL, NO MATTER WHAT THE CONDITIONS. WORSE YET, IT IS THE AIM OF THESE RULERS TO PREVENT OTHERS FROM MAKING PEACE WITH US.

CHEMICAL WARFARE USED ON A MASSIVE SCALE BY THE IRAQI ARMY. THE UNIVERSAL AGREEMENT AGAINST THE USE OF CHEMICAL WARFARE WAS BROKEN NOT ONLY IN ATTACKS AGAINST COMBATANTS, BUT ALSO AGAINST KURDISH CIVILIAN VILLAGES. THESE OUTRAGES WENT ALMOST UNNOTICED BY THE WORLD, BUT NOT BY US IN ISRAEL, REMEMBERING OUR OWN EXPERIENCE AND KNOWING THAT IRAQ IS CLOSER TO ISRAEL THAN NEW YORK IS TO WASHINGTON.

IN RECENT MONTHS, THE CIVILIAN POPULATION OF BEIRUT AND THE CHRISTIAN ENCLAVE NORTH OF BEIRUT WERE UNDER FIRE FROM SYRIAN ARMY ARTILLERY. THE KILLING OF INNOCENT CIVILIANS WENT ON DAY BY DAY, THE ATTACKERS GAINING CONFIDENCE THAT THEY CAN CONTINUE THE KILLINGS WITH IMPUNITY. IS IT THEN PARANOIA WHEN ISRAEL, IN THIS ENVIRONMENT AND UNDER THESE CIRCUMSTANCES, FEELS ITSELF THREATENED?

ARE WE ASPIRING TO A NEEDLESS LUXURY WHEN WE PUT FORTH THE CLAIM TO SECURE AND RECOGNIZED BOUNDARIES? ARE WE WASTING OR RESOURCES WHEN WE MAINTAIN AN ARMY CAPABLE OF DEFENDING OURSELVES?

ARE WE IMPOSING ON THE GREAT NATIONS OF THE WORLD WHEN WE PLEAD WITH THEM NOT TO ARM THOSE OF OUR NEIGHBORS THAT DAILY ANNOUNCE THEIR HOSTILITY TO ISRAEL? ARE WE WRONG WHEN WE ASK THAT NO ENCOURAGEMENT BE GIVEN TO TERRORISTS WHO IN THEIR WAR ON ISRAEL HAVE COMMITTED SOME OF THE WORST ATROCITIES THE WORLD HAS SEEN SINCE WORLD WAR II?

AND YET ISRAEL, EMBATTLED AND BELEAGUERED, CONTINUES IN THE QUEST FOR PEACE. MANY OF THE ARAB RULERS HAVE NO DESIRE FOR PEACE WITH ISRAEL, NO MATTER WHAT THE CONDITIONS. WORSE YET, IT IS THE AIM OF THESE RULERS TO PREVENT OTHERS FROM MAKING PEACE WITH US.

AS A RESULT, THE PEACE PROCESS IN THE MIDDLE EAST MOVES AT A GLACIAL PACE. IT TOOK THIRTY YEARS BEFORE EGYPT REACHED OUT TO MEET ISRAEL'S OUTSTRETCHED HAND. THIRTY YEARS AND FIVE WARS. ISRAEL PAID A TREMENDOUS PRICE FOR THE ISRAELI-EGYPTIAN PEACE TREATY, A PRICE

WE HAVE ALREADY EXPERIENCED FIVE WARS, LOST THOUSANDS OF OUR SONS IN ISRAEL'S DEFENSE. WE SEE AROUND US A MIDDLE EAST THAT IS BRUTAL AND FANATIC, WHERE NO MERCY IS SHOWN EVEN TO CIVILIANS. A MILLION SOLDIERS WERE KILLED IN THE IRAQI-IRANIAN WAR, WHERE THE MOST MODERN WEAPONS OF MASS DESTRUCTION WERE APPLIED, INCLUDING

13

משלחת חקבועה
של ישראל לאומות חמאוחדות
PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212) 351-6200

דף: 1	מחלקת הקשר ניו - יורק
מתוך: 2	טופס מברק
אל: מנהל ארב"ל 2	
דע: לשכת שה"ח	
מאת: יוחנן ביין, נאו"ם, ניו יורק	

דחיפות: מידי
סוג: שמור
תז"ח: 261630
מס' מברק: 0706 0
תיק: 203.03

אמש (25/9) היתה ארוחת הערב מטעם הנשיא בוש - במטרפוליטן מוזיאום, בחדר מיוחד - הוסדרו לפי בקשת הנשיא בוש, פגישות ושיחות של הנשיא עם ארבעה שרי חוץ בלבד, בל אחד בנפרד: הונגריה, ישראל, פולין ויוגוסלביה.

קודם לארוחה היתה קבלת פנים שנוצלה למספר ניכר של פגישות נוסף על אלה שהוסדרו מראש. שה"ח ארנס פגש בין השאר את האישים הבאים:

1) סגן מזב"ל האו"ם לענייני העצרת, ספיירס, איש מחמ"ד שנבנס לתפקידו לפני בחודש.

2) סגן המזב"ל מרק גולדינג הממונה על בוחות האו"ם בעולם. השיחה נסבה על נושא דרום לבנון. גולדינג אמר כי יבוא לארץ בינואר לקראת חידוש מנדט יוניפי"ל, ויתבן שקודם לכן אם תהיה התפתחות חיובית בלבנון. ירצה אז לבוא ולדון עם שר הבטחון.

3) סגן המזב"ל לאיסוף ומידע ג'יימס גונה.

4) מנהל לשכת המזב"ל ויאנדרה דיאל.

5) פלייישהאור - היועץ המשפטי לאו"ם.

משלחת חקבועה
של ישראל לאומות חמאוחדות
PERMANENT MISSION OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
(212) 351-5200

706 2/2

6) שה"ח של ניגריה - שה"ח ארנס ביירכו על בחירת שגריר ניגריה גו' גארבה לנשיא העצרת, ואיחל לו הצלחה. שה"ח ניגריה אמר כי מצב היחסים בינינו נמצא בדיון הסביר הבעיות של ה"קואליציה" בניגריה בין מוסלמים לנוצרים והמדינות השונות. רוח השיחה היתה ידידותית ונמשכה כ-10 דקות.

7) שה"ח קנדה ג'ון קלרק - שנעימו תהיה השיחה הרשמית היום (26/9).

8) שה"ח בולגריה (משמש שר חוץ זה 18 שנה) אמר שהקשרים בינינו מתפתחים יפה. יש נציגויות מסחריות ורעיית רוה"מ - הגב' שולמית שמיר - ביקרה פעמיים. שה"ח ארנס הזכיר כי היה בבולגריה ב-1962 בקונגרס אוירונאוטיקה.

9) שה"ח יפן - נקיאמה נעימו ייפגש השר רשמית היום אחה"צ.

10) שגריר מאוריציוס שסיפר על ארצו, על הקשרים עם גולים מישראל בעבר וזכרונותיו מאז.

11) שגריר מינמר (בורמה) המבקש לפתח הקשרים עתה עם פתיחת המדינה ושינוי מדיניותה. (ביקרנו לפני כשבועיים רשמית בנציגות) ידע וסיפר על קשרינו ההדוקים בעבר, סיוענו המשב"י בולל הקמת צי סוחר בעזרת צי"ם.

12) שגארה"ב - תום פיקרינג.

13) סגן מזכיר המדינה לארגונים בי"ל - בולטון.

<u>לארב"ל 2 בלבד:</u>
אנא העבירו הקטעים הרלוונטיים למחלקות המתאימות.

BB

נאו"ם.

תאריך: 26.9.89	שם השולח: יוחנן ביין	אישור:

נכנס בלמס

תדזם:12/10960
אל:המשרד
מ-:גנבה/נר:190/תא:141288/זת:2200/דת:ב/סג:בל
תת:@ גס:ארבל
נד:@

בלמס/בהול לבוקר

אל:סמנכל ארבל

דע:ארבל 2 דרש נארם/אגף אירופה

מאת:ישעיהו

לשלנר 189

THE GENERAL ASSEMBLY

HAVING CONSIDERED THE REPORTS OF THE SECRETARY-GENERAL

HAVING NOTED WITH APPRECIATION THE STATEMENT OF THE CHAIRMAN OF THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION

STRESSING THAT ACHIEVING PEACE IN THE MIDDLE EAST WOULD CONSTITUTE A SIGNIFICANT CONTRIBUTION TO INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY

AWARE OF THE OVERWHELMING SUPPORT FOR THE CONVENING OF THE INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE ON THE MIDDLE EAST

NOTING WITH APPRECIATION THE ENDEAVOURS OF THE SECRETARY- GENERAL TO ACHIEVE THE CONVENING OF THE CONFERENCE

WELCOMING THE OUTCOME OF THE 19TH EXTRAORDINARY SESSION OF THE PALESTINE NATIONAL COUNCIL AS A POSITIVE CONTRIBUTION TOWARDS A PEACEFUL SETTLEMENT OF THE CONFLICT IN THE REGION

AWARE OF THE ONGOIN UPRISING(INTIFADAH) OF THE PALESTINIAN PEOPLE SINCE 9 DECEMBER 1987, AIMED AT ENDING ISRAELI OCCUPATION OF PALESTINIAN TERRITORY OCCUPIED SINCE 1967

1. AFFIRMS THE URGENT NEED TO ACHIEVE A JUST AND COMPREHENSIVE SETTLEMENT OF THE ARAB-ISRAELI CONFLICT, THE CORE OF WHICH IS THE QUESTION OF PALESTINE.

2. CALLS FOR THE CONVENING OF THE INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE ON THE MIDDLE EAST, UNDER THE AUSPICES OF THE UNITED NATIONS, WITH THE PARTICIPATION OF ALL PARTIES TO THE CONFLICT, INCLUDING THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION, ON AN EQUAL FOOTING, AND THE FIVE PERMANENT MEMBERS OF THE SECURITY COUNCIL, BASED ON SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS 242 (1967) AND 338 (1973) AND THE LEGITIMATE NATIONAL RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE PRIMARILY THE RIGHT TO SELF- DETERMINATION

3. AFFIRMS THE FOLLOWING PRINCIPLES FOR THE ACHIEVEMENT OF COMPREHENSIVE PEACE:

A. THE WITHDRAWAL OF ISRAEL FROM THE PALESTINIAN TERRITORY OCCUPIED SINCE 1967, INCLUDING JERUSALEM AND THE OTHER OCCUPIED ARAB TERRITORIES.

B. GUARANTEEING ARRANGEMENTS FOR SECURITY OF ALL STATES IN THE REGION, INCLUDING THOSE NAMED IN RESOLUTION 181(II) OF 29 NOVEMBER 1947, WITHIN SECURE AND INTERNATIONALLY RECOGNIZED BOUNDARIS

C. RESOLVING THE PROBLEM OF THE PALESTINE REFUGEES IN CONFORMITY WITH GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 194(I I I) OF 11 DECEMBER 1948, AND SUBSEQUENT RELEVANT RESOLUTIONS.

D. DISMANTLING OF THE ISRAELI SETTLEMENTS IN THE OCCUPIED TERRITORIES

E. GUARANTEEING OF FREEDOM OF ACCESS TO HOLY PLACES RELIGIOUS BUILDINGS AND SITES

4. NOTES THE EXPRESSED DESIRE AND ENDEAVOURS TO PLACE THE PALESTINIAN TERRITORY OCCUPIED SINCE 1967, INCLUDING JERUSALEM, UNDER THE SUPERVISION OF THE UNITED NATIONS FOR A LIMITED PERIOD, AS PART OF THE PEACE PROCESS

5. REQUESTS THE SECURITY COUNCIL TO CONSIDER MEASURES NEEDED TO CONVENE THE INTERNATIONAL PEACE CONFERENCE ON THE MIDDLE EAST, INCLUDING THE ESTABLISHMENT OF A PREPARATORY COMMITTEE AND TO CONSIDER GUARANTEES FOR SECURITY MEASURES AGREED UPON BY THE CONFERENCE FOR ALL STATES IN THE REGION

6. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE HIS EFFORTS WITH THE PARTIES CONCERNED, AND IN CONSULTATION WITH THE SECURITY COUNCIL,TO FACILITATE THE CONVENING OF THE CONFERENCE, AND TO SUBMIT PROGRESS REPORTS ON DEVELOPMENTS IN THIS MATTER.

THE GENERAL ASSEMBLY

HAVING CONSIDERED THE ITEM ENTITLED ''QUESTION OF PALESTINE''

RECALLING ITS RESOLUTION 181(II) OF 29 NOVEMBER 1947, IN WHICH, INTER ALIA, IT CALLED FOR THE ESTABLISHMENET OF AN ARAB STATE AND A JEWISH STATE IN PALESTINE

MINDFUL OF THE SPECIAL RESPONSIBILITY OF THE UNITED NATIONS TO ACHIEVE A JUST SOLUTION TO THE QUESTION OF PALESTINE

AWARE OF THE PROCLAMATION OF THE STATE OF PALESTINE BY THE PALESTINE NATIONAL COUNCIL IN LINE WITH

GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 181(II) OF 29 NOVEMBER 1947 AND IN EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

AFFIRMING THE URGENT NEED TO ACHIEVE A JUST AND COMPREHENSIVE SETTLEMENT IN THE MIDDLE EAST WHICH INTER ALIA, PROVIDES FOR PEACEFUL COEXISTENCE FOR ALL STATES IN THE REGION

RECALLING ITS RESOLUTION 3237(XXIX) OF 22 NOVEMBER 1974 ON THE OBSERVER STATUS OF THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION AND SUBSEQUENT RELEVANT RESOLUTIONS

1. ACKNOWLEDGES THE PROCLAMATION OF THE STATE OF PALESTINE BY THE PALESTINE NATIONAL COUNCIL ON 15 NOVEMBER 1988

2. AFFIRMS THE NEED TO ENABLE THE PALESTINIAN PEOPLE TO EXERCISE THEIR SOVEREIGNTY OVER THEIR TERRITORY OCCUPIED SINCE 1967

3. DECIDES THAT, EFFECTIVE AS OF(TODAY), THE DESIGNATION ''PALESTINE'' SHOULD BE USED IN PLACE OF THE DESIGNATION ''PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION' IN THE UNITED NATIONS SYSTEM WITHOUT PREJUDICE TO THE OBSERVER STATUS AND FUNCTIONS OF THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION WITHIN THE UNITED NATIONS SYSTEM IN CONFORMITY WITH RELEVANT UNITED NATIONS RESOLUTIONS AND PRACTICE

4. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO TAKE NECESSARY ACTION TO IMPLEMENT THE PRESENT RESOLUTIONS.

לש

תפ: שהח,רהמ,מנכל,ממנכל,אירו1,אירו2,ברנש,ארבל2,סייבל,משפט, בנצור,מצפא,ר/מרכז,ממד

25051 תאריך : 31.08.89

** יוצא שמור
**
**
**

חוזם:8,25051
אל:לונדון/561,פריס/934,הלסינקי/352,אוטבה/371,ברזיליה/553,
בוגוטה/494,קטמנדו/258,וש/1311,נ'/1311
מ-:המשרד,תא:310889,זח:1731,דח:מ,סג:שמ
תח:@ גס:ארבל
נד:@

שמור מידי

נציגויות

דע נאום, וושינגטון.

מועביט - גירושים. לחוזם 23924.

א. מועביט התכנסה ב 30 וקיבלה בתמיכת 14 חברות - החלטה הזהה ל 636 מהחודש שעבר מלבד המילה DEPLORES שבאה במקום המילים 'DEEPLY REGRETS' בסעיף האופרטיבי הראשון.

ב. ארהב נמנעה. שג. ארהב חזר בהסבר הצבעה על התנגדותם העקרונית לגירושים והדגיש שההימנעות באה על רקע התעלמות ישראל מקריאת מועביט מהחודש שעבר להפסקת הגירושים. הבהיר שארהב מאמינה שפניות חוזרות ונשנות למועבי'ט לא חוזר לא יסייעו לטפול בבעיות היסוד ולהקלת המו'מ. התייחס להסתייגות ארהב משימוש במונח 'שטחים פלסטיניים, כולל ירושלים'.

ג. ההחלטה האמריקנית לאפשר להצעת ההחלטה הבלמ'זית להתקבל כמות שהיא בלי לנסות ולשפרה כמו בפעם הקודמת הוסברה לנציגינו ברצונה של וושינגטון לסיים הדיון מהר ככל האפשר כדי 'להתרכז בקידום מהלכים חיוביים'.

ד. בהתבטאותו הוקיע השגריר ביין 'המשחק הצבוע' של כינוס מועבי'ט תכופות 'להגנת הפלסטינים' כביכול, בהשוואה

לכשלונה לטפל במשבר הלבנוני ואפילו להזכיר את אחריות סוריה לטבח שם.

ארבל ב

פא

תפ: שהח,סשהח,רהמ,ממרהמ,מנכל,ממנכל,שהבט,אירו1,אירו2,ברנע,
ארבל2,סולטן,מזתים,בנצור,מצפא,שפי,אמלט,הדס,אסיה,סיבל,משפט,
מתאמשטחים,עמית460

24843 תאריך : 31.08.89

נכנס בלמס

חוזם:8,24843
אל:המשרד
יעדים:מצב/1903
מ-:שונות,נר:@,תא:310889,זח:1130,דח:ר,סג:בל
תח:@ גס:ארבל
נד:@

בלמס/רגיל

CIB1611 MIR9757
SS CABIS
NEWYORK (UNNY) 30 1705Z
ETAT PRIORITY

HIS EXCELLENCY
MR. MOSHE ARENS
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM (ISRAEL)

I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT TO YOU HEREWITH
FOR THE ATTENTION OF YOUR EXCELLENCY'S GOVERNMENT
THE TEXT OF RESOLUTION 641 (1989) ADOPTED BY THE
SECURITY COUNCIL AT ITS 2883RD MEETING ON 30 AUGUST
1989. -QUOTE- THE SECURITY COUNCIL,
REAFFIRMING ITS RESOLUTIONS 607 (1988) OF 5 JANUARY
1988, 608 (1988) OF 14 JANUARY 1988 AND 636 (1989)
OF 6 JULY 1989, HAVING BEEN APPRISED THAT ISRAEL
THE OCCUPYING POWER, HAS ONCE AGAIN, IN DEFIANCE
OF THOSE RESOLUTIONS, DEPORTED FIVE PALESTINIAN
CIVILIANS ON 27 AUGUST 1989, EXPRESSING GRAVE CONCERN
OVER THE SITUATION IN THE OCCUPIED PALESTINIAN
TERRITORIES. RECALLING THE GENEVA CONVENTION RELATIVE
TO THE PROTECTION OF CIVILIAN PERSONS IN TIME

משרד החוץ-מחלקת הקשר

OF WAR, OF 12 AUGUST 1949, AND IN PARTICULAR ARTICLES
47 AND 49 THEREOF,

1. DEPLORES THE CONTINUING DEPORTATION BY ISRAEL,
THE OCCUPYING POWER, OF PALESTINIAN CIVILIANS,

2. CALLS UPON ISRAEL TO ENSURE THE SAFE AND IMMEDIATE
RETURN TO THE OCCUPIED PALESTINIAN TERRITORIES OF THOSE
DEPORTED AND TO DESIST FORTHWITH FROM DEPORTING ANY
OTHER PALESTINIAN CIVILIANS,

3. REAFFIRMS THAT THE GENEVA CONVENTION RELATIVE TO THE
PROTECTION OF CIVILIAN PERSONS IN TIME OF WAR, OF
12 AUGUST 1949, IS APPLICABLE TO THE PALESTINIAN
TERRITORIES, OCCUPIED BY ISRAEL SINCE 1967, INCLUDING
JERUSALEM, AND TO THE OTHER OCCUPIED ARAB TERRITORIES,

4. DECIDES TO KEEP THE SITUATION UNDER VIEW.

UNQUOTE

HIGHEST CONSIDERATION.
JAVIER PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL

COL CKD
QIU 3500 NAV M0077

לש

תפ: שהח,סשהח,רהמ,ממרהמ,מנכל,ממנכל,שהבט,ברנע,ארבל2,סייבל,
משפט,סולטן,מזתים,מתאסשטחים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

4619 תאריך : 09.07.6

נכנס בלמס

חוזם:7,4619
אל:המשרד
יעדים:מצב/318
מ-:שונות,נר:@,תא:070789,זח:0823,דח:ר,סג:בל
תח:@ גס:ארבל
נד:@

בלמס/רגיל

2158 07/06 03820612 UNSC6757
0096CUB

ETAT
HIS EXCELLENCY MR. MOSHE ARENS
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS OF THE STATE OF ISRAEL
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM (ISRAEL)

29567 I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT TO YOU HEREWITH FOR THE ATTENTION OF YOUR EXCELLENCY'S GOVERNMENT THE TEXT OF RESOLUTION 636 (1989) ADOPTED BY THE SECURITY COUNCIL AT ITS 2870TH MEETING ON 6 JULY 1989.

QUOTE

THE SECURITY COUNCIL,
REAFFIRMING ITS RESOLUTION 607 (1988) OF 5 JANUARY 1988 AND 608 (1988) OF 14 JANUARY 1988,
HAVING BEEN APPRISED THAT ISRAEL, THE OCCUPYING POWER, HAS ONCE AGAIN, IN DEFIANCE OF THOSE RESOLUTIONS, DEPORTED EIGHT PALESTINIAN CIVILIANS ON 29 JUNE 1989,
EXPRESSING GRAVE CONCERN OVER THE SITUATION IN THE OCCUPIED PALESTINIAN TERRITORIES,
RECALLING THE GENEVA CONVENTION RELATIVE TO THE

PROTECTION OF CIVILIAN PERSONS IN TIME OF WAR, OF 12 AUGUST 1949, AND IN PARTICULAR ARTICLES 47 AND 49 THEREOF.

1.DEEPLY REGRETS THE CONTINUING DEPORTATION BY ISRAEL, THE OCCUPYING POWER, OF PALESTINIAN CIVILIANS SEMICOLON.

2.CALLS UPON ISRAEL TO ENSURE THE SAFE AND IMMEDIATE RETURN TO THE OCCUPIED PALESTINIAN TERRITORIES OF THOSE DEPORTED AND TO DESIST FORTHWITH FROM DEPORTING ANY OTHER PALESTINIAN CIVILIANS SEMICOLON.

3.REAFFIRMS THAT THE GENEVA CONVENTION RELATIVE TO THE PROTECTION OF CIVILIAN PERSONS IN TIME OF WAR, OF 12 AUGUST 1949, IS APPLICABLE TO THE PALESTINIAN TERRITORIES, OCCUPIED BY ISRAEL SINCE 1967, INCLUDING JERUSALEM, AND TO THE OTHER OCCUPIED ARAB TERRITORIES SEMICOLON.

4.DECIDES TO KEEP THE SITUATION UNDER REVIEW.

UNQUOTE

HIGHEST CONSIDERATION.

JAVIER PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL
UNITED NATIONS NEWYORK

COL CKD M4380

UNATIONSNY

6406 #88
טופס 2 נוסח ישות בע"מ 336667

תפ: שהח,משהח,מנכל,ממנכל,ארבל2,סיבל,משפט,ליאור,מזתים

.מדריך למשתמש

הערות לשימוש במדריך

בכל המדריך נעשה שימוש בסימנים מיוחדים כדי לציין סוגים שונים של מידע. להלן הסבר על משמעות הסימנים:

הערה חשובה – מידע שחשוב במיוחד לקרוא ולהבין לפני שממשיכים.

טיפ – עצה שעשויה לחסוך זמן או לעזור בפתרון בעיות.

אזהרה – מידע שעלול למנוע אובדן נתונים או נזק למערכת.

דוגמה – הסבר מעשי שמדגים את הנושא הנלמד.

מונחים – הגדרה של מונח חדש או מיוחד.

שלב – צעד בתהליך שיש לבצע בסדר מסוים.

תוצאה – מה יקרה לאחר ביצוע פעולה מסוימת.

קיצור דרך – דרך מהירה יותר לבצע פעולה.

שגיאה נפוצה – טעות שמשתמשים נוטים לעשות.

מידע נוסף – הפניה לחלק אחר במדריך או למקור חיצוני.

דוגמה מעשית – דוגמה מעשית לשימוש בכלי או בפקודה.

שאלות נפוצות – תשובות לשאלות שנשאלות לעתים קרובות.

מילון מונחים – רשימת מונחים מקצועיים והסברים.

תרגיל – משימה מעשית לתרגול הנושא הנלמד.

פתרון – הפתרון המלא לתרגיל.

רמז – עזרה קטנה לפתרון תרגיל.

אזהרת אבטחה – מידע חשוב על סיכוני אבטחה ודרכים להתמודד איתם.

גרסה – מספר הגרסה של התוכנה או המערכת.

תאימות – מידע על מערכות הפעלה או חומרה שבהן הנושא רלוונטי.

ביצועים – מידע על השפעת הפעולה על מהירות המערכת.

גיבוי – הוראות לשמירת עותק של הנתונים.

שחזור – הוראות להחזרת נתונים מגיבוי.

הרשאות – מידע על הרשאות גישה נדרשות.

משתמש מתקדם – הסבר מפורט יותר המיועד למשתמשים בעלי ניסיון.

משתמש מתחיל – הסבר פשוט ומפורט המיועד למשתמשים חדשים.

מנהל מערכת – הוראות המיועדות למנהלי מערכות.

מפתח – מידע טכני המיועד למתכנתים.

API – ממשק תכנות יישומים המאפשר לתוכנות אחרות לתקשר עם התוכנה.

פקודה – הוראה שניתנת למחשב באמצעות שורת הפקודה או ממשק גרפי.

פרמטר – ערך שמועבר לפקודה או לפונקציה כדי להתאים את פעולתה.

ברירת מחדל – הערך או ההגדרה שנבחרים אוטומטית אם לא צוין אחרת.

תלות – רכיב או תוכנה שנדרשים כדי שהתוכנה הנדונה תפעל כראוי.

תאימות לאחור – היכולת של גרסה חדשה לעבוד עם קבצים או הגדרות של גרסה ישנה.

שדרוג – תהליך של עדכון התוכנה לגרסה חדשה יותר.

הסרה – הוראות להסרת התוכנה מהמחשב.

התקנה – הוראות להתקנת התוכנה על המחשב.

דרישות מערכת – המינימום והמומלץ של חומרה ותוכנה להרצת התוכנה.

רישיון – תנאי השימוש בתוכנה.

תמיכה – מידע על דרכים לקבל עזרה טכנית.

משוב – דרכים לשלוח הערות והצעות לשיפור.

עדכון – מידע על עדכונים חדשים שיצאו לתוכנה.

היסטוריית גרסאות – רשימת השינויים בכל גרסה.

ידוע לבעיות – רשימת בעיות ידועות שעדיין לא תוקנו.

תוכנית – רשימת הנושאים והפרקים במדריך.

אינדקס – רשימה מפורטת של מונחים ומספרי העמודים שבהם הם מופיעים.

תקציר – סיכום קצר של הנושא או הפרק.

מבוא – הקדמה לנושא הנלמד.

סיכום – סיכום הנקודות העיקריות של הנושא או הפרק.

מקורות – רשימת מקורות שבהם השתמשו בכתיבת המדריך.

הערות שוליים – הערות נוספות המופיעות בתחתית העמוד.

ציטוט – ציטוט ממקור חיצוני.

תרגום – תרגום של מונח או טקסט מלועזית.

קישור – הפניה לדף אחר במדריך או לאתר חיצוני.

תמונה – איור או צילום מסך.

טבלה – ארגון נתונים בשורות ועמודות.

רשימה – פריטים מסודרים או לא מסודרים.

כותרת – שם של חלק במדריך.

עמוד – יחידת הדף במדריך.

שוליים – המרווח הלבן בצדי העמוד.

כותרת עליונה – טקסט שחוזר בראש כל עמוד.

כותרת תחתונה – טקסט שחוזר בתחתית כל עמוד.

מספר עמוד – המספר שמופיע בכותרת התחתונה.

תוכן עניינים – רשימת הפרקים והעמודים שבהם הם מתחילים.

אינדקס – רשימת המונחים והעמודים שבהם הם מופיעים.

מילון – רשימת מונחים והגדרות.

ביבליוגרפיה – רשימת מקורות.

נספח – חומר נוסף שאינו חלק מהגוף העיקרי של המדריך.

שאלות לחזרה – שאלות לבדיקת הבנת החומר.

תשובות – התשובות לשאלות לחזרה.

דוגמאות – דוגמאות מעשיות להמחשת הנושא.

תרשים – ייצוג גרפי של מידע או תהליך.

גרף – ייצוג גרפי של נתונים מספריים.

דיאגרמה – ייצוג גרפי של מבנה או תהליך.

מפתח – הסבר על הסמלים והצבעים בתרשים או בגרף.

כיתוב – טקסט המלווה תמונה או תרשים.

הפניה – קישור לחלק אחר במדריך או למקור חיצוני.

מילת מפתח – מונח חשוב שמופיע באינדקס.

חיפוש – פעולה של איתור מידע במדריך.

תוצאות חיפוש – רשימת העמודים שבהם נמצא המונח המבוקש.

הדגשה – עיצוב טקסט כדי למשוך את תשומת הלב אליו.

מודגש – טקסט בכתב עבה.

נטוי – טקסט בכתב נטוי.

קו תחתון – קו מתחת לטקסט.

צבע – גוון שמשמש לעיצוב הטקסט או הרקע.

רקע – הצבע או התמונה שמאחורי הטקסט.

גופן – סוג הכתב שבו כתוב הטקסט.

גודל גופן – גודל הכתב, נמדד בנקודות.

יישור – אופן סידור הטקסט בשורה (לימין, לשמאל, למרכז, לשני הצדדים).

ריווח – המרווח בין שורות או בין תווים.

שורה – קו טקסט אחד.

פסקה – קבוצת שורות המהוות יחידה אחת.

מרווח – השטח הריק בין אלמנטים שונים.

גבול – קו המקיף אלמנט.

מסגרת – גבול המקיף אלמנט.

צל – אפקט עיצובי שנותן מראה תלת-ממדי.

שקיפות – מידה שבה ניתן לראות דרך אלמנט.

שכבה – רמה בתמונה או בעיצוב.

סדר שכבות – הסדר שבו השכבות מוצגות זו על גבי זו.

קנה מידה – יחס בין גודל התמונה לגודל המקור.

רזולוציה – מספר הנקודות לאינץ' בתמונה.

פיקסל – נקודה בודדת בתמונה דיגיטלית.

וקטור – תמונה המורכבת מקווים וצורות מתמטיות.

רסטר – תמונה המורכבת מפיקסלים.

פורמט – סוג הקובץ שבו נשמרת התמונה.

דחיסה – הקטנת גודל הקובץ על ידי הסרת מידע מיותר.

איכות – מידה שבה התמונה נשמרת בפרטיה.

שמירה – פעולה של שמירת הקובץ על הדיסק.

פתיחה – פעולה של טעינת קובץ לזיכרון.

ייצוא – שמירת הקובץ בפורמט אחר.

ייבוא – טעינת קובץ בפורמט אחר.

הדפסה – שליחת המסמך למדפסת.

תצוגה מקדימה – הצגת המסמך לפני ההדפסה.

שוליים – המרווח הלבן בצדי הדף.

כיוון – אופן הדפסת הדף (לאורך או לרוחב).

עותקים – מספר העותקים שיודפסו.

מדפסת – התקן שמדפיס מסמכים על נייר.

נייר – סוג הנייר שעליו מדפיסים.

גודל נייר – מידות הנייר (A4, A3, וכדומה).

איכות הדפסה – מידה שבה ההדפסה נשמרת בפרטיה.

צבע – הדפסה בצבעים או בגווני אפור.

דו-צדדי – הדפסה משני צדי הדף.

מחסנית – מיכל שמכיל את הנייר במדפסת.

מגש – חלק במדפסת שבו מונח הנייר.

תקיעת נייר – מצב שבו הנייר נתקע במדפסת.

טונר – אבקת הדפסה במדפסת לייזר.

דיו – נוזל הדפסה במדפסת דיו.

ראש הדפסה – החלק במדפסת שמדפיס את הדיו.

כבל – חוט שמחבר את המדפסת למחשב.

רשת – מערכת שמחברת מחשבים ומדפסות.

שיתוף – אפשרות לגשת למדפסת ממחשבים אחרים.

תור הדפסה – רשימת המסמכים הממתינים להדפסה.

ביטול – עצירת הדפסה.

השהיה – עצירה זמנית של הדפסה.

המשך – חידוש הדפסה שהושהתה.

מנהל התקן – תוכנה שמאפשרת למחשב לתקשר עם המדפסת.

עדכון – התקנת גרסה חדשה של מנהל ההתקן.

בעיה – תקלה במדפסת.

פתרון – הוראות לתיקון בעיה.

בדיקה – הדפסת עמוד בדיקה.

ניקוי – פעולה לשיפור איכות ההדפסה.

כיול – התאמת המדפסת לסוג הנייר.

יישור – התאמת מיקום ההדפסה על הדף.

צפיפות – כמות הנקודות לאינץ' בהדפסה.

מהירות – מספר הדפים שמודפסים בדקה.

עלות – עלות ההדפסה לדף.

חיסכון – אפשרויות להפחתת עלות ההדפסה.

סביבה – השפעת ההדפסה על הסביבה.

מיחזור – מיחזור של חומרי הדפסה משומשים.

אחריות – תנאי האחריות על המדפסת.

שירות – מרכז השירות למדפסת.

תמיכה – עזרה טכנית למדפסת.

מדריך – מדריך למשתמש במדפסת.

מפרט – רשימת המפרטים הטכניים של המדפסת.

השוואה – השוואה בין מדפסות שונות.

בחירה – בחירת המדפסת המתאימה לצרכים.

רכישה – רכישת המדפסת.

התקנה – התקנת המדפסת.

הסרה – הסרת המדפסת.

העברה – העברת המדפסת למקום אחר.

אחסון – אחסון המדפסת כשאינה בשימוש.

ניקוי – ניקוי המדפסת.

תחזוקה – תחזוקה שוטפת של המדפסת.

תקלה – בעיה במדפסת.

פתרון – פתרון לבעיה במדפסת.

בדיקה – בדיקת המדפסת.

כיול – כיול המדפסת.

יישור – יישור המדפסת.

צפיפות – צפיפות ההדפסה.

מהירות – מהירות ההדפסה.

עלות – עלות ההדפסה.

חיסכון – חיסכון בעלות ההדפסה.

סביבה – השפעת ההדפסה על הסביבה.

מיחזור – מיחזור של חומרי הדפסה משומשים.

אחריות – תנאי האחריות על המדפסת.

שירות – מרכז השירות למדפסת.

תמיכה – עזרה טכנית למדפסת.

מדריך – מדריך למשתמש במדפסת.

מפרט – רשימת המפרטים הטכניים של המדפסת.

השוואה – השוואה בין מדפסות שונות.

בחירה – בחירת המדפסת המתאימה לצרכים.

רכישה – רכישת המדפסת.

התקנה – התקנת המדפסת.

הסרה – הסרת המדפסת.

העברה – העברת המדפסת למקום אחר.

אחסון – אחסון המדפסת כשאינה בשימוש.

ניקוי – ניקוי המדפסת.

תחזוקה – תחזוקה שוטפת של המדפסת.

תקלה – בעיה במדפסת.

פתרון – פתרון לבעיה במדפסת.

** נאום **
**
**
**

משלחת

11/13270:סודת
700/ע.ב:תא
תש:ב.ב/ב.ב:תב/1319:תד/1811183:תש/ד-תשתלד:תש
ת.ב:ב תב:תאדע
ב:דב

בס

נכתב
בס: אשה/נשק/בבבע/משבבע/דבבא/אלדע/דבדד/שתש/שבדבה/ב/שבד/
דשת

13270 משלחת הפיוס-הפלסטינית לשכת העיתונות

1. ההחלט להעביר הודעה אלה אשה את ראש ממשלת ישראל
אליהו ישראלי.

את 594 איש.

ראש - ירושלים.

אחות/שלוש עשרה

2. הודעה זו נאשר עשרים שנים ל אחרי עשרה ימים ל שחרור כלוא ישראלי
שנחטף בשטחי. הדבר יש אישור ללא עשרים שנה שבויים
ישראלים אשר בעזה. עשרים שלוש שלח ישראלים שוב שבויים:
I HAVE ASKED OUR AMBASSADOR.

לבקש שלא אחרי שבוע אם שלוש שבויים ישראלים יוחזרו לבתיהם.

3. ממשלת עשרה עשרה שבוע ל שלושים שבויים בכלא.

4. שבועיים שלושה שבועות שלושים אחרים שבויים ישראלים
שנחטפו בשנת 15-13 בלבנון/דרום.

5. שם ש שבועות אל שבוע ל בשבוע שנים שבועות ישבו שבועות אין ש לא
שבועות אין.

ב ל שבוע שישים ישראלים אל שבועות ל שבועות שבועות ישבו שבועות ב.

חוזם:11/12403
אל:וש/578/אוטבה/186/אתונה/235/בון/292/בריסל/255/האג/228/
לונדון/315/רומא/243/ברן/226/קופנהגן/183/שטוקהולם/205/
ריגה/239/ניקוסיה/180/אוסלו/150/פרטוריה/163/ניירובי/165/
סינגפור/211/בנגקוק/338/טוקיו/288/ברזיליה/173/הלסינקי/116/
בוקרשט/182/וולינגטון/83/מנילה/135/קנברה/177/רנגון/65/
קטמנדו/53/לילונגווה/65/מבבנה/75/מונרוביה/92/קינגסטון/82
מ-:המשרד/תא:171188/זח:1452/דח:ב/סג:בל
תח:@ גס:שהח
נד:@

בלמס/בהול
השגריר
להלן איגרת זמ' רוהמ ושהח

JERUSALEM, NOVEMBER 16, 1988
IT IS WITH A SENSE OF URGENCY THAT I FIND IT NECESSARY TO ADDRESS YOU PERSONALLY ON THE LATEST DEVELOPMENTS AT THE PALESTINE NATIONAL COUNCIL IN ALGIERS.
IN THE COMPLEX AND FRAGILE SETTING OF THE ARAB-ISRAELI DISPUTE, THE ALGIERS RESOLUTIONS SEEM TO HAVE FURTHER COMPLICATED PROSPECTS FOR A SOLUTION. THEY HAVE VIOLATED THE ESSENTIAL PRE-REQUISITE -- THAT NO UNILATERAL STEP CAN SUBSTITUTE FOR A NEGOTIATED SETTLEMENT.
HENCE, ANY RECOGNITION OR LEGITIMATION OF THESE DECLARATIONS CAN ONLY SERVE TO REINFORCE THE ILLUSION THAT THE OUTCOME OF THE DESIRED NEGOTIATIONS CAN BE PRE-JUDGED BY UNILATERAL ACTS OR DECLARATIONS.
SINCE THE ISSUING OF THE OFFICIAL TEXT OF THE SO-CALLED 'DECLARATION OF INDEPENDENCE' AND THE WAVE OF UNOFFICIAL VERSIONS OF THE 'POLITICAL STATEMENT' THAT WAS TO ACCOMPANY IT, IT BECAME APPARENT THAT NEITHER THE ASSUMED ACCEPTANCE OF RESOLUTION 242, NOR THE IMPLIED RECOGNITION OF ISRAEL, NOR THE ALLEGED ABANDONMENT OF TERRORISM HAVE TAKEN PLACE. INDEED, THE

CRITICAL AND CAREFUL BALANCE REPRESENTED BY RESOLUTION 242 WAS VIOLATED AND DISTORTED TO THE POINT OF THREATENING TO UNDERMINE THE ONLY COMMONLY ACCEPTED BASIS FOR A SOLUTION; TERRORISM INSIDE ISRAEL AND THE TERRITORIES WAS SPECIFICALLY LEGITIMIZED; AND EVEN THE OUTDATED GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 181 (OF 1947) -- OVERTAKEN BY EVENTS AS RECOGNIZED BY RESOLUTIN 242 -- WAS DEFORMED SO AS TO RULE OUT ANY INTERPRETATION OF AN IMPLIED ACCEPTANCE OF A JEWISH STATE ON ANY PART OF MANDATORY PALESTINE.
I WISH TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO REITERATE OUR READINESS TO MAKE EVERY EFFORT TO REKINDLE THE PEACE PROCESS IN OUR AREA. AS WE SEEK A COMPREHENSIVE, JUST AND LASTING SETTLEMENT TO THE DISPTUE, WE HAVE LONG CONSIDERED THE PALESTINIAN (AND JORDANIAN) CONTEXT AS THE PREFERRED NEXT PHASE IN THIS EFFORT.
I HAVE ASKED OUR AMBASSADOR (NAME) TO STAND READY TO ANSWER ANY QUESTIONS AND FURTHER ELABORATE ON THE SPECIFICS OF THE PNC RESOLUTIONS AND THEIR IMPLICATIONS AS WELL AS TO CLARIFY THE CHARACTERISTICS OF AND BASIS FOR OUR ADVOCACY OF A NEGOTIATED SETTLEMENT.
IT IS AGAINST THIS BACKGROUND THAT I WISH TO REQUEST YOUR PERSONAL ASSISTANCE IN AVOIDING ANY STEP WHICH WOULD LEND A HAND TO THE PLO'S ATTEMPT TO SUBSTITUTE AMBIGUITY FOR CLEAR DECISIONS, AND TO MOBILIZE SUPPORT FOR AN ACT THAT IS BOUND TO PROVE COUNTERPRODUCTIVE.
SINCERELY,
SHIMON PERES
VICE PREMIER AND MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

שמער

מזכירות הממשלה

ירושלים, ט"ז בתשרי התשמ"ט
27 בספטמבר 1988

אל : ראש-הממשלה
ממלא-מקום ראש הממשלה ושר החוץ
שר הבטחון

מאת : מזכיר הממשלה

הנדון: "אופק 1"

ראו נא מברק הברכה הלוט שנשלח אל נשיא המדינה מאת יו"ר ועדת האו"מ לשימוש בחלל לצרכי שלום, לרגל שיגור "אופק 1".

ב ב ר כ ה,

אליקים רובינשטיין

העתק: מזכיר צבאי לראש-הממשלה
שליש צבאי לנשיא המדינה

MMM
J151 ZCZC W1339 FIH849
~~1339 FIH849~~
ILJM CO AUWI 200
/253,-RA/TLX 200/193 21 1735 PAGE 1/52/50

H.E. MR CHAIM HERZOG
PRESIDENT OF ISRAEL
JERUSALEM ISRAEL

DEAR MR PRESIDENT,
IN MY CAPACITY AS CHAIRMAN OF THE UNITED NATIONS COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE IT GIVES ME GREAT PLEASURE TO OFFER MY VERY PERSONAL CONGRATULATIONS ON THE SUCCESSFUL LAUNCHING INTO ORBIT OF OOEK 1, ISRAEL'S FIRST

COL 1,

FIT849 MR PAGE 2/52/50

COMMUNICATIONS
SATELLITE.
BY THIS EXTRAORDINARY EVENT THAT PROVIDES TESTIMONY ONCE AGAIN FOR THE HIGH LEVEL REACHED BY ISRAELI TECHNOLOGY YOUR COUNTRY, AS THE FIRST ONE IN THE MIDDLE EAST, JOINS A SMALL NUMBER OF OTHERS THAT HAVE BEGUN TO ENGAGE IN THE CONQUEST OF SPACE FOR PEACEFUL PURPOSES.
MAY I

FIH849 MR PAGE 3/50

AT THE SEME TIME EXPRESS THE HOPE THAT IN ENTERING OUTER SPACE FOR THE FIRST TIME ISRAEL WILL SUBSCRIBE FULLY TO THE TERMS AND THE PHILOSOPHY ODTTEJQOYU OUTER SPACE TREATY THAT DESIGNATED SPACE AS A PEACEFUL FRONTIER OF MANKIND AND THAT IT WILL LIMIT ITS FUTURE SPACE ACTIVITIES

ROL 1967

FIH849 MR PAGE 4/46/43

TO PEACEFUL PURPOSES
EXCLUSIVELY, REFRAINING FROM ANYTHING THAT COULD EHIFT THE ARMS RACE INTO OUTER SPACE.
WITH WARM PERSONAL REGARDS AND A RENEWED EXPRESSION OF MY CONGRATULATIONS BELIEVE ME TO BE VERY SINCERELY YOURS
DR PETER JANKOWTISCH M.P.
FORMER FOREIGN MINISTER OF AUSTRIA

'88 SEP 21 21:55

TELEGRAMME

1988-09-07 14:43 **** KESHER NEW-YORK **** 1408129 01

דחיפות: מיידי

סווג כטחוני: שמור

תז"ח: 071500

נר: 0 0132

מחלקת הקשר ניו-יורק

טופס מברק

מתוך 5 עמ' 1

אל: המשרד

דע:

מאת: נאו"ס, ניו יורק

אל: מנהל ארכ"ל 2

מאת: יששכרוף

המצב במז"ת - ועידת כיב"ל

1. רצ"ב איגרת המזכ"ל המבקשת התייחסותנו להחלטת 42/209A בעניין הועידה הבינ"ל במסגרת הפריט המצב במז"ת. כזכור החלטה זו נתקבלה (עקב יוזמתה וחילה של ירדן) בנוסף להחלטה על הועידה הכינ"ל שהועברה במסגרת הפריט "שאלת פלסטין".

2. כמוכן ודאי זכור שבתחילת אפריל 1988 הופץ דו"ח המזכ"ל כאותו נושא במסגרת "שאלת פלסטין". ראו מברקנו נר 25 מה-4.4. דו"ח זה כלל תשובתה של ישראל, הרצ"ב לנוחיותכם.

3. ניתן לשקול שתי אופציות:
   א. להכין תשובה חדשה המתייחסת ספציפית לפניה חדשה זו של המזכ"ל; או
   ב. להפנות את המזכ"ל לתשובתנו הנ"ל תוך ציון שלא חל כל שינוי בעמדתנו בנדון.

4. נודה על הנחיותכם. עלינו להשיב למזכ"ל עד ל-20.9.

נאו"ס

ג'ורמי יששכרוף

תאריך: 7.9.1988 | שם השולח: ג'ורמי יששכרוף | אישור:

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

0 0132

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representative of Israel to the United Nations and has the honour to refer to resolution 42/209A, which was adopted by the General Assembly on 11 December 1987, concerning the convening of the International Peace Conference on the Middle East. The text of the resolution is enclosed.

Operative paragraph 3 of resolution 42/209A requests the Secretary-General, in consultation with the Security Council, to continue his efforts with a view to convening the Conference and to apprise the General Assembly of the results of his consultations no later than September 1988. In order to assist him in the preparation of his report to the General Assembly, the Secretary-General would be grateful to receive by 20 September 1988 an up-to-date statement of the position of the Government of Israel on the convening of the International Peace Conference on the Middle East.

2 September 1988

UNITED NATIONS

A

0 0133

General Assembly

0 0132

Distr.
GENERAL

A/RES/42/209
4 February 1988

Forty-second session
Agenda item 39

RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY

[without reference to a Main Committee (A/42/L.41/Rev.1 and Rev.1/Add.1, A/42/L.42 and Add.1, A/42/L.43 and Add.1, A/42/L.44 and Add.1)]

42/209. The situation in the Middle East

A

The General Assembly,

Having discussed the item entitled "The situation in the Middle East",

Recalling its relevant resolutions on the question of Palestine and the situation in the Middle East,

Recalling also the relevant resolutions of the Security Council,

Recalling the report of the Secretary-General of 13 November 1987, 1/

Taking note with appreciation of the resolutions of the Extraordinary Arab Summit Conference, held at Amman from 8 to 11 November 1987, on the Arab-Israeli conflict and on the International Peace Conference on the Middle East,

Taking note with appreciation of the growing international consensus in favour of convening the Conference to resolve the Arab-Israeli conflict, of which the question of Palestine is the core,

---

1/ A/42/714-S/19249.

0 0132 4/5

1. Reaffirms once again that the convening of the International Peace Conference on the Middle East under the auspices of the United Nations and at the invitation of the Secretary-General of the United Nations, with the participation of the five permanent members of the Security Council and all the parties to the Arab-Israeli conflict, including the Palestine Liberation Organization, the sole legitimate representative of the Palestinian people, on an equal footing, is the appropriate way to a peaceful, comprehensive and just settlement of the conflict which will ensure the restoration of the occupied Arab territories and the solution of the Palestinian question in all its aspects and guarantee the realization of the inalienable national rights of the Palestinian Arab people;

2. Calls upon all States that have not done so to lend their support to the convening of the Conference;

3. Requests the Secretary-General, in consultation with the Security Council, to continue his efforts with a view to convening the Conference and to apprise the General Assembly of the results of his consultations no later than September 1988.

97th plenary meeting
11 December 1987

B

The General Assembly,

Having discussed the item entitled "The situation in the Middle East",

Reaffirming its resolutions 36/226 A and B of 17 December 1981, ES-9/1 of 5 February 1982, 37/123 F of 20 December 1982, 38/58 A to E of 13 December 1983, 38/180 A to D of 19 December 1983, 39/146 A to C of 14 December 1984, 40/168 A to C of 16 December 1985 and 41/162 A to C of 4 December 1986,

Recalling Security Council resolutions 425 (1978) of 19 March 1978, 497 (1981) of 17 December 1981, 508 (1982) of 5 June 1982, 509 (1982) of 6 June 1982, 511 (1982) of 18 June 1982, 512 (1982) of 19 June 1982, 513 (1982) of 4 July 1982, 515 (1982) of 29 July 1982, 516 (1982) of 1 August 1982, 517 (1982) of 4 August 1982, 518 (1982) of 12 August 1982, 519 (1982) of 17 August 1982, 520 (1982) of 17 September 1982, 521 (1982) of 19 September 1982 and 555 (1984) of 12 October 1984,

Taking note of the reports of the Secretary-General of 7 May 1987, 2/ 10 August 1987 3/ and 13 November 1987, 1/

2/ A/42/277-S/18849.

3/ A/42/465 and Add.1.

/...

132
5/5

דוח המנכ"ל - סעיף פסק"ד
מרץ 1988

Israel

"In reference to the Secretary-General's note of 9 March 1988 regarding General Assembly resolution 42/66 D adopted on 2 December 1987, Israel voted against this resolution and those mentioned in the first preambular paragraph thereof.

"Israel has consistently objected to these General Assembly resolutions, as the International Conference proposed in resolution 38/58 C clearly contradicts the principle of direct negotiations between Israel and its neighbours and Security Council resolutions 242 (1967) and 338 (1973), which are not even mentioned therein.

"In this context, it is pointed out that Israel does not recognize the 'PLO' as a partner to peace negotiations, particularly in view of that organization's declared negation of the State of Israel.

"In addition, Israel objects to the proposal of a preparatory committee with the participation of the permanent members of the Security Council, which would have any authority to determine the agenda and procedure of negotiations between Israel and its neighbours, and convene a conference that could impose solutions.

/...

"The objection of Israel to the international conference proposed in resolution 42/66 D and its preceding resolutions, does not contradict Israel's desire to conduct direct negotiations with its neighbours within an international framework agreeable to the sides involved in those direct negotiations."

Jordan

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM

משרד החוץ
ירושלים

שמור/מיידי.

י.א. 202.01- 7187

נאו"ם
ביין

המצב במז"ח - ועידה בינ"ל. שלכם 132.

1. שגרנא את נוסח התשובה דלהלן לאגרת המזכ"ל מה-2 בספטמבר. תשובתנו מגדירה במדויק את עמדתנו והיא על דעת לשכת השר.

2. להלן הנוסח:
קשר העבירונא הרצ"ב.

ברנע
9 בספטמבר 1988

ISRAEL ישראל

1008 : 2J
091400

2/2

[In reference to the Secretary General's note of 9 March 1988 regarding General Assembly resolution 42/66 D adopted on 2 December 1987, Israel voted against this resolution and those mentioned in the first preambular paragraph thereof.]

In the ongoing effort to expand the peace process in the Middle East, Israel has long advocated direct negotiations as the most promising venue for progress. [As these G.A. resolutions propose an International Conference that seems to substitute for -- rather than support -- direct negotiations, they are unacceptable to Israel.] Moreover, these resolutions make no reference to UNSC resolutions 242 (1967) and 338 (1973) which constitute the only commonly acceptable basis for peace negotiations.

In this context it should be pointed out that the PLO, which has not accepted these two UNSC resolutions, continues to resort to violence and terrorism and rejects the reality of the State of Israel as well as its legitimate security concerns, cannot be considered a partner to peace negotiations.

In addition, Israel is convinced that it is the parties directly involved in the Arab-Israeli dispute that bear the primary responsibility for structuring the negotiation forum and for determining its agenda and procedure. Hence, no forum that substitutes for the direct involvement of the parties to the dispute can be authorized to act in their behalf.

ערוץ הכנסת-הקלטת הכנסת

הכנסת/ועדות/ועדת/החוץ/ובטחון/2012/ישיבות/הוועדה/בנושא/הסכם :סג
מש:@ מה:@
9/260:מיום
302/ע:ת
מש:בס/ם:מ/1520:מת/110988:אמ/ישראל:-ם
ת"א:בא
מ"מ/ישראל
פרוט ישב ראש הכנסת
ישראל."

מכתב זה - אי"ה נדון בו בקרוב."

ישראל בקרב מדינות העולם."

:מדובר בהצעה שאין עליה כל הסכמה
THEY ARE UNACCEPTABLE TO ISRAEL
:אנו מבקשים את

THE OBJECTION OF ISRAEL TO THE INTERNATIONAL CONFERENCE PROPOSED IN RESOLUTION 42/209/A AND ITS PRECEDING RESOLUTIONS, DOES NOT CONTRADICT ISRAEL'S DESIRE TO CONDUCT DIRECT NEGOTIATIONS WITH ITS NEIGHBOURS WITHIN A
N
INTERNATIONAL FRAMEWORK AGREEABLE TO THE SIDES INVOLVED IN THOSE DIRECT NEGOTIATIONS".

בברכה רבה,
יוסי שריד

ערוץ הכנסת-הקלטת הכנסת

260 15.09.88 :תאריך

** אנדרי **
**
**
**

9/260:מיום
302/ע:ת
מש:בס/ם:מ/1520:מת/110988:אמ/ישראל:-ם
ת"א:בא
מ:מ
ב:בא

20

בהול

מ: ———	מחלקת הקשר ניו-יורק
פתיון: ———	טופס מברק
אל:	המשרד, וושינגטון
דע:	
פאת:	נאו"ם/ ניו יורק

אל: ארב"ל 2, מע"ת, וושינגטון
מאת: מיכל צוויגריין-ניו יורק

פגישת מזכ"ל האו"ם-ערפת בגנבה

מצ"ב הודעת דובר המזכ"ל בנדון.

The following was received from the Spokesman accompanying the Secretary-General

Geneva, Monday 29 August 1988

At 3.30, the Secretary-General received the Chairman of the PLO, Yasser Arafat, who was accompanied by the two observers of the PLO to New York and Geneva, Messrs. Terzi and Ramlawi, respectively. The meeting lasted an hour and a half during which they had discussed all aspects of the Palestinian problem. Mr. Arafat asked whether the United Nations could help protect the Palestinian population in the occupied territories and the Secretary-General said he would see what could be done in that regard.

תפוצה:

מאשר: מיכל צוויגריין 29.8.88

86

דף : 1	מחלקת הקשר ניו-יורק	דחיפות : מיידי לבוקר
מתור : 5	טופס מברק	סווג : שמור
אל : המשרד	**בהול**	מס' וזמן חבור: 91405
דע :		מס' מברק : 0743
מאת : השגריר-נאו"ם		המשרד וש 98

אל : מנהל ארב"ל 2.
דע : סמנכ"ל ארב"ל. סמנכ"ל מצפ"א. הציר/לשם-שטיין - וושינגטון.
מאת: יוחנן ביין-נאו"ם.

מועבי"ט-הודעה נשיאותית. למברקנו 727 וש 96).

1. לוטה ההודעה הנשיאותית בפי שפורסמה במסמך מועבי"ט 20156.

2. לוטה עותק מכתב ששלח מוריס אַבְּרָם-יו"ר ועידת הנשיאים, לנשיא ריגן, ג'ורג' בוש ג'ורג' שולץ וקן דוביסטין בלשכתו של ריגן.

נאו"ם.

שלח רהמ שהקט ממנט סמנט
מצת משפט ערבל מלפו
ויוד טשפ מדק מתנשטרף

תאריך : 29.8.1988 שם השולח : יוחנן ביין

אישור:

UNITED NATIONS

743/93 2/5

S

Security Council

Distr.
GENERAL

S/20156
26 August 1988

ORIGINAL: ENGLISH

NOTE BY THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

After consultations, the President of the Security Council issued the following statement on behalf of the members of the Council, on 26 August 1988:

"The members of the Security Council are gravely concerned by the continued deterioration of the situation in the Palestinian territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, and especially by the current grave and serious situation resulting from the closing-off of areas, the imposition of curfews and the consequent increase in the numbers of injuries and deaths that have occurred.

"The members of the Council are profoundly concerned by the persistence of Israel, the occupying power, in continuing its policy of deporting Palestinian civilians in contravention of Security Council resolutions and the Fourth Geneva Convention, as demonstrated on 17 August 1988 by its expulsion of four Palestinian civilians to Lebanon and its decision to expel 40 more. The members request Israel immediately to desist from deporting any Palestinian civilians and immediately to ensure the safe return of those already deported.

"The members of the Council consider that the current situation in the occupied territories, described in paragraph 1 above, has grave consequences for endeavours to achieve a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East.

"They reaffirm that the Geneva Convention Relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of 12 August 1949, is applicable to the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, and request the high contracting parties to ensure respect for the Convention.

"Recalling Security Council resolutions, the members of the Security Council will keep the situation in the occupied Palestinian territories, including Jerusalem, under review."

CONFERENCE OF PRESIDENTS OF MAJOR AMERICAN JEWISH ORGANIZATIONS

Morris B. Abram
Chairman

Malcolm L. Hoenlein
Executive Director

743/98
3/5

TELECOPY COVER SHEET

Date: 29 August

Time: 11 45

Total number of pages including this cover sheet: 3

TO:

Name Yoohanan Ben

Company Israeli Consulate

Telecopier #: 953 0317
Ext. 255

FROM:

Name Malcolm Hoenlein

Telecopier #: 212-750-5769

COMMENTS: This letter also went to George Bush, George Shultz & Ken Duberstein

Please specify Conference of Presidents on all transmissions.

515 Park Avenue, New York, N.Y. 10022 • (212) 752-1616 • CABLE: COJOGRA

American Israel Public Affairs Committee
American Jewish Committee
American Jewish Congress
American Jewish Joint Distribution Committee
American Jewish League for Israel
American Jewish Physicians Committee
American Jewish Public Relations Committee
American Jewish World Service
American Zionist Federation
American Zionist Youth Foundation
ANIT Women

Anti-Defamation League of B'nai B'rith
Association of Reform Zionists of America
B'nai B'rith
B'nai B'rith Women
Brandeis Association
Central Conference of American Rabbis
Emergency Committee for Israel
Hadassah
Jewish Community Relations Council of New York
Jewish Labor Committee
Jewish National Fund
Jewish War Veterans of the U.S.A.
NCJW
Labor Zionist Alliance

Mizrachi Organization of America
National Conference on Soviet Jewry
National Council of Young Israel
National Jewish Community Relations Advisory Council
National Jewish Welfare Board
National Religious Partnership for the Environment
North American Jewish Students Network
Rabbinical Assembly
Rabbinical Council of America
Religious Zionists of America
Union of American Hebrew Congregations
Union of Orthodox Jewish Congregations of America
United Synagogue of America

Women's American ORT
Women's League for Conservative Judaism
Workmen's Circle
World Zionist Organization-American Section
Zionist Organization of America

743/98 4/5

CONFERENCE OF PRESIDENTS
OF MAJOR AMERICAN JEWISH ORGANIZATIONS

Morris B. Abram
Chairman

Malcolm I. Hoenlein
Executive Director

August 26, 1988

The Honorable Ronald Reagan
President of the United States
The White House
1600 Pennsylvania Avenue NW
Washington, DC 20500

Dear Mr. President,

The community is deeply disturbed by several recent developments. As a predicate, the following facts are to be noted:

1. Israel does not occupy a single inch of ground as a result of aggression on its part.

2. All occupations are onerous, but occupations can only cease when peace is established.

3. The obstacle to peace between Israel and the Middle East continues to be Arab intransigence illustrated by the Palestinian National Covenant and the Khartoum Declaration.

4. Under International Law, Israel is charged and obligated to restore order in the territories. None in the Administration have disputed this in the numerous discussions I have had.

5. Israel is not faced with protest demonstrations, but with revolt - violent and threatening, not only to Israel but to the inhabitants of the territories.

I believe that Israel is under attack, to a large extent, because it calls to mind American interests and values in the Middle East. Israel and the United States are not only friends, but support each other because of common interests. It is the right of the United States to criticize Israel and of Israel to differ with the United States. However, when the two allied countries differ, it should be done (as with NATO allies) in an atmosphere

American Israel Public Affairs Committee
American Jewish Congress
American Jewish Committee
American ORT Federation
American Zionist Youth Foundation
ANIT Women
Anti-Defamation League of B'nai B'rith
Association of Reform Rabbis of America
B'nai B'rith
B'nai B'rith Women
Hadassah
Jewish Labor Committee
Jewish National Fund
Jewish War Veterans of USA
NCSJ
Labor Zionist Alliance
National Jewish Community Relations Advisory Council
Rabbinical Assembly
Rabbinical Council of America
Religious Zionists of America
Union of American Hebrew Congregations
Union of Orthodox Jewish Congregations of America
United Synagogue of America
Women's American ORT
Women's League for Conservative Judaism
Women's League for Israel
Workmen's Circle
World Zionist Organization/American Section
Zionist Organization of America

743/98 5/5

of friendship and frankness. I understand that the United States does not agree with certain measures taken by Israel under its obligation to quell the riots and to restore order. But one must not lose sight of the fact that the people deported, the instigators of the riots, are harming the very people they claim to be helping. No one is being deported to life threatening situations or to Siberia or to alien countries. They are being deported to places where they have colleagues and, presumably, freedom - places where they may even continue to harass Israel.

All of us know that in other countries, including those who are instigating the outcry against Israel, the people deported would be in prison, labor camps or shot.

You know that the Jewish community, as Israel, wants to see negotiations leading towards peace. But I know of no one in the Administration who feels that Israel can negotiate under these threats.

Therefore, we are deeply concerned by the following recent developments:

1. The tone of the demarche presented to Israel this week which we recognize was not made public by its representatives.

2. The tone and text of the resolution which at this moment is before the Security Council of the United Nations.

3. The actions of the Trade Representatives of the United States in scheduling hearings at which Israel will be included (at the behest of representatives of intransigent Arab interests).

We recognize, and applaud, the dedication of the United States to the principles of human rights, but the most pristine principles cannot be applied by a state at war with its neighbors and behest by insurrection in areas where it has an international legal obligation to restore order.

We trust these actions do not represent a change in policy or attitude, but nevertheless they are bound to be seen as such.

This is a particularly sensitive time and such actions by the US government (and a friendly and supportive administration) can only encourage Israel's enemies, increase its sense of isolation and impede the prospects for peace.

Sincerely,

Morris B. Abram

Morris B. Abram
Chairman

24

80

דף : 1	מחלקת הקשר ניו-יורק	דחיפות :
מתוך : 5	טופס מברק	סווג :
אל : המשרד		מס' וזמן חבור: 261720
דע :		מס' מברק 0 0727
מאת : השגריר-נאו"ם		המשרד 96 :ווש

אל : מנהל ארבל 2.
דע : סמנכ"ל ארבל. סמנכ"ל מצפ"א. ליאל-מע"ת. הציר/לשם-שטיריו-וושינגטון.

מאת: יוחנן ביירן-נאו"ם.

מועבר"ט-ישי"ע: הודעה נשיאותית

1. בשעה 1530 היום(26.8) התכנסה מועבי"ט לישיבה לא רשמית. הוחלט על ההודעה הנשיאותית במוטבם.

2. נציג אה"ב הקריא הודעת ההסתייגות (לוטה) שלא פורסמה.

3. ההודעה הנשיאותית לא הוקראה לעיתונות אלא רק נמסרה לתפוצה בכתב(לוטה).

4. במקביל הפצנו הודעתנו(לוטה).

5. מסרנו הודעתנו גם לנשיא ועידת הנשיאים, לשימוש לא יזום ורק אם יישאלו.

נאו"ם.

תאריך : 26.8.1988 שם השולח : יוחנן ביין	אישור :

727/96
2/5

הודעה אחיד במועדים

While the United States is prepared to join consensus on this Presidential statement, I wish to reiterate our objection to the phrases:

"Palestinian territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem";

"Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem"; and

"Occupied Palestinian territories, including Jerusalem."

We consider that these phrases describe the territories demographically, are limited to territories occupied in 1967, and do not prejudge their status, which can only be resolved through negotiations. We are convinced that Jerusalem must remain undivided, but that its final status should be decided through negotiations.

#1/2167

Statement by President of Security Council following consultations of the Council, Friday 26 August 1988:

The members of the Security Council are gravely concerned by the continued deterioration of the situation in the Palestinian territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, and especially by the current grave and serious situation resulting from the closing-off of areas, the imposition of curfews and the consequent increase in the numbers of injuries and deaths that have occurred.

7/27/96
3/5

The members of the Council are profoundly concerned by the persistence of Israel, the occupying power, in continuing its policy of deporting Palestinian civilians in contravention of Security Council resolutions and the Fourth Geneva Convention, as demonstrated on 17 August 1988 by its expulsion of four Palestinian civilians to Lebanon and its decision to expel 40 more. The members request Israel immediately to desist from deporting any Palestinian civilians and immediately to ensure the safe return of those already deported.

The members of the Council consider that the current situation in the occupied territories, described in paragraph 1 above, has grave consequences for endeavours to achieve a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East.

They reaffirm that the Geneva Convention Relative to the Protection of Civil n Persons in Time of War, of 12 August 1949, is applicable to the Pale inian and other Arab territories occupied by Israel since 1967,

including Jerusalem, and request the high contracting parties to ensure respect for the Convention.

Recalling Security Council resolutions, the members of the Security Council will keep the situation in the occupied Palestinian territories, including Jerusalem, under review.

727/96
4/5

727/96
5/5

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
OXFORD 7-5500

26 August 1988

FOR IMMEDIATE
RELEASE

ISRAEL'S REACTION TO THE STATEMENT OF THE SECURITY COUNCIL

Ambassador Johanan Bein, Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations, today expressed Israel's deep regret of the one-sided approach taken by the Security Council in its statement. This statement, said Ambassador Bein, disregards Israel's security needs as well as its overall responsibility for insuring the security of all the inhabitants of the territories under its administration. Israel rejects the spirit as well as the language of the statement.

It would be more constructive if the Security Council would devote its attention to the procspects for peace instead of statements which lend moral support to violence and extremism.

Israel will continue its endeavors to secure tranquillity in the territories under its administration while at the same time keep on its efforts to renew the political process which will lead to peace and stability in the Middle East.

Israel is well-versed in all the interpretations of the Geneva Convention. Established legal opinion has determined that the expulsion of individuals who present a threat to public security is compatible with Jordanian, Israeli and international law.

Ambassador Bein reaffirms Israel's continuing commitment to abide by the humanitarian principles laid forth by the Geneva Convention. Within this framework, Israel limits the expulsions to the essential minimum. Each case is determined individually and those involved retain their rights to appeal to the Supreme Court of Justice.

For further information, contact Mr. Barukh Binah, Press Officer, at 351-5220.

24

80

דף : 1		מחלקת הקשר ניו-יורק	דחיפות :
מתוך : 5		טופס מברק	סווג :
אל : המשרד			מס' וזמן חבור: 261720
דע :			מס' מברק 0 0727
מאת : השגריר-נאו"ם			המשרד 96 :11

אל : מנהל ארבל 2.
דע : סמנכ"ל ארבל. סמנכ"ל מצפ"א. ליאל-מע"ת. הצייר/לשם-שטיין-וושינגטון.

מאת: יוחנן ביין-נאו"ם.

מועבר"ט-יש"ע: הודעה נשיאותית

1. בשעה 1530 היום(26.8) התכנסה מועבר"ט לישיבה לא רשמית. הוחלט על ההודעה הנשיאותית במוסכם.
2. נציג אה"ב הקריא הודעת ההסתייגות (לוטה) שלא פורסמה.
3. ההודעה הנשיאותית לא הוקראה לעיתונות אלא רק נמסרה לתפוצה בכתב(לוטה).
4. במקביל הפצנו הודעתנו(לוטה).
5. מסרנו הודעתנו גם לנשיא ועידת הנשיאים, לשימוש לא יזום ורק אם יישאלו.

נאו"ם.

תאריך : 26.8.1988	שם השולח : יוחנן ביין	אישור :

727/96
2/5

הודעה אחרי בחירות

While the United States is prepared to join consensus on this Presidential statement, I wish to reiterate our objection to the phrases:

"Palestinian territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem";

"Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem"; and

"Occupied Palestinian territories, including Jerusalem."

We consider that these phrases describe the territories demographically, are limited to territories occupied in 1967, and do not prejudge their status, which can only be resolved through negotiations. We are convinced that Jerusalem must remain undivided, but that its final status should be decided through negotiations.

#1/2167

Statement by President of Security Council following consultations of the Council, Friday 26 August 1988:

The members of the Security Council are gravely concerned by the continued deterioration of the situation in the Palestinian territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, and especially by the current grave and serious situation resulting from the closing-off of areas, the imposition of curfews and the consequent increase in the numbers of injuries and deaths that have occurred.

7/27/96
3/5

The members of the Council are profoundly concerned by the persistence of Israel, the occupying power, in continuing its policy of deporting Palestinian civilians in contravention of Security Council resolutions and the Fourth Geneva Convention, as demonstrated on 17 August 1988 by its expulsion of four Palestinian civilians to Lebanon and its decision to expel 40 more. The members request Israel immediately to desist from deporting any Palestinian civilians and immediately to ensure the safe return of those already deported.

The members of the Council consider that the current situation in the occupied territories, described in paragraph 1 above, has grave consequences for endeavours to achieve a comprehensive, just and lasting peace in the Middle East.

They reaffirm that the Geneva Convention Relative to the Protection of Civil n Persons in Time of War, of 12 August 1949, is applicable to the Pale inian and other Arab territories occupied by Israel since 1967,

including Jerusalem, and request the high contracting parties to ensure respect for the Convention.

Recalling Security Council resolutions, the members of the Security Council will keep the situation in the occupied Palestinian territories, including Jerusalem, under review.

727/96
4/5

727/96
5/5

PERMANENT
REPRESENTATIVE OF ISRAEL
TO THE UNITED NATIONS

800 SECOND AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10017
OXFORD 7-6500

FOR IMMEDIATE
RELEASE

26 August 1988

ISRAEL'S REACTION TO THE STATEMENT OF THE SECURITY COUNCIL

Ambassador Johanan Bein, Acting Permanent Representative of Israel to the United Nations, today expressed Israel's deep regret of the one-sided approach taken by the Security Council in its statement. This statement, said Ambassador Bein, disregards Israel's security needs as well as its overall responsibility for insuring the security of all the inhabitants of the territories under its administration. Israel rejects the spirit as well as the language of the statement.

It would be more constructive if the Security Council would devote its attention to the procspects for peace instead of statements which lend moral support to violence and extremism.

Israel will continue its endeavors to secure tranquillity in the territories under its administration while at the same time keep on its efforts to renew the political process which will lead to peace and stability in the Middle East.

Israel is well-versed in all the interpretations of the Geneva Convention. Established legal opinion has determined that the expulsion of individuals who present a threat to public security is compatible with Jordanian, Israeli and international law.

Ambassador Bein reaffirms Israel's continuing commitment to abide by the humanitarian principles laid forth by the Geneva Convention. Within this framework, Israel limits the expulsions to the essential minimum. Each case is determined individually and those involved retain their rights to appeal to the Supreme Court of Justice.

For further information, contact Mr. Barukh Binah, Press Officer, at 351-5220.

20

בהול

קו: ____	מחלקת הקשר ניו-יורק
פתיון: ____	טופס מברק
אל:	המשרד, וושינגטון
דע:	
פאת:	נאו"ם/ ניו יורק

אל: ארב"ל 2, מע"ת, וושינגטון
מאת: מיכל צוריגריין-ניו יורק

מגישת מזכ"ל האו"ם-ערפת בגנבה

מצ"ב הודעת דובר המזכ"ל בנדון.

The following was received from the Spokesman accompanying the Secretary-General

Geneva, Monday 29 August 1988

At 3.30, the Secretary-General received the Chairman of the PLO, Yasser Arafat, who was accompanied by the two observers of the PLO to New York and Geneva, Messrs. Terzi and Ramlawi, respectively. The meeting lasted an hour and a half during which they had discussed all aspects of the Palestinian problem. Mr. Arafat asked whether the United Nations could help protect the Palestinian population in the occupied territories and the Secretary-General said he would see what could be done in that regard.

תפוצה:

מאשר: מיכל צוריגריין שם משפחה: 29.8.88 תאריך:

8223 שערי משפט-תקליטי ישראל בע"מ. 08-88: טלפון

8223:טלפון
,175/7117179,88/מגדנא,56/ת74גאת917,332/ת11,329/ע2:אא
,63/777ת0ג,272/ת0ע2,141/712,102/7ת0ע2,111/77ע7ג,57/ת07אמ7ת
,81/אמ7ג4א,87/מ2ג4,146/712,86/ג4מת07ד,65/ג47ע2מ,134/אמ77
,125/מג77,81/ע7ת0א,98/מ2תא,111/מ7ת07ד2,93/7ג4ת00א
,259/ת0772,155/7ד7ת0ת,192/ד7ד2ג,110/7704ג2ת,124/אא2
,80/777,154/ת0ד7ד,114/7ד7ת0ת,75/א7ע7ג4ת0ת,109/מ77ע72
96/מ7ע770ת2,96/מ72ג4ד,58/7ע2ת07,79/ת0ת7ד2,32/ד7ג2ת07מ
ד2:ג4ת/ת:ת7,1853:מע/11088:אמ/77ת0מ:מ-ת
מע:8 ת0:ת7ע2מ 8:מת
ד2:8

7777ת/ת0ד2
ע"ג ת"ע - ת0ת2ע7ד אג77ע2ע7א ת7ד2ת0ד7ת
א7:מת7ע2מ ת7ע,ד
ת0ת2ע7ד ת0ת2ע7ד ת0ת2ע7ד

26

לתיעתת:	מחלקת הקשר ניו-יורק טופס מברק
סווג: כלמ"ס	
תאריך וזמן הוצאה: 091100	
כפ' מברק:	
תשדיר: 0 0174	

אל: המשרד

דע:

מאת: נאו"ם, ניו יורק

אל : ארב"ל 2.

דע : מזתי"ם. ממ"ד.

מאת : גביר.

עמדת תאו"ם כלפי יו"ש.

בתשובה לשאלה אם לאו"ם תפקיד כלשהו במתן שרותים לתושבי הגדה המערבית או בביצוע משימות משפטיות שם, השיב דובר האו"ם: "בהחלט לא. ככל שהדבר נוגע לאו"ם, הגדה המערבית היא שטח כבוש". מצ"ב הודעת הדובר:

Asked whether the United Nations had any role in providing some of the services to West Bank residents or performing legal duties there, Mr. Giuliani said: "Absolutely not. As far as the United Nations is concerned, the West Bank is occupied territory."

5 August 1988.

נאו"ם

תפוצה:

תאריך: 9.8.1988 שם השולח: ר. גביר אישור:

משרד ראש הממשלה
ירושלים

המנהל הכללי

יא' באב תשמ"ח
25 ביולי 1988
סימוכין - 88

אל: מר י. חריש, היועץ המשפטי לממשלה

שלום רב,

הנדון: חנא סניורה

ראה-נא המברק הרצ"ב שהגיענו ממשלחת ישראל באו"ם.

האם אי אפשר להביא איש זה לדין על עלילות שהוא מעליל על מדינת ישראל?

בברכה,

י.ח. בן-אהרן

16

דחיפות:	מחלקת הקשר ניו-יורק טופס מברק
סווג בטחוני: שמור	
תז"ח: 221530	א ל: המשרד
נר: 0 0523	ר ע:
	מאת: נאו"ם, ניו-יורק

רף: 1
מתוך: 10

אל: מנהל מז"תים. מנהל ארב"ל 2.
מאת: מ. יופה.

איגרת מחנא סבירורה למזכ"ל האו"ם באמצעות גולדינג
לשלי 510 מח-22.7.88

רצ"כ רשלמת הנפגעים.

נאו"ם

מ. יופה

שמחה לשמוע על הצלחת פגישתך עם אחמד
אבו-גזלה ועל הסכמתה שיבקר בישראל שלחים.
ו. ל.

תאריך: 22.7.88	שם השולח: מ. יופה		אישור:

MARTYRS UNDER SUSPICIOUS CIRCUMSTANCES OR INDIRECT OFFICIAL RESPONSIBILITY

#	Name	Residence	By	Context	Date
1.	Issam Hamoudi, 29	Jabalya RC/GAZA	S	Crushed by army semi-truck	Dec 8
2.	Taleb Abu Zaid, 46	Mghazi RC/GAZA	S	" " "	Dec 8
3.	Kamaal Hamoudi, 23	Jabalya RC/GAZA	S	" " "	Dec 8
4.	Shaaban Nabhan, 26	Jabalya RC/GAZA	S	" " "	Dec 8
5.	Abdallah Abdul Nabi, 70	Old Askar RC/NABLUS	M	Argued with soldiers on his roof, fell down stairs & suffered heart attack	Dec 25
6.	Nabil Abu Orti, 25	Shati RC/GAZA	?	Body found on beach; may have drowned, but not season for swimming	Feb 20*
7.	Atef Fayad, 30	Khan Yunis/GAZA	?	Said to have died from explosion while preparing bomb	Feb 23*
6.	Salah alAtaar, 22	Rafah RC/GAZA	?	" " on 14 Mar	Mar 15*
7.	Abdul Nasser Abu Shamaleh, 24	GAZA	S	Hit by private truck	Mar 27
8.	Abdul Rub Abu Shamaleh, 30	GAZA	S	" "	Mar 27
9.	Fayeq Abu Shamaleh, 28	GAZA	S	" "	Mar 27
10.	Na'im I'd	GAZA	S	" "	Mar 27
11.	Salah Khader Damuni, 60	Qabatya/JENIN	M	Forced by army to move large stones; taken to Jenin Hosp.; died 2 days later (in siege)	Mar ?
12.	Ma'mun Jarad, 15	TULKARM	?	Apparently fell while hanging flag on wire; may have been shot at; no village witness	Apr 3
13.	Ibrahim Mahmud Rai Zeid, 28	Qalqilya/TULKARM	M	Died in Ramleh Prison after 8 Mos. in solitary; signs of beating on body;under invest.	Apr 11
14.	Badriyeh Sader Shahin, 55 (wife of Khadon Abdul Haq)	NABLUS	M	Stopped in car to clear stones from road; intervened to prevent son's arrest; brain hemorrage	Apr 15*
15.	Hasean Abdu Buhi, 80	EinBeitalMa/NABLUS	?	Shot in legs, sitting in front of his house !!	May 2
16.	Nidal Abu Shomar, 17	Beit Wazzan/NABLUS		Electrocuted hanging flag	May 2
17.	Moh'd Saleh Qasdan, 38(son)	Deir Ghusoun/TULKARM	S	Burned in car; reported also shot	May 21
18.	Shamseh alQade', 60(mother)	Deir Ghusoun/TULKARM	S	" " "	May 21
19.	Majdi Abu Safaka, 12	TULKARM		Roadblock barrel fell on him	Jun 1
20.	Rawhi Moh'd alLahalin, 40	Sa'ir/KHALIL		Car stoned at army roadblock near Dheishe RC; army may have forced him to use his car for their shield; heart attack	Jun 9
21.	Ahmed Tawfiq Sha'alan, 13	Dheishe RC/BETHLEHEM		Bruised body found in well; he is deaf-mute	Jun 12*
22.	Khadera Abdallah Awwad, 21	Turmos Aya/RAMALLAH		Heart attack when heard Judah was killed; died after open heart surgery	Jun 26

!! - On June 14, a charge sheet against some camp residents was submitted in Nablus military court, charging that the residents had accidently shot him in the head, then shot him in the legs to make it look like soldiers shot him. Buhi was also known as a collaborator.

0 0523 2/10

PALESTINE HUMAN RIGHTS INFORMATION CENTER, ARAB STUDIES SOCIETY, JERUSALEM

PALESTINIAN MARTYRS SHOT DURING THE UPRISING 10/07/88

#	Name, Age	Residence	By	Context	Date
1.	Hatem Sissi, 15	Jabalya RC/GAZA	M	Demo/shot in heart	Dec 9*
2.	Wahid Abu Salem, 13	Khan Yunis/GAZA	M	Demo/shot in head	Dec 10*
3.	Ibrahim Ekeik, 18	NABLUS	M	Demo/shot in head	Dec 10*
4.	Sahar Jirmi, 19	Balata RC/NABLUS	M	Demo/shot in chest	Dec 11*
5.	Ali Isma'il Abdallah, 13	Balata RC/NABLUS	M	Demo/shot in head	Dec 11*
6.	Suhaila Ka'bi, 53	Balata RC/NABLUS	M	Watching Demo/shot in chest	Dec 11*
7.	Hassan Moh'd Jarghun, 22	Khan Yunis/GAZA	M	Demo/shot in chest	Dec 14*
8.	Abdul Malek Abu Hussein, 23	Khan Yunis RC/GAZA	M	Demo 12 Dec/shot in neck	Dec 15*
9.	Khaled Abu Taqiyeh, 22	Jabalya RC/GAZA	M	Demo/shot in head	Dec 15*
10.	Ibrahim Mahmud Sakhleh, 25	Jabalya RC/GAZA	M	Donating blood at Shifa Hosp.	Dec 15*
11.	Talal Hweihi, 17	Beit Hanoun/GAZA	S	Shot in neck on street	Dec 15*
12.	Nafez Iktafan, 15-16	Deir Balah/GAZA	M	Demo/	Dec 15
13.	Atwa Abu Samhadaneh, 20	Rafah/GAZA	M	Shot in leg; died in hospital	Dec 16*
14.	Abdul Salaam Iftekha, 29	Breij RC/GAZA	M	Demo/	Dec 18*
15.	Maisara Hamdan Batniji, 26	Shuja'iyeh/GAZA	M	Demo/shot:head/neck/genitals	Dec 18*
16.	Raed Shihadeh, 16	Shati RC/GAZA	M	Demo 9 Dec/shot in mouth	Dec 21*
17.	Nazek Ahmad Suwafta, 17	Tubas/JENIN	M	Demo/shot in chest	Dec 21*
18.	Bassem Faisal Suwafta, 19	Tubas/JENIN	M	Demo/shot in chest & arm	Dec 21*
19.	Yusef Moh'd Ararawi, 24	Jenin RC/JENIN	M	Demo/shot in abdomen + beaten	Dec 21*
20.	Mahmoud Qeisi, 19	Jenin RC/JENIN	M	Demo/shot in neck	Dec 21*
21.	Khaled Taleb Hameed, 20	Jabalya RC/GAZA	M	Demo/shot in eye & neck by CA Head who had threatened him	Dec 22*
22.	Mustafa alBeik, 19	Jabalya RC/GAZA	M	Demo 22 Dec	Dec 29
23.	Haniyeh Ghazawneh, 25	Ram/JERUSALEM	M	On veranda of house	Jan 3*
24.	Ali Moh'd Dahlan, 19	Khan Yunis RC/GAZA	M	Demo/shot in heart	Jan 5*
25.	Mazen Ismail Musalam, 17	Maghazi RC/GAZA	M	Demo/	Jan 7*
26.	Khaled alAwawdi, 22	Briej RC/GAZA	M	Demo/	Jan 8*
27.	Bassam Khader Abu Musalem, 27	Khan Yunis RC/GAZA	M	Food distrib/shot 3X in liver	Jan 9*
28.	Khalil Isma'il Abu Luli, 54	Rafah/GAZA	M	Demo 16 Dec	Jan 9*
29.	Touqan Misbeh, 32	Shuja'iyeh/GAZA	M	By his house/ in abdomen!!	Jan 10*
30.	Naji Hassan Ali (Kamil), 43	Qabatya/JENIN	M	Left home 31 Dec, found beaten & shot several times	Jan 10*
31.	Bassel Yazuri, 23	Rafah RC/GAZA	M	Protest 9 Jan/shot in head	Jan 11*
32.	Mohammad Fayad, 20	Khan Yunis/GAZA	M	Demo 16 Dec	Jan 11*
33.	Atta Mustafa Khdeir, 26	Khan Yunis/GAZA	M	Demo/Shot in head & heart	Jan 11*
34.	Rabeh Ghanaam Hamed, 17	Bittin/RAMALLAH	S	Settler attack from road	Jan 11*
35.	Mohammad Yusef Yazuri, 30	Rafah/GAZA	M	Stabbed soldier	Jan 12*
36.	Hussein Mustafa Ma'ali, 19	Kufr Ni'meh/RAMALLAH	M	Demo/shot in heart & chest	Jan 13
37.	Ramadan Sobeih, 14	Beit Lahiya/GAZA	M	Shot in food convey in Beit Hanoun, on way to Jabalya RC	Jan 13
38.	Ahmad Ali Ibayyat Ta'amreh, 43	Qissan/BETHLEHEM	M	Civil Admin. shot him while confiscating his sheep	Jan 14*
39.	Ibrahim Abu Nahel, 31	Sheikh Radwan/GAZA	M	On house; shot many times	Jan 15*
40.	Moh'd Ramadan Tubaza, 18	Nuseirat RC/GAZA	M	Demo/	Jan 15
41.	Murad Bassem Hamdallah, 17	Anabta/TULKARM	M	Demo/shot in chest	Feb 1*
42.	Muaiyad Moh'd Sha'ar, 21	Anabta/TULKARM	M	Demo/shot in chest	Feb 1*
43.	Asmaa Ibrahim Sabbubeh, 25	Anabta/TULKARM	M	Demo 1 Feb/shot in head	Feb 2*
44.	Ibrahim Mansour, 26	Balaa/TULKARM	M	Demo/shot in chest; bled to death in military custody	Feb 3*
45.	Thamer Jalal Disuqi, 10	Burqa/NABLUS	M	Shot in house 3 Feb/in head	Feb 6*
46.	Asmaa Moh'd Sharif, 18	Aroub RC/KHALIL	?	Shot in home/stomach & heart	Feb 6*

11 - Soldier en route to duty convicted of manslaughter in this case, May 1988

0 0523 3/10

Palestinians shot during uprising, continued

#	Name, Age	Residence	By	Context	Date
47.	Imad Khader Sabarneh, 26	Beit Ommar/KHALIL	M	Demo/shot in heart	Feb 7*
48.	Moh'd Ibrahim Shweiha Adi, 18	Beit Ommar/KHALIL	M	Demo/shot in chest	Feb 7*
49.	Tayseer Abdallah Awad, 18	Beit Ommar/KHALIL	M	Demo/2 bullets in heart	Feb 7*
50.	Abdul Basset Juma', 27	Kufr Qaddum/NABLUS	S	Settler picking up workers shot him in head & neck	Feb 8*
51.	Nabil Abu Khalil, 14	Attil/TULKARM	M	Shot by 3 bullets in heart	Feb 9*
52.	Emad Hamalawi, 20	Mghazi RC/GAZA	M	Shot in neck 5 Jan; died in Soroka Hosp.	Feb 10*
53.	Ahmad Abu Sabil, 37	Tulkarm RC/TULKARM	M	Shot in street	Feb 11
54.	Bashar Ahmad alMa'di, 20	NABLUS	M	March from mosque; (heart)	Feb 12*
55.	Basem Tayeir alJitan, 14	NABLUS	M	" " ; 12X in head	Feb 12*
56.	Isma'il Halaiqa Mashni, 22	Shyukh/KHALIL	M	Protesting siege of village; shot in heart	Feb 17*
57.	Abdallah Atta Ataya, 19	Kufr Ni'meh/RAMALLAH	M	Shot in head in Ramallah	Feb 20*
58.	Nasrallah AbdalQader Nasrallah, 12,	Tulkarm RC/TULKARM	M	Shot in street during curfew	Feb 20
59.	Kamal Moh'd Darwish, 23	Deir Amaar/RAMALLAH	S	Shot standing on hill, in artery & vertebrae	Feb 21*
60.	Ragheb Sleiman AbuAmmarra, 19	NABLUS	M	Demonstration; shot in heart	Feb 21*
61.	Rawda Lutfi Najib Hassan, 13	Baka Sharqiyeh/TULK	S	Shot in heart by her house	Feb 22*
62.	Mahmud Numan Hushiyeh, 13	alYamun/JENIN	M	Demonstration	Feb 23
63.	Mohammad Qassem Abu Zeid, 4	Qabatya/JENIN	C	Shot by collaborator	Feb *
64.	Issam Abu Khalifeh, 18	Jenin RC/JENIN	M	Demo/under left eye	Feb 25*
65.	Sami Chaleb Dayeh, 19	NABLUS	M	Demo/shot in heart	Feb 25*
66.	Fuad Ayoub Sharawi, 47	KHALIL	M	Demonstration; shot in head	Feb 26
67.	Rashiqa Musleh Daraghmeh, 63	Tubas/JENIN	M	Shot several times;lost blood	Feb 26*
68.	Hassan Mohammad AbuKheiran, 22	Aroub RC/KHALIL	M	Demo/shot raising flag	Feb 26*
69.	Eyad alAshqar, 12	Jabalya RC/GAZA	M	Demonstration	Feb 26
70.	Nihad AbdulGhaffar Khmour, 20	Aroub RC/KHALIL	M	Demo/shot in heart	Feb 27*
71.	Baker Abdallah Bo, 17	Halhoul/KHALIL	M	Demo/shot in heart & chest	Feb 27*
72.	Majed Moh'd Atrash, 22	Halhoul/KHALIL	M	Demo/shot in heart & stomache	Feb 27*
73.	Raed Mahmud Awad Barghuthi, 17	Aboud/RAMALLAH	S	Settler nightraid on village;	Feb 27*
74.	Ahmad Ibrahim Barghuthi, 21	Aboud/RAMALLAH	S	evacuation prevented by Mil.	Feb 27*
75.	Ahmad Dhiab Bitawi, 30	Jenin RC/JENIN	M	Shot in head 25 Feb	Feb 27*
76.	Yasser Daoud AbdulJabbar Abd,17	Borin/NABLUS	M	Demo/shot in neck	Feb 29*
77.	Moh'd Ahmad Hussein Salah, 18	Khader/BETHLEHEM	M	Demo; shot in head	Mar 4*
78.	Bakr Latif Shiboni, 17	Arabe/JENIN	M	Demo; shot in stomache	Mar 4
79.	Rasem Mudhahi Khadirat Atlul,28	Dhahariyeh/KHALIL	M	Demo; shot in chest	Mar 5*
80.	Mahel Musbah Waridat, 30	Dhahariyeh/KHALIL	M	Demo; shot in heart	Mar 5*
81.	Mohammad Sa'afin, 22	Breij RC/GAZA	M	Shot in thigh 4 Mar	Mar 6
82.	Khaled Ibrahim alArda, 18	Askar RC/NABLUS	M	Shot in head	Mar 6*
83.	Ayman Salim Ajaq, 17	Mazraa Sharqiya/RAM	M	Flag day/Shot in heart	Mar *
84.	Khader Mohammad Hamideh, 41	Mazraa Sharqiya/RAM	S	Shot; died in Ramallah Hosp.	Mar 9*
85.	Najeh Hassan Hijaz, 18	Turmus Aya/RAMALLAH	S	Shot in heart by settlers	Mar 9*
86.	Moh'd Othman Hamad, 17	Silwad/RAMALLAH	M	Shot in mouth	Mar 9*
87.	Bassam Ibrahim Badarin, 18	Samou'/KHALIL	M	Shot in heart	Mar 9
88.	Yusef Ibrahim Ali Abu Eid, 22	Biddu/RAMALLAH	M	Shot in eye on 9 Mar after beaten/thrown on burning tire	Mar 12
	lam Said Nasrallah Sadaqa, 16	Anza/JENIN	M	Shot in chest	Mar 15
	at Abdul Aziz Hweih, 22	Ein Yabroud/RAMALLAH	M	Shot in demo in the head in Deir Jarir	Mar 15
	Yasin Hamasheh, 25	Yaabad/JENIN	M	Shot in chest	Mar 16
	Mahmud Ibrahim, 22	Nur Shams RC/TULKARM	M		Mar 16

0 0523 4/10

MARTYRS SHOT DURING UPRISING, continued

#	Name, Age	Residence	By	Context	Date
93.	Hisham Daud aLush, 23	Nazlit Issa/TULKARM	M		Mar 16
94.	Sabri Abu Sharar, 25	Khan Yunis/GAZA	M	Shot in heart; died in Asqalan hospital	Mar 17*
95.	Hani Ibrahim Abu Hammam, 23	Shati RC/GAZA	M	Demo/Shot in liver	Mar 18*
96.	Namek Ahmad Hadj Hussein Milhem, 30	Kufr Dan/JENIN	M	Shot in head	Mar 20
97.	Khaled Moh'd Taher, 29	Nazlit Issa/TULKARM	M	Shot on 14 Mar; died in hosp.	Mar 20
98.	Adel Ahmed Jaber, 18	Rafah/GAZA	M	Shot in heart	Mar 21*
99.	Hikmat Daraghmeh, 26	Tubas/JENIN	M	Found shot in head & other	Mar 21*
100.	Majed Sawalmeh (Msaad), 21	Balata RC/NABLUS	M	2 bullets in chest	Mar 24*
101.	Muhamed Ali Abu Zur, 20	Balata RC/NABLUS	M	Shot in neck	Mar 24*
102.	Walid Abdul Fatah Fatafta, 18	Tarkumia/KHALIL	M	Shot in chest	Mar 25
103.	Khaled Hassan Muraktam, 18	Tarkumia/KHALIL	M	Shot in liver	Mar 25
104.	Ayad Turki Salah(Khalil), 21	Zawateh/NABLUS	M	Shot in heart 25 Mar	Mar 26
105.	Majed Hussein Dhieb, 19	Kufr Thaleth/TULKARM	M	Shot in heart	Mar 26
106.	Awad Qassem Ibrahim, 30	Kufr Thaleth/TULKARM	M	Shot in chest	Mar 26
107.	Ghassan Qassem Awad Nei'rat,17	Maythaloun/JENIN	M	Shot in neck in night clashes	Mar 27
108.	Omar Mahmoud Hamad Rabai'ah,23	Maythaloun/JENIN	M	Shot in chest	Mar 27
109.	Fahim Mah. Moh'd Daoud Nei'rat,27	Maythaloun/JENIN	M	Shot in chest	Mar 27
110.	Yasser Assad Ibrahim Khirbawi,15	Salfit/NABLUS	M	Shot in chest	Mar 7
111.	Hussein Kamel Odeh, 19	Salfit/NABLUS	M	Shot 27 Mar(IN AMBULANCE)	Mar 28
112.	Wajiha Yusef Rabi', 55	Deir AbuMash'al/RAM	M	Shot in leg;then in neck	Mar 30*
113.	Shaker Ali Moh'd Shaker, 26	Deir Ibzia'/RAMALLAH	M	Shot by sniper in chest	Mar 30*
114.	Khaled Moh'd Aref Qassem Salah,22	Burqa/NABLUS	M	Shot in chest	Mar 30*
115.	AbdulKarim Moh'd Halaika, 24	Shyukh/KHALIL	M	Shot in chest;fell on head	Mar 30*
116.	Hussein Mahmud Hussein, 25	Yamoun/JENIN	M	Shot in head	Mar 30*
117.	Sleiman Ahmad Awwad Jneidi, 18	Yatta/KHALIL	M	Shot in abdomen	Mar 31*
118.	Moh'd Fares Hamed Ziben, 29	Yamun/JENIN	M	Shot on 30 Mar	Mar 31*
119.	Jamal Khalil Tumeizi, 22	Ithna/KHALIL	M	Shot in head	Apr 1*
120.	Ishaq Nimer Silmiyeh, 18	Ithna/KHALIL	M		Apr 1*
121.	Salim Khalef Sha'er, 23	BETHLEHEM	M	Demo/Shot in head	Apr 2*
122.	Jihad Mustafa 'Assi, 18	Beit Liqya/RAMALLAH	M	Army raid/shot in mouth/chest; left to bleed to death	Apr 2*
123.	Khamis Hassan Ahmad, 38	Deir Sudan/RAMALLAH	M	Clash/shot in chest/throat	Apr 2*
124.	Jamil Rashed Kurdi, 55	Sabra/GAZA	M	Assault from van; Shin Bet &/or army; in keffiyehs	Apr 2*
125.	Ahmad Khamis Kurdi, 42-father	Sabra/GAZA	M	" "	Apr 2*
126.	Ala' Ahmad Kurdi, 21-son	Sabra/GAZA	M	" "	Apr 2*
127.	Ali Diab Abu Ali, 46	Yatta/KHALIL	M	Shot in neck 22 Mar	Apr 3*
128.	Hamed Abdul Muhidi Ze'dat, 20	Bani N'eim/KHALIL	M	Demo/	Apr 4*
129.	Hamzeh Ibrahim AbuShab,20	Bani Sulheila/GAZA	M	Shot in stomach 30 Mar	Apr 4*
130.	Musa Saleh Daud Bani Shamsa,20	Beita/NABLUS	S	Shot in head by settler tour bus armed guard;in village	Apr 6*
131.	Hatem Fayez Ahmad alJabber, 19	Beita/NABLUS	S	" " "	Apr 6*
132.	Issam Abdul Halim Said, 16	Beita/NABLUS	M	Shot down in a field	Apr 7*
133.	Yusef Rabi', 75	Deir Abu Mash'al/RAM	M	Shot in abdomen & thigh 30 Mar; husband of #113	Apr 8*
134.	Jalal Moh'd Milhem, 21	Kufr Rai/JENIN	M	Shot in chest	Apr 11
135.	Moh'd Kamel AbdulQadr Yahia,20	Kufr Rai/JENIN	M	Shot in back;died in hospital	Apr 11
136.	Fuad Aziz, 21	Kufr Rai/JENIN	M	Shot in head;died in hospital	Apr 11
137.	Wael Hassan Taha, 25	NABLUS	M	Demo/shot in heart	Apr 14*
138.	Nasser Hamed alLidawi, 22	NABLUS	M	Demo at Wael's funeral	Apr 14

0 0523

5/10

MARTYRS SHOT DURING UPRISING, continued

#	Name, Age	Residence	By	Context	Date
139.	Jamal Hussein Shehadeh, 17	Breij RC/GAZA	M	Abu Jihad's assassination	Apr 16*
140.	Taysir alBoji, 17	Rafah/GAZA	M	" "	Apr 16*
141.	Atwa Abu Arada, 15	Rafah RC/GAZA	M	" "	Apr 16*
142.	Ayman Abu Amer, 22	Rafah/GAZA	M	" "	Apr 16*
143.	Abdul Muhsen Hanun, 19	Khan Yunis/GAZA	M	" "	Apr 16*
144.	Fikri Ibrahim alDaghmi, 22	Abasan/GAZA	M	" "	Apr 16*
145.	Bassam alHariri, 25	Jenin RC/JENIN	M	" "	Apr 16
146.	Saadah Karawi, 40	Jenin RC/JENIN	M	" "	Apr 16
147.	Hilmi Ibrahim Abdallah, 23	JENIN	M	" "	Apr 16
148.	Muhie Addin Sawalme, 20	Qabatya/JENIN	M	" "	Apr 16*
149.	Hala Awad Amiri, 20	Habla/TULKARM	M	" "	Apr 16
150.	Munir Ismail alTatari, 32	Jabalya/GAZA	M	Shot on 16 Apr	Apr 17
151.	Iman Omar Abu Kamar	Khan Yunis/GAZA	M		Apr 17*
152.	Farid Ahmad Abu Darras, 25	Khan Yunis/GAZA	M		Apr 17*
153.	Ayda Othman Tofah, 30	Zeitun/GAZA	M	Shot in the chest	Apr 18*
154.	Ahmed Musa Zurub Abu Eiyeh, 20	Rafah/GAZA	M	Shot in the back	Apr 18
155.	Nazaar Moh'd Massad, 26	Faqua/JENIN	M	Shot after 2 houses demolished on Apr 18	Apr 19
156.	Moh'd Hassan Nassar, 20	Nuseirat RC/GAZA	M	Shot/chest at mock funeral	Apr 20
157.	Moh'd Fayez Abu Ali, 25	Bani Suheila/GAZA	M	Shot in head	Apr
158.	Faraj Ismail Yusef Farrajallah, 25	Idhna/KHALIL	M	Shot in chest	Apr 22
159.	Moh'd Ibrahim Abu Zeid, 16	Qabatya/JENIN	M	Demo/Shot in head	Apr 23*
160.	Ahmad Hassan Salem, 27	Beit Arroush/KHALIL	M	Shot in clashes	Apr 24
161.	Arij Sleiman Daud aDik, 13	Kfur aDik/NABLUS	M	Shot in head while carrying water for TG, on Appr 26	Apr 27*
162.	Sari Hillal, 35	Kfur Malek/RAMALLAH	M	Shot in neck during attack	Apr 28
163.	Naim Yusef AbuFarha, 22	Faqua/JENIN	M	Commander suspended pending investigation for unnecessary shooting	May 1
164.	Omar Moh'd AbdulHamid Manasra, 18	Bani Naim/KHALIL	M	Shot in head	May 3*
165.	Nidal Salem Balut Manarsa, 19	Bani Naim/KHALIL	M	Shot in head	May 3*
166.	Khaled Rafiq Abdul Qader Amira, 23	Balata RC/NALBUS	M	Shot through arms/torso	May 3
167.	Jamal Mahmud Madhun, 20	Jabalya RC/GAZA	M	Shot in neck; died in Ahli	May 4
168.	Rizek Hussein Sabah, 17	Jabalya RC/GAZA	M	Died in Ahli	May 4
169.	Judah Abdallah Taiyem, 28	Turmus Aya/RAMALLAH	S	Shot in head by Shilo settler, in his field	May 5*
170.	Ibrahim Moh'd Hussein, 34	Dheishe RC/BETHLEHEM	S	Shot in head in his house	May 9
171.	AbdulKarim Raja Atiyeh, 21	Asakra/BETH	M	Shot in spine 30 Mar	May 12
172.	Mufleh Mahmud Abu Zeid, 30	Qabatya/JENIN	M	Shot when M came to arrest	May 12
173.	Jihad Bassan alAbsi, 17	Jabalya RC/GAZA	M	Shot in head	May 16
174.	Ala'addin Moh'd Saleh, 15	Azmut/NABLUS	M	Shot in neck	May 16
175.	Majdi Mahmud Sleiman Hillal,16	Abwein/RAMALLAH	M	Shot in heart	May 18
176.	Kawthar Khaled Mohammad, 23	Tulkarm RC/TULKARM	M	Shot in chest	May 21
177.	Moh'd Saadi aLulu, 40?	Breij RC/GAZA	M	Shot in heart	May 24
178.	Iyad Abdallah Shanaa', 16	Qalqilya/TULKARM	M	Injured on Feb. 7	May 27*
179.	Amin Rajab Abu Radaha, 14	Jalazon RC/RAMALLAH	M	Shot in head 25 May	May 27
180.	Ina'am Rafiq Ghanem, 25	Jaba'/NABLUS	M	Shot in heart	May 29

0 0523 6/10

Martyrs Shot During Uprising, continued

#	Name, Age	Residence	By	Context	Date
181.	Mustafa Ahmad Odeh Halaika, 20	Shuyukh/KHALIL	S	Car of settler youth entered village; shot him in heart	Jun 3
182.	Moh'd Issa Ghanem, 26	Deir Ibzia'/RAMALLAH	M	Shot in Safa village	Jun 3
183.	Emad Hussan Hawari, 17	Sebastia/NABLUS	M	Shot in head + chest	Jun 9*
184.	Saed Moh'd alHaik, 18	EinSultan RC/JERICHO	M	Shot in heart	Jun 12
185.	Bassem Issa Sabbagh, 21	Jenin RC/JENIN	M	Shot/hit by jeep/rel'd from hosp./arrested/found dead	Jun 12
186.	Deib mahmud Hussein, 42	Abwein/RAMALLAH	M	He is deaf-mute	Jun 13
187.	Nidal Ibrahim Abu Hassan, 20	Battir/BETHLEHEM	M	Soldier said he threw molotov	Jun 15
188.	Tayair hussein Blitat, 27	Beit Furiq/NABLUS	M	Army raid to demolish house	Jun 16
189.	Raed Khaled Yusef alHaj, 17	Khan Yunis RC/ GAZA	M	Shot in heart***	Jun 18
190.	Taalat Khalil Zaqqout, 16	Rafah RC/GAZA	M	Demo/Shot in head !!!	Jun 22
191.	Ibrahim Ghassan Aranqi, 15	Taibe/RAMALLAH	M	Demo/shot in stomache	Jun 29
192.	Arafat Ahmad Hanani, 16	Beit Furiq/NABLUS	M	Died in hospital from leg wound 16 Jun	Jun 30
193.	Fatmeh Yusef Sahwil, 27	Abwein/RAMALLAH	M	Shot in head 18 May	Jul 1
194.	Na'el Khameisi, 17	Zbuba/JENIN	M	Shot in head in Jenin demo	Jul 2
195.	Abdul Qader Hassan Abu Amr (Dababat), 22	Tubas/JENIN	M	Demo/Shot in stomache	Jul °
196.	Fiyak Sleiman Hussein Radwan, 25	Jabalya RC/GAZA	M	Shot in heart	Jul
197.	Zuhdi Mansour Bzreiki, 17	Old Askar RC/NABLUS	M	Shot twice in thighs	Jul 10
198.	Hassan Ahmed Jabber Adis, 16	ANABTA / TULKARM	M	Shot several times; skull-fractured (Hilal Hosp.)	Jul 11
199.	Fares Anabtawi, 17	Nablus	M	shot	Jul 11

***There were reports that he was shot, then choked to death. The case is under investigation.
!!!His mother is in prison

* = confirmed by fieldwork; in database
M = occupation forces (military, police, border guards, security services, civil admin. officials)
S = settler acting in civilian capacity; C = collaborator; ? = unknown

0 0523

7/10

PALESTINE HUMAN RIGHTS INFORMATION CENTER, JERUSALEM

Uprising Martyrs: Beaten/Burned/Electrocuted/Stabbed

#	Name, Age	Residence	Context	Date
1.	Subhiyeh Darwish Hashash, 55	Balata RC/NABLUS	Beaten 20 Dec; died from resulting complications	Jan 18*
2.	Mohammad Mahmoud Ibeid, 28	Ram/JERUSALEM	Ordered out of car & beaten with clubs & gunbutts; died in Maqassad Hospital; official cause of death: heart attack	Jan 30*
3.	Mohammad Mahmud Badran, 34	Jabalya/GAZA	Beaten on head 9 Dec and again in Feb	Feb 4
4.	Rami Aklouk, 15	Deir Balah/GAZA	Beaten on head 6 Feb; died in Maqassad hospital	Feb 7
5.	Ayad Mohammad Akel, 17	Breij RC/GAZA	Taken from home by soldiers & beaten on head; found hours later	Feb 8
6.	Khader Eliae Tarazi, 19	Gaza City/GAZA	Beaten in a home; strapped to jeep; reported dead at Soroka Hospital of head wound	Feb 9*
7.	Anwar Amireh, 27	Bireh/RAMALLAH	Arrested, seen being beaten on 23 Feb; body found by police & returned to family 27 Feb	Feb 23*
8.	Yusif Tawfiq alKilani, 21	Ya'abad/JENIN	Beaten; run over by military jeep	Feb 25*
9.	Kamleh Mahmud Sharaf, 60	Breij RC/GAZA	Beaten on head in her house; army threatened family to report death by "natural causes"	Mar 11
10.	Mohammad Skafi, 4 yrs.	Shuja'iyeh/GAZA	Soldier lobbed teargas into house which ignited stove; boy died from burns 4 hrs later	Mar 12*
11.	Moh'd Mahmud Khaled, 19	EinBeitalMaa/NABLUS	Beaten on head; shot in leg**	Mar 18*
12.	Moh'd Mahmud Abdul Rahman Hamed, 24	Silwad/RAMALLAH	Beaten on 4 Feb; died from apparent internal injuries; in hosp.	Mar 19*
13.	Omar Hassan AbuMarahil, 27	Beit Lehiya/GAZA	Body found, with evidence of beating on head, near Beit Hanoun	Mar 21
14.	Khalil Khamzawi, 18	Askar RC/NABLUS	Electrocuted while removing boots from power line, under army orders	Apr 3
15.	Suad Ahmed Yusef, 90	Zeitun/GAZA	Beaten in home; died in Ahli Hosp.	Apr 12
16.	Ibrahim Abu Aishe, 71	KHALIL	Apparently beaten by settlers on 12 May	May 15
17.	Husni Moh'd Mahsiri, 40+	Beit Jala/BETHLEHEM (Duha)	Beaten body found in Moshav Beit Meir; suspected by settlers	May 16
18.	Hussein Juma' AbuJalaleh, 20	Jabalya RC/GAZA	Died in hospital, 1 day after beaten on head during curfew lifting; also beaten 2 months earlier	Jun 7

* = originally reported as shooting death, but medical report and field information indicates that the cause of death was the beating on the head; he was also shot in the leg.

PALESTINE HUMAN RIGHTS INFORMATION CENTER, JERUSALEM

UPRISING MARTYRS: TEARGAS RELATED

#	Name , Age	Residence	Context	Date
1.	Najwa Masri, 18	Beit Hanoun/GAZA	Hit by teargas cannisters in demonstration as she tried to help dying youth	Dec 15*
2.	Khalil Mahsiri, 76	Bireh/RAMALLAH	Teargassed after Friday prayers at alAqsa Mosque	Dec 18*
3.	Amal AbdulWahad Qseisa, 5d.	Jabalya RC/GAZA	Teargassed in home when camp curfewed; turned blue & probably died on 23 Dec, but death not reported until 25 Dec	Dec 23*
4.	Raed Obeid, 3 mos.	Jabalya RC/GAZA	Teargassed in home 15 Dec	Jan 1
5.	Mariam Abu Zahir, 81	Jabalya RC/GAZA	2 teargas cannisters landed in her house 1 Jan; she lost consciousness & died the next day	Jan *
6.	Wijdan Faris, 38 + 9 month fetus	Khan Yunis/GAZA	Teargassed in home; died in hospital	Jan 10*
7.	Amira Askar, 35 + 40 day fetus	Jabalya RC/GAZA		Jan 11
8.	Fayrouz Ahmad Shobaki, 11	Deir Amaar RC/RAMALLAH	Helicopters dropped teargas; overcome by gas, she was taken to hospital, but died on way.	Jan 13*
9.	Samer Ali Juma'a Badaha, 5m.	Deir Amaar RC/RAMALLAH	Same as above; died next day	Jan 14*
10.	Imad Hamdi Abu Asi, 15 d.	Zeitun Qtr/GAZA		Jan 14
11.	Moh'd Khaled Shahin, 75 d.	Zeitun Qtr/GAZA	In home; died in 5 hrs.	Jan 14*
12.	Moh'd Ramadan Tubbaza, 17	Nuseirat RC/GAZA	Heavily TGed at mosque 9 Jan, then beaten; foam in one lung	Jan 14*
13.	Amna Darwish, 72	GAZA		Jan 16
14.	Haitham Shqeiro, 4 m.	Qalqilya/TULKARM	Carried by mother on street when demo teargassed; died in hosp.	Jan 16*
15.	Abdul Fattah Maaqawi, 2 mo.	Qalqilya/TULKARM	TG on 15 Jan, with immediate distress, but taken to hosp. next day; twin bro. in hosp. 12 days	Jan 16*
16.	Fatmeh Salman, 57	Beit Safafa/BETHLEHEM	Teargassed on street	Jan 23*
17.	Fatmeh alQidri, 1 day	Khan Yunis/GAZA	Pre-mature birth from teargas	Dec *
18.	Khaled alQidri, 14 days	Khan Yunis/GAZA	Fatmeh's twin	Dec 23*
19.	Omar Juma' alRa'i, 62	Shujaiyeh/GAZA	Teargassed 13 Feb	Feb 14
20.	Rana Mahmud Adwan, 3 mos.	Rafah RC/GAZA		Feb 17
21.	Arafat Moh'd Abu Rous, 6 mo.	Rafah RC/GAZA	TGed in home in am;died at night	Feb 17*
22.	Ranin Yusef Sfair, 3 mos.	Rafah/GAZA		Feb 21
23.	Ahmad Sadek Abu Salheia, 65	NABLUS	Hit by TG + RB by his shop	Feb 21*
24.	Fuad Aiyub Sha'rawi, 48	KHALIL	Teargas dropped into mosque by heliocopter; hit in head	Feb 26*
25.	Suleiman Taher, 65?	Baka Sharqiyeh/TULKARM	Teargassed 26 Feb	Mar 2
26.	Khitam Sabri 'Aram, 8	Rafah/GAZA	In schoolyard demonstration	Mar 3*
27.	Salahaddin Nakeeb, 33	Askar RC/NABLUS		Mar 7
28.	Salim Moh'd Musa Amer, 43 d.	Khan Yunis/GAZA	TG in home; died next day; Nasr hosp. afraid to give death cert.	May 7*
29.	Khaled Mustafa Hawajreh, 2.5 m.	Breij RC/GAZA	TG Mar 7 under curfew; died in hospital Mar 8	Mar 8*
30.	Shirin AbdulMunem Elayan, 4 m	Deir Balah RC/GAZA		Mar 8

9/10 0 0523

UPRISING MARTYRS: TEARGAS RELATED, continued

#	Name, Age	Residence/Region	Notes	Date
31.	Yusef Hassuna, 3 mos.	Deir Balah RC/GAZA		Mar 8
32.	Sanaar Samir Ebeid, 40 days	Khan Yunis RC/GAZA		Mar 9
33.	Yahia alMaghrabi, 2 mos.	Zeitun/GAZA	Teargassed Feb 13	Mar 13
34.	Salim al Yahia, 60	TULKARM	Teargas in house	Mar 16
35.	Juma' Ibrahim alTukhi, 55	alAmari RC/RAMALLAH	Teargassed 16 Mar	Mar 17*
36.	Ali Moh'd Abu Hajjar, 70	Jabalya RC/GAZA		Mar 18
37.	Alaa' Omar Abu Sharifa, 4 m.	Shati RC/GAZA		Mar 21
38.	Hussein Fares Iqmeil, 70	Qabatya/JENIN	Teargassed same day	Mar 21
39.	Mustafa Srur, 60	Shati RC/GAZA	Teargassed on 18 Mar/asmatic	Mar 23
40.	Nabila Ali Yajizi, 30	Sheikh Radwan/GAZA	Teargassed 24 Mar	Mar 26*
41.	Shirin Ali Maniarawi, 1 mo.	Rafah RC/GAZA	Teargassed 28 Mar	Mar 29*
42.	Hamid Abdallah Asmadi, 20 d.	Qabatya/JENIN	Died in Jenin hosp. 2 weeks after teargassed (21 Mar)	Apr 2
43.	Rajib Ahmad Sulaibi, 75	Shati RC/GAZA	Teargassed 3 Apr	Apr 4*
44.	Subhiyeh Rashid Mankush, 60	Shati RC/GAZA	Teargassed in demo; suffered from a heart disease	Apr 9*
45.	Hassan Mahmud Qaud, 22	Shati RC/GAZA	TG/heliocopter, by house died in hosp. 5 hrs later	Apr 12*
46.	Wadfa Faraj Allah, 70	Jabalya RC/GAZA	Teargassed in her house	Apr 1[illegible]
47.	Jamal Hussein Alqam, 1 week	Shu'fat RC/JERUSALEM	Teargassed in home	Apr 1[illegible]
48.	Zeid Tawfiq Amarneh, 14	Yaabad/JENIN	Hit in head by TG cannister	Apr 17!*
49.	Ismail Abu Sheikh, 50	Qalqilya/TULKARM	TG at home; had cancer	Apr 20*
50.	Naima Moh'd 'Adi, 55	Beit Ummar/KHALIL	Teargassed in home 23 Apr	Apr 24*
51.	Moh'd Atyan Hamad, 28	Silwad/RAMALLAH	Died in Kfur Yuna Prison from TG	Apr 23
52.	Moh'd Samhan AbdulQader Samhan, 52	RasKarkar/RAMALLAH		Apr 24*
53.	Khaled Hasan Najar, 55	Shati RC/GAZA	TG in house; died in Shifa Hosp. Official autopsy showed no sign of "poison;" official cause of death = heart attack, but reeked of teargas at hospital	May 4*
54.	Dina Munir aSawafri, 3	Zaitoun/GAZA	Taken to Ahli Hosp.	May 27
55.	Abdallah Khaled Mubarak Khalaf, 27	Ezzariyeh/BETHLEHEM	Died in Maqassad hosp. one month after heart attack when hit by TG cannister & inhaled large amt	Jun 8*
56.	Maisa Jaffal, 40 day	Dhahiriyeh/KHALIL	TG fell in room as her family visited in Dheishe RC	Jun 8*
57.	Khaled Sha'abelu, 35	Rafidiyeh/NABLUS	TGed in town; heart condition	Jun 30
58.	Tawfiq Jaafer Malamha, 55	Qabatya/JENIN	TGed 27 Jun	Jun 3

* = confirmed by fieldwork, with available documentation; others in process.
! = Originally reported as a shooting death; confirmed that cause of death was blow byTG cannister.

0 0523

10/10

ל.ג.ב.

בלוי-פיצוי

ד"ר

(המשרדים) ליפשיץ נעכ"ל.

אף אחד לא יכול לדעת מה יהיה מחר. לפעמים קשה לנו להבין את מה שקורה היום. אבל אנחנו מאמינים שהכל קורה מסיבה. ואולי יום אחד נבין.

- לקבוע את מועד הדיון בתביעה שהגיש נגדנו בנק לאומי לישראל בע"מ, בסניף הבורסה בתל אביב, בקשר לחוב בסך 14,072.88 ש"ח.

בברכה,
עו"ד מיכאל פרידמן

בברכה,
עו"ד מיכאל פרידמן

ב.ג. 5851 - 224.04

בנק לאומי לישראל בע"מ, סניף הבורסה, רח' יגאל אלון 35, תל אביב

עו"ד מיכאל פרידמן, ת.ד. 17216, תל אביב 61072
טל': 03-6954321, פקס: 03-6954322

9544

14.07.88 : חותמת

** מכתב **
**
**
**

דחוף

גב' שרה אלמוג
רח' הנביאים 23/4
ת.ד. 1802
חיפה 31180

ד"ר מיכאל פרידמן
עו"ד ורו"ח
רח' הנביאים 23, חיפה
טל': 04-8523671, פקס: 04-8523672

דחיפות: בהול לבוקר	חלקת הקשר ניו-יורק
סווג בטחוני: שמור	טופס מברק
תז"ח: 062\00	
נר: 0 0217	
48 עמ	

1
2

בדוק

ממשרד, וושינגטון

נאו"ם

אל: מנחל אהב"ל 2

דע: שגריר/ציר-וושינגטון, סמנכ"ל ארב"ל

מאת: יששכרוף

מועבי"ט- לבנון

1. רצ"כ הצעת החלטה מתוקנת שתופץ הערב (יום ו' 6.5) בבוקר.
2. המשך הדיון והתצבעה צפויים ביום ב'.

נאו"ם

שם השולח: א. יששכרוף אישור:

6.5.88

0 0217 / 42 2/2

The Security Council,

Reaffirming its resolutions 425 (1978) 426 (~~1982~~ 1978) 508 and 509 (1982) as well as all its resolutions on the situation in southern Lebanon.

Having Heard the statement of the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations.

Noting with grave concern the deterioration of the situation in southern Lebanon as a result of the recent invasion by Israeli forces.

Deeply Concerned by the occupation of Lebanese territory by Israeli forces.

Deeply Concerned also by the recent action of those forces causing heavy casualties, displacement of civilian population, the destruction of houses and property, and in particular the devastation of the entire village of Meidoun.

1. Condemns the recent invasion by Israeli Forces of southern Lebanon .

2. Repeats its call for the immediate withdrawal of all Israeli Forces from Lebanese territory and calls for the cessation of all acts that violate ~~in~~ the sovereignty and the security of its civilian population. of Lebanon

3. Reaffirms its calls for strict respect for the sovereignty of Lebanon, its independence, unity and territorial integrity within its internationally recognized boundaries.

4. Reaffirms the urgent need to restore international peace and security through the implementation of the provisions of the Security Council resolutions on Lebanon, in particular resolutions 425 (1978) and 426 (1978), and resolution 509 (1982) which demands that Israel withdraw all its military forces forthwith and unconditionally to the internationally recognized boundaries. In particular

5. Requests the Secretary-General to continue consultations with the Government of Lebanon and other parties directly concerned in the implementation of resolutions 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982) and 509 (1982) and to report thereon to the Security Council;

6. Decides to keep the situation in southern Lebanon under review.

דחיפות: מיידי לבנקר / סווג בטחוני: שמור	**מחלקת הקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	רף: 7 מתוך: 10
תז"ח: 04/430	א ל: המשרד : וושינגטון	
נר: ש ללש 0 0025	ד ע :	
	מאת : נאו"ם	

אל : מנהל ארכל 2
דע : לשכת המנכ"ל : וושינגטון (הגדת המגורף כולל מכתב נשיא מועצה למלכ-תוכן זה)
מאת : יששכרוף

ועידה בינ"ל - דו"ח המזכ"ל

1. הצ"ב דו"ח המזכ"ל שהוכן בהתאם להחלטת העצרת 42/66D במסגרת הפריט "שאלת פלסטין", ושהופץ הבוקר (4/4).
2. הדו"ח מצטט את החלטת העצרת 42/66D, מכתב נשיא מועצי"ט למזכ"ל, שהוברק לכם בשבוע שעבר, וכן תשובותיהן של מצרים, ישראל, ירדן, לבנון, סוריה ואש"ף. בתום הדו"ח, קובע המזכ"ל שעל בסיס התשובות שקיבל, לא קיימת הסכמה מספקת הן בקרב הצדדים הנוגעים בדבר והן בקרב חברי מועבי"ט על מנת לאפשר כינוס תועידה הבינ"ל לפי 42/66D (קרי: 38/58C). לסיכום, מפנה לדוח שלו עקב החלטות 605. (ו/ב)
3. א) מצרים : תומכת בביצוע החלטות 42/66D ו- 38/58C ומביעה תקוה שהמזכ"ל יגביר את מאמציו לקראת יישום אותן החלטות.
ב) ירדן : תומכת בועידה בינ"ל (AN) בחסות האו"ם ולפי הזמנת המזכ"ל, בהשתתפות חמשת קבועי מועבי"ט והצדדים הנוגעים בדבר כולל אש"ף. אליבא דירדן, על הועידה להתכנס על בסיס 242 ו-338 והזכויות הליגיטימיות של העם הפלסטינאי.
הערה : תשומת ליבכם, שאין ירדן מכנה את אש"ף "הנציג הליגיטימי והיחידי" ולמעשה מסייגת מיד את ההשתתפות בועידה בקבלת החלטות מועבי"ט לעיל. כמוכן אין ירדן מציינת הזכות להגדרה עצמית או זכויות לאומיות.
ג) לבנון : תומכת בועידה בינ"ל על בסיס החלטות העצרת שהוזכרו. מדגישה שאין לקשור את פתרון בעיית לבנון לפתרון שאלת המז"ת, תואיל ולבנון זקוקה לטיפול מיוחד ודחוף. גורל הפלסטינאים בלבנון צריך להיפתר בועידה בינ"ל הנ"ל, וזאת הסיבה לנכונותה של לבנון

תאריך:	שם השולח:	אישור:
3	3	1

רחיפות:	**מחלקת הקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	דף: 2 מתוך: 10
סווג בטחוני:		
ת/"ח:	א ל :	
גר : ell 2 0 0025	ד ע :	
	מאת :	

ליטול חלק בה. תומכת במדינה פלסטינאית ודוחה הרעיון שהפלסטינאים בשטחה ישארו. קובעת שאין מקום לנהל מו"מ עם כל מדינה (נראה שהכוונה לא רק לישראל) לגבי בעיה סריטוריאלית בהקשר האיזורי, מאחר וגבולות לבנון מוסדרים ומוכרים על ידי הקהיליה הבינ"ל. יש לפתור את בעית הכיבוש הישראלי באמצעות יישום החלטות מועבי"ט 425, 508 ו-509. לבסוף, מאשרת מחדש דבקותה להסכם שביתת הנשק מ-1949 שישאר עד שיושג הסדר מדיני של קבע לסכסוך.

ד) סוריה - תומכת בועידה בינ"ל לפי 42/66D, בהשתתפות הצדדים כולל אש"ף וחברי מועבי"ט הקבועים, בתנאי שהועידה מועילה ובעלת סמכות, ולא תשמש כיסוי להסכמים חלקיים. על הועידה להשיג הסדר מדיני מקיף בעיקר על בסיס נסיגה מוחלטת של ישראל מכל השטחים הערביים הכבושים כולל ירושלים, וכן הבטחת הזכויות הלאומיות של העם הפלסטינאי הערבי כולל זכות השיבה, הגדרה עצמית ומדינה עצמאית וריבונית בשטח הלאומי שלו.

ה) אש"ף : נכונות אש"ף להשתתף בועידה הבינ"ל על בסיס 38/58C, הובעה פעמים רבות על ידי ערפאת יו"ר ועד הפועל של אש"ף ו"מפקד העליון של כוחות המהפכה הפלסטינאית". חוזר על עמדתו הידועה כלפי אופי ומטרת הועידה, ומציינת שהלגאליות הבינ"ל היא: "החלטות העצרת הכללית בשאלת פלסטין כמקשה אחד, והחלטות של העצרת וכן מועבי"ט כולל 242, 338, ו-605". בהתייחסו למצב בישע, מציין שישע ומזרח ירושלים חייבים להעבור לשליטת האו"ם לתקופת ביניים קצרה, וכי על ישראל לסגת מכל השטחים הפלסטינאים והערביים כולל ירושלים הערבית.

נאו"ם

תאריך: 4.4.88	שם השולח: ג'. יששכרוף		אישור:

UNITED NATIONS

A S

General Assembly Security Council

Distr.
GENERAL

3/10

0025/2

A/43/272
S/19719
31 March 1988
ENGLISH
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

GENERAL ASSEMBLY
Forty-third session
Items 37 and 40 of the preliminary list*
QUESTION OF PALESTINE
THE SITUATION IN THE MIDDLE EAST

SECURITY COUNCIL
Forty-third year

Report of the Secretary-General

1. The present report is submitted in accordance with General Assembly resolution 42/66 D of 2 December 1987 on the question of convening an international peace conference on the Middle East. The operative part of the resolution reads as follows:

"The General Assembly,

"...

"1. Takes note of the reports of the Secretary-General; 1/

"2. Noting with satisfaction the ever-increasing international consensus in favour of the early convening of the International Peace Conference on the Middle East, as reflected in the statements made during the debate;

"3. Determines once again that the question of Palestine is the core of the Arab-Israeli conflict in the Middle East;

"4. Reaffirms once again its endorsement of the call for convening the Conference in conformity with the provisions of resolution 38/58 C, particularly the guidelines and participation determined therein;

1/ A/42/277-S/18849 and A/42/714-S/19249.

---

* A/43/50.

0 0025/2

4/10

"5. Reiterates its endorsement of the call for setting up a preparatory committee, within the framework of the Security Council, with the participation of the permanent members of the Council, to take the necessary action to convene the Conference;

"6. Stresses once again the urgent need for additional concrete and constructive efforts by all Governments in order to convene the Conference without further delay;

"7. Requests the Secretary-General, in consultation with the Security Council, to continue his efforts with a view to convening the Conference and to report thereon to the General Assembly not later than 31 March 1988;

"8. Decides to consider at its forty-third session the report of the Secretary-General on the implementation of the present resolution."

2. On 10 March 1988, the Secretary-General, in pursuance of the request contained in paragraph 7 of the above resolution, addressed the following letter to the President of the Security Council:

"I have the honour to refer to resolution 42/66 D, which was adopted by the General Assembly on 2 December 1987, concerning the question of the convening of the International Peace Conference on the Middle East in conformity with the provisions of General Assembly resolution 38/58 C. The text of the resolution 42/66 D is enclosed.

"As you are aware, this question was first raised at the General Assembly's thirty-eighth session, when resolution 38/58 C was adopted, and has since been the subject of annual resolutions by the Assembly and of annual reports by the Secretary-General, following consultation with the Security Council.

"Paragraph 7 of resolution 42/66 D requests the Secretary-General, in consultation with the Security Council, to continue his efforts with a view to convening the Conference and to report thereon to the General Assembly not later than 31 March 1988.

"My own consultations with the parties and with others concerned suggest that the obstacles that have so far prevented the convening of the International Peace Conference envisaged by resolution 38/58 C continue to exist. However, I again feel it essential to consult the Security Council, through its President, before preparing my report to the General Assembly. I should accordingly be grateful, Mr. President, if the views of the members of the Council on the convening of the International Peace Conference on the Middle East in conformity with resolution 38/58 C could be conveyed to me by 25 March."

3. On 25 March 1988, the President of the Security Council sent the following reply:

0 0025/2

5/10

"I have the honour to refer to your letter of 10 March 1988 concerning the question of the convening of the International Peace Conference on the Middle East by which you sought to consult the Security Council on this question once again, taking into account the relevant provisions of General Assembly resolution 42/66 D of 2 December 1987.

"In accordance with your desire to be informed by 25 March of the views of the members of the Security Council on this question, I have undertaken the necessary consultations in this regard.

"The members of the Security Council are deeply concerned at the lack of substantive progress in the solution of the crisis in the Middle East, which is one of the most serious sources of instability in the world.

"The consultations that I carried out have shown that the members of the Security Council are convinced that the latest developments in the Middle East, particularly the situation in the occupied territories, call for urgent action to resolve the underlying problem through a comprehensive, just and lasting settlement, including a solution to the Palestinian problem in all its aspects.

"In this connection, all members of the Security Council are in agreement that it is desirable to convene an International Conference on the Middle East.

"Almost all members of the Security Council declared their support for an early convening of a substantive International Conference under the auspices of the United Nations, with participation of all parties concerned and of the five permanent members of the Security Council. They expressed readiness to make all efforts to help overcome remaining obstacles to the convening of such a Conference.

"Most of those members reiterated their support for General Assembly resolution 38/58 C, in which it is, inter alia, stated that one of the main objectives of such a Conference should be the attainment by the Palestinian people of its legitimate inalienable rights, including the right to return, the right to self-determination and the right to establish its own independent State in Palestine. They stressed that the Palestine Liberation Organization should have the status of a full-fledged participant in this Conference.

"Some members, however, while expressing continuing reservations concerning resolution 38/58 C as a basis for an International Conference, reaffirmed the right of the Palestinian people to self-determination, with all that this implies, as well as the right to existence and to security of all States in the region, including Israel.

"One member of the Security Council was of the opinion that it is not possible to make progress nor to find a peaceful solution to the problem on the basis of resolution 38/58 C, which it regards as one-sided and unbalanced. That member pointed to a peace initiative currently under way that would involve an International Conference convened by the Secretary-General of the United Nations. That Conference would include permanent members of the

/...

0 0025/2

6/10

Security Council, as well as Israel and its interested Arab neighbours. The member pointed out that such a Conference should bring about prompt direct negotiations between Israel and its Arab neighbours and should not have the right to veto the results of direct negotiations or to impose solutions.

"All but one member of the Council invite the Secretary-General to continue his efforts and consultations on the subject in connection with General Assembly resolution 42/66 D."

4. On 9 March 1988, the Secretary-General addressed a note verbale to the Permanent Representatives of Egypt, Israel, Jordan, Lebanon and the Syrian Arab Republic, and to the Permanent Observer of the Palestine Liberation Organization. The note drew attention to the report requested of the Secretary-General in General Assembly resolution 42/66 D, and asked for an up-to-date statement concerning their respective positions on the convening of the International Conference on the Middle East in conformity with resolution 38/58 C. Their replies are reproduced below:

Egypt

"The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt ... with reference to the Secretary-General's note dated 9 March 1988 concerning the convening of an international peace conference on the Middle East, has the honour to inform him that the Government of the Arab Republic of Egypt supports the implementation of resolutions 42/66 D and 38/58 C concerning the convening of such a conference and expresses the hope that the Secretary-General of the United Nations will continue to intensify his efforts towards the implementation of these two resolutions."

Israel

"In reference to the Secretary-General's note of 9 March 1988 regarding General Assembly resolution 42/66 D adopted on 2 December 1987, Israel voted against this resolution and those mentioned in the first preambular paragraph thereof.

"Israel has consistently objected to these General Assembly resolutions, as the International Conference proposed in resolution 38/58 C clearly contradicts the principle of direct negotiations between Israel and its neighbours and Security Council resolutions 242 (1967) and 338 (1973), which are not even mentioned therein.

"In this context, it is pointed out that Israel does not recognize the 'PLO' as a partner to peace negotiations, particularly in view of that organization's declared negation of the State of Israel.

"In addition, Israel objects to the proposal of a preparatory committee with the participation of the permanent members of the Security Council, which would have any authority to determine the agenda and procedure of negotiations between Israel and its neighbours, and convene a conference that could impose solutions.

0 0025 2

7/10

"The objection of Israel to the international conference proposed in resolution 42/66 D and its preceding resolutions, does not contradict Israel's desire to conduct direct negotiations with its neighbours within an international framework agreeable to the sides involved in those direct negotiations."

Jordan

"The Permanent Representative of the Hashemite Kingdom of Jordan ... with reference to his note dated 9 March 1988 concerning the convening of the International Conference, has the honour to inform him that the position of the Jordanian Government on this matter is as follows:

"Jordan supports the convening of an international peace conference on the Middle East under the auspices of the United Nations, and at the invitation of the Secretary-General, with the participation of the five permanent members of the Security Council and the parties concerned, including the Palestine Liberation Organization.

"This Conference should be convened on the basis of Security Council resolutions 242 (1967) and 338 (1973) and the legitimate rights of the Palestinian people."

Lebanon

"With reference to your letter dated 9 March 1988 and further to my letter issued as an official document under symbol A/39/275-S/16584 of 25 May 1984, I have the honour to confirm below the official position of principle of the Lebanese Government concerning the convening of an international peace conference on the Middle East:

"First. Lebanon approves the principle of convening the International Peace Conference on the Middle East to find a just, comprehensive and lasting solution to the question of the Middle East, as called for in the relevant United Nations resolutions. Lebanon is prepared to participate in the above-mentioned Conference, as it informed you officially on 24 May 1985 (see above-mentioned document).

"Second. This does not mean that Lebanon approves the linking of the solution of its case to the solution of the question of the Middle East, because it believes that its case requires separate and urgent treatment in view of its persistence and its destructive impact on Lebanon's political, economic and social structure, as was stated in the address by Prime Minister Rashid Karami in the United Nations General Assembly on 5 October 1984.

"Third. Lebanon's consent to participate in the International Conference stems from the fact that it is a State concerned with the Arab-Israeli conflict and the fact that there are more than half a million Palestinian refugees in its territory, whose fate will be determined at the above-mentioned Conference, and from a desire to participate in the discussion of issues that it considers to be of direct or indirect concern to it.

/...

0 0025/2

8/10

"Fourth. In this regard, Lebanon confirms its rejection of the idea of settling the Palestinians in its territory. Its support for the right of peoples to self-determination calls, from the outset, for recognition of the right of the Palestinian people to self-determination and to the establishment of its own State on its own land, as called for by the resolutions of the United Nations General Assembly on this subject.

"Fifth. Lebanon does not consider that a regional problem (a territorial problem with any State whatsoever) is open to discussion or negotiation. Its boundaries are fixed and internationally recognized, and it adheres firmly to its right to full sovereignty and independence.

"The question of Israeli occupation and the Israeli practices in the south should be dealt with from the angle of the implementation of the will of the international community as represented in Security Council resolutions 425 (1978), 508 (1982) and 509 (1982), which demanded that Israel withdraw fully and unconditionally from Lebanese territory, that the United Nations forces be enabled to discharge their mandate fully and be deployed to the internationally recognized boundaries, that international peace and security be established, and that assistance be rendered to the Government in exercising its right to extend its authority and sovereignty over its territory and consequently, transform the south into a region of peace and security.

"Sixth. Lebanon reaffirms its commitment to the 1949 armistice agreement, which is still in force, as confirmed in successive relevant resolutions of the Security Council (and which remains in force until such time as it is replaced by another text and a just, comprehensive and lasting solution is found to the Arab-Israeli conflict)."

Syrian Arab Republic

"... I have the honour to transmit a reply to your letter dated 9 March 1988 concerning the question of convening an international conference on the Middle East, as follows:

"The Syrian Arab Republic supported General Assembly resolution 38/58 C on the convening of an International Conference, as indicated in its letter dated 20 August 1984 addressed to you and distributed in document A/39/416-S/16708, and has supported General Assembly resolutions, the most recent being resolutions 42/66 D of 2 December 1987 and 42/209 A of 11 December 1987.

"The Syrian Arab Republic once again reaffirms the need to continue efforts in favour of convening the International Conference, with the participation of all the parties to the conflict, including the Palestine Liberation Organization and the permanent members of the Security Council, provided that the Conference is effective and has competence, and that it does not provide a cover for partial, piecemeal agreements, with a view to achieving a just and comprehensive peace based on the principles of the Charter of the United Nations and its resolutions relating to the Arab-Israeli conflict, and on the basis of:

/...

0 0025/2

9/10

"Achievement of a complete Israeli withdrawal from all the occupied Arab territories, including Jerusalem;

"Guarantee of the inalienable national rights of the Palestinian Arab people, including the right to return to its homeland, the right to self-determination and the right to establish its own independent and sovereign State in its national territory."

Palestine Liberation Organization

"With reference to your letter dated 9 March 1988 concerning the praiseworthy efforts to convene the International Peace Conference on the Middle East, I have the honour to communicate to you the position of the Palestine Liberation Organization (PLO).

"Since the adoption by the United Nations General Assembly at its thirty-eighth session of resolution 38/58 C, the PLO has manifested its full readiness to participate effectively and constructively in efforts aimed at establishing a just peace in the Middle East based on international legality as reflected in United Nations resolutions.

"Since the adoption of that resolution by the General Assembly at its thirty-eighth session, the PLO has been in constant touch with the Secretariat and with the States that support the establishment of peace in the Middle East with a view to moving the political process towards the convening of the International Conference. Mr. Yasser Arafat, Chairman of the Executive Committee of the Palestine Liberation Organization and Commander-in-Chief of the Forces of the Palestinian Revolution, in international forums and on international occasions, has repeatedly reaffirmed the PLO's support for and adherence to the resolution on the convening of the International Peace Conference on the Middle East. The most recent occasion at which the support of the PLO for such a step was declared was at the United Nations Office at Geneva, at which Mr. Yasser Arafat spoke before the Commission on Human Rights on 19 February 1988.

"The PLO reaffirms that it seeks the convening of an effective International Peace Conference on the Middle East under United Nations auspices and with the participation of the five permanent members of the Security Council and all the Parties concerned, including the PLO, the sole legitimate representative of the Palestinian people, on an equal footing with the other parties, with a view to the realization of the national rights of the Palestinian people, including the right to return, the right to self-determination and the right to establish its own independent State, with Jerusalem as its capital.

"In the view of the PLO, international legality provides a sound political basis for such a conference: in other words, United Nations resolutions on the question of Palestine as an indivisible whole, comprising resolutions of the General Assembly and of the Security Council, including Security Council resolutions 242 (1967), 338 (1973) and 605 (1987).

/...

0025 12

10/10

"In the context of the discussions concerning the International Peace Conference on the Middle East, we should draw attention to what is taking place in the occupied Palestinian territories and to the position that the PLO requested that the United Nations should adopt, namely, the protection of our people by the United Nations from the campaigns of savage repression unleashed by the Israeli occupation forces against our people in the West Bank, the Gaza Strip and East Jerusalem. We also wish to point out that the PLO requested that, in the light of what is happening and of the crimes being perpetrated against our people, the West Bank, the Gaza Strip and East Jerusalem be placed under the aegis of the United Nations for a short transitional period and that the Israeli forces be withdrawn from all occupied Palestinian and Arab territories, including Arab Jerusalem (we refer here to Security Council resolution 605 (1987)), until our people are enabled, during that period and under United Nations supervision, to achieve self-determination. These two steps are essential for the protection of our people, so as to create a suitable climate for the International Conference, which will lay the foundations for a just and lasting peace in the region, in accordance with international legality and the resolutions of the United Nations."

5. It is again clear from the communications set out above that sufficient agreement does not exist, either amongst the parties directly concerned or within the Security Council, to permit the convening of the International Peace Conference on the Middle East as called for in resolution 42/66 D. Meanwhile, the recent and continuing events in the occupied West Bank and Gaza Strip have dramatically highlighted the urgent need for the negotiation, in a manner acceptable to all the parties directly concerned, of a comprehensive, just and lasting settlement of the Arab-Israeli conflict. The Secretary-General's views about the basis of such a settlement and about how it should be negotiated remain those expressed in the closing paragraphs of the report he submitted to the Security Council on 21 January 1988 (S/19443) in accordance with Security Council resolution 605 (1987).

22

דחיפות: מיידי	**מחלקת הקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	דף: 1 מתוך: 4
סווג בטחוני: שמור		
תז"ח: 3/13	א ל : המשרד	
נר : 0_0789	ר ע :	
	מאת : נאו"ם	

אל : מנהל ארבל 2
מאת : יששכרוף

ועידה בינ"ל - דו"ח המזכ"ל

1. כידוע על המזכ"ל להגיש דו"ח בעניין הועידה הבינ"ל במתכונת של החלטת עצרת 38/58C תוך התייעצות עם נשיא מועבי"ט (יוגוסלביה).
2. לאחר התייעצויות בילטרליות בין הנשיא לבין חברי המועצה, שיגר הנשיא המכתב הרצ"ב למזכ"ל המשקף עמדות החברים.
3. תשומת ליבכם לכך, שבפיסקה 5 כותב הנשיא שכל חברי מועבי"ט מסכימים שמן הרצוי לכנס ועידה בינ"ל (AN ולא THE) למז"ת.
4. בהמשך הוא מפרט ההשקפות השונות לגבי אופי הועידה. פסקה 8 משקפת עמדת האירופאיות במועבי"ט (בריטניה, צרפת, איטליה ורפ"ג) בעוד שבפסקאות 9-10 מדובר כמובן בארה"ב.
5. מניח שהדו"ח של המזכ"ל יצא בתחילת שבוע הבא.

נאו"ם

תאריך: 31.3.88	שם השולח: ג'. יששכרוף	אישור:

789
2/4

With reference to his note dated 28 March 1988 transmitting a copy of a draft reply to the Secretary-General's letter of 10 March concerning the question of the convening of the International Peace Conference on the Middle East, the President of the Security Council has the honour to enclose herewith a final text for the information of the members.

29 March 1988

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

25 March 1988

REFERENCE:

789
3/4

Excellency,

1. I have the honour to refer to your letter of 10 March 1988 concerning the question of the convening of the International Peace Conference on the Middle East by which you sought to consult the Security Council on this question once again, taking into account the relevant provisions of General Assembly resolution 42/66 D of 2 December 1987.

2. In accordance with your desire to be informed by 25 March of the views of the members of the Security Council on this question, I have undertaken the necessary consultations in this regard.

3. The members of the Security Council are deeply concerned at the lack of substantive progress in the solution of the crisis in the Middle East which is one of the most serious sources of instability in the world.

4. The consultations that I carried out have shown that the members of the Security Council are convinced that the latest developments in the Middle East, particularly the situation in the occupied territories, call for urgent action to resolve the underlying problem through a comprehensive, just and lasting settlement, including a solution to the Palestinian problem in all its aspects.

5. In this connection, all members of the Security Council are in agreement that it is desirable to convene an International Conference on the Middle East.

His Excellency
Mr. Javier Perez de Cuellar
Secretary-General
United Nations

/...

6 Almost all members of the Security Council declared their support for an early convening of a substantive International Conference under the auspices of the United Nations, with participation of all parties concerned and of the five permanent members of the Security Council. They expressed readiness to make all efforts to help overcome remaining obstacles to the convening of such a Conference.

7 Most of those members reiterated their support for General Assembly resolution 38/58 C, in which, it is, inter alia, stated that one of the main objectives of such a Conference should be the attainment by the Palestinian people of its legitimate inalienable rights, including the right to return, the right to self-determination and the right to establish its own independent State in Palestine. They stressed that the Palestine Liberation Organization should have the status of a full-fledged participant in this Conference.

8 Some members, however, while expressing continuing reservations concerning resolution 38/58 C as a basis for an International Conference, reaffirmed the right of the Palestinian people to self-determination, with all that this implies as well as the right to existence and to security of all States in the region, including Israel.

9 One member of the Security Council was of the opinion that it is not possible to make progress nor to find a peaceful solution to the problem on the basis of resolution 38/58 C which it regards as one-sided and unbalanced. That member pointed to a peace initiative currently underway which would involve an International Conference, convened by the Secretary-General of the United Nations. That Conference would include permanent members of the Security Council, as well as Israel and its interested Arab neighbours. The member pointed out that such a Conference should bring about prompt direct negotiations between Israel and its Arab neighbours and should not have the right to veto the results of direct negotiations or to impose solutions.

10 All but one member of the Council invite the Secretary-General to continue his efforts and consultations on the subject in connection with General Assembly resolution 42/66 D.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Dragoslav Pejic
President of the Security Council

רחיפות: מיידי	**מחלקת הקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	רף: 1 מתוך: 2
סוג בטחוני: שמור		
תז"ח: 041800	א ל : המשרד	
גר : 00149 28 ש/11	ד ע :	
	מאת : השגריר, נאו"ם	

אל : סמנכ"ל ארב"ל.
דע : מנכ"ל. מנכ"ל מדינ. השגריר-וושינגטון.
מאת : השגריר, נאו"ם.

מועבי"ט - ארה"ב - אירופה

1. בחדש האחרון התכנסה מועבי"ט חמש פעמים בענייניגו :

	תאריך	נושא	תוצאה	הצבעת ארה"ב
1.	22.12.88	המהומות ביש"ע	14-0-1	המנעות
2.	5.1.88	החלטת הגירוש	15-0-0	תומכת
3.	14.1.88	ביצוע הגירוש	14-0-1	נמנעת
4.	18.1.88	פעולותינו בלבנון	13-1-1	וטו (בריטניה נמנעת)
5.	1.2.88	דו"ח המזכ"ל	14-1-0	וטו

2. בשלב זה נוצר פסק זמן במתקפה הדיפלומטית נגדנו במועבי"ט. מיתקפה זו התחילה בשתי ההחלטות הראשונות, ונבלמה בהדרגה בשלושת ההצבעות האחרונות, ביחוד בשתי הטלות הוטו ברציפות מצד ארה"ב.

3. החשיבות המיוחדת של תהליך זה אינה רק ההצבעות האמריקניות עצמן, אלא גם הטיעונים שארה"ב השתמשת בהן כדי לנמקן :

א. התנגדות לגינוי חד-צדדי של ישראל והשימוש במועבי"ט כמכשיר לוחמה פוליטית נגדנו.
ב. הקביעה שהתהליך המדיני מקומו מחוץ לכתלי מועבי"ט וחייב להיות מעוגן במו"מ ישיר בין הצדדים.

בכך אימצו למעשה האמריקנים את הטיעונים שהצגנו לפניהם לאחר ההצבעה השניה, ובכך נוצרה לפי שעה עמדת אמריקנית - ישראלית משותפת לבלימת השימוש במועבי"ט נגדנו.

תאריך:	שם השולח:	אישור:

רחיפות:	**מחלקת חקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	דף: 2 מתוך: 2
סווג בטחוני:		
תז"ח:	א ל :	
מר : 00149	ד ע :	
28 ווש	מאת :	

4. עם זאת, מצב הרגיעה במועבי"ט יכול להשתנות במהירות, למשל כתוצאה מהתגברות משמעותית באלימות ביש"ע אך מהתפתחויות מדיניות ואחרות. לכן חשוב לאזכר לאמריקנים בכל הזדמנות נאותה את שני העקרונות של מדיניותם באו"ם כדי להכינם לסיבוב הבא במועבי"ט. ללא איזכורים לאלה, נטייתם הטבעית (ביחוד במשלחתם כאן ובודאי גם ב-NEA) היא להתנתק ממדיניות זו, ולסטות ממנה תחת הלחץ של כל משבר חדש שמתפתח.

5. גם בין נציגים אחרים חדרה ההכרה הברורה שכרגע לא יתכנו מהלכים של ממש במועבי"ט, ופירוש הדבר הקפאת היוזמה הסובייטית לועידה בינלאומית אומי"ת. מזכירות האו"ם מודעת למצב שנוצר ומנסה בכ"ז לשמור על תפקיד מרכזי לאו"ם ע"י שיגור גולדינג לאזור (במקביל למרפי).

6. לאור פעלתנותו המיוחדת של גולדינג וקשריו ההדוקים עם המשלחת הבריטית, יש להניח שנסיעתו מתואמת עם משח"ח הבריטי. בכלל, במהלך החדש האחרון גילו הבריטים להיטות מיוחדת להשתמש במועבי"ט כמכשיר מדיני בענייננו. ניתן לזקוף זאת לא רק לעובדה שהיו נשיאי המועצה בינואר, אלא גם משום שזה משקף את מדיניותם הנוכחית. הנמעותם בעניין לבנון אינה מעלה ומורידה כשמדובר בי"ש. יתר האירופאים כמובן שותפים לעמדה זו, והאיטלקים תקפו אותנו בחריפות מיוחדת.

7. דווקא באתנחתא הנוכחית, יש מקום לקיים סבב שיחות בדרג הגבוה ביותר בכל בירות אירופה, וביחוד בבירות של חברות מועבי"ט, כדי לרסן מגמות אלה.

ב. נתניהו

תאריך: 4.2.1988 שם השולח: ב. נתניהו אישור:

תאריך : 04.02.88 משרד החוץ-מחלקת הקשר 3293

שמור נכנס **
**
**
**

מרזם:2,3293
אל:המשרד
מ-:בירנר:111,תא:030288,זת:1630,דת:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מידי

אל: אירופה 2

דע: סביר-קופנהגן מרזם 1320 (ים העבירו בא לקופנהגן)

מאת: ישכנרוף

הקהילה ה-12 -מז"ת

1. בשיחה עם היועץ ההולנדי, סיפר שמתגבש נוסח להצהרת ה-12 מאוד חריף, הכולל "גינוי" של ישראל על דרך הטיפול במהומות. לדבריו, ארצו ניסתה לרכך את נוסח ההצהרה אך לא הצליחה, לנוכח התעקשות שאר ה-12.

2. לדבריו, ההצהרה צפויה לקראת סוף החודש.

באו"מ

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,סמנכל,ממדרם,אמן,אירא,אירב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1534 תאריך: 02.02.88

שמור יוצא **
**
**
**

חוזם:2,1534
אל:לונדון/28,פריס/56,בון/42,רומא/37,ביירס/40,ברזיליה/29,
טוקיו/21,וש/62,נ'/75
מ-:המשרד,תא:020288,זח:1642,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מיידי

י.א. 210.02/1426

לונדון, פריס, בון, רומא, ביירס; ברזיליה, טוקיו.

דע: נאו"ם, וושינגטון

הווטו האמריקני במועב"ט. למברקינו הגלוי מהיום.

א. מהשתלשלות המהלכים שקדמו לווטו סביר להניח כי המזכ"ל היה מודע מראש מפי האמריקנים לווטו הצפוי וניסה למונעו ע"י שכנוע מגישי ההצעה להסירה.

ב. העובדה ששושבינים הבלמז"ם סרבו להסיר ההצעה על אף הווטו הצפוי מעידה על רצון הקיצוניים להביא לעימות עם ארה"ב ולו גם במחיר אבדן ההצעה מתגובתו של אחד ממגישי ההצעה למשלחתנו עולה כי הם היתנו הסכמתם לבקשת המזכ"ל בקבלת אישור אש"פ.

ג. פרשה זו המוכיחה עד כמה מועב"ט שבוייה בידי הקיצוניות הערבית והפכה למעשה לכלי שרת שלה, מצדיקה גם את העמדה האמריקנית שבאה לידי ביטוי בהסבר ההצבעה כי אין להפקיד בידי מועב"ט את עתיד המהלכים הדיפלומטיים הרגישים המתנהלים כעת במזה"ת. סביר כי אש"פ היה מעונין בווטו אמריקני ע"מ לטרפד המהלכים האמריקניים האחרונים ולהקשות על קבלתם במדינות ערב המתונות.

ד. נבקשכם לטעון ברוח זו בשיחותיכם במשרדי הזוץ במטרה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לסכל כבר עכשיו כל מחשבה לחידוש הדיון במועב"ט בדו"ח המזכ"ל בעתיד הקרוב. אם לקיים את המלצתו העיקרית של המזכ"ל עצמו בדו"ח כי יש צורך במאמץ דחוף TO PROMOTE AN EFFECTIVE NEGOTIATING PROCESS הרי שאין שום סיכוי סביר למאמץ כזה להצליח אם מועב"ט אמנם תנסה להוביל אותו. היוזמה המערבית לנוסח מתון כביכול של הצעת החלטה למעשה שירתה האינטרס הערבי הקיצוני השואף להביא לביטול החלטת מועב"ט 242 כבסיס מוסכם יחיד לתהליך השלום וגרמה בסופו של דבר - אמנם ללא כוונה - לאי אישור הדו"ח כולו על היבטיו החיוביים והשליליים כאחד.

ארב'ל 2

ו.ע.

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,סמנכל,ממד,רם,אמן,ארב2,אירא,
אירב,אמלט,אסיה,מצפא,משפט

יוצא ** שמור

**
**
**

חוזם:1,20019
אל:פריס/841,לונדון/618,בון/506,רומא/538,וש/987,נ'/1241
מ-:המשרד,תא:310188,זח:1610,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מיידי

נ.מ.1385 - 210.02

אל: פאריס, לונדון, בון, רומא.

דע: וש, נאום.

מועב'ט - דוח המזכ'ל. לחוזמנו 19114

1. מבריקים בנפרד הנוסח האחרון - וכנראה הסופי- של החלק האופרטיבי בהצעת ההחלטה שתועלה לדיון ביום ב'.

2. הנוסח החדש חמור מקודמו(שהוברק לכם בחוזם 19132) כלהלן:

א.סעיף אופרטיבי 2 CALLS UPON (במקום EXPECTS)בתוספת קריאה מפורשת לישראל לקבל את אמנת ג'נבה דה- יורה(שמשמעותו דחיית טיעוננו ליישום דה-פקטו של הסעיפים ההומניטריים באמנה).

ב. סעיף 4 החדש חוזר שוב על קריאת מועב'ט בהחלטתה 605 'להפסיק הפרת זכויות האדם' ובודאי שאינו תורם לרגיעה לאחר שהמצב בשטחים השתפר לעומת המצב שהיה קיים בעת קבלת 605.

ג. סעיף 5 החדש המבקש מישראל להקל על פעולת הצל'א וסו'ת מתעלם לחלוטין מסעיף 35 בדו'ח המזכ'ל המציע להביע הערכה לישראל על שיתוף הפעולה שלה עם הצל'א(!)

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ד. סעיף 7 משמיט את ההתייחסות לצורך במו'מ ובעיקר את ההתייחסות להחלטות 242 - 338 בדרך לפתרון ומאידך מדגיש את הבעיה הפלסטינית .

ה.סעיף 8 החדש שב ומחזק את תפקיד המזכ'ל ואת מעורבות מועב'ט בתהליך השלום באמצעותו.

ארב'ל 2

י.ל.י

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,אמן,ממד,אירא,אירב, בירן,מצפא,ברנע,ארב2,סייבל,משפט,ליאור,מזתים

חוזם:1,20087
אל:פריס/839,לונדון/616,בון/504,רומא/534
מ-:המשרד,תא:310188,זח:1659,דח:מ,סג:ב
נד:@

בלמס/מיידי

מועבי'ט - דו'ח המזכ'ל

להלן הצעת ההחלטה האחרונה:

1. EXPRESSES ITS DEEP APPRECIATION TO THE SECRETARY-GENERAL FOR HIS REPORT.

2. CALLS UPON ISRAEL, AS THE OCCUPYING POWER AND AS A HIGH CONTRACTING PARTY TO THE GENEVA CONVENTION RELATIVE TO THE PROTECTION OF CIVILIAN PERSONS IN TIME OF WAR, OF 12 AUGUST 1949, TO ACCEPT THE DE JURE APPLICABILITY OF THE CONVENTION TO THE PALESTINIAN AND OTHER ARAB TERRITORIES OCCUPIED SINCE 1967, INCLUDING JERUSALEM, AND FULLY TO COMPLY WITH ITS OBLIGATIONS UNDER THAT CONVENTION.

3. RECALLS THE OBLIGATION OF ALL THE HIGH CONTRACTING PARTIES, UNDER ARTICLE 1 OF THE CONVENTION, TO ENSURE RESPECT FOR THE CONVENTION IN ALL CIRCUMSTANCES.

4. CALLS AGAIN UPON ISRAEL TO DESIST FORTHWITH FROM ITS POLICIES AND PRACTICES WHICH VIOLATE THE HUMAN RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE.

5. REQUESTS ISRAEL TO FACILITATE THE TASK OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS AND OF THE UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY AND REQUESTS ALL

משרד החוץ-מחלקת הקשר

MEMBERS TO GIVE THEM THEIR FULL SUPPORT.

6. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE TO MONITOR THE SITUATION IN THE OCCUPIED TERRITORIES BY ALL MEANS AVAILABLE TO HIM AND TO MAKE REGULAR AND TIMELY REPORTS TO THE COUNCIL.

7. AFFIRMS THE URGENT NEED TO ACHIEVE, UNDER THE AUSPICES OF THE UNITED NATIONS, A COMPREHENSIVE, JUST AND LASTING SETTLEMENT OF THE ARAB/ISRAELI CONFLICT, AN INTEGRAL PART OF WHICH IS THE PALESTINIAN PROBLEM, AND EXPRESSES ITS DETERMINATION TO WORK TOWARDS THAT END.

8. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE HIS ENDEAVOURS TO PROMOTE SUCH A SETTLEMENT AND TO KEEP THE COUNCIL REGULARLY INFORMED.

9. DECIDES TO KEEP THE SITUATION IN THE PALESTINIAN AND OTHER ARAB TERRITORIES OCCUPIED BY ISRAEL SINCE 1967, INCLUDING JERUSALEM, UNDER REVIEW.

ארב'ל 1

מג.גא

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,אמן,ממד,ברנע,ארבל2,
אירא,אירב,ליאור,מזתים,סייבל,משפט

INCLUDING JERUSALEM, UNDER REVIEW.
OTHER ARAB TERRITORIES OCCUPIED BY ISRAEL SINCE 1967,
8. DECIDES TO KEEP THE SITUATION IN THE PALESTINIAN AND

COUNCIL REGULARLY INFORMED.
ENDEAVOURS TO PROMOTE SUCH A SETTLEMENT AND TO KEEP THE
8. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE HIS

EXPRESSES ITS DETERMINATION TO WORK TOWARDS THAT END.
INTEGRAL PART OF WHICH IS THE PALESTINIAN PROBLEM, AND
AND LASTING SETTLEMENT OF THE ARAB\ISRAELI CONFLICT, AN
ADVICE OF THE UNITED NATIONS, A COMPREHENSIVE, JUST
7. AFFIRMS THE URGENT NEED TO ACHIEVE, UNDER THE

ITMEIA REPORTS TO THE COUNCIL.
ALL MEANS AVAILABLE TO HIM AND TO MAKE REGULAR AND
MONITOR THE SITUATION IN THE OCCUPIED TERRITORIES BY
6. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE TO

MEMBERS TO GIVE THEIR FULL SUPPORT.

A/C.1/43/L.2,L.3,L.4,L.5,L.6,L.7,L.8,L.9,L.10,L.11,L.12,L.13,L.14,L.15,L.16,L.17,L.18,L.19,L.20,L.21,L.22,L.23,L.24,L.25,L.26,L.27,L.28,L.29,L.30,L.31,L.32,L.33,L.34,L.35,L.36,L.37,L.38,L.39,L.40,L.41,L.42,L.43,L.44,L.45,L.46,L.47,L.48,L.49,L.50,L.51,L.52,L.53,L.54,L.55,L.56,L.57,L.58,L.59,L.60,L.61,L.62,L.63,L.64,L.65,L.66,L.67,L.68,L.69,L.70,L.71,L.72,L.73,L.74,L.75,L.76,L.77,L.78,L.79,L.80,L.81,L.82,L.83,L.84,L.85,L.86,L.87,L.88,L.89,L.90,L.91,L.92,L.93,L.94,L.95,L.96,L.97,L.98,L.99,L.100,L.101,L.102,L.103,L.104,L.105,L.106,L.107,L.108,L.109,L.110,L.111,L.112,L.113,L.114,L.115,L.116,L.117,L.118,L.119,L.120,L.121,L.122,L.123,L.124,L.125,L.126,L.127,L.128,L.129,L.130,L.131,L.132,L.133,L.134,L.135,L.136,L.137,L.138,L.139,L.140,L.141,L.142,L.143,L.144,L.145,L.146,L.147,L.148,L.149,L.150,L.151,L.152,L.153,L.154,L.155,L.156,L.157,L.158,L.159,L.160,L.161,L.162,L.163,L.164,L.165,L.166,L.167,L.168,L.169,L.170,L.171,L.172,L.173,L.174,L.175,L.176,L.177,L.178,L.179,L.180,L.181,L.182,L.183,L.184,L.185,L.186,L.187,L.188,L.189,L.190,L.191,L.192,L.193,L.194,L.195,L.196,L.197,L.198,L.199,L.200,L.201,L.202,L.203,L.204,L.205,L.206,L.207,L.208,L.209,L.210,L.211,L.212,L.213,L.214,L.215,L.216,L.217,L.218,L.219,L.220,L.221,L.222,L.223,L.224,L.225,L.226,L.227,L.228,L.229,L.230,L.231,L.232,L.233,L.234,L.235,L.236,L.237,L.238,L.239,L.240,L.241,L.242,L.243,L.244,L.245,L.246,L.247,L.248,L.249,L.250,L.251,L.252,L.253,L.254,L.255,L.256,L.257,L.258,L.259,L.260,L.261,L.262,L.263,L.264,L.265,L.266,L.267,L.268,L.269,L.270,L.271,L.272,L.273,L.274,L.275,L.276,L.277,L.278,L.279,L.280,L.281,L.282,L.283,L.284,L.285,L.286,L.287,L.288,L.289,L.290,L.291,L.292,L.293,L.294,L.295,L.296,L.297,L.298,L.299,L.300,L.301,L.302,L.303,L.304,L.305,L.306,L.307,L.308,L.309,L.310,L.311,L.312,L.313,L.314,L.315,L.316,L.317,L.318,L.319,L.320,L.321,L.322,L.323,L.324,L.325,L.326,L.327,L.328,L.329,L.330,L.331,L.332,L.333,L.334,L.335,L.336,L.337,L.338,L.339,L.340,L.341,L.342,L.343,L.344,L.345,L.346,L.347,L.348,L.349,L.350,L.351,L.352,L.353,L.354,L.355,L.356,L.357,L.358,L.359,L.360,L.361,L.362,L.363,L.364,L.365,L.366,L.367,L.368,L.369,L.370,L.371,L.372,L.373,L.374,L.375,L.376,L.377,L.378,L.379,L.380,L.381,L.382,L.383,L.384,L.385,L.386,L.387,L.388,L.389,L.390,L.391,L.392,L.393,L.394,L.395,L.396,L.397,L.398,L.399,L.400,L.401,L.402,L.403,L.404,L.405,L.406,L.407,L.408,L.409,L.410,L.411,L.412,L.413,L.414,L.415,L.416,L.417,L.418,L.419,L.420,L.421,L.422,L.423,L.424,L.425,L.426,L.427,L.428,L.429,L.430,L.431,L.432,L.433,L.434,L.435,L.436,L.437,L.438,L.439,L.440,L.441,L.442,L.443,L.444,L.445,L.446,L.447,L.448,L.449,L.450,L.451,L.452,L.453,L.454,L.455,L.456,L.457,L.458,L.459,L.460,L.461,L.462,L.463,L.464,L.465,L.466,L.467,L.468,L.469,L.470,L.471,L.472,L.473,L.474,L.475,L.476,L.477,L.478,L.479,L.480,L.481,L.482,L.483,L.484,L.485,L.486,L.487,L.488,L.489,L.490,L.491,L.492,L.493,L.494,L.495,L.496,L.497,L.498,L.499,L.500,L.501,L.502,L.503,L.504,L.505,L.506,L.507,L.508,L.509,L.510,L.511,L.512,L.513,L.514,L.515,L.516,L.517,L.518,L.519,L.520,L.521,L.522,L.523,L.524,L.525,L.526,L.527,L.528,L.529,L.530,L.531,L.532,L.533,L.534,L.535,L.536,L.537,L.538,L.539,L.540,L.541,L.542,L.543,L.544,L.545,L.546,L.547,L.548,L.549,L.550,L.551,L.552,L.553,L.554,L.555,L.556,L.557,L.558,L.559,L.560,L.561,L.562,L.563,L.564,L.565,L.566,L.567,L.568,L.569,L.570,L.571,L.572,L.573,L.574,L.575,L.576,L.577,L.578,L.579,L.580,L.581,L.582,L.583,L.584,L.585,L.586,L.587,L.588,L.589,L.590,L.591,L.592,L.593,L.594,L.595,L.596,L.597,L.598,L.599,L.600,L.601,L.602,L.603,L.604,L.605,L.606,L.607,L.608,L.609,L.610,L.611,L.612,L.613,L.614,L.615,L.616,L.617,L.618,L.619,L.620,L.621,L.622,L.623,L.624,L.625,L.626,L.627,L.628,L.629,L.630,L.631,L.632,L.633,L.634,L.635,L.636,L.637,L.638,L.639,L.640,L.641,L.642,L.643,L.644,L.645,L.646,L.647,L.648,L.649,L.650,L.651,L.652,L.653,L.654,L.655,L.656,L.657,L.658,L.659,L.660,L.661,L.662,L.663,L.664,L.665,L.666,L.667,L.668,L.669,L.670,L.671,L.672,L.673,L.674,L.675,L.676,L.677,L.678,L.679,L.680,L.681,L.682,L.683,L.684,L.685,L.686,L.687,L.688,L.689,L.690,L.691,L.692,L.693,L.694,L.695,L.696,L.697,L.698,L.699,L.700,L.701,L.702,L.703,L.704,L.705,L.706,L.707,L.708,L.709,L.710,L.711,L.712,L.713,L.714,L.715,L.716,L.717,L.718,L.719,L.720,L.721,L.722,L.723,L.724,L.725,L.726,L.727,L.728,L.729,L.730,L.731,L.732,L.733,L.734,L.735,L.736,L.737,L.738,L.739,L.740,L.741,L.742,L.743,L.744,L.745,L.746,L.747,L.748,L.749,L.750,L.751,L.752,L.753,L.754,L.755,L.756,L.757,L.758,L.759,L.760,L.761,L.762,L.763,L.764,L.765,L.766,L.767,L.768,L.769,L.770,L.771,L.772,L.773,L.774,L.775,L.776,L.777,L.778,L.779,L.780,L.781,L.782,L.783,L.784,L.785,L.786,L.787,L.788,L.789,L.790,L.791,L.792,L.793,L.794,L.795,L.796,L.797,L.798,L.799,L.800,L.801,L.802,L.803,L.804,L.805,L.806,L.807,L.808,L.809,L.810,L.811,L.812,L.813,L.814,L.815,L.816,L.817,L.818,L.819,L.820,L.821,L.822,L.823,L.824,L.825,L.826,L.827,L.828,L.829,L.830,L.831,L.832,L.833,L.834,L.835,L.836,L.837,L.838,L.839,L.840,L.841,L.842,L.843,L.844,L.845,L.846,L.847,L.848,L.849,L.850,L.851,L.852,L.853,L.854,L.855,L.856,L.857,L.858,L.859,L.860,L.861,L.862,L.863,L.864,L.865,L.866,L.867,L.868,L.869,L.870,L.871,L.872,L.873,L.874,L.875,L.876,L.877,L.878,L.879,L.880,L.881,L.882,L.883,L.884,L.885,L.886,L.887,L.888,L.889,L.890,L.891,L.892,L.893,L.894,L.895,L.896,L.897,L.898,L.899,L.900,L.901,L.902,L.903,L.904,L.905,L.906,L.907,L.908,L.909,L.910,L.911,L.912,L.913,L.914,L.915,L.916,L.917,L.918,L.919,L.920,L.921,L.922,L.923,L.924,L.925,L.926,L.927,L.928,L.929,L.930,L.931,L.932,L.933,L.934,L.935,L.936,L.937,L.938,L.939,L.940,L.941,L.942,L.943,L.944,L.945,L.946,L.947,L.948,L.949,L.950,L.951,L.952,L.953,L.954,L.955,L.956,L.957,L.958,L.959,L.960,L.961,L.962,L.963,L.964,L.965,L.966,L.967,L.968,L.969,L.970,L.971,L.972,L.973,L.974,L.975,L.976,L.977,L.978,L.979,L.980,L.981,L.982,L.983,L.984,L.985,L.986,L.987,L.988,L.989,L.990,L.991,L.992,L.993,L.994,L.995,L.996,L.997,L.998,L.999,L.1000,L.1001,L.1002,L.1003,L.1004,L.1005,L.1006,L.1007,L.1008,L.1009,L.1010,L.1011,L.1012,L.1013,L.1014,L.1015,L.1016,L.1017,L.1018,L.1019,L.1020,L.1021,L.1022,L.1023,L.1024,L.1025,L.1026,L.1027,L.1028,L.1029,L.1030,L.1031,L.1032,L.1033,L.1034,L.1035,L.1036,L.1037,L.1038,L.1039,L.1040,L.1041,L.1042,L.1043,L.1044,L.1045,L.1046,L.1047,L.1048,L.1049,L.1050,L.1051,L.1052,L.1053,L.1054,L.1055,L.1056,L.1057,L.1058,L.1059,L.1060,L.1061,L.1062,L.1063,L.1064,L.1065,L.1066,L.1067,L.1068,L.1069,L.1070,L.1071,L.1072,L.1073,L.1074,L.1075,L.1076,L.1077,L.1078,L.1079,L.1080,L.1081,L.1082,L.1083,L.1084,L.1085,L.1086,L.1087,L.1088,L.1089,L.1090,L.1091,L.1092,L.1093,L.1094,L.1095,L.1096,L.1097,L.1098,L.1099,L.1100,L.1101,L.1102,L.1103,L.1104,L.1105,L.1106,L.1107,L.1108,L.1109,L.1110,L.1111,L.1112,L.1113,L.1114,L.1115,L.1116,L.1117,L.1118,L.1119,L.1120,L.1121,L.1122,L.1123,L.1124,L.1125,L.1126,L.1127,L.1128,L.1129,L.1130,L.1131,L.1132,L.1133,L.1134,L.1135,L.1136,L.1137,L.1138,L.1139,L.1140,L.1141,L.1142,L.1143,L.1144,L.1145,L.1146,L.1147,L.1148,L.1149,L.1150,L.1151,L.1152,L.1153,L.1154,L.1155,L.1156,L.1157,L.1158,L.1159,L.1160,L.1161,L.1162,L.1163,L.1164,L.1165,L.1166,L.1167,L.1168,L.1169,L.1170,L.1171,L.1172,L.1173,L.1174,L.1175,L.1176,L.1177,L.1178,L.1179,L.1180,L.1181,L.1182,L.1183,L.1184,L.1185,L.1186,L.1187,L.1188,L.1189,L.1190,L.1191,L.1192,L.1193,L.1194,L.1195,L.1196,L.1197,L.1198,L.1199,L.1200,L.1201,L.1202,L.1203,L.1204,L.1205,L.1206,L.1207,L.1208,L.1209,L.1210,L.1211,L.1212,L.1213,L.1214,L.1215,L.1216,L.1217,L.1218,L.1219,L.1220,L.1221,L.1222,L.1223,L.1224,L.1225,L.1226,L.1227,L.1228,L.1229,L.1230,L.1231,L.1232,L.1233,L.1234,L.1235,L.1236,L.1237,L.1238,L.1239,L.1240,L.1241,L.1242,L.1243,L.1244,L.1245,L.1246,L.1247,L.1248,L.1249,L.1250,L.1251,L.1252,L.1253,L.1254,L.1255,L.1256,L.1257,L.1258,L.1259,L.1260,L.1261,L.1262,L.1263,L.1264,L.1265,L.1266,L.1267,L.1268,L.1269,L.1270,L.1271,L.1272,L.1273,L.1274,L.1275,L.1276,L.1277,L.1278,L.1279,L.1280,L.1281,L.1282,L.1283,L.1284,L.1285,L.1286,L.1287,L.1288,L.1289,L.1290,L.1291,L.1292,L.1293,L.1294,L.1295,L.1296,L.1297,L.1298,L.1299,L.1300,L.1301,L.1302,L.1303,L.1304,L.1305,L.1306,L.1307,L.1308,L.1309,L.1310,L.1311,L.1312,L.1313,L.1314,L.1315,L.1316,L.1317,L.1318,L.1319,L.1320,L.1321,L.1322,L.1323,L.1324,L.1325,L.1326,L.1327,L.1328,L.1329,L.1330,L.1331,L.1332,L.1333,L.1334,L.1335,L.1336,L.1337,L.1338,L.1339,L.1340,L.1341,L.1342,L.1343,L.1344,L.1345,L.1346,L.1347,L.1348,L.1349,L.1350,L.1351,L.1352,L.1353,L.1354,L.1355,L.1356,L.1357,L.1358,L.1359,L.1360,L.1361,L.1362,L.1363,L.1364,L.1365,L.1366,L.1367,L.1368,L.1369,L.1370,L.1371,L.1372,L.1373,L.1374,L.1375,L.1376,L.1377,L.1378,L.1379,L.1380,L.1381,L.1382,L.1383,L.1384,L.1385,L.1386,L.1387,L.1388,L.1389,L.1390,L.1391,L.1392,L.1393,L.1394,L.1395,L.1396,L.1397,L.1398,L.1399,L.1400,L.1401,L.1402,L.1403,L.1404,L.1405,L.1406,L.1407,L.1408,L.1409,L.1410,L.1411,L.1412,L.1413,L.1414,L.1415,L.1416,L.1417,L.1418,L.1419,L.1420,L.1421,L.1422,L.1423,L.1424,L.1425,L.1426,L.1427,L.1428,L.1429,L.1430,L.1431,L.1432,L.1433,L.1434,L.1435,L.1436,L.1437,L.1438,L.1439,L.1440,L.1441,L.1442,L.1443,L.1444,L.1445,L.1446,L.1447,L.1448,L.1449,L.1450,L.1451,L.1452,L.1453,L.1454,L.1455,L.1456,L.1457,L.1458,L.1459,L.1460,L.1461,L.1462,L.1463,L.1464,L.1465,L.1466,L.1467,L.1468,L.1469,L.1470,L.1471,L.1472,L.1473,L.1474,L.1475,L.1476,L.1477,L.1478,L.1479,L.1480,L.1481,L.1482,L.1483,L.1484,L.1485,L.1486,L.1487,L.1488,L.1489,L.1490,L.1491,L.1492,L.1493,L.1494,L.1495,L.1496,L.1497,L.1498,L.1499,L.1500,L.1501,L.1502,L.1503,L.1504,L.1505,L.1506,L.1507,L.1508,L.1509,L.1510,L.1511,L.1512,L.1513,L.1514,L.1515,L.1516,L.1517,L.1518,L.1519,L.1520,L.1521,L.1522,L.1523,L.1524,L.1525,L.1526,L.1527,L.1528,L.1529,L.1530,L.1531,L.1532,L.1533,L.1534,L.1535,L.1536,L.1537,L.1538,L.1539,L.1540,L.1541,L.1542,L.1543,L.1544,L.1545,L.1546,L.1547,L.1548,L.1549,L.1550,L.1551,L.1552,L.1553,L.1554,L.1555,L.1556,L.1557,L.1558,L.1559,L.1560,L.1561,L.1562,L.1563,L.1564,L.1565,L.1566,L.1567,L.1568,L.1569,L.1570,L.1571,L.1572,L.1573,L.1574,L.1575,L.1576,L.1577,L.1578,L.1579,L.1580,L.1581,L.1582,L.1583,L.1584,L.1585,L.1586,L.1587,L.1588,L.1589,L.1590,L.1591,L.1592,L.1593,L.1594,L.1595,L.1596,L.1597,L.1598,L.1599,L.1600,L.1601,L.1602,L.1603,L.1604,L.1605,L.1606,L.1607,L.1608,L.1609,L.1610,L.1611,L.1612,L.1613,L.1614,L.1615,L.1616,L.1617,L.1618,L.1619,L.1620,L.1621,L.1622,L.1623,L.1624,L.1625,L.1626,L.1627,L.1628,L.1629,L.1630,L.1631,L.1632,L.1633,L.1634,L.1635,L.1636,L.1637,L.1638,L.1639,L.1640,L.1641,L.1642,L.1643,L.1644,L.1645,L.1646,L.1647,L.1648,L.1649,L.1650,L.1651,L.1652,L.1653,L.1654,L.1655,L.1656,L.1657,L.1658,L.1659,L.1660,L.1661,L.1662,L.1663,L.1664,L.1665,L.1666,L.1667,L.1668,L.1669,L.1670,L.1671,L.1672,L.1673,L.1674,L.1675,L.1676,L.1677,L.1678,L.1679,L.1680,L.1681,L.1682,L.1683,L.1684,L.1685,L.1686,L.1687,L.1688,L.1689,L.1690,L.1691,L.1692,L.1693,L.1694,L.1695,L.1696,L.1697,L.1698,L.1699,L.1700,L.1701,L.1702,L.1703,L.1704,L.1705,L.1706,L.1707,L.1708,L.1709,L.1710,L.1711,L.1712,L.1713,L.1714,L.1715,L.1716,L.1717,L.1718,L.1719,L.1720,L.1721,L.1722,L.1723,L.1724,L.1725,L.1726,L.1727,L.1728,L.1729,L.1730,L.1731,L.1732,L.1733,L.1734,L.1735,L.1736,L.1737,L.1738,L.1739,L.1740,L.1741,L.1742,L.1743,L.1744,L.1745,L.1746,L.1747,L.1748,L.1749,L.1750,L.1751,L.1752,L.1753,L.1754,L.1755,L.1756,L.1757,L.1758,L.1759,L.1760,L.1761,L.1762,L.1763,L.1764,L.1765,L.1766,L.1767,L.1768,L.1769,L.1770,L.1771,L.1772,L.1773,L.1774,L.1775,L.1776,L.1777,L.1778,L.1779,L.1780,L.1781,L.1782,L.1783,L.1784,L.1785,L.1786,L.1787,L.1788,L.1789,L.1790,L.1791,L.1792,L.1793,L.1794,L.1795,L.1796,L.1797,L.1798,L.1799,L.1800,L.1801,L.1802,L.1803,L.1804,L.1805,L.1806,L.1807,L.1808,L.1809,L.1810,L.1811,L.1812,L.1813,L.1814,L.1815,L.1816,L.1817,L.1818,L.1819,L.1820,L.1821,L.1822,L.1823,L.1824,L.1825,L.1826,L.1827,L.1828,L.1829,L.1830,L.1831,L.1832,L.1833,L.1834,L.1835,L.1836,L.1837,L.1838,L.1839,L.1840,L.1841,L.1842,L.1843,L.1844,L.1845,L.1846,L.1847,L.1848,L.1849,L.1850,L.1851,L.1852,L.1853,L.1854,L.1855,L.1856,L.1857,L.1858,L.1859,L.1860,L.1861,L.1862,L.1863,L.1864,L.1865,L.1866,L.1867,L.1868,L.1869,L.1870,L.1871,L.1872,L.1873,L.1874,L.1875,L.1876,L.1877,L.1878,L.1879,L.1880,L.1881,L.1882,L.1883,L.1884,L.1885,L.1886,L.1887,L.1888,L.1889,L.1890,L.1891,L.1892,L.1893,L.1894,L.1895,L.1896,L.1897,L.1898,L.1899,L.1900,L.1901,L.1902,L.1903,L.1904,L.1905,L.1906,L.1907,L.1908,L.1909,L.1910,L.1911,L.1912,L.1913,L.1914,L.1915,L.1916,L.1917,L.1918,L.1919,L.1920,L.1921,L.1922,L.1923,L.1924,L.1925,L.1926,L.1927,L.1928,L.1929,L.1930,L.1931,L.1932,L.1933,L.1934,L.1935,L.1936,L.1937,L.1938,L.1939,L.1940,L.1941,L.1942,L.1943,L.1944,L.1945,L.1946,L.1947,L.1948,L.1949,L.1950,L.1951,L.1952,L.1953,L.1954,L.1955,L.1956,L.1957,L.1958,L.1959,L.1960,L.1961,L.1962,L.1963,L.1964,L.1965,L.1966,L.1967,L.1968,L.1969,L.1970,L.1971,L.1972,L.1973,L.1974,L.1975,L.1976,L.1977,L.1978,L.1979,L.1980,L.1981,L.1982,L.1983,L.1984,L.1985,L.1986,L.1987,L.1988,L.1989,L.1990,L.1991,L.1992,L.1993,L.1994,L.1995,L.1996,L.1997,L.1998,L.1999,L.2000,L.2001,L.2002,L.2003,L.2004,L.2005,L.2006,L.2007,L.2008,L.2009,L.2010,L.2011,L.2012,L.2013,L.2014,L.2015,L.2016,L.2017,L.2018,L.2019,L.2020,L.2021,L.2022,L.2023,L.2024,L.2025,L.2026,L.2027,L.2028,L.2029,L.2030,L.2031,L.2032,L.2033,L.2034,L.2035,L.2036,L.2037,L.2038,L.2039,L.2040,L.2041,L.2042,L.2043,L.2044,L.2045,L.2046,L.2047,L.2048,L.2049,L.2050,L.2051,L.2052,L.2053,L.2054,L.2055,L.2056,L.2057,L.2058,L.2059,L.2060,L.2061,L.2062,L.2063,L.2064,L.2065,L.2066,L.2067,L.2068,L.2069,L.2070,L.2071,L.2072,L.2073,L.2074,L.2075,L.2076,L.2077,L.2078,L.2079,L.2080,L.2081,L.2082,L.2083,L.2084,L.2085,L.2086,L.2087,L.2088,L.2089,L.2090,L.2091,L.2092,L.2093,L.2094,L.2095,L.2096,L.2097,L.2098,L.2099,L.2100,L.2101,L.2102,L.2103,L.2104,L.2105,L.2106,L.2107,L.2108,L.2109,L.2110,L.2111,L.2112,L.2113,L.2114,L.2115,L.2116,L.2117,L.2118,L.2119,L.2120,L.2121,L.2122,L.2123,L.2124,L.2125,L.2126,L.2127,L.2128,L.2129,L.2130,L.2131,L.2132,L.2133,L.2134,L.2135,L.2136,L.2137,L.2138,L.2139,L.2140,L.2141,L.2142,L.2143,L.2144,L.2145,L.2146,L.2147,L.2148,L.2149,L.2150,L.2151,L.2152,L.2153,L.2154,L.2155,L.2156,L.2157,L.2158,L.2159,L.2160,L.2161,L.2162,L.2163,L.2164,L.2165,L.2166,L.2167,L.2168,L.2169,L.2170,L.2171,L.2172,L.2173,L.2174,L.2175,L.2176,L.2177,L.2178,L.2179,L.2180,L.2181,L.2182,L.2183,L.2184,L.2185,L.2186,L.2187,L.2188,L.2189,L.2190,L.2191,L.2192,L.2193,L.2194,L.2195,L.2196,L.2197,L.2198,L.2199,L.2200,L.2201,L.2202,L.2203,L.2204,L.2205,L.2206,L.2207,L.2208,L.2209,L.2210,L.2211,L.2212,L.2213,L.2214,L.2215,L.2216,L.2217,L.2218,L.2219,L.2220,L.2221,L.2222,L.2223,L.2224,L.2225,L.2226,L.2227,L.2228,L.2229,L.2230,L.2231,L.2232,L.2233,L.2234,L.2235,L.2236,L.2237,L.2238,L.2239,L.2240,L.2241,L.2242,L.2243,L.2244,L.2245,L.2246,L.2247,L.2248,L.2249,L.2250,L.2251,L.2252,L.2253,L.2254,L.2255,L.2256,L.2257,L.2258,L.2259,L.2260,L.2261,L.2262,L.2263,L.2264,L.2265,L.2266,L.2267,L.2268,L.2269,L.2270,L.2271,L.2272,L.2273,L.2274,L.2275,L.2276,L.2277,L.2278,L.2279,L.2280,L.2281,L.2282,L.2283,L.2284,L.2285,L.2286,L.2287,L.2288,L.2289,L.2290,L.2291,L.2292,L.2293,L.2294,L.2295,L.2296,L.2297,L.2298,L.2299,L.2300,L.2301,L.2302,L.2303,L.2304,L.2305,L.2306,L.2307,L.2308,L.2309,L.2310,L.2311,L.2312,L.2313,L.2314,L.2315,L.2316,L.2317,L.2318,L.2319,L.2320,L.2321,L.2322,L.2323,L.2324,L.2325,L.2326,L.2327,L.2328,L.2329,L.2330,L.2331,L.2332,L.2333,L.2334,L.2335,L.2336,L.2337,L.2338,L.2339,L.2340,L.2341,L.2342,L.2343,L.2344,L.2345,L.2346,L.2347,L.2348,L.2349,L.2350,L.2351,L.2352,L.2353,L.2354,L.2355,L.2356,L.2357,L.2358,L.2359,L.2360,L.2361,L.2362,L.2363,L.2364,L.2365,L.2366,L.2367,L.2368,L.2369,L.2370,L.2371,L.2372,L.2373,L.2374,L.2375,L.2376,L.2377,L.2378,L.2379,L.2380,L.2381,L.2382,L.2383,L.2384,L.2385,L.2386,L.2387,L.2388,L.2389,L.2390,L.2391,L.2392,L.2393,L.2394,L.2395,L.2396,L.2397,L.2398,L.2399,L.2400,L.2401,L.2402,L.2403,L.2404,L.2405,L.2406,L.2407,L.2408,L.2409,L.2410,L.2411,L.2412,L.2413,L.2414,L.2415,L.2416,L.2417,L.2418,L.2419,L.2420,L.2421,L.2422,L.2423,L.2424,L.2425,L.2426,L.2427,L.2428,L.2429,L.2430,L.2431,L.2432,L.2433,L.2434,L.2435,L.2436,L.2437,L.2438,L.2439,L.2440,L.2441,L.2442,L.2443,L.2444,L.2445,L.2446,L.2447,L.2448,L.2449,L.2450,L.2451,L.2452,L.2453,L.2454,L.2455,L.2456,L.2457,L.2458,L.2459,L.2460,L.2461,L.2462,L.2463,L.2464,L.2465,L.2466,L.2467,L.2468,L.2469,L.2470,L.2471,L.2472,L.2473,L.2474,L.2475,L.2476,L.2477,L.2478,L.2479,L.2480,L.2481,L.2482,L.2483,L.2484,L.2485,L.2486,L.2487,L.2488,L.2489,L.2490,L.2491,L.2492,L.2493,L.2494,L.2495,L.2496,L.2497,L.2498,L.2499,L.2500,L.2501,L.2502,L.2503,L.2504,L.2505,L.2506,L.2507,L.2508,L.2509,L.2510,L.2511,L.2512,L.2513,L.2514,L.2515,L.2516,L.2517,L.2518,L.2519,L.2520,L.2521,L.2522,L.2523,L.2524,L.2525,L.2526,L.2527,L.2528,L.2529,L.2530,L.2531,L.2532,L.2533,L.2534,L.2535,L.2536,L.2537,L.2538,L.2539,L.2540,L.2541,L.2542,L.2543,L.2544,L.2545,L.2546,L.2547,L.2548,L.2549,L.2550,L.2551,L.2552,L.2553,L.2554,L.2555,L.2556,L.2557,L.2558,L.2559,L.2560,L.2561,L.2562,L.2563,L.2564,L.2565,L.2566,L.2567,L.2568,L.2569,L.2570,L.2571,L.2572,L.2573,L.2574,L.2575,L.2576,L.2577,L.2578,L.2579,L.2580,L.2581,L.2582,L.2583,L.2584,L.2585,L.2586,L.2587,L.2588,L.2589,L.2590,L.2591,L.2592,L.2593,L.2594,L.2595,L.2596,L.2597,L.2598,L.2599,L.2600,L.2601,L.2602,L.2603,L.2604,L.2605,L.2606,L.2607,L.2608,L.2609,L.2610,L.2611,L.2612,L.2613,L.2614,L.2615,L.2616,L.2617,L.2618,L.2619,L.2620,L.2621,L.2622,L.2623,L.2624,L.2625,L.2626,L.2627,L.2628,L.2629,L.2630,L.2631,L.2632,L.2633,L.2634,L.2635,L.2636,L.2637,L.2638,L.2639,L.2640,L.2641,L.2642,L.2643,L.2644,L.2645,L.2646,L.2647,L.2648,L.2649,L.2650,L.2651,L.2652,L.2653,L.2654,L.2655,L.2656,L.2657,L.2658,L.2659,L.2660,L.2661,L.2662,L.2663,L.2664,L.2665,L.2666,L.2667,L.2668,L.2669,L.2670,L.2671,L.2672,L.2673,L.2674,L.2675,L.2676,L.2677,L.2678,L.2679,L.2680,L.2681,L.2682,L.2683,L.2684,L.2685,L.2686,L.2687,L.2688,L.2689,L.2690,L.2691,L.2692,L.2693,L.2694,L.2695,L.2696,L.2697,L.2698,L.2699,L.2700,L.2701,L.2702,L.2703,L.2704,L.2705,L.2706,L.2707,L.2708,L.2709,L.2710,L.2711,L.2712,L.2713,L.2714,L.2715,L.2716,L.2717,L.2718,L.2719,L.2720,L.2721,L.2722,L.2723,L.2724,L.2725,L.2726,L.2727,L.2728,L.2729,L.2730,L.2731,L.2732,L.2733,L.2734,L.2735,L.2736,L.2737,L.2738,L.2739,L.2740,L.2741,L.2742,L.2743,L.2744,L.2745,L.2746,L.2747,L.2748,L.2749,L.2750,L.2751,L.2752,L.2753,L.2754,L.2755,L.2756,L.2757,L.2758,L.2759,L.2760,L.2761,L.2762,L.2763,L.2764,L.2765,L.2766,L.2767,L.2768,L.2769,L.2770,L.2771,L.2772,L.2773,L.2774,L.2775,L.2776,L.2777,L.2778,L.2779,L.2780,L.2781,L.2782,L.2783,L.2784,L.2785,L.2786,L.2787,L.2788,L.2789,L.2790,L.2791,L.2792,L.2793,L.2794,L.2795,L.2796,L.2797,L.2798,L.2799,L.2800,L.2801,L.2802,L.2803,L.2804,L.2805,L.2806,L.2807,L.2808,L.2809,L.2810,L.2811,L.2812,L.2813,L.2814,L.2815,L.2816,L.2817,L.2818,L.2819,L.2820,L.2821,L.2822,L.2823,L.2824,L.2825,L.2826,L.2827,L.2828,L.2829,L.2830,L.2831,L.2832,L.2833,L.2834,L.2835,L.2836,L.2837,L.2838,L.2839,L.2840,L.2841,L.2842,L.2843,L.2844,L.2845,L.2846,L.2847,L.2848,L.2849,L.2850,L.2851,L.2852,L.2853,L.2854,L.2855,L.2856,L.2857,L.2858,L.2859,L.2860,L.2861,L.2862,L.2863,L.2864,L.2865,L.2866,L.2867,L.2868,L.2869,L.2870,L.2871,L.2872,L.2873,L.2874,L.2875,L.2876,L.2877,L.2878,L.2879,L.2880,L.2881,L.2882,L.2883,L.2884,L.2885,L.2886,L.2887,L.2888,L.2889,L.2890,L.2891,L.2892,L.2893,L.2894,L.2895,L.2896,L.2897,L.2898,L.2899,L.2900,L.2901,L.2902,L.2903,L.2904,L.2905,L.2906,L.2907,L.2908,L.2909,L.2910,L.2911,L.2912,L.2913,L.2914,L.2915,L.2916,L.2917,L.2918,L.2919,L.2920,L.2921,L.2922,L.2923,L.2924,L.2925,L.2926,L.2927,L.2928,L.2929,L.2930,L.2931,L.2932,L.2933,L.2934,L.2935,L.2936,L.2937,L.2938,L.2939,L.2940,L.2941,L.2942,L.2943,L.2944,L.2945,L.2946,L.2947,L.2948,L.2949,L.2950,L.2951,L.2952,L.2953,L.2954,L.2955,L.2956,L.2957,L.2958,L.2959,L.2960,L.2961,L.2962,L.2963,L.2964,L.2965,L.2966,L.2967,L.2968,L.2969,L.2970,L.2971,L.2972,L.2973,L.2974,L.2975,L.2976,L.2977,L.2978,L.2979,L.2980,L.2981,L.2982,L.2983,L.2984,L.2985,L.2986,L.2987,L.2988,L.2989,L.2990,L.2991,L.2992,L.2993,L.2994,L.2995,L.2996,L.2997,L.2998,L.2999,L.3000,L.3001,L.3002,L.3003,L.3004,L.3005,L.3006,L.3007,L.3008,L.3009,L.3010,L.3011,L.3012,L.3013,L.3014,L.3015,L.3016,L.3017,L.3018,L.3019,L.3020,L.3021,L.3022,L.3023,L.3024,L.3025,L.3026,L.3027,L.3028,L.3029,L.3030,L.3031,L.3032,L.3033,L.3034,L.3035,L.3036,L.3037,L.3038,L.3039,L.3040,L.3041,L.3042,L.3043,L.3044,L.3045,L.3046,L.3047,L.3048,L.3049,L.3050,L.3051,L.3052,L.3053,L.3054,L.3055,L.3056,L.3057,L.3058,L.3059,L.3060,L.3061,L.3062,L.3063,L.3064,L.3065,L.3066,L.3067,L.3068,L.3069,L.3070,L.3071,L.3072,L.3073,L.3074,L.3075,L.3076,L.3077,L.3078,L.3079,L.3080,L.3081,L.3082,L.3083,L.3084,L.3085,L.3086,L.3087,L.3088,L.3089,L.3090,L.3091,L.3092,L.3093,L.3094,L.3095,L.3096,L.3097,L.3098,L.3099,L.3100,L.3101,L.3102,L.3103,L.3104,L.3105,L.3106,L.3107,L.3108,L.3109,L.3110,L.3111,L.3112,L.3113,L.3114,L.3115,L.3116,L.3117,L.3118,L.3119,L.3120,L.3121,L.3122,L.3123,L.3124,L.3125,L.3126,L.3127,L.3128,L.3129,L.3130,L.3131,L.3132,L.3133,L.3134,L.3135,L.3136,L.3137,L.3138,L.3139,L.3140,L.3141,L.3142,L.3143,L.3144,L.3145,L.3146,L.3147,L.3148,L.3149,L.3150,L.3151,L.3152,L.3153,L.3154,L.3155,L.3156,L.3157,L.3158,L.3159,L.3160,L.3161,L.3162,L.3163,L.3164,L.3165,L.3166,L.3167,L.3168,L.3169,L.3170,L.3171,L.3172,L.3173,L.3174,L.3175,L.3176,L.3177,L.3178,L.3179,L.3180,L.3181,L.3182,L.3183,L.3184,L.3185,L.3186,L.3187,L.3188,L.3189,L.3190,L.3191,L.3192,L.3193,L.3194,L.3195,L.3196,L.3197,L.3198,L.3199,L.3200,L.3201,L.3202,L.3203,L.3204,L.3205,L.3206,L.3207,L.3208,L.3209,L.3210,L.3211,L.3212,L.3213,L.3214,L.3215,L.3216,L.3217,L.3218,L.3219,L.3220,L.3221,L.3222,L.3223,L.3224,L.3225,L.3226,L.3227,L.3228,L.3229,L.3230,L.3231,L.3232,L.3233,L.3234,L.3235,L.3236,L.3237,L.3238,L.3239,L.3240,L.3241,L.3242,L.3243,L.3244,L.3245,L.3246,L.3247,L.3248,L.3249,L.3250,L.3251,L.3252,L.3253,L.3254,L.3255,L.3256,L.3257,L.3258,L.3259,L.3260,L.3261,L.3262,L.3263,L.3264,L.3265,L.3266,L.3267,L.3268,L.3269,L.3270,L.3271,L.3272,L.3273,L.3274,L.3275,L.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

20092 תאריך : 31.01.88

שמור יוצא ** ** ** **

חוזם:1,20092
אל:נ/983/וו,1237
מ-:המשרד,תא:310188,זח:1712,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/מיידי

אל:ביין

דע:מתני

מועבי'ט - דו'ח המזכ'ל. שלך 703 (159 לוש).

הערת הגרמני,לפיה ארה'ב לא היתה שבעת רצון עם אזכור 242, נראית לי מוזרה,לא רק מבחינת עמדותיה המדיניות של ארה'ב אלא ובעיקר בגלל הטקטיקה הנוקשה שנקטו בדיון הנוכחי שלא להעיר ולא להביע דעה על הנוסחים שעובדו חדשות לבקרים במועבי'ט.

מנהל ארבל 2

צש.י

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,אמן,ממד,ברנע,ארבל2, בירן,מצפא,אירא,ליאור,מזתים,סי'בל,משפט,מתאמשטחים

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ **
**
**
**

ΠΡΟΣΘΕΣΕ:ΣΕΛΙΔΑ,1
ΑΡΧΕΙΟ:Σ:\ΣΕΛΙΔΕΣ\ΣΕΛ
Β:=ΠΑΘΑΡΤ,ΠΛΗ:8810IΘ,ΥΠ:ΣΑΥΛ,ΤΠ:Κ,ΘΥ:Μ
ΕΓ:Θ

ΜΕΡΟΣ\Α'.Ε'

ΑΡ:Ε'.Γ

ΤΙΤ:ΘΛΙΓ'

ΑΠΑΓΟΡΕΥΤΗΚΕ - ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΡΑΓΩΓΟ. ΜΕΡΟΣ ΕΘΝ (ΦΕΡΤ ΣΕΛΙΔΑ).

ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΠΑΡΑΓΩΓΕ,ΣΕ'Π ΑΠΟ'Σ ΓΙΑ Π'ΠΟΠ ΜΕΓΑΛΗ ΕΧΕΙΣ ΤΟ ΑΥΞΕΙΣ ΣΑΣ,
ΕΓΑΥ'Π ΣΥ ΘΑΥΣΕΠ,ΓΙΑ ΕΣ ΘΕΠ'ΕΠ ΠΑΓΙΩΠ'Π ΠΘΓΓ'Ε'ΙΠ ΜΣ ΑΡΠ'Σ
ΑΡΓΑ ΣΕΘ'ΘΕ ΣΑΓΓ ΠΘΘΘ'ΘΠ ΠΕΙΘΘΜ ΜΙΘΘΟΓ ΣΓ'ΙΙ ΠΕΙΣΟ' ΜΓΑΜ
ΓΘΠ'Ε ΙΣΑ ΓΠΕ'Π ΤΑΠ ΜΣ ΠΕΙΟΟ'Ο ΜΠΙΣΓΓΙ ΠΠΜΜΙΠ ΣΓΘΕ'Ο
ΕΘΑΓΣΓ'Π.

ΘΕΠΣ ΑΡΕΣΓ Σ

ΖΜ.'

ΠΕ: ΜΠΠ,ΓΠΘ,ΜΠΣΘ,ΘΙΓΣ,ΘΘΙΓΣ,Γ\ΘΡΣ),ΓΟ,ΝΘ[,ΘΘΓ,ΣΓΓΠ,ΑΡΣΣΖ,
Σ'ΓΓ[,ΘΧΣΘΝ,Α'ΓΑΝ,Σ'ΑΝΙΓ,ΘΥΠ'Θ,Ο''ΣΖ,ΘΜΣΘ,ΘΠΑΟΜΘΠΟ'Θ

שמור יוצא **
**
**
**

חוזם:1,19780
אל:ביירס,715/ברזיליה,405/טוקיו,501/קטמנדו,142
מ-:המשרד,תא:300188,זח:1249,דח:מ,סג:ש
נד:@

שמור/ מיידי.

נ.מ.1338 - 210.02

אל: ביירס,ברזיליה,טוקיו,קטמנדו

הדיון במועבט על דוח המזכל

א. בשלב זה הועלתה על ידי הבלמ'ז הצעת החלטה הכוללת דרישה לישראל לקבל וליישם דה-יורה את אמנת גנבה תוך קריאה לשמוש בכל האמצעים להבטחת שפ ישראל ובקשה לשיגור משקיפי אום לפיקוח על בצוע האמנה בשטחים

ב. מאידך העלתה הקבוצה המערבית (למעט ארהב) הצעת החלטה מתונה יחסית המביעה צפיה מישראל למלא אחר אמנת גנבה וקובעת הצורך הדחוף במו'מ בשיתוף כל הצדדים ובחסות האום ליישב הסכסוך על פי 242 - 338 וכולל פתרון הבעיה הפלסטינית על כל היבטיה. ביקשנו מנציגויותינו בבירות המערב לפנות למשרד החוץ עם טענותינו והסתייגויותינו בנושא

ג. בינתיים האמריקנים אינם מתערבים במו'מ על נוסח ההצעות ולא נקטו עמדה חד משמעית.הערבים כבר הציעו תיקונים לטיוטה המערבית כשהחמור שבהם מחיבת ההתייחסות ל-242 ו-338

ד. נבריק בנפרד התבטאויות נציגי מדינותיכם בדיון

ה. במקביל יתקיים הדיון התקופתי במועב'ט להארכת מנדט יוניפיל ב-29/1. מגמת נשיא מועב'ט הבריטי למנוע או

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לקצר הדיון ככל האפשר.

ארבל 2

אא/

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,אמן,ממד,שפי,אמלט,
הדס,אסיה,ברנע,ארבל2,ליאור,מזתים

19114 תאריך : 29.01.88

** יוצא שמור
**
**
**

חוזם:1,19114
אל:פריס/801,לונדון/589,בון/482,רומא/508,וש/941,נ'/1182
מ-:המשרד,תא:290188,זח:1409,דח:ב,סג:ש
נד:@

שמור/בהול

נ.מ.1346 - 210.02

אל:פריס, לונדון, בון, רומא, וושינגטון, ניו-יורק

שגרירות.
דע:נאום.

מועב'ט - דוח המזכ'ל.

א) מבריקים לכם בנפרד נוסח הצעת החלטה שעובדה ע'י נשיא מועב'ט הבריטי, תוך התייעצות עם הקבוצה המערבית (למעט ארה'ב) והוגשה לבלמ'ז לדיון. הנוסח נמסר לידי אנשינו בניו-יורק ע'י נציג צרפתי.

ב) לפי מה שנמסר לנו מניו-יורק, הערבים כבר הגישו הצעות לתיקונים לטיוטה האירופית, כשהחמורה שבהן היא מחיקת כל ההתייחסות להחלטות 242 ו- 338 שבסוף סעיף אופרטיבי 5.

ג) הנוסח מהווה נסיון לבוא לקראת הערבים והבלמ'זים ומצד שני להעמיד האמריקאנים בלפני הדילמה אם להצביע נגד הצעת החלטה שהוגשה ע'י בנות בריתם האירופיות.

ד) לגבי ההצעה האירופית נוכל להעיר בשלב זה שהיא:

1) מתעלמת מהעמדה המשפטית הישראלית המנומקת לגבי תחולת האמנה הרביעית ואינה מזכירה אף במילה אחת את שתוף הפעולה שישראל מעניקה לועדה הבינלאומית לצל'א ושהמזכ'ל שיבח בדו'ח שלו ואף קרא לחברות מועב'ט להביע

משרד החוץ-מחלקת הקשר

הערכתן על כך.

2) מנתקת האירועים בשטחים מההקשר הכללי שלהם ומטילה על ישראל בעקיפין האשמה הבלעדית על המצב המתוח ועל ההתפרעויות (כאילו אלו נגרמו בגלל עמדת ישראל לגבי תחולת האמנה הרביעית או מעשים ישראליים אחרים).

3) סעיף אופרטיבי 4 של הטיוטה הוא מרשם בדוק להמשך חיטוט מועב'ט והתעסקותה בנושא, כולל שיגור שליחים וכו', בעוד שלטובת התושבים והאיזור כולו דרוש חידוש תהליך השלום באוירה שקטה ורגועה. (ראו סעיף 6 של החלטה 605 שבעקבותיו נולד הדו'ח הנוכחי של המזכ'ל).

4) סעיף 5 בטיוטה מנסה לקבוע מסמרות לגבי צורת המו'מ שעל הצדדים לנהל ומסגרתו, בטרם הושגה הסכמה על כך בין הצדדים עצמם. יש להזכיר כמו כן שבעיני האום אש'פ הוא 'אחד הצדדים הנוגעים בדבר' שאינו מקובל עלינו ולא על ארה'ב.

ה. נבקשכם לפנות למשרדי החוץ ולהביא לידיעתכם הערותינו הנ'ל.

1) וושינגטון : נבקשכם למסור לאנשי שיחכם במחמ'ד עמדתנו הנ'ל ולהביע מחדש תקוותנו שארה'ב תמשיך להתנגד לכל פעילות של מועב'ט החורגת מ- 'TAKING NOTE' והבעת הערכה שגרתית על דו'ח המזכ'ל, בצורת החלטה פורמלית או הודעה נשיאותית.

ז) הנ'ל בתאום עם המשנה למנכ'ל.

מנהל ארב'ל 2

סא/מס

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מנכל,ממנכל,ר/מרכז,רם,אמן,ממד,אירא,אירב, בירן,מצפא,ברנע,ארב2,סי'בל,משפט,ליאור,מזתים

** נאלה **
**
**
**

16749:בורח
619/כתיבה,457/אחזק/704/כתב,522/זיהוי,423/זוכה,
434/זיקוק,353/תיקון,601881:אמ/זיעוד:ב-
ב:12
ב:גב/ז:חז/17002:חז/
מאזן/ לוגו

210.02 - 1237.מ.ע

אלה,ת זיכוי חברה/ בנק/ לאומי/ הלוואה/ הלוואה/ משכנתא:

אלה,ת - ת"זכות חברה/בעל מניות.

:זיהוי לקוח/ מידע מסווג/ מוגבל/ אישי נדרש

1. אישור (לאחר ב"ד) עבור כלי טוען מוכרזת/ הוראת
עבודה/ת"א/58/ב) מלא/ת מלא/ת (אחזקת 38/58/ב)".

2. מוכרזת אישור/ת/ב עבור לקוח/ת ומי שנתן כוח ייצוג
לחברה, בהתאם לנוהל/ים/ות/ות/ות

**
**
**
** נאום ראשון

היו"ר יולי תמיר:

15736:בהיתן
774/ת"ד/979/ע"ב:ת"ז
ב:אב/ב:ת"ז/1706:ת"ז/2501883:ע"ת/ת"ז-ת"ב

[ט"ו:@]

ת"א/ת"ת/תשע"ב

ת"ת-ת"ת/ת"ת/תשע"ב

[ת"ת/ת"ת/תשע"ב]

ב. אין לזה אלא משמעות אחת שהוא מעמד ״שבת עצמה שבתון״
שלפיה אי אפשר לעשות בשבת אפילו דברים שמהם נבנה
יום BEN DAVID
שבת אחת.

ג. בתורה מדובר רוחני שאי אפשר- אי לכן לא היה כתוב
דברים. אין דיבורה לצד זה. על כורחנו אנו נלמדים
לדבר ברוח התורה.

ד. בתורה נאמר שבת לה׳ בכל מקום ובכל מושב/בכל/בכל/בכל/הוא/לכן/אין/אלקינו/אלקי/
בכל: שבת/לחם/שבת/שבת
שבת/משפט/שבת

ב. אין לזה אלא משמעות אחת שהוא מעמד ״שבת עצמה שבתון״
שלפיה אי אפשר לעשות בשבת אפילו דברים שמהם נבנה
יום BEN DAVID
שבת אחת.

ג. בתורה מדובר רוחני שאי אפשר- אי לכן לא היה כתוב
דברים. אין דיבורה לצד זה. על כורחנו אנו נלמדים
לדבר ברוח התורה.

ד. בתורה נאמר שבת לה׳ בכל מקום ובכל מושב/בכל/בכל/בכל/הוא/לכן/אין/אלקינו/אלקי/
בכל: שבת/לחם/שבת/שבת
שבת/משפט/שבת

1-15501:מרום
978/מכון ירושלים/649/מרכז/473/זיהוי/382/זמן:
322/מרכז/958/ג/111/זיהוי/410/זיקוק/מחיר-
1:30/1:חג/1135:חג/250188:אמ/זיהוי:מ
ב:זג

ירושלים תשמ"ב

210.02/1153 מ"ס

ISBN 965-278-001-2 דפוס ומכון לתצלום ולהדפסת אופסט, ת"ד 1111 ירושלים

מדפיסים בישראל / Printed in Israel

© כל הזכויות שמורות. אין להעתיק ספר זה או חלקים ממנו בכל צורה שהיא, בין אלקטרונית ובין מכנית, לרבות צילום, הקלטה, שמירה במאגר מידע או שידור, ללא רשות בכתב מהמו"ל.

1. ספרנו מכיל 1987 ערכים מ־22 מדינות ומ־605 ערים. הוא כולל את כל הספרים שהגיעו לידינו עד סוף אוגוסט 1982, ואת חלק מהספרים שהגיעו אחר כך.

2. ספרנו נערך לפי סדר א"ב של שמות המחברים. כשאין מחבר ידוע, נכנס הספר לפי שם הכותר. ספרים שנכתבו בידי יותר ממחבר אחד נכנסו לפי שם המחבר הראשון שבהם. ספרים שנכתבו בידי מחבר אחד ונושאם דומה, נכנסו לפי סדר א"ב של שמות הכותרים.

3. כל ספר נמצא בספרנו תחת מספר אחד בלבד. מספר זה מופיע בסוף הפרטים הביבליוגרפיים של הספר.

4. ספרנו נבנה בעזרת כרטיסים מיוחדים, שעליהם נרשמו הפרטים הביבליוגרפיים של כל ספר. הכרטיסים מסודרים לפי סדר א"ב של שמות המחברים או הכותרים. בכל כרטיס מופיעים פרטים אחדים על הספר, ומספר הספר בספרנו. כרטיסים אלה משמשים את הקוראים בחיפושיהם אחר ספרים.

5. ספרנו נבנה בעזרת מחשב. הנתונים הוכנסו למחשב בעזרת כרטיסים מיוחדים. המחשב מדפיס את הכרטיסים, ומסדר אותם לפי סדר א"ב. כרטיסים אלה משמשים את הקוראים בחיפושיהם אחר ספרים.

6. ספרנו מכיל ספרים בעברית ובשפות אחרות. הספרים בעברית מסודרים לפי סדר א"ב של שמות המחברים או הכותרים. הספרים בשפות אחרות מסודרים לפי סדר א"ב של שמות המחברים או הכותרים, אחרי הספרים בעברית.

7. ספרנו מכיל ספרים בכל תחומי הדעת. הספרים מסודרים לפי נושאיהם. כל נושא מקבל מספר אחד או יותר. מספרים אלה מופיעים בכרטיסים של הספרים, ומשמשים את הקוראים בחיפושיהם אחר ספרים.

8. ספרנו מכיל ספרים בכל תחומי הדעת. הספרים מסודרים לפי נושאיהם. כל נושא מקבל מספר אחד או יותר. מספרים אלה מופיעים בכרטיסים של הספרים, ומשמשים את הקוראים בחיפושיהם אחר ספרים.

9. ספרנו מכיל ספרים בכל תחומי הדעת. הספרים מסודרים לפי נושאיהם. כל נושא מקבל מספר אחד או יותר. מספרים אלה מופיעים בכרטיסים של הספרים, ומשמשים את הקוראים בחיפושיהם אחר ספרים.

1/14867:מרות
446/7777777/9107/3941/מזת/6187/מיתה:ת
ש:אב/ת:ת/1109:ת/230188:מת/תשמה:ת-ש
בלוט

210.2/1123 מ.ע

מעלה/מיכאל

מרות - עמוד הבית.

ת: תל'ב/ עמודות
מעלה

מבוא/ לוחות/ בנק ריקוד/ עמודות

ת. אין נתב'ע

ב

ש"ב: שמ/לחמ/שטפ/מכר/שמכר/ר/מרכז/לפ/מלא/בדיקת/שמפ/שמ
ע/מחיר/מחשב/מלאי/מיוחד/מכר/מכר/ר/מרכז/לפ/מלא/בדיקת/שמפ/שמ

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

ת ת

ת. אין נתב'ע

ש מקורות מחלוקת ב'. מדיניות שמטרתה שמירה על ערכה.
שעמידות מהירות מכירה מהירה ומחיר נמוך על מנת למשוך לקוחות
ל שמיכות לעמידות שלהם ע"י הדפסתה ואחר כך מכונה מקורית
ש. נכתבו לפחות ארבע גישות שונות לפתרון מסכת ב'. מרכז הפרק
ת לתמוך בחלק מהגישות. אין לקבוע מראש מי יהיה הנבחן.

13546 תאריך : 21.01.88

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור יוצא ** ** ** **

תרזם:1,13546
אל:וינה/262,נר/846,בטחון/339
מ-:המשרד,תא:210188,זת:1843,דת:ר,סג:ש
נד:@

שמור/רגיל

נ.מ.1083 - 215.13

אל:וינה, ניו-יורק, משהב"ט.

ירדן. דע:יפשנרוף/נארם, מתאם הפעולה בשטחים.

יבוא מזון מחו"ל.

א) התקשר עמי אתמול הרפקינס. בתבקש ע"י וינה לבדוק אמיתות ' הידיעה' שהגיעה לאזניהם לפיה שהב"ט הודיע שישראל לא תאפשר המשך יבוא מזון ע"י ספר"ת מחו"ל.

ב) הבחשתי ושאלתי הרפקינס אם ידוע לו על עיכוב משלוחי מזון של ספר"ת בנמלי הארץ או האם שמע מפי קציני הקישור של צה"ל על הוראות חדשות בנושא. השיב במברכה שהכל נמשך ללא הפרעה והוא רק ממלא הוראות מוינה.

ג) סיימתי בהבעת צער על כך שספר"ת מרכנה 'לבלוע' כל השמועות המבאות לידיעתה ומשמשת לעיתים צינור ואף מקור להעברתן.

מנהל ארב"ל 2

רי.גא

תפ: שהח,רהמ,מנכל,ממנכל,שהבט,ליאור,מזתים,ברנע,ארבל1,ארבל2, בהנא,ר/מרכז,ממד,סייבל,משפט

13897 תאריך : 22.01.88

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור נכנס **
**
**
**

הודעה:13897/1
אל:המשרד
מ-:בי/נר:449/תא:210183/זה:1430/דה:ר/סג:ש
נד:@

שמור/דגיל

אל:מנהל ארבל 2.

דע:סגנבל ארבל/מנהל אירופה 1/השגריר -לונדון

מאת:ירחמן בירן

נושא:ט - ידניגל.

שיחה עם ג'ון בירץ , שגריריטניה(מס 2).
1. הדיון יהיה ביום ד' 29.1 בבוקר.

2. נשיא הועבי"ט ירצה להביא לדיון שקט בגל האפשר ולמנוע חזרה על דיון לבנון האחרון.

3. אמרתי כי נבחינתנו יבולה ישיבת מועבי"ט להסדיים תוך 3 דקות בדיוק בני שנוהגת לגבי הארכת מנדט אונדוף אך אם אין רוצים בכן נוכל לחזור שוב על הדברים שאמרנו בדיון לבנון.

4. אנו כי היו שמחים לו היה הנדיט זה נתאכשר. חושש שלא יובלו למנוע שתהיינה התבטאויות/אך ינסו לצמצמן למינימום.

נאום.

הע: שהה/רהה/שהבט/הנבל/נמנבל/ר/נרנז/רנ/אמן/נמד/אירא/אירב/
ברנע/ארבל2/סייבל/ליאור/מזתים/שמור/לונדוני

** בנוסח **
**
**
**

משרד המשפטים-הדפוס הממשלתי

בקשה/צו

תאריך:כ"ח אדר ב' תשמ"ח, 13 במרץ 1988
מספר:ב/1538

1. בקשה מספר 2 של המבקשת, חברת אלקטרה בע"מ, להורות על מחיקת הערת אזהרה שנרשמה לטובתה ביום 26.1.87 בגוש 6638 חלקה 27 בלשכת רישום המקרקעין בתל אביב - יפו.

2. בהחלטתי מיום 17.2.88 נקבע, כי הבקשה תידון בדיון בעל-פה, אלא אם כן יודיעו המשיבים, תוך 15 ימים מיום קבלת ההחלטה, כי אין הם מתנגדים לבקשה.

3. המשיבים לא הודיעו כי הם מתנגדים לבקשה, ולפיכך אני מורה על מחיקת הערת האזהרה.

ניתנה היום, כ"ח אדר ב' תשמ"ח (13 במרץ 1988), בהעדר הצדדים.

ש ו פ ט

העתק נשלח לידי:
עו"ד אברהם אלטמן, מרח' אחד העם 9, תל אביב.
עו"ד יעקב שפירא, מרח' הארבעה 28, תל אביב.

מ/נכ

משרד המשפטים-הדפוס הממשלתי

**
**
**
** בס"ד

שבת

12983:מדור
עמ':2
ש:ב/ת:תשפ"ג/1630:שח/200183:אמ/422:ג'ק/ב':ב
ת:3

שבת/תשפ"ג

ש:מברך שלג' 2

ש': בשבל שלג' בארגל בוא

אמא:שבת בוא-בא"ם

בשבת-יו"ט תלמוד :אימה מה אעלה -אלכסנדר

1. בשמח בחכמה בלא אחבה שפחה שאכלה בשבת בשבת
אלא כשיש בה צורך שבת, כגון שצריכה לבעלה
שבת. -אשת ב בשר בחלב, שבישלה לבעלה בשבת
בשבת. בשר/ עלילות/עלילתם שכן אלה שלש מלכים אלה.

2. עלובן שבת תלמוד בבלי. מעשי אלו בשבת עשרים
על בשלושים שבת ושבת בשבת. -(22.1) אשר
שם בשבת שבת בשבת - שבת אשת ב (25.1)
-שבת בשבת בשבת בשבת. בשבת אשת בשבת
ב' עלובן שבת בשבת. מעשי אלו בשבת עשרים

עשרה בשבת.
עכו/ אמעשי/ אל על יכולים אשה אחרים אחרת עלובים
אשרה אחרים/ אל ,,עשרים, אשתך שבת אחר שבעת אל
שבחים אם עלבון/ אם משפחה אמרים שמו אבלות.
על עלובים/ שבת ב אבד אבל אשתו אחרת עלובים
-אמרים ב,,, בשבת אחר עשרים אב אשה עלובים עלובת עלוב

שבתאים אבל עלוב אחרת שחשב אשתך עלובים.
-יכולים שמע אשתה אשתו אשתך עלבון אב אל ,,אשתך אחרים

אב אשה עלוב על- לחם בשמים על פי אשתכח אל אם כשבת.
אמ אחשבם מלא בחשב. אמ אחשבם אמש אשם/ אחשבתים
-אמרים ב אמש/ עלוב בשבח אשתו אשתך עלוב על עלי-אב אבל

שבת תשע-תשפ"ג שבת

עמ': אשם/לחם/אשה/אבל/אבל/אבל/שת/לם/אל/אלה/אלה/
אב/אשה/אלה/אלה

שבת תשע-תשפ"ג שבת

אשתו ב בשבת אל- לחם שאשה על פי אשתכח אל אם כשבת.
אמ אחשבם אלה שבח. אמ אחשבם אמש אשם/ אחשבתים
-אמרים ב אמש/ עלוב בשבח אשתו אשתך עלבון אב אל עלי-אב אבל

אשה עלוב על- לחם שאשה על פי אשתכח אל אם כשבת.
אמ אחשבם אלה שבח. אמ אחשבם אמש אשם/ אחשבתים
-אמרים ב אמש/ עלוב בשבח אשתו אשתך עלבון אב אל עלי-אב אבל

שבת תשע-תשפ"ג שבת

PROVISIONS OF THE SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS ON LEBANON AND IN PARTICULAR 425 (1978) AND 426 (1978), AND 509 (1982) WHICH DEMANDS THAT ISRAEL WITHDRAW ALL ITS MILITARY FORCES FORTHWITH AND UNCONDITIONALLY TO THE INTERNATIONALLY RECOGNIZED BOUNDRIES,

5. REQUESTS THE SECRETARY-GENERAL TO CONTINUE CONSULTATIONS WITH THE GOVERNMENT OF LEBANON AND OTHER PARTIES DIRECTLY CONCERNED IN THE IMPLEMENTATION OF THE RESOLUTIONS 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982) AND 509 (1982) AND TO REPORT TO THE COUNCIL.

6. DECIDES TO KEEP THE SITUATION IN SOUTHERN LEBANON UNDER REVIEW.

SETTING UP OF FENCES AFFECTING THE INTERNATIONALLY RECOGNIZED BOUNDARIES, AS DESCRIBED IN THE SECRETARY-GENERAL'S REPORT (SN19318) OF 4 DECEMBER 1987.

1. STRONGLY DEPLORES THE REPEATED ISRAELI ATTACKS AGAINST LEBANESE TERRITORY AND ALL OTHER MEASURES AND PRACTICES AGAINST THE CIVILIAN POPULATION,

2. STRONGLY REQUESTS THAT ISRAEL CEASE ALL ACTS OF ENCROACHMENT OF LAND, CONSTRUCTION OF ROADS AND SETTING UP OF FENCES THAT VIOLATE THE BORDER, AND ANY ATTEMPTS TO OCCUPY OR CHANGE THE STATUS OF LEBANESE TERRITORY OR TO IMPEDE THE RETURN OF THE EFFECTIVE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF LEBANON IN SOVEREIGN LEBANESE TERRITORY.

3. REAFFIRMS ITS CALLS FOR STRICT RESPECT FOR THE SOVEREIGNTY OF LEBANON, ITS INDEPENDENCE, UNITY AND TERRITORIAL INTEGRITY WITHIN ITS INTERNATIONALLY RECOGNIZED BOUNDARIES,

4. REAFFIRMS THE URGENT NEED TO IMPLEMENT THE

DEEPLY CONCERNED WITH THE ENCROACHMENT OF LAND AND

NOTING WITH GRAVE CONCERN THE DETERIORATION OF THE SITUATION IN SOUTHERN LEBANON AS A RESULT OF THE REPEATED ISRAELI ATTACKS AND ALL OTHER MEASURES AND PRACTICES AGAINST THE CIVILIAN POPULATION,

HAVING HEARD THE STATEMENT OF THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF LEBANON TO THE UNITED NATIONS,

NOTING WITH GRAVE CONCERN THE DETERIORATION OF THE SITUATION IN SOUTHERN LEBANON AS A RESULT OF THE REPEATED ISRAELI ATTACKS AND ALL OTHER MEASURES AND PRACTICES AGAINST THE CIVILIAN POPULATION,

DEEPLY CONCERNED WITH THE ENCROACHMENT OF LAND AND

ALGERIA, ARGENTINA, NEPAL, SENEGAL, YUGOSLAVIA AND ZAMBIA: DRAFT RESOLUTION

THE SECURITY COUNCIL,

REAFFIRMING ITS RESOLUTIONS 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982) AND 509 (1982), AS WELL AS ALL ITS RESOLUTIONS ON THE SITUATION IN SOUTHERN LEBANON,

HAVING HEARD THE STATEMENT OF THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF LEBANON TO THE UNITED NATIONS,

תאריך : 31.01.88

בלמס דוצא

מזרזם:1,12542
אל:רוש/604,בי/779,מנמת/224
מ-:המשרד,תא:200188,זת:1610,דת:ר,סג:ב
נד:ס

בלמ"ס - רגיל

אל : בארס, וושינגטון, קהיר

מגרים: האשמת ישראל בהבשלת שליחות גולדינג.

מרשן 'אלאהראם' (עמ'י סימד'ת 19.1), מאשים את ישראל באחריות לירי על שליח המזכ"ל גולדינג, בעת ביקורו במחנה הפליטים בלאטה. לטענת הפרשן ישראל ניסתה למנוע מגולדינג לבצע את משימתו והגבילה את תנועתו מתוך נקמה באר"ס של ההחלטות שקבל נגד ישראל. בן אילצה את גולדינג לסיים את משימתו ולעזוב במעט במגורש. זו הובחה נוספת, לטענת הפרשן, שהארס אינו מסוגל למלא את תפקידי השלום הומניטריים שלו. הפרשן חזר על הקשר בין היחס הישראלי לגולדינג לבין רצח ברנדוט ע"י 'כנופיית הטרור הציונית של שטרן'.

בדבור שבר העתון 'אלאח'באר', במאמר ראשי ב-18 דנא, על ה'תחביב המסורתי' שפיתחה לה ישראל לרצוח כל שליח בינ"ל המשרגר אליה, החל מברנדוט, שהמתנקשים בו עומדים היום בראש השלטון בישראל, עבור בחיילי בח החדרם של הארס בלבנון ובלה בגולדינג.

מג'ד/ערב 1

מג

תפ: שהח,רהמ,שהבט,מבל,ממבל,ר/מרבז,רס,אמן,ממד,בירך,מצפא,
ברגע,ארבל2,ליאור,מגרים,מזתים

12579 **** ** **

**
**
**
** אגף

מכרז פומבי-מחקדמי מק"ל 7מ"מ/ב

1/11608:סיפה
567/ב11/724/37א
ש:בב/ב:ת1/16ד:ת1/190183:ע/ד7מ:ס-
ב:13
ר"מ.

210.02 - 1040.ב.ר

37א:ר"ע-ד"ת/ ד"ק"ר"ת"ר"ת"ר"ת"ר.

ב"מ/ד"ת"ת

ת"ת : מספר.

ד"ת"ר.

ר"מ : ת"ת.

ר"ק"ת ר"ק"ת"ת ת"ת"ר ת"ת"ר"ת ת"ת"ר"ת ת"ת"ר"ת

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : [illegible]

שמרד

** יוצא
**
**
**

הודעה: 1,11674
אל: גבבה/259
מ-: המשרד,תא:190188,זה:1725,דה:ר/סג:ש
נד:ם

סמור

נ.מ. 1027 / 224.06, 224.02

צל'א- גולדינג

א.ראש בציגות הצל'א סיפר לי בשיחה פרטית שבסגירשתו עם גולדינג, לפי בקשת האחרון, אמר גולדינג כי שמע מהאבלוסיה המקומית בשטחים כי הצל'א אינן מספיק כדי להגן על זכויותיהם, והוסיף הרעיון שסטדית תקבל על עצמה חלק מההתחיבויות. לדוגמה: ביקורים אצל עצורים בשטחים מקרב הפלישטים.
גרוסרידר ענה שהגנת תושבי השטחים היא המנדט של הצל'א לפי אמנת ג'נבה ושהוא מסופק אם ממשלת ישראל תאפשר לסטדית ייתר תוכש בעולה כזה שהיא מאפשרת לצל'א.

ב.בשיחה אצל מתאם הפעולות אמר גולדינג שביקש את הפגישה כדי לשמוע הפובותיבו לשורת תלונות של אנשי סטדית, צל'א ולמעלה מ- 100 פלסטינים עמם נפגש. באשר המתאם אמר שלא נתקל עד כה בתלונות הצל'א, חזר בו גולדינג ואמר שהצל'א התלונן רק על הפרושים.

ג.דיווח על השיחה כולה עם המתאם בדיפ.

יועצת ארב'ל .

אש.י

תפ: שהה,דהה,נבנל,ממנבל,שהבט,ברנע,ארבל1,ארבל2,סייבל,משפט,
ליאור,מזחים,ר/מרכז,ממד,מתאפשטחים

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 31.08.88

שמור יוצא ** * ** **

תוזם:1/12073
אל:בי/756
מ-:המשרד/תא:190188/זת:2126/דת:ס/סג:ס
נד:0

שמור/מיידי

נגישת גולדינג - מתאם

מיקרון למגרקנו 693

בקשר לשאלת התקציב שבסעיף 32 במברקנו: הנוסח שמסרנו אינו מדויק והמתאם אמר בפגישה עם גולדינג כי:
'התחלנו את שנת התקציב 87-88 עם תקציב של 240 מליון דולר ואח'כ קבלנו מהאוצר 100 מליון דולר נוספים. סה'כ התקציב של 340 מליון דולר מתחלק כך ש-82 אחוז מקורו בהכנסות מהשטחים ושאר 18 אחוז הוא מהאוצר'.

אתכם הסליחה.

מזתים.

יל.

תב: שהה/רהמ/שהבט/מבכל/המבכל/טמבכל/נמדרם/אמן/ארבל2/מזתים/משכט/הסברה

רחיפות: בהול-לבוקר	**מחלקת הקשר ניו-יורק**	רף: 1
סווג בטחוני: גלוי	**טופס מברק**	מתוך: 4
תז"ח: 181800	א ל : ארב"ל 2	
נר : 359	ד ע : סמנכל ארבל	
	מאת : יוחנן בייץ	

מועביט-לבנון. לוטה והצעת ההחלטה.
הדיון נמשך אחה"צ (18.1), התבטאו יוגוסלביה, אש"ס, מרוקו, כווית, סנגל, מאוריטניה וברה"מ.
לבנון ענתה בזכות תשובה, ה- TAKES יוברקו מחר.
בהצבעה 13 בעד, בריטניה נמנעה, ארה"ב הטילה וטו.
לאחר ההצבעה התבטא שגארה"ב וולטרס. לוסים דבריו.

נאו"ם

359 2/4

UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL

PROVISIONAL

S/19434

15 January 1988

ORIGINAL: ENGLISH

Algeria, Argentina, Nepal, Senegal, Yugoslavia and Zambia: draft resolution

The Security Council,

Reaffirming its resolutions 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982) and 509 (1982), as well as all its resolutions on the situation in southern Lebanon,

Having heard the statement of the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations,

Noting with grave concern the deterioration of the situation in southern Lebanon as a result of the repeated Israeli attacks and all other measures and practices against the civilian population,

Deeply concerned with the encroachment of land and setting up of fences affecting the internationally recognized boundaries, as described in the Secretary-General's report (S/19318) of 4 December 1987,

1. Strongly deplores the repeated Israeli attacks against Lebanese territory and all other measures and practices against the civilian population;

2. Strongly requests that Israel cease all acts of encroachment of land, construction of roads and setting up of fences that violate the border, and any attempts to occupy or change the status of Lebanese territory or to impede the return of the effective authority of the Government of Lebanon in sovereign Lebanese territory;

3. Reaffirms its calls for strict respect for the sovereignty of Lebanon, its independence, unity and territorial integrity within its internationally recognized boundaries;

4. Reaffirms the urgent need to implement the provisions of the Security Council resolutions on Lebanon and in particular 425 (1978) and 426 (1978), and 509 (1982) which demands that Israel withdraw all its military forces forthwith and unconditionally to the internationally recognized boundaries;

/...

559 3/4

5. Requests the Secretary-General to continue consultations with the Government of Lebanon and other parties directly concerned in the implementation of the resolutions 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982) and 509 (1982) and to report to the Council;

6. Decides to keep the situation in southern Lebanon under review.

18/1 afternoon

Morocco
Kuwait
Mauritania

359 4/4

UNITED STATES MISSION TO THE UNITED NATIONS

799 UNITED NATIONS PLAZA
NEW YORK, N. Y. 10017

PRESS RELEASE

FOR RELEASE ON DELIVERY
CHECK TEXT AGAINST DELIVERY

Press Release USUN 3-(88)
January 18, 1988

Statement by Ambassador Vernon A. Walters, United States Permanent Representative to the United Nations, in the Security Council, in Explanation of Vote, on the situation in South Lebanon, January 18, 1988

Mr. Chairman, the United States today has voted against the draft resolution on South Lebanon. Let no one misunderstand this vote. Our support for Lebanon's independence is still strong; our commitment to the restoration of Lebanon's sovereignty remains deep; our resolve to help re-establish Lebanon's territorial integrity within its internationally recognized boundaries continues to be firm.

Mr. Chairman, peace cannot come to South Lebanon until the border between Israel and Lebanon is secure. Stability in South Lebanon will always elude us so long as that tortured area is used as the stage for terrorist raids and rocket launchings into Israel. Resolutions on South Lebanon can do no good--no matter how many or how strong--until this body acknowledges the cyclical nature of the violence we seek to end. Attack has generated attack. On both sides, soldier and civilian alike have suffered.

Continuing a review of the situation in Southern Lebanon, without an attendant concern for the security of Northern Israel, will have no consequence. Without balance, neither this resolution, nor any that we may consider in the future, can succeed in restoring peace and security to the civilian population of Southern Lebanon.

* * * * *

END

.47

מכר מכונית

4. מכירת מכר למכר מכתב הסתכלות הודעה סליקה.

מכלול למידה למידת מכונית.
הסתיים מכונאות מכתב הסתכל את קשה לפרסם למידת
הצלחות בעל מכון מכונה למכונית זכות בית מחנה
מכונאות.
להיכנס/ אי בך הלך הסעה בלתי ברור ללמד הלך אי
למידה מכלכלה. למכר הסעה מכלכלה. 7-10,000 מכונית
למידה בעל מכלכלה. בך למידה/ למכר ברור
מכר. מכונה מקח מכונית מכר למכר ברור
למידה מכלכלה הסתכלות מכונית מכונה למכר מקח
מכר 1948. למכר מחשבה על הלך מכונית למכר
הסתכל מכר 1967-2 אחת לחשב מכר. למכר
מכונית מכר. הודעה מכלכלה את הלכה ב-1967 אחת
5. הצהר למכלכלה הכל אחר מכונאות לא. למכר מכר

מחלקת למד הלך מכלה למכר למכר מכלכלה מכלכלה למד אחר.
למידה מכונאה. מכלכל הכל למכר הלך מכלכלה
ב. אחר למד אלכסון למכר למכר מכלכלה הצהרה
למד אחת למכר. על מכר למכר הלך מכונאות למכר
1. למכר למכר מכלכלה הסתכל למכר מכלכלה
ב. אחר למכר מכלכלה הסתכל למכר מכלכלה
ב. אחר למכר מכלכלה הסתכל למכר מכלכלה

הכלה למכר למכר מכלכלה הסתכל למכר מכלכלה הכל.
2. מכונה מכר הכל מכונאות מכלכלה למכר מכלכלה הכל
למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה
למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה
למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה
1. הכלה למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה הכל למכר
למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה הכל למכר מכלכלה

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 16.01.88

שמור

נכנס **
**
**
**

הודעה: 1/9842
אל: המשרד
מ-: בי"ג:322/תא:150188/זת:1300/דת:מ/סג:ש
נד:@

שמור/מידי

אל:אובל.

זע:לונדון.

מאת:השגריר/נאים.

התקשרתי לטיקל, שגריר בריטניה:

1. מסר שגרסת ההחלטה אינו מקובל עליהם, להבדיל מגרסת ההצהרה הנשיאותית שנתקבלה בסוף השבוע שעבר. הבהיר שעבשיו ביגרס המדעצה הרא בלתי רלוונטי, "מה גם שאנו מצפים לביגרס חשוב ביותר עם שובו של גורלדינג".

2. לאור זה, ביקשתי שבריטניה תבטא את אי שביעות רצונה מתוכן ההחלטה, ומעצם ביגרס מועצ'ט - למחות על יזי הנגערת. כן הדגשתי שבתחילת 1986 נמנעו על הצעת החלטה מחרנה יותר (S/17733 REV 2)

3. הבטיח להעביר ללונדון.

נתניהו.

חט: שהח/רהמ/שהבט/מנכל/ממנכל/ר/מרכז/רם/אמן/ממד/אירא/אירב/ נרנע/ארב2/ליאור/מזתים/כהנא

דחיפות: בהול לבוקר	**מחלקת הקשר ניו-יורק** **טופס מברק**	דף: 1 מתוך: 9
סווג בטחוני: שמור		
תז"ח: 14620		
נר מ 00301		
73 ו/ש 11		

א ל : המשרד

ד ע :

מאת : נאו"ם

אל: מנהל ארכל 2
דע: לשכת שה"ח. סמנכל ארכל, שגריר/צגר/מתני-וושינגטון.
שגריר/ציר-לונדון(ללא צירופים) (מזקיק דמנסון קהבסה קנברה)
מאת: יוחנן ביין

מועבי"ט - גירושים.

1. מועבי"ט התכנסה הבוקר(14.1) ונתקבלה החלטה 608(לוטה). השגריר נתניהו התבטא לפני ההצבעה והשגריר וולטרס מסר הודעה לאחר ההצבעה.
   הצביעו 14 בעד, ארה"ב נמנעה.
2. בהודעת ארה"ב נאמר כי ידועה עמדתם בנושא הגירושים- היא מצטערת על ביצועם ובקשה מישראל שלא לנקוט בצעד זה. ארה"ב נמנעה כי היא מאמינת שדיון חוזר בנושא במועבי"ט אינו תורם לתהליך התרגעה בשטח. כמו כן רשמה ארה"ב בפניה כי הארבעה שגורשו לא מיצו, מרצונם, את כל ההליכים המשפטיים שעמדו בפניהם. לסיכום אמר שגארה"ב שארה"ב מאמינה שהתמקדות סלקטיבית של מועבי"ט בנושא זה אינה מוצדקת ואינה מועילה.
3. לוטים ה-TAKES של הדיון במלואם.
4. שימונא לב לדברי טרזי שהוא "מופתע ומדוכא" מהשינוי בהשקפות ארה"ב.
5. לאחר הדיון/קיים השגריר נתניהו מסיבת עיתונאים.

נאו"ם

שמה הגב נשק ג/נשק בישם אחלק ש
ציאלה לצפים כהשו בירון נצפים ו
ברשון שלחים אויב שהבר

תאריך: 14.1.88	שם השולח: יוחנן ביין		אישור:

- 301/73

2/9

HIS EXCELLENCY

MR. SHIMON PERES

VICE-PREMIER AND MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

OF THE STATE OF ISRAEL

OFFICE OF THE VICE-PREMIER AND MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

HAKIRYAH

JERUSALEM

ETATPRIORITE

I HAVE THE HONOUR TO TRANSMIT HEREWITH THE TEXT OF RESOLUTION 608 (1988) ADOPTED BY THE SECURITY COUNCIL AT ITS 2781ST MEETING ON 14 JANUARY 1988.

QUOTE /ATTACHED TEXT/ UNQUOTE.

HIGHEST CONSIDERATION.

J. PEREZ DE CUELLAR
SECRETARY-GENERAL

LAST LINE OF TEXT / DERNIERE LIGNE DU TEXTE

DO NOT T
BEYOND T
MARGINS
SEE
INSTRUCT
ON THE
REVERSE
SIDE

N'INSCRIV
RIEN DAN
LES MARG
VOYEZ LI
INSTRUCT
AU VERSO

501/73 S/1

UNITED NATIONS

SECURITY COUNCIL

PROVISIONAL

S/19429
14 January 1988

ORIGINAL: ENGLISH

Algeria, Argentina, Nepal, Senegal, Yugoslavia and Zambia: draft resolution

608

"The Security Council,

"Reaffirming its resolution 607 of 5 January 1988,

"Expressing its deep regret that Israel, the occupying Power, has, in defiance of that resolution, deported Palestinian civilians,

"1. Calls upon Israel to rescind the order to deport Palestinian civilians and to ensure the safe and immediate return to the occupied Palestinian territories of those already deported;

"2. Requests that Israel desist forthwith from deporting any other Palestinian civilians from the occupied territories;

"3. Decides to keep the situation in the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, under review."

4/4

United Nations

Press Release

Department of Public Information · Press Section · New York

Security Council
2781st Meeting
PM SUMMARY

SC/4973
14 January 1988

COUNCIL CALLS ON ISAREL TO RESCIND ORDER TO DEPORT PALESTINIAN CIVILIANS, TO ENSURE SAFE RETURN TO OCCUPIED TERRITORIES OF THOSE ALREADY DEPORTED

Vote is 14 in Favour, None Against; United States Abstains

The Security Council called on Israel early this afternoon to rescind its order to deport Palestinian civilians and to ensure the safe and immediate return to the occupied Palestinian territories of those already deported. It requested that Israel desist forthwith from deporting any other Palestinian civilians from the occupied territories.

The Council acted by adopting resolution 608 (1988), submitted this morning by Algeria, Argentina, Nepal, Senegal, Yugoslavia and Zambia (document S/19429). The vote on the text was 14 in favour to none against, with 1 abstention (United States).

The Council met in accordance with an understanding reached during prior consultations.

On 5 January, the Council, acting unanimously, called on Israel to "refrain from deporting any Palestinian civilians from the occupied territories" and requested it, as the occupying Power, to abide by its obligations arising from the 1949 Fourth Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (resolution 607 [1988]).

In its resolution adopted today, the Council expressed its "deep regret" that Israel had, in defiance of its 5 January resolution, deported Palestinian civilians.

Statements were made this afternoon by the representatives of Israel and Lebanon.

A statement after the vote was made by the representative of the United States.

A statement was also made by the representative of the Palestine Liberation Organization (PLO).

(A MORE DETAILED ACCOUNT OF THE MEETING APPEARS IN TAKES 1-4 OF THIS RELEASE)

For information media — not an official record

Jan 17 5/9

Security Council
2781st Meeting (PM)

Press Release SC/4973
14 January 1988

SECURITY COUNCIL -- TAKE 2

The meeting was called to order at 12:10 p.m. by the President of the Council, Sir CRISPIN TICKELL (United Kingdom).

The PRESIDENT expressed condolences to the family and Government of Australia in connection with the fatal injury suffered by Captain Peter McCarthy of Australia, a military observer of the United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO) assigned to Observer Group Lebanon with the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL), whose untimely passing was occasioned by an explosion of unknown origin in southern Lebanon on 12 January. The Council's best wishes for a full recovery went to Major Gilbert Côte of Canada, who was injured in the same incident.

The PRESIDENT said he had received requests for participation in the meeting from the representatives of Israel and Lebanon.

There were no objections and the representatives were invited to take the seats reserved for tehm at the side of the Council Chamber.

The PRESIDENT said he had received a letter from the representative of Algeria requesting participation in the meeting of the Palestine Liberation Organization (PLO).

The proposal, he said, was not made pursuant to rules 37 or 39 of the Council's provisional rules of procedure, but if approved, the invitation to the PLO would give it the same rights of participation as those given to Member States invited to participate under rule 37.

(Rule 37 states: "Any Member of the United Nations which is not a member of the Security Council may be invited, as the result of a decision of the Security Council, to participate, without vote, in the discussion of any question brought before the Security Council when the Security Council considers that the interests of that Member are specially affected, or when a Member brings a matter to the attention of the Council in accordance with Article 35 (1) of the Charter.")

(Rule 39 states: "The Security Council may invite members of the Secretariat or other persons, whom it considers competent for the purpose, to supply it with information or to give other assistance in examining matters within its competence.")

VERNON A. WALTERS (United States) requested a vote on the proposal. The United States, he said, supported the participation of "non-governmental entities" in the debates of the Security Council under rule 39. For four decades, the United States had supported a generous interpretation of rule 39, but it did not agree with the participation of the PLO under rule 37 with all the rights of a Member State.

(more)

619 301/73

Security Council
2781st Meeting (PM)

Press Release SC/4973
14 January 1988

SECURITY COUNCIL -- TAKE 1

The Security Council meets this afternoon, in accordance with an understanding reached during the Council's prior consultations, to consider the situation in the occupied territories.

The Council has before it a draft resolution (document S/19429), sponsored by Algeria, Argentina, Nepal, Senegal, Yugoslavia and Zambia, the text of which reads as follows:

"The Security Council,

"Reaffirming its resolution 607 of 5 January 1988,

"Expressing its deep regret that Israel, the occupying Power, has, in defiance of that resolution, deported Palestinian civilians,

"1. Calls upon Israel to rescind the order to deport Palestinian civilians and to ensure the safe and immediate return to the occupied Palestinian territories of those already deported;

"2. Requests that Israel desist forthwith from deporting any other Palestinian civilians from the occupied territories;

"3. Decides to keep the situation in the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel since 1967, including Jerusalem, under review."

(END OF TAKE 1)

301/73

7/9

The United States, he went on, opposed all ad hoc departures from normal procedure, and disagreed with the Council's recent practice of applying the rules of procedure "selectively" in order to enhance the prestige of those who wished to address the Council. The present proposal was without legal foundation and was an abuse of the rules of procedure. The United States would vote against the proposal.

The proposal for the participation of PLO under the conditions set out by the President was then put to the vote.

It was adopted by a vote of 10 in favour to 1 against (United States), with 4 abstentions (France, Federal Republic of Germany, Italy, United Kingdom).

The PRESIDENT then invited the representative of the PLO to the seat reserved for him at the side of the Council Chamber.

The debate then began.

(END OF TAKE 2)

301/73 8/9 8/4

Security Council
2781st Meeting (PM)

Press Release SC/4973
14 January 1988

SECURITY COUNCIL -- TAKE 3

BENJAMIN NETANYAHU (Israel) said this was the third meeting in less than a month devoted to matters relating to Israel. The whole approach, including the convening of Security Council meetings, reflected a gross imbalance and total disregard of context. The resolutions adopted were directed against measures taken by Israel to restore peace and tranquility.

Israel was applying in its actions maximum constraint and complying with the laws that governed the territory, he said. The action to remove a handful of terrorists who were professional and "purveyors in blood" was presented as if it represented mass expulsions. Such a presentation was false.

The resolutions adopted by the Council mentioned not a word of Molotov cocktails aimed at Israelis or the incitements that had resulted in riots and stoning, he continued. The resolutions did not even contain an appeal for restraint on all sides.

He said the recent Security Council meetings and resolutions were sending a clear message which said: "We condone all Palestinian violence against Israelis and condemn any Israeli countermeasures." Did that approach promote peace and security? he asked. Of course it did not. Instead, it fanned violence and pushed peace further away. How was Israel expected to respect such resolutions? he asked. Israel objected to the biased and preordained nature of the Council gatherings.

"Even if we were to throw rose petals at the throwers of Molotov cocktails, this body would find a way to condemn us", he concluded.

RACHID FAKHOURY (Lebanon) said his country's position on the deportation of citizens was one of rejection. Deportation and expulsion were contrary to article 47 of the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War as well as international humanitarian law.

The expelled persons were still waiting in the region to see what their fate would be, he said. The Council must take a prompt measure under international humanitarian law. That would be consistent with the draft resolution now before it.

Israel, he said, had flouted the Council. It must be compelled to observe the Council's resolutions.

(END OF TAKE 3)

9/9

Security Council
2781st Meeting (PM)

9/9

Press Release SC/4973
14 January 1988

SECURITY COUNCIL -- TAKE 4

The PRESIDENT said he understood the Council was ready to proceed to a vote on the draft resolution before it (document S/19429).

The vote on the text was 14 in favour to none against, with 1 abstention (United States).

The PRESIDENT declared the text adopted as Council resolution 608 (1988).

Mr. WALTERS (United States), explaining his vote after the vote, said the United States position against deportation from the Israeli-occupied territories was clear and unambiguous. It was reflected in its positive vote in favour of Security Council resolution 607 (1988). The United States deeply regretted those deportations and urged Israel not to take such measures.

The United States had abstained in the present vote, he said, because it did not believe that repeatedly bringing up the matter assisted the process in bringing about calm in the territory. Moreover, the four individuals deported had declined to report to the Israeli courts.

The United States did not believe that selective attention to the matter was justified, he said. It did not believe it served a useful purpose.

ZEHDI LABIB TERZI, representative of the PLO, said that in pursuing its policies, the occupying Power this morning had knocked at the door of four journalists and had taken them to military headquarters. Six others, including lawyers, had also been detained. Those people were "symbols"; the occupying Power was adopting a policy of "intimidation".

He said he was "surprised and depressed" at the sudden change in the views of the United States. Once carried out, were deportations acceptable? he asked. Deportations were not only a violation of the fourth Geneva Convention, it was also a violation of the Declaration of Human Rights. The occupying Power, whether or not it had a functioning judicial system in the occupied territories, was nevertheless prohibited from deporting persons.

He said his confidence in what the United States said had been very clearly marred today.

The PRESIDENT said the Council had concluded the present stage of its consideration of the item. The meeting was adjourned at 12:42 p.m.

(END OF TAKE 4 AND PRESS RELEASE SC/4973)

4855P

END

8539 תאריך : 14.01.88 משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמור יוצא ** ** ** **

הודם:1/8539
אל:ורש/406/בי/550
מ-:המשרד/תא:140188/זה:1614/דה:ב/סג:ש
נד:@

שמור/בהול לבוקר

נ.מ.869 - 210.02

מתנ"/ ורש
דע: נארם.

מרעב"ט - לבנון.

שלן 266 (56 לניו-יורק).

ראה 278 (69 לורש) של ניו-יורק, חלק 2 המשפט האחרון.
חשוב שתמשיך במגעיך עם מחמ"ד בדי שיתמיד בהתנגדותם, אשר הניבה עד כה תוצאות טובות.

מנהל ארב"ל 2.

אש

תפ: שהח/רהמ/שהבט/מנבל/ממנבל/ר/מרכז/רם/אמן/ממד/ברנע/ארבל1/
ארבל2/בירן/מצפא/סייבל/משפט/ליאור/מזתים/מתאם שטחים

XXXX

** עדכון **
**
**
**

1/8469:סוכנות
254/שלום/403/שלום/541/ג:קונגרס
ש:בוש,ג:מר/1455:מר/14018:אמ/שלום:-מ
@:בג

פעולת שלום/שלום
שלום-ערבי - מסמך עמדת
ערבי-ישראלי - מסמך עמדת
עדכון - שלום

שלום/עמ/ שלם
מר:אל,ס/ עליות
210.02/877/שאי

סוכנות - ש'נשיא

(סעיף 56) 266 שלם
ש.מ'אל,ש (כוונה שלא תבוצע) עמדת בקשה
שלום ערבי-ישראלי עמד על עמדת ש'שלום
מ"מ ש'נשיא ביקש לקבוע פגישה עם אש"ף
ביקש לפגוש עם ש'נשיא ב שלום
אש"ף עמד על עמדת ש'שלום
ש'נשיא הבהיר כי אין לו כוונה לפגוש עם
ש'נשיא הבהיר כי עמדת ש'שלום
ש'נשיא הבהיר כי עמדת ש'שלום
ש'נשיא הבהיר כי עמדת ש'שלום

הזמנה לכנס מדעי

ביולוגיה חישובית של מערכות עצביות

יום שלישי, 14 במרץ 2023

9:00 – 17:30

אולם הרצאות, בניין ליפשיץ

9:00 – 9:30 — התכנסות וכיבוד קל

9:30 – 10:15 — **פרופ' רות אלמגור**, מכון ויצמן למדע
מודלים חישוביים של למידה בקליפת המוח

10:15 – 11:00 — **ד"ר יואב שפירא**, אוניברסיטת תל אביב
ייצוגים מרחביים ברשתות עצביות מלאכותיות

11:00 – 11:30 — הפסקת קפה

11:30 – 12:15 — **פרופ' מיכאל ברנשטיין**, האוניברסיטה העברית
למידה עמוקה ומוח: מה אפשר ללמוד זה מזה

12:15 – 13:00 — **ד"ר נועה כהן**, מכון ויצמן למדע
שיטות סטטיסטיות לניתוח נתוני הדמיה מוחית

13:00 – 14:00 — ארוחת צהריים

14:00 – 14:45 — **פרופ' דוד לוי**, אוניברסיטת בן גוריון בנגב
רשתות עצביות ספייקינג: מודלים ויישומים

14:45 – 15:30 — **ד"ר שירה אבן-חיים**, מכון ויצמן למדע
ניתוח נתוני אלקטרופיזיולוגיה בקנה מידה גדול

15:30 – 16:00 — הפסקת קפה

16:00 – 16:45 — **פרופ' אורי הלפרין**, מכון ויצמן למדע
סיכום: לקחים ואתגרים לעתיד

16:45 – 17:30 — דיון כללי ושאלות פתוחות

הרשמה:
1. הרצאות פתוחות לקהל הרחב, ללא צורך בהרשמה מראש.
2. סדנה למחקר מעשי בנושא ניתוח נתוני הדמיה מוחית – מספר המקומות מוגבל, נדרשת הרשמה מראש.
3. לסדנה יש להביא מחשב נייד אישי עם התוכנות שיפורטו בהודעה שתישלח לנרשמים.

מידע נוסף:
ניתן לפנות למזכירות הכנס בטלפון 08-934-2611 בימים א'–ה' בין השעות 9:00 ל־15:00, או בדוא"ל workshop@weizmann.ac.il.

חניה:
החניון הציבורי הקרוב נמצא ברחוב הרצל 210, כ־850 מ' מהכניסה הראשית. מומלץ להגיע בתחבורה ציבורית.

הודעת סודיות

1. המידע הכלול בהודעה זו ובקבצים המצורפים אליה הינו סודי ומיועד לשימוש הנמען בלבד. כל גילוי, העתקה או הפצה של ההודעה ללא אישור מראש אסורים בהחלט.

2. אם קיבלתם הודעה זו בטעות, אנא הודיעו על כך לשולח באמצעות כתובת הדוא"ל ומחקו את ההודעה ואת כל העתקיה מהמחשב שלכם.

3. השולח אינו אחראי לנזקים כלשהם שייגרמו עקב וירוסים או שיבושים טכניים בהעברת ההודעה.

4. כל התכתובת בדוא"ל עשויה להיות מנוטרת לצרכי אבטחת מידע ושמירה על איכות השירות.

5. המידע המופיע (ואשר לגביו אנחנו מבקשים את הסיוע) אמור לכלול בין היתר את הנתונים הבאים: שם מלא, מספר תעודת זהות, כתובת מגורים, מספר טלפון, כתובת דוא"ל, פרטי חשבון בנק, וכן כל מידע אחר שיידרש לצורך ביצוע הבקשה.

6. מובהר כי אין באמור לעיל כדי לגרוע מחובת הנמען לנקוט בכל האמצעים הסבירים לשמירה על סודיות המידע, ובכלל זה הצפנת מסמכים המכילים מידע רגיש בעת שליחתם בדוא"ל.

הודעת אי־זמינות

1. בתאריכים 14.7.2023 עד 21.7.2023 (שני עד שישי) אהיה בחופשה שנתית ולא אהיה זמין למענה בדוא"ל.

2. בדחופים ניתן לפנות לטלפון הנייד 052-7741903 (שלומית).

3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.

4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.

5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

מכתב תודה

לכבוד
מר יוסי אבן-חיים
רחוב הגפן 14
דירה 3
ירושלים

ירושלים, כ"ב באייר תשפ"ג

שלום יוסי,

1. ברצוני להודות לך על תרומתך הנדיבה לקרן המחקר של המחלקה.

2. תרומתך תסייע במימון מלגות לתלמידי מחקר ורכישת ציוד למעבדה.

3. אנו מעריכים מאוד את תמיכתך בקהילה האקדמית.

4. בברכה,
ד"ר נועה כהן
ראש המחלקה

הזמנת ציוד

1. שם המזמין: ד"ר נועה כהן, מחלקה למדעי המחשב, מכון ויצמן למדע.
2. פרטי הציוד המבוקש:
   - מחשב נייד עם מעבד לפחות 16 ליבות, 64GB זיכרון, כרטיס מסך עם 16GB זיכרון.
   - מסך חיצוני 32 אינץ' ברזולוציית 4K.
   - מקלדת ועכבר אלחוטיים.
3. מספר יחידות: 2.
4. תאריך אספקה מבוקש: עד 15.6.2023.
5. מקום אספקה: בניין ליפשיץ, חדר 214, לידיה של המזמין.
6. הערות נוספות: יש להתקין את התוכנות הבאות מראש: MATLAB, Python 3.11, Docker, Git.

הודעת תקלה

1. בתאריך 14.3.2023 בשעה 10:40 לערך נפלה מערכת המיזוג בקומה השלישית של בניין ליפשיץ.
2. הטמפרטורה במעבדות ובחדרי השרתים עלתה ל־31 מעלות צלזיוס.
3. כתוצאה מכך הופסקו הניסויים הרצים במעבדה 312 ובמעבדה 318.
4. הנזק הכספי המוערך: 12,000 ש"ח – ציוד אלקטרוני ומדגמים ביולוגיים.
5. נא לבדוק את מערכת המיזוג ולהודיע לנו מתי ניתן יהיה לחזור לעבוד בחדרים.

הודעת אי־זמינות

1. אהיה בחופשה שנתית בין התאריכים 12–21 ביולי 2023.
2. בדחופים ניתן לפנות למנהל המחלקה, ד"ר יואב שפירא, בטלפון 052-7741903.
3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.
4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.
5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

הודעת אי־זמינות

1. אהיה בחופשה שנתית בין התאריכים 14.7.2023 עד 21.7.2023 (שני עד שישי) ולא אהיה זמין למענה בדוא"ל.
2. בדחופים ניתן לפנות לטלפון הנייד 052-7741903 (שלומית).
3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.
4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.
5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

הודעת אי־זמינות

1. אהיה בחופשה שנתית בין התאריכים 14.7.2023 עד 21.7.2023 (שני עד שישי) ולא אהיה זמין למענה בדוא"ל.
2. בדחופים ניתן לפנות לטלפון הנייד 052-7741903 (שלומית).
3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.
4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.
5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

הודעת תקלה

1. בתאריך 14.3.2023 בשעה 10:40 לערך נפלה מערכת המיזוג בקומה השלישית של בניין ליפשיץ.
2. הטמפרטורה במעבדות ובחדרי השרתים עלתה ל־31 מעלות צלזיוס.
3. כתוצאה מכך הופסקו הניסויים הרצים במעבדה 312 ובמעבדה 318.
4. הנזק הכספי המוערך: 12,000 ש"ח – ציוד אלקטרוני ומדגמים ביולוגיים.
5. נא לבדוק את מערכת המיזוג ולהודיע לנו מתי ניתן יהיה לחזור לעבוד בחדרים.

הודעת תקלה

1. בתאריך 14.3.2023 בשעה 10:40 לערך נפלה מערכת המיזוג בקומה השלישית של בניין ליפשיץ.
2. הטמפרטורה במעבדות ובחדרי השרתים עלתה ל־31 מעלות צלזיוס.
3. כתוצאה מכך הופסקו הניסויים הרצים במעבדה 312 ובמעבדה 318.
4. הנזק הכספי המוערך: 12,000 ש"ח – ציוד אלקטרוני ומדגמים ביולוגיים.
5. נא לבדוק את מערכת המיזוג ולהודיע לנו מתי ניתן יהיה לחזור לעבוד בחדרים.

הודעת אי־זמינות

1. אהיה בחופשה שנתית בין התאריכים 14.7.2023 עד 21.7.2023 (שני עד שישי) ולא אהיה זמין למענה בדוא"ל.
2. בדחופים ניתן לפנות לטלפון הנייד 052-7741903 (שלומית).
3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.
4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.
5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

הודעת תקלה

1. בתאריך 14.3.2023 בשעה 10:40 לערך נפלה מערכת המיזוג בקומה השלישית של בניין ליפשיץ.
2. הטמפרטורה במעבדות ובחדרי השרתים עלתה ל־31 מעלות צלזיוס.
3. כתוצאה מכך הופסקו הניסויים הרצים במעבדה 312 ובמעבדה 318.
4. הנזק הכספי המוערך: 12,000 ש"ח – ציוד אלקטרוני ומדגמים ביולוגיים.
5. נא לבדוק את מערכת המיזוג ולהודיע לנו מתי ניתן יהיה לחזור לעבוד בחדרים.

הודעת אי־זמינות

1. אהיה בחופשה שנתית בין התאריכים 14.7.2023 עד 21.7.2023 (שני עד שישי) ולא אהיה זמין למענה בדוא"ל.
2. בדחופים ניתן לפנות לטלפון הנייד 052-7741903 (שלומית).
3. בכל שאר הימים אקרא את ההודעות מדי פעם, אך ייתכן שהמענה יתעכב.
4. בבקשה לשלוח את ההודעה לכתובת הדוא"ל הכללית של המחלקה: info@dept.example.ac.il.
5. בתודה על ההבנה והסבלנות.

מכתב תודה

לכבוד
מר יוסי אבן-חיים
רחוב הגפן 14
דירה 3
ירושלים

ירושלים, כ"ב באייר תשפ"ג

שלום יוסי,

1. ברצוני להודות לך על תרומתך הנדיבה לקרן המחקר של המחלקה.

2. תרומתך תסייע במימון מלגות לתלמידי מחקר ורכישת ציוד למעבדה.

3. אנו מעריכים מאוד את תמיכתך בקהילה האקדמית.

4. בברכה,
ד"ר נועה כהן
ראש המחלקה

הזמנת ציוד

1. שם המזמין: ד"ר נועה כהן, מחלקה למדעי המחשב, מכון ויצמן למדע.
2. פרטי הציוד המבוקש:
   - מחשב נייד עם מעבד לפחות 16 ליבות, 64GB זיכרון, כרטיס מסך עם 16GB זיכרון.
   - מסך חיצוני 32 אינץ' ברזולוציית 4K.
   - מקלדת ועכבר אלחוטיים.
3. מספר יחידות: 2.
4. תאריך אספקה מבוקש: עד 15.6.2023.
5. מקום אספקה: בניין ליפשיץ, חדר 214, לידיה של המזמין.
6. הערות נוספות: יש להתקין את התוכנות הבאות מראש: MATLAB, Python 3.11, Docker, Git